REFERENCE LIBRARY
15 JAN 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六一一九號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二二一六三七
旺角分處K八四〇七四九
社址：香港荷李活道一〇一號
中區分處：德輔道中…
旺角辦事處：…

美駐日大使秘密報告顯示
美國憂慮日本成為核子國家
日本足夠力量發展核子武器

（中央社東京十四日電）「每日新聞」今天上午說，華盛頓對于日本以核子武器武裝它自己的可能性的關切逐漸增加。每日新聞引述東京美國大使館消息人士的話說，美國對于日本不願為防止日本成為核子力量而簽定的日美安全條約，開始以核子武器武裝它自己的可能性，極為關切。每日新聞說，美國大使館消息人士以背景說明方式作此透露，顯示美國正在逐漸耽心日本成為核子武裝的國家。每日新聞說，由于美國專欄作家安德森揭露美國駐日大使麥耶向美國務院提出的秘密報告，這項背景說明十分引人注目。據報導，麥耶大使在報告中說，日本可能脫離美國的「核子保護傘」，而以它自己的核子武器武裝自己。但是，美國大使館人士否認安德森說，美國駐日大使館曾向國務院報告，日本方面將有以核子武器武裝它自己的積極行動。每日新聞說，美國大使館人士指出，在大使館的報告中已清楚指出，日本不可能在「五年或十年內」以核子武器武裝它自己。

（合眾國際社東京十四日電）此間美大使館星期四表示：如日本發現美日安全條約不能保障其安全，日本可能以核子武器來武裝。大使館人士又說：日本開始認為美國核子阻嚇力不可賴，就會有此可能，他們說：美日安全條約過去作用是渴阻日本自行發展核子武器。美國專欄作家安德遜引美大使梅雅致美國務院的電報說：日本可能脫離美國核子傘，並自行設置核子武器。儘管如是，大使館星期四否認日本在五年至十年的不久將來會擁有核子武器。

北京呼籲東南亞各國
勿與美國合作支持高棉政府
金邊面臨經濟危機急待外援

（路透社香港十四日電）北京「人民日報」今日稱：呼籲東南亞中立之國家，不應支持高棉。美政府曾採取行動為高棉組織一個「國際援助財團」，並表示此等國家要是跟隨着美國支持金邊政府，實違反本身之立場。該報稱：此乃美帝國主義在印支局勢日益陷于困境之際所想出的新陰謀，以加強其對高棉之侵略。據新華社報導，該報續稱：「由于美國希望拯救龍諾朋黨免遭追切毀滅，同時又想減輕本身之負担；因此企圖成立此等聯合組織，使他國同陷困境。」此組織之成員，包括日本及泰國、澳洲、紐西蘭等駐軍南越之國家。「人民日報」續稱：當然，東南亞國家亦被美國列為所謂「國際援助財團」之成員。

（美聯社日本東京十四日電）北京於週五指責美國「陰謀」與其他國家，包括日本在內，組成一個國際貸款財團，給予倫諾之高棉政府「輸血」。

六國會商貸款金邊一千餘萬

（美聯社高棉金邊十四日電）高棉政府呼籲籌集二千五百萬美元的多國基金，以支持高棉通貨膨脹中，雖獲美國許諾資助半數計劃基金後，週五仍短缺逾六百萬美元的互款。在高棉首府金邊舉行的一項會議席上，六國共許諾資助一千八百九十六萬二千美元的赤字預算，除美國應允撥款一千二百五十萬美元外，日本願撥出五百萬美元，澳洲一百萬美元，泰國二十五萬美元，紐西蘭十一萬二千美元，馬來西亞十萬美元，印尼、南韓二萬美元，英國與意大利、菲律賓亦列席會議，但未撥款予該基金。雖則是次會議未能達到原定指標，但高棉處理經濟事務副總理蘇克昌宣稱：彼對是次會議極為鼓舞。彼指出提交該基金的款項用作資助進口者，實際逾三千三百萬美元，但彼宣布，達到上述總額，係高棉業經捐出一千五百萬美元的儲備金，作為高棉幣利耳的部份支持。

美機又轟炸北越摧毀防空雷達站
越共懷疑美軍使用秘密武器
大轟炸造成南越千萬個彈穴

（路透社南越西貢十四日電）美高級司令部今天稱：一架美F一〇五型轟炸機，今天轟炸一處設於在分劃南北越非軍事區之上的北越地對空（森姆型）雷達飛彈基地。該噴射機發現被該雷達基地追踪後立刻轟炸該飛彈基地。相信該飛彈基地已全部被毀，今天空襲為步入本年內第六次轟炸北越之空中防衛設備。

（法新社北越河內十四日電）越共發言人於今日在此間對記者謂很可能美國曾在南越北部廣治省使用新「秘密武器」。發言人是答覆詢問是否有可能在該區使用「原子地雷」，該區現在成為徒然一百萬人之計劃地點。渠謂：「直至現今，美軍曾使用所有最利害殺傷武器，但並非原子武器。」渠謂，約有一千萬個炸彈坑穴，於現今造成南越山地崩濟現象。渠重申：「此種炸彈所造成之災害，與戰略性原子武器所造成之災害相去不遠。」

（美聯社南越西貢十四日電）美國陸軍部長佛羅爾克週五預測，共軍將于不久在印支發動壯觀之攻勢，以達政治目的；此乃由于他們在軍事上未能獲得成功之故。他在南越結束五日訪問後稱：北越及越共領袖明知美國今年舉行大選。佛氏亦提及美總統尼克遜二月底訪中國大陸之行。若干分析家認為河內會發動攻勢，藉以勸阻中共就印支將來的問題與尼克遜達致任何協議。

（美聯社永珍十四日電）寮通人士稱：親政府非正規軍，週四遭共軍猛烈抵抗後，收復寮國北部一處孤立哨站。該哨站位于克賴平原以北廿五哩，週一失陷。他們稱：返回哨站之軍隊、仍然是在共軍佔領該村三日期間的猛烈空襲中喪生。北越軍週四再度攻克龍鎮五哩範圍內兩處小規模陣地。軍方人士證實親政府部隊仍據守「地平綫山脊」西端一陣地。該六哩長之山脊俯臨龍鎮，共軍正在該區其他地點掘壕駐守。

徐悲鴻 齊白石 複製品介紹週
博雅藝術公司 加連威老道十八號地下

尼克遜宣佈再撤退南越美軍

一月十三日，美總統尼克遜在白宮對記者謂，他已下令由南越撤退美兵七萬名，至五月一日，美軍在南越減至六萬九千人，後為國防部長賴爾德。（合眾國際社無綫電傳真）

華府依照計劃撤退南越美軍
五月後僅剩三萬餘人

（美聯社美國華盛頓十四日電）尼克遜總統最近越南撤軍命令定下了所謂四月聲明的段階，再撤三萬五千至四萬五千人。這相當於宣佈，戰爭已成過去，所留下來的美軍祇担當顧問角色。尼克遜星期四宣佈：五月一日再撤兵七萬，在五月一日以後留駐越南的美軍祇有六萬九千人。他拒絕稱：他可能於該日期之前，再宣佈撤兵聲明，使在今夏留在四月中旬，美軍可能在南越的美軍祇剩下三萬五千人的水平。這數字預料將保持至在越共游擊隊及北越軍手中之戰俘全部釋放。儘管政府官方屢次暗示，總統可能進一步拖延撤兵計劃使敵人對華府政策摸不着頭腦，但照目前行動觀之，完全依照政府於一九六九年初所草擬的撤兵計劃，並無任何變更。

999年期 長嘉工業大廈
香港干諾道西179一180號（後臨德輔道西電車路）
建築完成・本月入伙
祇餘二伙・欲購從速
首期先付35% 餘額65%
每月還本連息每平方尺僅89￠
五年分期付款 平過交租

150年期 金碧閣
尖沙咀金巴利道58一60號
尚有數伙・即買即住
面積：住宅每單位由550呎至800呎
舖位512呎及837呎
住宅首期只付三萬四千元
每月還本連息一千一百餘元
舖位首期先付35%
餘額每月還本連息每平方尺僅$5.30
地庫2730呎適合酒樓餐廳超級市場
每尺$100首期先付35%
餘額每月還本連息每平方尺僅$1.16
七年分期付款 平過交租
大廈管理處電話：K-685308

150年期 長德工業大廈
香港仔黃竹坑道30號
即買即用
三面單邊・柱位特少
祇餘數層・欲購從速
每尺祇售42元
首期先付35% 餘額65%
每月還本連息每平方尺僅58￠
五年分期付款 平過交租

洽購處：長江實業有限公司 皇后道中一號長江大廈 TEL: H621936 H617659 H612251（十線）

一九三三年創辦
世界電機工程學校
招電視、工程、報務日夜班生，歷屆畢業生多由校介紹在大東電報局、海軍電台、電視台、電子廠及商船担任機械及電訊工作
考試日期：一月十六日
校址：灣仔軒尼詩道五一〇號
電話：H七四六九六〇

囍
謹訂於公曆一九七二年一月十五日（辛亥年十一月廿九日）為小兒國堯與曹德智小姐在美國紐約市聯合國教堂舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
吳善元 吳穆尚斌 謹啟

荃灣大坡坊（大光明戲院側）——由川龍街入
泰華大廈 德寶大廈
建至三樓
旺區中心●鬧中取靜●洋樓格式●三面有窗
梗房間格面積321-570呎
華懋 H229060

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

靚樓租售
金碧大廈 開始建上蓋，舖位六間，住宅數伙。
金鞍洋樓 建至15樓，舖位兩間，住宅兩伙。
金堡洋樓 即將完成，舖位租售均可，住宅祇餘兩伙
洽購處：皇后大道中72號大信金行 電話：H220664

999 益新工業大廈
香港側魚涌華蘭路
港島最平工業樓宇
一次付款 特價八七
分期付款 九折優待
建築期內 僅付三成半 即可入伙
入伙後可分五年供付
已建至二十樓 七二年三月完成
洽購處：益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：H-258003
或：鰂魚涌英皇道（對正華蘭路口） 益昌 益發 大廈售樓處 H-620688

重要聲明
由壹九七二年壹月拾叁號起，張頌椿君在本公司之壹切股份及總經理職位已全部退出，由登報日起叁天內，所有華洋轇轕，必須駕臨本公司總辦事處與張頌椿君當面解決，嗣後張頌椿君在外壹切行動，概與本公司無涉。
雙龍城企業有限公司董事局謹啟

十二年付款 月付122.40元
金華大廈
九龍油蔴地廣東道及碧街大單邊（舊日金華戲院原址）
現已建至十五樓
房房有窗三面單邊 補足地價洋樓間格
接洽處：九龍天沙咀柯士甸道105號二樓A2座 電話：K678105

歐陸廠商誠洽租用港島區工業大廈約一萬三千呎以北角或銅鑼灣區最為適宜擬訂三或五年租約將作輕工業用請函本報信箱第式一六號

囍
我倆同意於一九七二年一月十六日在香港結婚特此敬告
各親友
陳又蒲 陳燕芳 同啟

偉林工業大廈
九龍青山道琛林街111號 地段NKIL 4761
分層廉租
有入伙紙
尚餘數層
三萬餘呎
分層亦可
每層6050呎—6500呎
接洽處：九龍花園街98號偉林公司 本地盤辦事處 電話 K843060 K848320 K717268

置業安居，首重地點
請購：西區最適中之……
永生大廈 999年期
香港永樂西街154-158號（南北行街口）
座北向南・四面單边
新例建築・商住最宜
兩梯四伙・電梯兩部
外觀宏偉・設備最佳
經己動工 加緊趕建
洽購處：
亨利建築工程有限公司 干諾道中惟廣大廈十六樓 電話：H450017・450019
協成行 中區威靈頓街14一24號十樓 電話：H234523・250834
志盛建築公司 租庇利街十號十樓 電話：H452100・452107

華僑日報出版 今日南了 每本五毫

歐陸顏料廠商駐港辦事處誠聘紡織技術員申請人需持有該專業合格證書及至少壹年漂染工作經驗請詳履歷寄本報信箱第式一七號

蘇聯恐懼尼克遜訪問大陸
宣傳北京領袖近來不少失踪
他們都是反對與尼克遜會議

（路透社莫斯科十四日電）莫斯科電台今天廣播稱：北京與美國討好之政策，已導致若干北京領袖之失踪。該電台於抨擊尼克遜總統下月訪問時稱：自去年九月北京所發生之事件勢難阻止共人民不懷疑他們的「奇妙現象」。此間收聽到之中文廣播稱：「某某標榜反對帝國主義之北京政權，最近居然將反帝醫院之文字改爲首都醫院」。該電台補充：「北京領袖對中美政策一定發生很大分歧，造成若干領袖失踪」。

（美聯社雅加達十四日電）蘇聯駐印尼大使週五謂：政府支持蘇卡諾紅色組織，呼籲將北京之所有印尼共黨份子遣返，此乃恢復兩國關係正常之條件。蘇聯報紙稱，北京應首先遣返在北京之所有印尼共黨份子，及停止反印尼與反蘇哈圖之運動，然後與印尼，停止在印尼作顛覆活動，自一九六五年共黨政變流產後，蘇卡諾對印尼之關係方可恢復正常。若干印尼共黨領袖在共黨國家，包括中國等國家中作此呼籲。若干印尼共黨領袖目前在北京，參加反印尼運動。

民族主義份子擴大活動
烏克蘭草木皆兵 蘇秘密警察捕人

（路透社莫斯科十四日電）此間消息人士今日稱：蘇聯秘密警察本週在烏克蘭進行兩次搜捕，共拘去十一人。被捕的顯然是涉嫌進行民族主義活動。該人士稱：被捕份子將全部根據刑事法典「反蘇國家罪」檢控，罪名可判有期徒刑三年。被捕份子之一，是文學批評家史維烈尼。他是昨日在烏克蘭首府基輔被捕的。他的罪名是在烏克蘭地下刊物「烏克蘭通訊報」寫文章攻擊蘇聯秘密警察。

（中央社倫敦十三日電）每日電訊報今天報導說：一般認爲，蘇俄海軍在印度洋的出現，至少部份是爲了抗衡中共在東非的影響力。該報今天刊載一則發自新德里的報導說，目前有二十餘艘蘇俄軍艦和約十二艘潛艇在印度洋。該報說：除偶然情況外，這意味自一九六八年蘇俄開始加強在印度洋的海軍力量以來，現下印度洋中曾短時間出現多達三十艘的蘇俄船艦。蘇俄長遠計劃的一次試驗，以及表明俄兵力一直大增加。印度和蘇俄的立場已不得伸入印度洋，但印度目前係爲俄的盟友，有蘇俄的打算，是以防俄，故對蘇俄的部署採取容忍態度。蘇俄已協助印度擴建東海岸上的維沙卡巴南港口。相信蘇俄顧問也已爲該港口協助訓練印度人員。

允許蘇俄潛艇使用。蘇俄影響力大爲增加的另一地區爲模里西斯。在最近的一項協定下，模里西斯正接受蘇俄的技術援助，該項援助是爲回報模里西斯允許經常攜帶有雷達和電子裝備的蘇俄漁船使用其設施。鄰接該地區的其他國家包括巴基斯坦，而和蘇俄間有捕魚協定的國家包括：錫蘭，印尼，索馬利亞，伊拉克，科威特，南葉門，坦尚尼亞，埃及和蘇丹。因此，蘇俄海軍的活動至少遍及十四個國家的二十個印度洋或紅海港口。

泰國軍事領袖警告
北越軍在寮境進展 嚴重威脅泰國安全

（路透社泰國曼谷十四日電）泰國軍事領袖業經作出警告云，有關國外共方對泰國威脅日增，並謂：直接的軍事攻擊目下係有可能發生者。執政的國民執行委員會昨晚通過國家安全會發表一項聲明謂：共方在寮邦，寮國或泰國的軍事勝利，加強對泰國的威脅。該委員會係於去年十一月，前任總理乃他儂元帥率領從事政變組成的。他們認爲由外國向泰國發動直接軍事攻擊已有可能。上述聲明謂：北越軍攻克寮邊的巴克甲尼市，業經引令彼等有能力擴展其補給，該與軍隊向寮南的活動，並近接威脅泰國東北的宇邦省。彼得泰國東北沙雅布里省的控制權。且目下處於支援泰國北部寮乃與南安省共方游擊隊的局勢。

春水出席巴黎和談　北越和談首席代表春水，一月十三日在已拖延之第一百四十次會議時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

倫敦三間銀行同被老千棍騙
損失一千二百萬英鎊

（合衆國際社德國萬斯警十三日電）據警方稱：「賊黨首領」具有「相當犯罪本領」，其他專長潛入汽車內行竊，他只有八歲而已。警方今日表示：該男童是一個包括四名少年的犯罪集團首領，其年齡由八歲至十二歲。他承認進行一連串偷竊行爲。此間商店被打開取去金錢案件，該批年幼竊賊承認所做。他們同時潛入店內偷取東西的本領亦甚高強，一宗竊案去一輛貨車內偷東西，店二百九十馬克（九十美元），他們當時從抽屜內將該店打開的收銀機偷取。八歲小孩自稱是領袖。他們偷到錢後用以做什麼？——「買糖吃，買唱片及買書」。

（合衆國際社倫敦十三日電）兩名商人由於向倫敦數家銀行詐取一千二百萬鎊（合三千一百萬美元），今日被判罪名成立。該案爲英國史上最大一宗詐財事件。這兩人在經過六十二天的審訊後，被判處四年徒刑，而他們被控在一九六六年到一九七〇年間，以詐騙手段向三家英國銀行借貸巨款，以從事並無存在的金融交易活動。西德出生的四十五歲法國商人，一九五四年抵英前，他是黑市商人。他們所借的一千二百萬鎊（合三千一百廿萬美元），他們在該案中，僅找回二百廿萬鎊，該案是英國史上最大的一宗詐財案。

影城影學院贈 奧斯卡金像獎
差利吐氣揚眉

（美聯社美國荷李活十三日電）電影學院將頒贈榮譽奧斯卡獎與八十二歲的電影諧星差利卓別靈。該學院週四稱：「預料差利將赴美國接受此一奧斯卡金像獎，這將是他廿年來第一次赴美」。該學院秘書拉斯稱：「在瑞士居住的差利，以接受邀請赴荷李活，參加四月十日在洛杉磯音樂中心所舉行的頒獎儀式。」電影學院監督委員會所頒予差利的獎，是由於他在本世紀的藝術及電影作中，起了無可計算的作用。

社論
匪徒向警察及市民挑戰

六天之內，發生四宗搶劫銀行案件。中區某銀行，在五日之內，竟被劫兩次。雖然每次損失不過數萬元。但匪徒之妄作妄爲，不啻是向香港警察挑戰，也是向香港市民挑戰。

如何緝捕匪徒？如何鞏固治安？已成爲老生常談，相信警察當局也接獲不少意見，考慮實行許多辦法了。效果如何？我們不願說，因爲事實證明警察已盡了最大努力，但情勢複雜，困難重重，若曾效果，無疑是市民大爲失望的。

首先，我們主張嚴刑對付匪徒。這是大多數市民所希望的，就是法律界人士亦主張嚴刑鎮壓暴亂。何以法院及政府當局，遲遲不考慮這個問題？何以遲遲不接納市民之建議。誠然，香港是實行英國法律，但獨香港實在情勢日越惡劣之後，嚴刑對付匪徒，是新辦法之一種，而且肯定是有效的。如果依然爲了保持英國法律精神，而任令香港治安日非，則四百萬市民所付出之代價未免太高了。

其次，香港政府應掃蕩一切足以引誘犯罪之因素。例如取締「黃色照片」，查緝私賭大檔，撲滅煙格毒販，嚴防外地人口非法入境，取締外圍狗馬……等等，凡足以引誘市民犯罪的因素，均應盡力掃蕩，還是從根本做起，務使市民生活在良好環境之中，減少犯罪機會。

再其次，匪徒之槍械，從何處得到？這是嚴重的問題。本來香港政府是禁止非法槍械的，也沒有軍火買賣，匪徒槍械從何處得到？希望警察深入調查；先行杜絕槍械來源，則匪徒減少，治安之力量自然增加。

又其次，我們建議警察當局，加派警察巡邏市面。尤其是在深夜，有加派警察巡邏之必要。雖然目前警察人員不足，但仍然可以有辦法加派警察巡邏的。試舉一例證明，每個週末跑馬，警察當局不是派出或集中較多警察維持東區一帶之交通秩序，以利便大小車輛運送市民到馬場「下注」嗎？既然每個週末可以這樣做，爲什麼不可以加派警察巡邏維持市面治安。若謂警察人員不足，應迅速招募與訓練，即使大量增加警察當局經費，市民也不會反對的，只要鞏固治安，市面安寧，市民一定支持警察採取新措施的。

總而言之，香港治安日趨敗壞，已發展到嚴重階段了。奉勸香港政府最高當局，必須重視現實，提高警惕，集中力量，採取有效辦法應付，若再拖延不決，聽任其自然發展，我們實在爲香港前途，將葬送於匪徒妄作胡爲打家劫舍之行動中也。

美國加速撤軍與中南半島局勢

美總統尼克遜向新聞記者發表一項簡短聲明，宣佈由南越撤軍的進一步計劃。這將是美國從南越第七期的撤軍，並且在今年二月一日起的三個月之內，將另調七萬兵團回國，使派駐南越的美軍，在今年五月一日之前，減爲六萬九千人。

這將是美國撤軍的速率，平均每月約爲二萬三千二百人，比較第六期（由去年十二月到今年一月）平均每月撤軍二萬二千五百人，速率還要大一點。

正當共方野心勃勃積極進攻中南半島諸國之際，尼克遜竟然加速自越撤軍，不單此一地區的國家就心他們本身的安全，同時亦爲亞洲太平洋前途的隱憂。

目前中南半島情勢最緊張的是寮國。寮共電台十三日廣播宣稱，政府軍在寮國北部某地龍政已陷於共軍之手，防衛部隊被消滅多人。寮國首都永珍美軍人士雖然否認此一說法，惟寮國國防部發言人十三日說：「龍政四週局勢很嚴重，七十二小時的激烈戰爭，將決定政府部隊能否據守此一基地」。危險狀況如何，不難想見。

在此之前，寮國國防部代部長納査巴雷克曾告訴外國新聞記者說，「龍政如果失陷，將爲共黨之滲入永珍鋪路」。龍政位於永珍東北一百五十英里處，這兩個地方的距離，可以說是相當近的。

於南越方面，最近戰況轉趨沉寂，這是由於南越派了三萬五千軍隊助戰的關係。但是因此寮軍隊，數日來已有大部份調回南越，原因可能爲下列兩點：一、共軍準備向南越採取大攻勢；二、美國計劃加速撤軍。南越爲了鞏固境內的防務，不能不把開往高棉助戰的一部份兵力調回本國。

據合衆社金邊八日電稱，美國三架C一四一星巨型運輸機是日降落金邊波成頓機場，帶來美國按照軍援計劃給予高棉的最新大炮。此種一零五口徑的榴彈炮，每門價值六萬二千七百美元，比舊式的M一零五型榴彈炮爲輕，並且較有機動性。此次運交者爲三十六門，是一九七二年對高棉陸軍援助計劃的一部份云。過去兩年來，美國雖曾運交一些修理過的一零五型榴彈炮和較小型的派克七十五型大炮給高棉，但一般說來，美國的軍火援助，乃以小型武器和彈藥爲主，構成了高棉軍隊未能迅速強化的一項原因。

如何美國不幫忙，未免過份。舉例來說，美國不僅提供軍事經濟援助，且爲高棉建立一支由高棉人組成的特種部隊，以便他們在鄉村從事游擊戰爭。據美國派駐金邊大使館官員本月十日宣稱，上述部隊「計劃三百五十人，經在泰國接受美國軍官五個月的特別訓練，他們將係在南越作戰的精銳特種部隊一樣，由美國裝備和維持」。高棉的救贖苦心，於此可見一斑。

今年爲美國大選之年，尼克遜如欲再度當選連任總統，不能不「順應民情」，何況他三年前原以擺脫越戰爲政綱，民主黨的國會議員以及競選總統候選人，如麥高文和韓福瑞等，復以早日完全擺脫越戰爲號召，處於此種壓力之下，尼克遜計劃到今年五月一日止，仍在南越保留六萬九千名美軍，算是比較可取的。

泰國的情形，比較寮國、高棉、南越好得多，但共黨游擊武裝已漸至五千人，在泰國境內各地多方活動，最近迭次伏擊警察隊，並且突襲美國空軍基地，破壞了三架B五二型重轟炸機。泰國擁有十多萬軍隊，對付五千名共黨游擊隊，理應綽有餘裕。其所以聽任共黨武裝坐大，固然由於軍隊警察無力所致，同時亦爲政府本身貪污腐化無能所促成。泰國最近廢除憲法，解散國會，禁止黨派政治活動，讓一軍人獨裁，事權統一集中，倘若仍然不能發揮行政效能，力圖改革，將來情況可能有更壞者。

美國除了仍有幾個大基地在泰國，以泰國爲空軍基地外，在寮國與高棉兩國已沒有駐軍，在南越則美軍只有一萬名左右的空軍及海軍。同時，美軍主要基地，共計擁有數百架戰機，以及F四幽靈戰鬥轟炸機，其中包括B五二型重轟炸機。中南半島各國，務須趁美國尚能提供空中支持的時候，各自奮發努力，在軍事和政經各方面，加緊革求進步，假如錯過此一機會，前途就可能非常危險。這是不能不提高警惕的。

西岸流行死人空葬海葬
缺乏墳墓可向美學習

（路透社美國洛杉磯十四日電）美國西海岸現在流行一種返璞歸真的行動——一種新式的葬禮，將骨灰從空中撒散及仿海軍的海葬死者。上述是加州一項墳墓所透露的。一位飛機師說：「我們把骨灰帶到海洋上空，然後撒播。」他說：「此種辦法使死者的家人，在思想上感到平靜，因他們所愛的人，能夠自由及回到大自然的懷抱」。渠繼續稱：「在一九六五年他得到加州當局准許，舉行空葬的每年只有五次，但今日平均每月也有五次」。

英國對外貿易好轉
去年順差九億鎊

（路透社倫敦十三日電）英國政府今天發表英國上年度之國際收支順差，將超過九億英鎊。按一九七〇年度之收支順差爲五億九千九百萬鎊。發出上述預測前數分鐘，英國工商部公佈了去年十二月份之國外貿易數字顯示該月份之入超達三千六百萬英鎊，連去年九個月中之入超合計。全年之入超達到前所未見之三億九千五百萬英鎊之巨。這是一九四六年以還，英國對外貿易出現入超之第四個年頭。加上船運，保險諸無形貿易方面已估算出之在去年頭九個月所得之盈利及估計於第四季所得之盈利一億五千一百萬鎊，則全年之國際收入順差將多達九億英鎊。

拉曼出任孟加拉國總理

一月十三日，孟加拉國總統周德里（右）在達卡宣佈任命拉曼爲國務總理。（合衆國際社無綫電傳真）

美政府證券五億元
流入外國央行
世界貨幣市場又醞釀新危機

（合衆國際社英國倫敦十四日電）今日外匯貿易市場之交易使美元的匯率又降低，英鎊對美元的匯價再度上升。惟至午後市場交投趨靜，而該項上升的趨勢也停止。在早時段，英鎊售美元頂峰期間，英鎊升至二點五九的匯率，但稍後緩和至二點五五四五美元兌一英鎊。同時，英鎊收盤時的匯率是二點五五四美元兌一英鎊。但由於紐約方面的買入，使之升爲二點五五的匯率。歐洲貨幣對美元的匯率初使企定。西德馬克回復八點二一。

（美聯社紐約十三日電）根據紐約聯邦儲備銀行今天發表數字，各外國中央銀行在截止於本星期三之一個星期內總共吸入價值五億美元以上之美國政府證券，其總額之巨爲十國財長上月宣佈重訂各國貨幣比值以來之最。上周銀行認爲用本國貨幣購入美國證券有助於限制本國貨幣對美元比值之過份提高。

（美聯社紐約十三日電）美國的商業周刊今天說：十國財長會議剛過了一個月，世界貨幣市場又有新的緊張局面在醞釀。該刊說：十國財長會議所獲致之各國貨幣比值之新匯訂，可能僅有爭取短暫喘息時間之作用。該刊說：此時評論新制度之得失尚嫌過早，但黃金及外匯市場對新制度初期反應肯定欠佳，被美國認爲已不復存在之若干悲觀局面又突然出現。各國日益感到擔憂的是：新訂之各國貨幣比值難於持久，從頭再訂比值勢所不免，十八個月內恢復浮動比值更爲可能。

拉曼希望
北京承認孟加拉國

（合衆國際社達卡十四日電）孟加拉國領袖拉克曼週五呼籲北京承認其政府，作爲兩國間互助合作的首項步驟，並謂：彼不滿該次大陸內的某些美國政策。拉克曼是自返回其家鄉以來，首次召開新聞會議，聲明謂：彼寄望北京承認孟加拉國，并讚揚美國人民在孟加拉解放鬥爭中所表現的勇敢。

（路透社日內瓦十三日電）瑞士總統西利奧今晚建議瑞士成立一個研究金融的中心，俾能擬定瑞士在世界金融制度改革中所作的貢獻。西利奧任瑞士財長，他在此間一間大學的會議上，分析世界金融制度時說，他主張瑞士在國際金融機構中採取積極的政策。

周書楷外長說
美日絕無可能與北京建邦交
自由中國願與各國和平合作

（中央社台北十三日電）外交部長周書楷昨天在接受西班牙記者訪問時說：中華民國與西班牙有相同的反共經驗。他說，我們與西班牙的外交、經濟與文化關係，一向是友好的。他指出：一個大陸上的政權，不能代表中國人民。他說：美日兩國，與北京建立邦交，是絕無可能的。

（中央社台北十四日電）外交部發言人表示：中華民國與其友邦間的關係，也爲了加強中日兩國與美國間的現有友好關係。

韓德森訪華
美國衆議員

（中央社台北十四日電）美國衆議員韓德森今天表示：他認爲尼克遜總統訪問大陸不會損及中美關係。

孟加拉國的前景
徐復觀

一

我曾於人民自決，民族自決的原則，在印巴之戰中，同情印度甘地夫人的立場，當然也歡迎印巴之戰的結果，新孟加拉國出現，巴基斯坦總統布圖以後，把阿華美聯盟的領袖拉曼，先從監禁改爲軟禁，再由軟禁而終於釋放，讓拉曼由倫敦經新德里，在一月十日返抵孟加拉國首都的達卡。布圖的此一措施，值得世人的稱許。

我曾經指出過，在落後地區，不靠政治權力，而能產生一個以社會爲基礎的領導人物的，這常是與此一地區的歷史運命關連在一起的人物。就目前所能了解的，拉曼以其對人民的忠誠，熱情，爽朗，雄辯，及生活的平民化，贏得東巴人民的信仰。東巴的人民，不是把他當作一個政治領袖，而是把他當作一個共同的家長。經過摧殘，破壞以後，新建立一個國家，最需要的是團結之力，迅速恢復正常公私生活的秩序。由拉曼此時的政治領袖，便有特殊的重大意義。由拉曼的回到達卡開始，對於孟加拉國的穩定，秩序的恢復，政策的推進，都有了可以信賴的重心，孟加拉國在初起步時總算站穩腳了。

二

孟加拉建國的第一問題，當然是經濟問題。據各種報導，擺在眼前的，糧食尚可勉強維持；但其他的日用品，有如鹽、煤油、食用油，肥皂，藥品等，則感到異常缺乏。從長期來看，由殖民地的經濟體制解放出來，走向自立的經濟體制，應當是可以樂觀的。巴基斯坦輸出的大宗，是東巴出產的黃麻。所以從一九五八年到一九六八年的十年之間，巴基斯坦輸出的百分之七十，都是來自東巴。但西巴卻用掉了百分之四十的支出，人口佔百分之七十七；而人口佔百分之六十的東巴，卻只能使用百分之二十三。用東巴的原料，在西巴加工後，再以特高的價錢，賣給東巴人民使用。因此，在一九五九，西巴每人的所得，高出東巴每人所得的百分之三十二；但在十年以後的今天，卻高出了百分之六十一。現在把西巴的殖民地體制推翻了，就可把西巴的經濟剝削，轉爲東巴自身的經濟繁榮。這是可以樂觀的一面。

但問題還是在資金與技術上面。甘地夫人曾稱印度有力量援助孟加拉國的經濟建設，這話可能要打點折扣。但印度一方面要負起這種責任；同時，也應深自抑制，不可蹈西巴的覆轍。這一點要關係於印度與孟加拉國的共同命運。尤其是孟加拉國成立之後，勢必成爲中，美，蘇三大勢力鬥爭的目標。所幸的，西歐的國家，對孟加拉國總是保持好感；這可能是它在國際上的一個出路。孟加拉國應當以開放的態度，歡迎一切國家向它投資之路，而不必陷在國際某一固定勢力範圍之內。這既可解決經濟建設的問題，又不致留下不良的政治後果。

三

在政治方面，阿華美聯盟，是以小資產階級爲基礎，打出民主社會主義的旗幟，我覺得這是適合於以農業爲主的孟加拉國政治的要求的中庸之道。但在實踐的過程中，中庸之道，常會受到或左或右的困擾。在反抗西巴統治的游擊隊的行列中，有屬於右派的民族主義者，有屬於以學生爲主的左派，並且有極左派的集團。他們只有在要求獨立的這一點上是完全一致的。一旦達到獨立以後，在對內的政策上發生分歧的可能性很大。又有一位領袖說，不實行完全的社會主義路線，便不算是真正地解放。在前年十一月選舉勝利中，拉曼當選爲總理，這個內部矛盾的消除，完全有賴於拉曼今後能發揮無比崇高的品德與智慧。站在人道的立場，世界的強權國家，均不應利用這種矛盾，以犧牲孟加拉國的現實利益，作爲強權鬥爭的工具。這是出於人類良心的要求。

尼克遜下月訪問北京
將與毛澤東直接會談
電視轉播活動情形全世界人士可看到

（路透社北平十四日電）實地拍攝尼克遜總統的「採訪中共大陸旅行」之電視，將是北京廿餘年來，脫離世界孤立的一大步驟。若干在北京居住的外國人感到驚異，因中共決定打開門戶——一個「中國在歷史上而言是一個最後而向內的國家」——「白宮新聞秘書齊格勒一向北京師來透露」。此間注意到歐美觀看電視報導的計劃，將包括尼克遜之進入紫禁城，「五百年以來，中國皇帝居住在此與世分隔京城」，此外尚有象徵中共心臟的人民大會堂。現在尚未知中共是否容許當尼克遜與中共領袖毛澤東舉行此有歷史性的會談，被電視拍攝，因爲通常陪同國家元首的外國記者，不許在此大會堂進行工作。外交官員在過去十個月來，對於中共與美國關係之發展迅速，而感到驚愕。當毛澤東接見其國賓時，對於新聞記者有一個正常之規則，這是有可能由電視實地拍攝，播放到全世界的。電視播送顯示中共是願意讓尼克遜在此間的，此間外交官員相信：當美國人得到他們的相應的禮節，中共與美國的關係是很少可能維持的。中國觀察家將會很小心，觀察中共對美總統訪問的時的儀式。因儀式中人民的一舉一動，均經小心的精心安排。據估計，一個由上萬的青少年男女身穿民族服裝的場面，背景則爲熱鬧的鑼鼓與鈸聲，使機場頓成爲七彩繽紛的世界將會出現。

蘇聯報章奇妙新聞
美訓練海豚作戰 攜帶炸藥炸敵艦

（美聯社加州聖地牙哥十三日電）美國海軍科學家，對於蘇聯軍方報紙報導美國計劃利用海豚及海鳥作爲戰爭武器之事付諸一笑。海軍海底研究及發展中心之海洋生物部主任約翰遜博士於星期四說：「該項報導不正確」。該項刊載於蘇聯國防部「紅星報」之文章稱：「海軍專家相信裝有炸藥之海豚可偵察敵方潛艇，然後在前將它炸毀」。約翰遜說：「我們從未訓練過任何動物做出傷害其本身的工作，亦未打算訓練任何動物作」。

今日本報新聞精華

救童助學捐款准許免稅 華僑日報救童助學運動捐款，已由港政府證明係屬慈善性質，准許豁免課稅。（第二張第一頁）

海底隧道爆炸五人受傷 昨晚海底隧道意外爆炸，五人受傷。（第二張第四頁）

美上美輪搜出百磅毒品 由曼谷抵港之美上美貨輪機房頂層機器內，搜出百磅嗎啡磚，時值四百萬港元，警方在輪上搜查，截至昨日下午，未有人被拘。（第二張第三頁）

港九昨又破獲兩宗毒案 昨警方在港九兩地又破獲兩宗毒案，每宗時值四萬餘元。港島大道西一樓宇內，搜獲十五磅鴉片，一老婦被暫羈。九龍城一公寓內，搜出嗎啡磚，拘一男子。（第一張第四頁）

荃灣投廠地超底價逾倍 荃灣昨開投廠地創高價，超底價逾倍，每方呎平均六十二元，仍比換地補償價宜。（第五張第一頁）

兩間學校畢業頒獎典禮 維多利亞工業學校及瑪利諾神父學校。（第三張第四頁）

去年大公司營業純利減 工商新歷年關結算加緊辦理報稅，大公司純利減半，爲五年來情況最劣一年，中小工商純利亦參差，虧本者比比皆是。工廠搬遷，公共事業亦打折扣，部份房地產證券銀行較佳，一般銀行亦不如前。（第六張第一頁）

學生贈尼克遜小學華文課本

（美聯社美國華盛頓十三日電）尼克遜總統昨接見一名第五年級的小學生，并接受他們所贈的兩卷名爲「小學校用的現代華文課本」。尼克遜欣然接受之，并說道：「我將來往北京時，便可在飛機上研讀之」。

史丹斯將辭職 助尼克遜競選

（美聯社美國華府十四日電）據報商業部長史丹斯將於未來十日辭職，以處理總統尼克遜競選連任之運動。該報於週五報導，白宮將授經濟政策處長柏德遜將接管商業部。六十三歲的史丹斯於一九六八年時任尼克遜之競選財政主任。其後曾被提名入尼克遜內閣，渠私下是一名投資銀行家，且曾任職艾森豪政府之預算局局長達三年之久。

在列寧格勒作教育研究訪問中
美衆議院議員被蘇驅逐出境
理由為煽動猶太人移民往以國

（合衆國際社莫斯科十四日電）蘇聯今日以煽動蘇聯猶太人移民往以色列罪名，驅逐在此間訪問的美國會議員許雅出境。美國大使館發言人稱：駐列寧格勒的美領事格里斯坦已把蘇聯的決定告知該紐約州的國會議員。他現正在列寧格勒與另六位美國會衆議員在作教育研究旅行。

許雅在列寧格勒接受記者的電話訪問時稱：他將於今日或星期六飛往斯德哥爾摩。他告記者稱：他們一行於本週初在莫斯科期間，他曾與若干猶太人會晤，「但這些人當時已全部決定移民往以色列」。

（法新社泰拉維夫十四日電）以色列新任陸軍參謀長伊拉薩將軍警告稱，以色列軍在越過黎巴嫩邊境追擊游擊隊方面，不會猶疑。他對記者稱：「我們會攻擊恐怖份子基地，無論他們逃往何處，我軍亦會窮追不捨。」伊拉薩將軍警告稱：游擊隊活動會替其匪窠之鄉村帶來「真正的災禍」。他表示希望黎巴嫩政府與軍方了解局勢之嚴重，並採取行動避免發生此等悲劇。

（美聯社泰拉維夫十四日電）以色列部隊週五日一早冒着濃霧及豪雨再度橫越黎巴嫩南部，爆破兩間他們認為阿拉伯游擊隊盤踞之屋宇。以色列軍事消息來源稱：當爆炸在黎巴嫩境內約五哩之卡法拉鄉村發生時，游擊隊仍留在石屋內。貝魯特軍事發言人稱：一婦人在爆炸中受傷，他們報復以色列用直升機襲擊鄉村，此為四天內連續第二次之襲炸，以色列發言人說是次襲擊是報復「黎巴嫩直接溯源襲擊以色列平民徒涉區」。

（美聯社開羅十四日電）半官方的「金字塔」報星期五報導：沙達總統將於數天內組織新內閣。沙達總統已挑選了總理的人選，但在宣佈他的名字之前，必須咨詢阿拉伯社會聯盟（埃及的唯一政黨）的中央委員會。依照傳統，新總理必須自該中央委員會的成員中選出。該報稱：沙達將保留一「重要的負責職位」給去職的七十一高齡總理科西，因為沙達需要他的經驗以領導「對抗以色列的政治及戰略上的政策」。沙達係兩朝元老，在已故納塞總統時代曾任私人政治顧問及外長。

加納政變成功　市面恢復正常
成立七人執政委員會控制全國　保西亞去職後悄悄離英赴巴黎

（路透社加納十四日電）加納新軍事領袖已宣佈了成立來新執行委員會七名委員，以接替被推翻的保西亞總理。該執行委員會擁有六名軍官及一名文官（檢察長），成立該委員會的公告係由政府政權首領阿甘邦上校於昨晚向全國發表的。阿甘邦上校聲稱政變沒有流血事件發生。七名委員中，包括他本人，拜頭少校，波渥上校，所羅門少校，巴諾中校，及陸徵先生。阿甘邦上校在廣播中，他任命七名高級軍官，統治全國的七個區域。他並且重申較早時所述之政變動機。他說，在保西亞統治下，國家仍然存有克魯瑪時代的同樣問題。克氏已在一九六六年被軍事政變推翻。

（合衆國際社加納阿克拉十四日電）加納今天已從陸軍發動的不流血的改變中回復正常，商店與政府部門均開市。政府邀請外國人士重臨。阿克拉電台廣播謂：全國平民示威表示支持推翻無能腐化之總理保西亞的國會政府的週四日政變。於政變後成立軍人領導革命政府領袖阿甘邦上校對全國廣播稱，他將重新檢討驅逐一百多名外國人出境之法例，真正之商人將邀請回國。

（路透社加納拉高斯十四日電）加納之新軍領袖阿甘邦上校呼籲加納人民在昨日政變後，經已正常工作。推翻保西亞總理之主腦阿甘邦上校於昨晚發表之廣播謂：此次政變並無流血，但已控制情勢。

（美聯社倫敦十四日電）被推翻之加納總統保西亞於週五日早飛往巴黎。五十八歲之保西亞由倫敦機場登機，一名我僚人員謂，保西亞離開加納高級專員在高尚聖約翰住宅區寓所，渠於上週一日抵達倫敦治眼疾，便一直住在該處。渠於週二之一次軍事政變中被推翻。高級專員發言人謂：「我不太清楚渠在巴黎會晤見何人，或渠將逗留該處多久，我亦不太清楚其未來之計劃，我不知道渠是否於短期內飛往加納。」在加納發生政變後，保西亞取消其週五日返國的計劃。加納駐巴黎大使前短訪問，但未獲悉渠在此間時，曾否與保西亞磋商。

（路透社倫敦十三日電）保西亞今晚宣稱，加納人民將推翻今早推翻他的軍事集團。保西亞在此間的加納高級專員家中發表聲明說：「我相信兩年來在加納所燃點的真民主和自由火炬，不會輕易被壓熄的。」現年五十八歲的保西亞補充說：「我相信加納人民將拒抗此種自私無意義的政變，並且將會推翻它，加納人民知道我們是何等誠意。」

英軍駐馬爾他糾紛又露曙光
閔度夫貫靈頓再在羅馬談判
北約同意出價三千三百萬美元

（美聯社瓦勒他十三日電）尼克遜夫人於星期四說，上週他在加去建立民主和人類發展，以及去應付我們的嚴重的經濟問題。」他說當他選擇該項報導時，心裏替人民難過。

納作為保西亞總理的嘉賓時，甚此項政變並無流血，那就很樂靜，每個人似乎都很友善，很快樂。」尼克遜夫人係在白宮一個茶會中，答覆記者的有關詢問的。

（法新社羅馬十四日電）馬爾他總理閔度夫今日乘一架意大利空軍飛機飛抵此間。抵埗後，閔度夫自機場直接前往拜會意大利總理哥倫布及外長莫羅。稍後以午餐款待閔度夫。英國防部長貫靈頓助副定於今日下午抵此間與該馬爾他總理舉行會議。布魯塞爾方面消息靈通人士稱：北大西洋公約組織秘書長倫斯不可能參加今日下午在羅馬與馬爾他總理舉行的會議。倫斯於巴黎會談後將於今日下午返回布魯塞爾。

（路透社倫敦十四日電）據英國人仕謂：預料於國防部長貫靈頓將士及馬爾他總理閔度夫將於最近在羅馬會商進一步會談在此地中海島嶼之英軍基地之爭端。但該人仕未能立即說出該會議是否於今日，明日或稍後時舉行。當詢以傳自華府之報導，謂北約盟國已贊成給予馬爾他一千三百萬英鎊，以維持該島之英軍基地。該等人仕謂，仍未贊成明確數字。他們指出，要待與閔度夫重新正式談判，否則不能作新建議。

（法新社倫敦十四日電）此間國防部稱：國防部長貫靈頓與馬爾他總理閔度夫在羅馬舉行會議的目的在探求重開有關駐馬英軍去留的變遷談判可能性。國防部發言人謂：這會議在沒有先決條件的情況下舉行。貫靈頓助定於今日午後飛布魯塞爾稍事勾留與北大西洋公約組織秘書長倫斯舉行會談。羅馬方面消息靈通人士稱：閔度夫總理仍未收回勒令英軍於明（星期六）全部自馬爾他撤退的成命。

（路透社羅馬十三日電）外交人士今天說：北約盟國關心蘇聯可能在地中海伸張其影響力，已同意提供三千三百萬美元，保留新的在該馬爾他的基地。保留該基地的資料將由英國提出。此英政府上次的獻議增加了八百萬美元。馬爾他總理閔度夫所要求的數目爲四千七百萬美元。

（法新社羅馬十三日電）英軍今天繼續撤出馬爾他，但此間觀察家相信閔度夫總理將會宣佈把星期六撤軍的期限展期。此間，羅馬、倫敦及布魯塞爾繼續從事外交努力與討論，據報英國要求其他北約國增加對馬爾他租金的貢獻，以減少英國所提供與閔度夫所要求的數目差額。

（合衆國際社羅馬十三日電）馬爾他大主教江斯今晚說：有些英國國會議員付些錢來保持英軍留駐該島。江斯說：他將於星期五會晤總理，他向他列出北約組織四國在倫敦或與他的建議。八十六歲的江斯說：「一現露出一線希望」；雖然希望很微小的，江斯未有說出那四個北約國家，但他將在機場的歡迎會上提出加租金建議。江斯說：一項善解可能使雙方讓步，這暗示北約建議仍未符合閔度夫之要求。

為免青年走入歧途
岷市市長下令禁絕色情電影
又下令警方嚴緝毒販

（法新社馬尼拉十四日電）馬尼拉市長巴加辛今日決心禁止一切猥褻之色情電影，渠以菲律賓電影協會會長之身份與各會員討論後作此決定，並立即頒發一九七二年第一號命令，徹底撲滅歪風。菲律賓色情片極為氾濫，一般人形容此類製作為「爆炸性」。巴加辛在禁令中稱：任何電影院、舞台或其他公衆場所均不得放映色情電影，即使掛起「只限成人」之告示牌亦在禁止之列。渠指出，色情片足以消滅青年之志氣，導致彼等走向歧途，此點已有越來越多之事實證明，如不及早糾正，後果堪虞。渠並呼籲國內各電影公司本着公德心，勿再製作此類猥褻有害青年之影片。同時，巴加辛又下令警方嚴緝毒販，尤其向中學生推售毒品者，必須嚴懲。

馬德里大學醫學院開除四千多名醫科學生
罷課

（路透社西班牙馬德里十三日電）此間馬德里大學醫學院院長，開除了四千多學生的學籍，理由是他們在上星期起舉行罷課。一報告已貼在醫學院的壁報版上，聲明院長此舉，是由於學生一連串破壞紀律行動而作出的。在報告上又稱：「如果有學生認為他們沒參有加罷課的，可到院長處領取表格，填寫他們何以缺席的理由，證明以後會遵守學院訂下來的規則，如學院認為滿意，則可重新考慮接納他們回校上課。」

（法新社新加坡十四日電）新加坡馬場馬伕工潮今日進入第七天，惟從各方面談話看來，勞資雙方均有可能將糾紛提交仲裁庭解決。新加坡馬場僱員聯合會秘書若米爾敏巴勒稱：該會準備請仲裁庭裁決。三百五十名馬伕自上週六罷工以來，雙方均未接觸，練馬師公會秘書亦重申願將有關糾紛提交仲裁庭。

丹麥國王病況繼續惡化
宮庭當局準備公主繼位

（路透社哥本哈根十三日電）丹麥七十二歲老國王佛烈德力今日在醫院中病況嚴重，消息靈通人士宣稱：他已慢慢地向死亡之途前進。該人士稱：惡心臟病老皇已不能生存過明日，宮廷當局已準備使三十一歲之瑪嘉烈公主繼位。他們稱：準備國葬的初步準備工作經已開始，國葬通常在皇帝死後九日才進行。佛烈德力皇向被稱為「海員皇帝」，因他早年曾在海軍中服務方面頗得名聲。他於一月三日進入哥本哈根醫院，患有心臟病。本週初病勢轉趨嚴重，昨日據醫生公佈說血循環又停止。……將由瑪嘉烈公主繼承王位……及夫婿……（法新社）

馬政府傾中共恐有問題
大馬足協先請准政府始邀請台灣參加默賽

（美聯社吉隆坡十四日電）馬來西亞足球協會要求馬來西亞政府批准台灣參加本年七月，在這裏舉行的「馬來西亞獨立紀念足球賽」。據該協會的發言人稱：「我們已於本週初發出邀請參加的文書給印度，日本，韓國，香港，泰國，南越，新加坡，菲律賓，緬甸，我們依然對中國所採取的新政策，所以向外交部接洽，本會為安全計，以免引起後來的麻煩」。台灣於一九五七年開始時已有派隊參加，而且更奪得一九六三年的冠軍，及在一九六五年與韓國分享冠軍寶座。昨年台灣名列第四。

因馬來西亞支持中共入聯合國，而且準備與中共建立邦交，因此默賽委員會會詢問外交部，今年台灣隊的入口是否有問題時，外交部一發言人稱：「如果外交部拒絕台灣隊入境的要求，將從速給予答覆。」他們準備邀請其他球隊補上。今年的默賽將提早於七月十二日至廿九日舉行，以往是在八月才舉行的，因馬來西亞隊參加在八月時舉行的慕尼黑世運會。

大馬宣佈無意放寬大陸貨入口

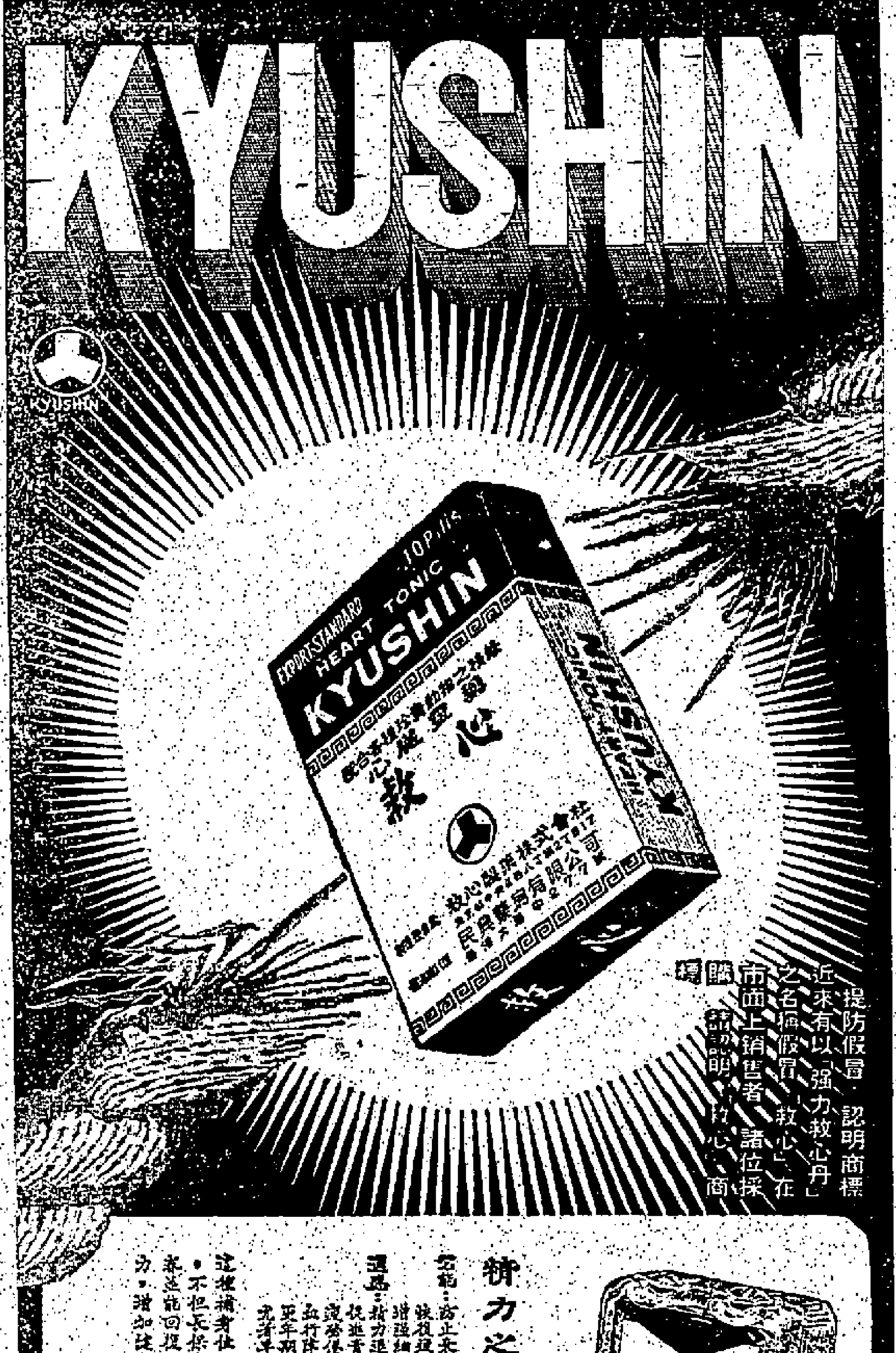
（法新社吉隆坡十四日電）大馬政府對於中國大陸之若干貨品，仍將繼續禁止入口，以免本國產品在競爭上居於劣勢。大馬工業貿易部答覆馬來西亞聯合商會時稱：為保護大馬之本國工業之利益計，政府無意放寬中共貨品入境。本部在中共貨品價格競爭，又大馬工商部今日表示，若干項中共貨物不准入口之限制，經已實施多年，現已難予放寬。

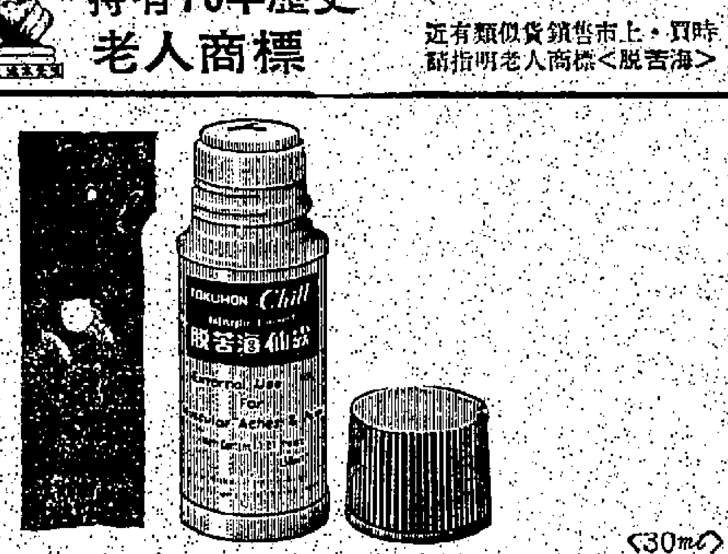
十一石油出口國再在日內瓦會議
要求加價百分之八點五七以償因美元貶值所受損失
與西方談判陷僵局後

（路透社日內瓦十四日電）觀察家們稱：該石油公司談判關於美元貶值後補償問題陷於僵局之後，十一石油出口國家組織的部長及高級官員們，今以決定將在此間舉行會議，以該組織要求西方補償因美元貶值使他們在油稅方面的收益的損失。但在過去四天內，石油出口國家組織秘書長柏嘉與美國新澤西州標準石油公司董事皮雅斯所率領，人代表國際石油公司的談判，終於昨晚中斷。

該公司代表們可能會提出新的，提高波斯灣油的價格，或甚至威脅停止或減緩供應西歐及日本的原油。（合衆國際社日內瓦十四日電）石油出口國家組織於今日要求將其生產石油加價，百分之八點五七，以彌補因美元貶值之損失。該組織謂：由於美元與各大石油公司談判之十一國組織發言人謂：彼等因美元貶值及若干貨幣升值，實質上損失達百分之十一點五至十二。該組織之聲明謂：「機會各會員國家限制自己要求八點五七，每桶價格僅加百分之八點五七，此相等於美元對黃金貶值之損失」。該聲明謂：「此與國際航海會議宣佈至少將運費加價百分之八點六有關。」該組織要求即每月增加七千五百萬美元。

（路透社日內瓦十三日電）據石油國家代表，與西方石油公司的談判破裂。會談在此間星期一開始，當時氣氛融洽，並限時間及恐嚇斷絕供應油源，沒有產德克蘭的會議那樣惡劣。這些產油國家的部長一致指出，他們此次要求增加石油價值百份之十二，是由於美國最決定貶值美元，以抵抗主要西方貨幣的原故。此等產油國家，供應大部份的石油與西歐及日本，但在以英鎊計算的克蘭的標價則以美元計算，因此美元貶值後，他們在兌換英鎊時，平白地損失了百分之八點五的金錢。產油國家一對一項由各石油公司的反一項提議一給予他們一額外數目的金錢，以彌補他們的損失，理由是產油國家的收入，亦在每年的從價波動指數，追不上西方需要石油工業國家的購買力。



持有70年歷史 老人商標
近有類似貨品在市上出售，買時請指明老人商標<脫苦海>

液狀消炎止痛擦藥
露仙海苦脫
《主治病症》
筋肉痛・筋肉疲勞・肩痛・乳房痛・乳腺炎・胸痛・打撲症・扭傷・扁桃腺炎・虫咬・牙痛・運動疲勞痛・頭痛・神經痛・關節炎・按摩補助等
製造：鈴木日本堂股份有限公司
總代理：華商進出口有限公司
香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室・電話：677090至677096

白蘿仙
止咳療肺露
丹杜蓮
皮膚水
皮膚膏
皮膚粉
香港中華大藥房出品

許仁補腎丸
河川許仁廣醫院院長創製
專醫：男子先天不足，腎虧弱……
各處藥行均有代售
購買注意「許仁補腎丸」……

京華・新聲・皇宮
鄭氏公司巨獻
狂滿
威風凜凜第三週！
日日五場今晚加午夜場
金劍大導演 泰倫斯楊 無敵傑作
牛仔俠　劍聚堂　一共術法　劍槍　並皆妙絕
七彩壯麗鉅幕

百樂門・百樂
今天五場獻映
環球公司全力動員間諜懸門巨片
格力哥利柏　蘇菲亞羅蘭　全盛時期之作
從頭到尾充滿緊張，分分秒秒都是懸疑，兼且妙趣橫生
名教授無端捲入間諜漩渦！俏嬌娃出術破壞驚人毒計！
七彩闊幕
勾心鬥角　高潮迭起
諜海密碼・祇靠象形・無字天書・專家束手

本港新聞

港九又破獲兩宗毒品案 各值四萬元

九龍城一公寓三磅毒品拘一男子 大道西搜出十四磅鴉片老婦帶署

（特訊）昨午五時，九龍城警署探除偵緝督察辛鑑明，率探長馬克猷，高級探目盧釗、鄧官勝，根據消息，在區內一公寓破獲一批毒品，包括一磅嗎啡及兩磅巴比通，一疊薄紙（用作包裹毒品作零售用），該批毒品零售價值約四萬餘元，一涉嫌與案有關男子被捕，帶署偵訊。稍後疑犯被警方落案「販毒」一罪名，將於今晨解新蒲崗裁判署提堂。

破獲毒品地點為衙前圍道四十八號A二樓，龍×公寓內一房間。探除抵達現場時，一男子在房內，探除表露身份後，該男子被搜查，探除在房內搜查，檢獲重約一磅疑為嗎啡，兩磅疑是巴比通，及一疊薄紙，帶署偵訊。

據悉：有人利用上址地點，將嗎啡與巴比通混合後，分裝成小包，零售與道友。百密一疏，終難逃過警方耳目，刻警方正追查毒品之來源。

又：昨午二時三十分，警方掃毒組人員，根據消息往大道西一三×號五樓，破獲一處毒品架步，檢獲真重十四磅鴉片值四萬二千元，一涉嫌與案有關老婦被捕，帶署偵訊。昨晚疑犯被落案「販毒」一罪名，將於今晨解中央裁判署提堂。

疑犯：盧喜娣（譯音）四十七歲。據消息來源指出：破獲毒品之地點，類是作為販毒用，刻警方正追查該批毒品之幕後人物。

據現場附近居民指出，該處經常門深鎖，同時養有多隻大狗，倘有人經過，樓內犬隻吠聲不停。昨午為數十餘名便衣探員到場搜查達一小時之久，帶去一名婦人，及多宗物品。（合）

尖沙咀麼地道公寓內 破獲菲籍女郎應召妓寨 主持人認罪判罰欵二千

（報聯社）日前警員喬裝進入尖沙咀麼地道一公寓調察，查出女侍應生陪男顧客玩「性遊戲」，事後，公寓主持人及六名男女侍應生被控訊於中央法庭。被告等承認協助教唆及開設妓寨罪名，法官照恩德分判予罰欵二百至二千元。

七名被告為：（一）梁堯，男，五十六歲，公寓老闆；（二）楊光，男，卅三歲，管房；（三）陳漢，男，四十八歲，收銀員，首被告被判罰欵二千元；第二及三被告，各判罰五百元，以下四名菲律賓籍女被告，各被判罰二百元，（四）安麗奎之，廿三歲，（五）賴妃迪卡，廿二歲，（六）狄麗安，廿三歲；（七）戚麗之，廿四歲。

一般犯罪調查組接獲消息謂，在尖沙咀麼地道卅六號警署公寓內有妓女應召。本月十日晚八時，探員喬裝顧客，至上述公寓。其時，首被告上前招呼，探員入房內，謂有外籍美女可介紹予他。十分鐘後，首被告帶入第六及第七被告，探員選了第六被告，首被告謂要收費一百三十員，探員被示弱費，經還價後，同意收費一百二十元，首被告與第七被告即離去。第六被告自行脫去衣服，並叫探員寬衣，服侍探員沐浴過後，兩人隨上床玩「性遊戲」。其時，第六被告說出她們乃居於樓下六樓。不久，探員穿回衣服，交欵予第二被告後便離開。

兩天後，另二名探員依照紀有賢帮辦的指示，分別於晚上七時廿分及七時卅五分，喬裝為顧客往該公寓。彼等入內後，同樣得被告等的招呼，介紹案中女被告服侍，價錢說妥後，他們分別由第四及第五被告服侍，情形與前者相同。

探員付欵後，即通知在預早在樓下埋伏的紀帮辦，帮辦即帶隊上樓搜查，當場拘捕五名被告，在櫃面搜出上述有記號紙幣。其後，又在六樓拘獲兩名被告。

首被告曾有一次類似性質案底；其他被告前無犯罪紀錄。第六被告昨以英語向法官表示，已知道此案嚴重，希望能返回菲律賓。

械刧法國銀行 四名男子被控 一名槍傷者仍留醫

（特訊）日前，九龍窩山道法國國家巴黎銀行遇刧，發生槍戰。其後，探員圍搜九龍城寨地區，將五名涉嫌與刧案有關男子拘捕，其中一名男子受槍傷，現時在醫院接受治療。四名被告昨日在北九龍裁判署提堂，主控向法庭請准將案押後七日，又透露此案將移往高等法院審訊。

四名被告人：（一）方鋕，廿四歲，住慈雲山新區第三座；（二）吳岳文，卅歲，住橫頭磡新邨第十四座外一無牌木屋；（三）吳乙新，廿九歲，同住上址；（四）吳理堅，又名方偉堅，廿七歲，同住上址。三項控罪：（甲）同指四被告，於一月十日，在青山道二九〇至二九二號法國國家巴黎銀行，與彭治東（留院者）及在逃者，刧去現欵二萬六千一百元，屬上址銀行所有；（乙）指第三被告，於一月十一日，無牌藏有一枝〇．四五口徑曲尺手槍；（丙）指第四被告，於一月十日，無牌有一枝〇．四五口徑曲尺手槍。

四被告均暫還押監房看管。（培）

黑夜警探在荃錦公路上 飛車追緝匪黨 三青年偷車連刧兩路人卒拘獲

（特訊）前晚深夜，荃灣警署探除，由探長林强率領下，在荃錦公路展開一幕驚險之飛車追捕匪徒鏡頭。據云昨深夜，警方連續接獲數宗阿飛匪徒在荃灣、葵涌等地方橫行的投訴後，林强探長率領高級探目戴爾、徐坤、許志强，幹探胡可添、胡庚昌及龍榮森等，分乘私家車多輛，在區內展開廣泛搜捕工作，並注意可疑人物行蹤。

至深夜十時許，警探發現一輛汽車，車上有三名青年，正沿荃錦公路向大帽山方面疾馳而去。由於警探發覺該私家車係於較早時在旺角區報失的。於是立即飛車跟踪，並發出警告着其停車接受檢查，豈料車中人見警探追踪而至，立即力踏油門，將車飛馳逃走。警探急起直追，向大帽山蜿蜒而上，驚險鏡頭決告出現。追至荃錦公路十大咪附近時，其中一輛警探車輛正超越前車，將其截停，三人連忙下車逃走，但亦為後至之警員截住，三青年終於束手受擒，警探當場在其中一人身上搜出尖刀一把，現欵一批，於是乃帶署偵訊。

結果，揭發此該三名疑犯，曾於昨晚八時左右，在荃灣葵涌新邨第四十座處，箍頸截刧一男子，掠去現欵一百卅元及手表一隻。稍後，於八時廿分左右，在荃灣橫龍街上，以同樣手法，向一男子刧掠去現欵十五元及手表一隻。事後，警方立即通知事主到署認人，經指出無訛。聞警方已將三疑犯落案，控以暴力强刧罪。三人年齡由十六至廿二歲。

警察公共關係科就上述事件發表消息稱：被捕之三名疑犯，已被警方落案，控告兩項行刧罪名。同時警方已尋回部份被刧物品。三疑犯：葉平京，廿歲；盧玉光，十九歲；及十六歲姓黃男子。彼等將於今晨解荃灣裁判署提堂。（合）

兩男四女失踪

（時訊）警方急欲尋找下列兩名女子下落，任何人士如知道上述消息者，請向任何警署報告，

（一）余雪貞：女，十五歲，住在北角，據報於本年一月四日失踪。

（二）馮思芳：女，卅四歲，住旺角砵蘭街，據報於本年一月二日失踪。

（三）曾秀容：女，十六歲，住在慈雲山新區，據報於去年十二月卅一日失踪。

（四）劉順江：男，廿歲，住東頭新區，據報於去年十月十日失踪。

（五）胡卿：女，十四歲，住深水埗長沙灣道，據報於本年一月一日失踪。

（六）林雲耀：男，三十三歲，住深水埗汝州街，據報於去年十二月廿七日失踪。

涉嫌黑社會毆黠心女 四青年女郎認罪押候判

（時訊）四名由十七至十九歲年青女郎，其中一人乃十四K黨員，在旺角一家酒樓內將一黠心女郎毆打，九龍警察總部人員接獲消息後，將四被告女子拘捕歸案。昨日解北九龍裁判署審訊，全部認罪，法官將案押後七天，待感化官報告始判。

四名女被告：（一）鍾美蓮，又名小碧，十七歲，舞女，住石硤尾新區；（二）鍾小玲，又名萍萍，十七歲，女子，住西貢區；（三）麥綺霞，又名白安琪，十九歲，舞女，住大角咀大廈；（四）伍佩英，又名英英，十七歲，舞女，住黃大仙祖堂。兩項控罪：（甲）指首被告自稱十四K三合會會員，（乙）指四名被告一月十二日在彌敦道六一〇號國際酒樓毆打十六歲女子唐玉珍。

案情透露：四名女被告人乃國際酒樓常客與原告人因而相熟。事發兩星期前，次被告曾與原告人發生爭執，但當日無事故發生。

一月十二日下午五時左右，第二、三、四、被告在酒樓三樓看見原告，命原告隨彼等往女洗手間，原告照做。四人同入女洗手間，第一被告於是時出現，在廁所內，首被告盤問原告在三合會內地位，後者表示無。首被告不滿原告答覆，打了原告胸部三拳，又透露彼乃十四K三合會會員，指原告應受教訓。第三被告此時命令，原告脫下衣服，跟着，被告等又喝令其跪下，原告亦照做。四被告開始對原告施以拳打腳踢。

由於洗手間有異響，引來一批顧客及職工圍觀，被告等喝令原告不得出聲，又將廁所門關上，其後四人離去。警方接獲消息，將原告送往廣華醫院治療，後將四人拘捕。（培）

助警拘獲非禮女童男子 鄭振英受警務處長讚揚

（時訊）二十五歲工人鄭振英，因協助警方拘獲一名非禮八歲女童之色情漢有功，獲警務處長讚賞其行為。新界警察總部昨日午間時舉行一項儀式，由新界助理警務處長盧嘉將一封親由警務署長薛畿輔簽署之讚賞信贈交予鄭君（見圖）。

今日潮汐

高潮：上午三時三十分。下午一時十分。

低潮：上午十時二十分。下午八時零六分。

康樂園

大埔道十七咪半

本園出產 甜橙蜜柑 合時桃花 時花盆菜 歡迎現購定

附設餐廳招待顧客

農曆廿七日送貨

西德腎病名藥暢銷全球

腎病要提高警惕 樂治寧防治效高

[illegible] 「樂治寧」（ROWATINE X）[illegible]

尖沙咀遠東大廈電梯 女子被賊刧糾纏受刀傷

（時訊）昨晚七時，尖沙咀中間道六號遠東大廈，發生電梯截刧傷人案。一女子自外返家，乘電梯登樓時，遭一同乘電梯男子以利刀威脅，强搶其手袋。事主不甘損失，拚命與之糾纏，致雙手被刀割傷，電梯在大廈四樓停止，女子拚命逃離電梯，手袋並未搶去，但雙手血流如注，高呼打刧，匪徒仍留電梯繼續乘電梯登樓。

雖然被刧受傷之女子高呼打刧及救命，但該層住客及看更似並未聽聞，全無援手之下，傷者只有從大廈後梯登樓，不料，在後梯中再與該匪相遇，該匪目睹傷者，傷者高呼打刧，並未有人理會，於是再度動手搶其手袋，至手袋挽帶斷折，匪徒得手從容逃去。稍後，傷者由十字車送往醫院治傷。大批警員到場調查，傷者朱麗（二十二歲），被刧手袋內有美金六十元，港幣七十元，損失共四百多元。刻正追緝刧匪歸案。（合）

華僑日報 善欵待領 讀者

華僑日報日昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：永信行煥記有限公司捐助東華三院、那打素醫院各一百元，無名氏捐助般若安老院一百元，何妹捐助香港防癆會五元。

油蔴地雲南里命案 兩男一女被控 嚴重傷人身體

（報聯社）兩男一女昨在南九龍法庭過堂，被控蓄意嚴重傷害他人身體罪，控方申請三被告暫時毋需答辯，法官班安批准還押各被告三天。三被告：（一）江志強，卅九歲，東主，住彌敦道；（二）楊榮詢，卅一歲，泥水匠，住東頭村新區；（三）彭錦萍，女，廿二歲，教師，住石硤尾邨。彼等被控於一九七一年十二月廿日與男子關佑波，李志誠及其他在逃人蓄意嚴重傷害男子張潤留身體。至於關佑波及李志誠另案辦理，且曾兩度在南九龍法庭提堂。

隧道刧案 拘獲兩人 一判感化 另一獲釋

（報聯社）去年十二月下旬，中區行人隧道發生路人被刧一案，事後兩男子相繼落網，解西區裁判署，控以行刧罪。其中首被告否認控罪，去週經鄧祺法官聆訊，由於被告不能自辯，法官根據控方證供，裁定被告罪名成立。鄧祺法官昨閱過感化官報告後，判被告感化監視行為十八個月。

上週法官判詞中指出：刧案中之五千多元失欵乃在事主袋中，顯然行刧者施用暴力始能取得。同時，法官肯定被告當日確有在場，無論如何，被告係在行刧中担當何種角式。

同案次被告，經於去週二由控方向法庭申請撤消行刧控罪，被告當庭獲釋。

兩被告：（一）李華民，十六歲，無職業，住荃灣大窩口新區十七座；（二）劉平，卅一歲，小販，居無定所。

控罪指兩被告，於去年十二月廿一日，與一在逃人，在中區干諾道中行人隧道，行刧胡楓現欵五千三百一十元及四個信封。

事緣去年十二月廿一日上午約十一時，事主胡楓往中區萬寧銀行提取現欵一萬七千元，將其中一萬三千元存入恒生銀行，事畢，沿德輔道中往天星碼頭。其時，在行人隧道中，事主突遭人從後襲擊，當場不省人事，由路人合力將之扶至道側。事主甦醒後，發現上衣內袋及褲袋中共五千三百一十元失去，此外，四個信封亦不知所踪。正當此時，一警員已將本案被告拘捕，事主乃協同警員往警署報案。

當刧案在十二時十分左右發生時，兩警員剛巧巡至隧道口，見三人自隧道中向隧道另一出口狂奔並聞高呼打刧。兩警員乃追捕，並拘獲被告，並在其身上搜獲六百元及四個信封。事後，警員押同被告返現場，找獲事主，同返警署落案。

旅遊渡假，
未雨籌謀；
寔際作風；
推線振球；
大業消費；
高級享受；
服務週到；
公認一流；
十六送一，
報李微酬！

O.C.P.R.S.

復活節 迎新春 超特價「大売出」探親團
報效京王巴喇沙大酒店兩晚
$2,001
另兩早餐
乘珍寶機出發

彩虹團
$2,480
（春節及復活節同時舉辦）

滑雪團
$2,580
斜偏翔滑，
刺激精彩；
名師教授，
半天學會；
最佳享受，
下次必來！
（僅春節舉辦）

鹿兒島賞櫻團
$2,780
享受砂浴，
欣賞燦櫻；
全港首創；
設計最精！

四國團
$2,680
藩王名園，
武士遺跡，
烈燄火山，
增廣知識！

賞雪團
$2,680
富士冰穴，
耳目一新；
原子爆跡，
動魄驚心！
（以上三團價復活節舉辦）

名額卌名，
月底止截，
逾期原價！

華僑公共關係服務公司（旅遊部）
地址：中環李寶椿大廈723室
電話：446418 433324

台灣民生物產有限公司
灣仔分店 經已開幕
貨色齊備
敬請光臨惠顧
九龍一總店：彌敦道壹百號、東英大廈
分店：荔枝角道廿二號、東興大廈
香港一分店：灣仔莊士敦道廿號、東生大廈
電話：H七五六二五四‧七五六二五六‧七五六二五八
：北角英皇道一三五至一四三號、民衆大廈
台灣物產

華僑日報 中華航空公司
聯合主辦
台灣環島觀光團
復活節暨暑期出發

台灣素有「美麗寶島」之稱，一向被譽為東南亞最佳觀光勝地。

去年暑期，本報舉辦「華僑日報讀者台灣寶島觀光團」，參加人數達五百多人，全體團員在飽覽寶島湖光山色，各大名勝古跡之餘，對主辦機構的妥善安排，一流的享受與及優良的傳統服務，深致嘉許。

為酬答各界人士愛護雅意，我們特於今年復活節及暑假期間，舉辦「台灣環島觀光團」。

在此項旅程中，包括一流酒店膳宿，沿途乘搭豪華噴射客機及冷氣觀光車，保證閣下將會領略到最佳的節目安排與及優良之傳統服務精神，而使閣下由衷地肯定，此為永難忘懷之旅程。

七天豪華組
每位祇收：
H.K.$1,190
十天豪華組
每位祇收：
H.K.$1,490

本團優點摘述
- 嘗試台灣最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，再赴台北。
- 暢遊台南名勝古跡，包括台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
- 前赴台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀
- 巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館。
- 登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
- 泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色。
- 遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
- 參觀「故宮博物舘」、欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。
- 沿途乘搭冷氣豪華觀光車，導遊人員慇勤服務。
- 一流酒店，早午晚三餐供膳，夜總會欣賞歌舞（入境證費用自備）。

節目繁多，不能盡錄，保證新參加或舊地重遊，均會極感興趣。

報名地點
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處 H231637
精美簡章備索・歡迎各界垂詢

REFERENCE LIBRARY
15 JAN 1972
CITY HALL

本港新聞 1

華僑日報救童助學 捐款准免稅

港政府憲報昨日正式公佈

華僑日報救童助學善款信託委員會 已獲准許根據信託組織法例登記

（本報專訊）華僑日報救童助學運動之捐款，今後可申請免稅，換言之，凡捐助救童助學者，其捐款可列入所得稅報表格之申請免稅項下。

據港府昨日發表，公司登記官顯美宣佈：「根據登記信託組織法例第五條（一）段，本人執行港府授予之權力，於一九七二年一月四日發給一張以「華僑日報救童助學基金組合信託人」名義的證書與華僑日報救童助學基金信託委員會，公司登記官顯美，一九七二年一月十四日。」

該項登記證書，證明華僑日報，救童助學基金係屬慈善性質，根據地方稅例第八十八條，該基金可以豁免該地方稅條例所頒佈之一切課稅。

海上學府 如要拆骨 也非易事

（本報專訊）經過一場鉅火之浩劫後，舉世知名的海上學府號將來的命運，現已成爲一般人最感興趣的問題。據接近航學界人士消息透露：海上學府號恢復原狀之機會已微乎其微，最大可能是動免拆骨。

據悉：英國保險公司現與本港一家拆船公司洽商，準備於短期內展開有關拆骨工作，蓋沉輪上有關鋼鐵及機器部門的設備，如果久經海水侵蝕，可能變成廢料。故此，該消息如果一旦被證實，則拆骨工作，將在短時間內進行云。

不過，拆骨工作最大的障碍之一，乃該輪賠償及善後問題，這一切工作須得船東與保險公司辦妥賠償問題始克進行也。據悉，金山輪船公司方面，對於該輪拆骨問題，目前還未急於進行。

雖然海上學府目前命運未決，將來即使決定要拆骨，其中仍有若干問題待解決。因該輪不同於普通一萬數千噸巨輪，如果將來要在本港進行拆卸，則首先香港目前仍未具有能拆卸如這樣巨輪的船塢，若說這巨輪的拆卸工作在本港立即進行，那是不可能的事情。

又若拆卸工作不在本港海域進行，則該輪之拆骨工作，勢將面臨更多難題，首先在拆卸之前，須將該龐然大物自海中浮起，當然這不是一件輕而易舉的工作，即使浮起，又如何將之拖到適當地進行拆卸呢？總之，拆骨工作，無論在本港或本港以外地區進行，問題都不簡單。在本港拆卸巨輪，除缺乏具規模之船塢及拆船基地外，拆船工人疏散，也成爲不大不小的問題。

一說該巨輪雖已下沉，打撈及浮起機會也甚微，但可以將其炸開若干段分別拖走作廢鐵沽售，不過，此舉也談何容易，進行也有頗多困難，最近兩個先例：港澳輪「佛山」號及美國供應艦「力格拉斯」號的擱淺遇迎未能將之打撈拆卸就是一個證明。

將此巨輪遺棄在青衣海面，自然不是辦法，雖然介於此輪與青衣島海面，仍有足夠之寬度，以容納其他往來之巨輪通過，且該處海床頗深，對港航交通影響不大，但該輪將來處置問題，是頗費當事人思量的。（均）

海上學府解散工友 部份不滿解僱條件

（時訊）「海上學府」經過一百零二小時焚燒後，在該船上工作的二千多名工人，已遭承辦該船裝修工程的金山輪船有限公司遣僱。但其中一部份工人，對於遣僱條件表示不滿，乃推舉代表多名，昨日前往該公司交涉。

據悉：工人們要求四十日遣散費，及遭焚毀工具的補償。

前日，金山輪船有限公司於該校角廠內貼出佈告，大意謂該公司「海上學府」輪船，因大火而無法挽救，全部解僱。船上工人已不能備用，每人獲賠償七天的工資，可於十五、十六、十七三日內前往青衣大廈香港護衛會處領取。由該公司直接僱用長散工，則可繼續做善後工作。

昨日，已有很多散工領取工資，惟仍有一部份不肯領取。他們在船廠內商討一切，並曾與該公司港務經理交涉。

據悉：公司方面對此事仍在考慮中，惟仍未有明確決定。（工）

丹麥對港恤入口 有重新審訂意圖

（時訊）香港的紡織工業，預料又將面對一項嚴重的威脅，因爲丹麥政府現正計劃，將香港的三千六百萬元配額的恤衫去錯，予以重新的審訂。

雖然直至目前爲止，尚沒有官方的正式證明，但可靠消息說，丹麥政府經委派一名代表來港，就有關恤衫入口限制問題，與香港當局進行磋商。

香港恤衫輸往丹麥，去年達到三百萬件的紀錄。每兩個丹麥人穿的恤衫中，便有一個是香港的出品。由於港製恤衫在當地售價約一百四十五元一打，因此搶去了當地一個極大的市場。並有可能發展爲一種獨市生意的趨勢，使到丹麥本身及其他外國廠家，均無法與港貨競爭。

現時工商界管理處對丹麥可能採取的行動，又沒有發表任何批評。但一般相信此間的紡織廠家，將會與丹麥政府展開長時間的爭辯。

他們已解，認爲香港有一個很特殊的例外，因爲香港是丹麥啤酒、鵝及其他肉類的一個極大市場。香港既然沒有限制丹麥貨的入口，那麼丹麥亦不應該對港貨輸入有所限制。（邵）

海底隧道爆炸 載在第二張第四頁

東亞航業經理飛哥本哈根

（時訊）本港東亞航業有限公司經理哈保，於昨日下午四時四十五分乘德航班機由港飛往法蘭克福，取道前往丹麥哥本哈根，作業務上的視察，並考察北歐的造船業。（偵）

今日仍冷 回暖有待

（新聞社）本港昨最低溫雖稍高，仍然寒冷。上午九時前最低溫八點五度，最高十一點三度。下午高溫亦低十六度左右。昨晚至今日仍有冷空氣南下補充，日間仍感寒冷。（偵）

世界巨輪 晚景欠佳

本港戰後海難慘劇 省港客輪傷亡最大

（本報專訊）海上學府一場大火，不僅是本港轟動一時的大新聞，而世界各地報章也爭相以頭條篇幅刊載其事，特別是英國。據來自倫敦消息：當地差不多所有報章，都把這一條新聞以頭條地位刊載，反映了英國已重視。

海上學府之所以受到舉世重視，原因是她的前身乃係名重一時的伊利沙伯皇后號，這艘八萬三千多噸的巨型郵輪，在二十世紀三十年代末期及四十年代中，煊赫一時，是大英帝國光輝的象徵。舉世人士曾經乘搭過或者看見過甚至聽見過這艘豪華巨輪者，都不勝仰慕，但曾幾何時落得如此收場，卻又令人不勝傷惜。

三巨輪同命運

伊利沙伯皇后號曾經號稱爲世界最大之郵船，在同一時代中，同型的郵船共有三艘，除伊利沙伯皇后號外，另兩艘一是姊妹輪瑪麗皇后號，一是諾曼第號。

但是這三艘巨輪的命運，都不很好，其中諾曼第號於一九四二年間，竟然在紐約失火，當時她正在停泊於碼頭外，但大火一發不可收拾，卒告燒至沉沒。

三十年後的今日，伊利沙伯皇后號與諾曼第號遭受同一命運，再來一次翻版，亦可稱得是巧合。

三艘煊赫一時的巨輪，現在只有一艘瑪麗皇后號碩果僅存，但是，她的晚景也並不很好，早在伊利沙伯皇后號拍賣之前已經賣給美國，目前停泊於長島堤岸，供作遊客參觀遊覽，失去了當年的丰彩，在世界航空事業發展之下，她要想恢復昔日縱橫七海乘風破浪的光輝的機會是微乎其微，相信到頭來，拆骨的日子是愈來愈近了。

發生過好幾宗

海上學府的悲劇，人們對她的憐惜是懷念她過去的光輝，但若說本港海難事件傷亡之慘痛，在戰後二十多年來，就曾經發生過好幾宗遠較伊利沙伯皇后號傷亡多的大慘劇，比之伊利沙伯皇后號更加令人心痛。

近者例如去年八月十七日颱風露絲襲港，港澳客輪佛山號沉沒於大嶼山東北角，船員九十二人中僅四人逃生，八十八人罹難。及去年十月三十日停泊於香港仔海面之珍寶海鮮舫大火四十人喪生。這兩宗海難事件，市民猶然記憶猶新。

戰後以來人命傷亡最大的一次海難慘劇，發生於一九四五年。當時日軍甫告投降，省港客輪「白銀丸」號自本港開往廣州，當時船上載有乘客六百多人，但當駛出港海不遠，即在伶仃洋公海上不幸誤觸水雷，爆炸沉沒，船上六百多名乘客僅有一百餘人獲救，近五百人葬身公海。

西安大火慘案

一九四七年一月四日，另一艘省港客輪西安號大火，造成了二百人死傷及失蹤的慘劇。

當時，西安輪停泊於干諾道中省港輪碼頭，準備於上午開行者，每於晚上一晚之晚上落客，大艙客位則提早開船，空料火警發生於黎明四時左右，一聲火警，船員及其他座位乘客紛紛逃生，獨有大艙乘客一來多已入睡，二來因艙門閉欲逃無從，百多乘客慘遭禾花雀。據事後調查，死於大艙者數達一百二、三十人，是役傷亡及失蹤者總數超過二百人。

所有這些不幸的罹難者，全部燒成焦炭，男女不辨，事後建成公墓，合葬於雞籠環墳場並立碑紀其事，雞籠環即現在之華富新邨，後因華富新村已興建始遷移。

民光觸到浮雷

一九四八年七月九日，油蔴地小輪民光號照正常班次開往長洲，在坪洲附近海面觸及海面浮雷沉沒，尤幸大多數乘客獲救，僅有兩人死亡，八人失蹤及一人受傷，存當相信係戰時所遺下者。（合）

英工黨議員鍾斯談

英棉織品 半年內將好轉

屆時港棉織品亦轉機

（時訊）英工黨國會議員鍾斯來港訪問六天後，已於昨日下午四時半乘英航班機由港飛返倫敦。鍾斯議員行前在機場貴賓室接見記者稱：他此次訪問香港，深感滿意，曾與本港副財政司、及香港商會會長等晤面，對港英兩地共同問題交換意見。

同時關於英政府此次仍爭限制港紡織品輸英及增加進口稅問題，鍾氏稱：本人爲英女皇政府反對黨議員，而下議院一般替執政黨政府辯護，似頗尷尬，但以其所知，英時英政府受到紡織業聯會，職工會，民意及保守黨一部分議員的壓力，不能不有此決定。

他說：由於英國與香港，一向有密切聯繫及非常友好，所以在決定前，應派員來港，詳加研究，使香港方面能加體諒，但英方絕不循此途徑去做，其結果必會導致香港有關人士產生一種怎能再信賴英政府的錯覺。

鍾斯議員繼稱：他在來港之前，曾晤英外交及聯邦事務部彼得碧架，批評求使港方了解及遊說的方法，並由碧架引見工商業局局長約翰…斯，獲知許多有關此事的資料，談至若干細節時，鍾氏謂在兩天後他將英香港代表團晤談，屆時可直接告知港方代表，及棉紡業之受影響者。

他並述及英國棉紡業可能在四至六個月內獲得好轉，因他最近有一段時期，對於棉紡業感到興趣，並發覺歐陸出產之棉織品在英國市場佔很大數量，而歐洲的工資並不低於英國。依據統計：一九五一年歐洲輸英棉織品價值五千五百萬英鎊，這至一九六七年，竟增至一億三千七百萬英鎊，可見歐洲紡織業不去爭回本國市場？他不明白何故。

其次，工黨領袖威爾遜，年前與蘇聯總理柯錫金談判有關英蘇貿易協定，倘英國向蘇聯購買棉花一千六百五十萬英鎊，則蘇聯向英購入棉紡織品若干。但此一協定，直至一九七一年十二月下旬始宣佈，現時英蘇兩國已進行組團互相訪問。如果此一定協定生效，則吾人不是假設而是祗問何時可好轉而已。

鍾斯議員最後謂，倘上述兩點能獲解決，則英國棉紡織工業有健全的好轉，自然對香港的棉紡織品的輸英亦跟着有良好的機會。（偵）

公益金百萬行

港區明日開步

參加者接近一萬人

百萬金香烟大力贊助

（港訊）公益金「百萬行」港島區步行，將於明日上午八時至十時開始，由新總督麥理浩爵士伉儷主持開步禮。

港島區步行起點分別在掃桿埔陸軍球場及山頂柯士甸公園。以陸軍球場爲起點的路途全程長十五哩，由上午八時至十時辦理報名手續；以山頂柯士甸公園爲起點之路途全程八哩，由上午九時至十時辦理報名手續。

在陸軍球場起點之步行者預計費六、七小時可行畢全程。「百萬行」工作人員將在跑馬會終點處守候至下午五時始收隊。

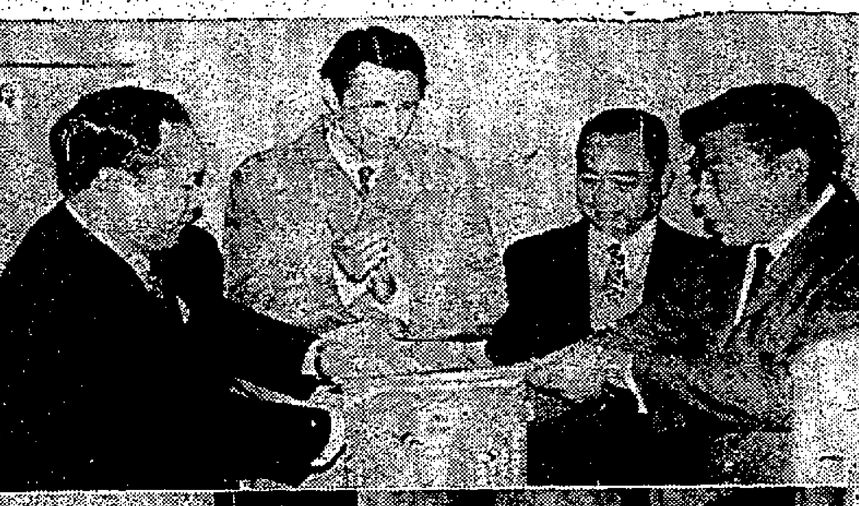
公益金總籌募主任黃麗嫦呼籲步行者於開始步行前，須索取一頂紅帽，以資識別。黃氏並籲請各界人士合作，商勿在步行路途上跑馳，若見戴有紅帽之步行者，請稍候駛。

黃氏並稱：各步行者出力而爲，如有疑問或意外，立刻向就近工作人員查詢及報告。

據悉：參加步行者已接近一萬人，其中大部份爲學校，除上次招待會公佈有五十餘間學校外，又有廿餘間學校參加，包括：威靈頓英文書院、港島英資學校、聖保祿學校、敦文英文書院、聖方濟各書院、高主教書院、聖瑪嘉烈書院、嘉諾撒書院、玫瑰崗書院、協同中學。

（港訊）美國百萬金香烟爲香港公益金明日香港區之百萬行籌款，特別通知公益金，將資助無綫電視藝員十位，每人步行十哩，每步行一哩爲一千元，希望該十位藝員，共一百哩，則百萬金香烟資助步行之善款將爲十萬元之鉅。無綫電視屆時將有沈殿霞、森森、汪明荃、張瑛、鄭少秋、梁醒波、余明、王愛明、劉家傑等連同其他藝員前來參加此空前盛舉，俗語云路是人行出來的，此次百萬金香烟之壯舉可以說錢是人行出來的了。

無綫電視藝員此次熱心爲公益金步行，彼會人士資助彼等者，可將資助款項寄交香港郵箱第八八八號，寫明資助某藝員，以便統計將來宣佈徵信云。



協助搶救海上大學（上）參加搶救輪上人員的「仙妮」號遊艇代表，昨日接受尖沙咀街坊會副理事長陳錫清致贈錦旗。（下）奮勇救人的輪船公司三名代表，昨日獲頒紀念錦旗。（本報記者攝）

海上學府大火中 協助搶救之勇士

兩船公司人員獲頒錦旗

（時訊）兩家輪船公司屬下的船艇，去週日在海上學府巨輪發生大火時，上工作人員，英勇參加搶救船上人員，使這場空前大火不致釀成人命損失，該等船艇人士的英勇行爲，至堪讚賞，尖沙咀及油蔴地街坊會，特於昨日對彼等頒錦旗，以示褒揚。

贈旗儀式於上午十時卅分在油蔴地民政署舉行，由油蔴地民政主任黎錦臣，地街坊會理事長尖沙咀街坊會理事長余祿祐，副理事長陳錫清，贈錦旗各一面與油蔴地輪船公司屬下「民康」、「民開」號渡海小輪及耀光輪船公司屬下，「仙妮」號遊艇代表，錦旗上書有「當仁不讓」及「守望相助」等字樣，油蔴地民政主任黎錦清並在頒獎席上致詞指出，本月九日，海上學府巨輪發生大火時，青衣島海面附近的油蔴地小輪及耀光輪船公司，即派出停泊在附近裝修的船公司人員，參加搶救工作，當時均在船上等候的救援，將船上工作人員，安全救出，該兩家輪船公司職員迅速的救人行動，尖沙咀街坊會爲表揚此種忘我的英勇精神，故此致贈錦旗，以示表揚。

尖沙咀街坊會理事長余祿祐亦在席上致詞，呼籲政府應加強海上的安全問題，此外余氏又讚揚該兩輪船公司船員的英勇行爲，認爲值得其他人士借鏡。（中）

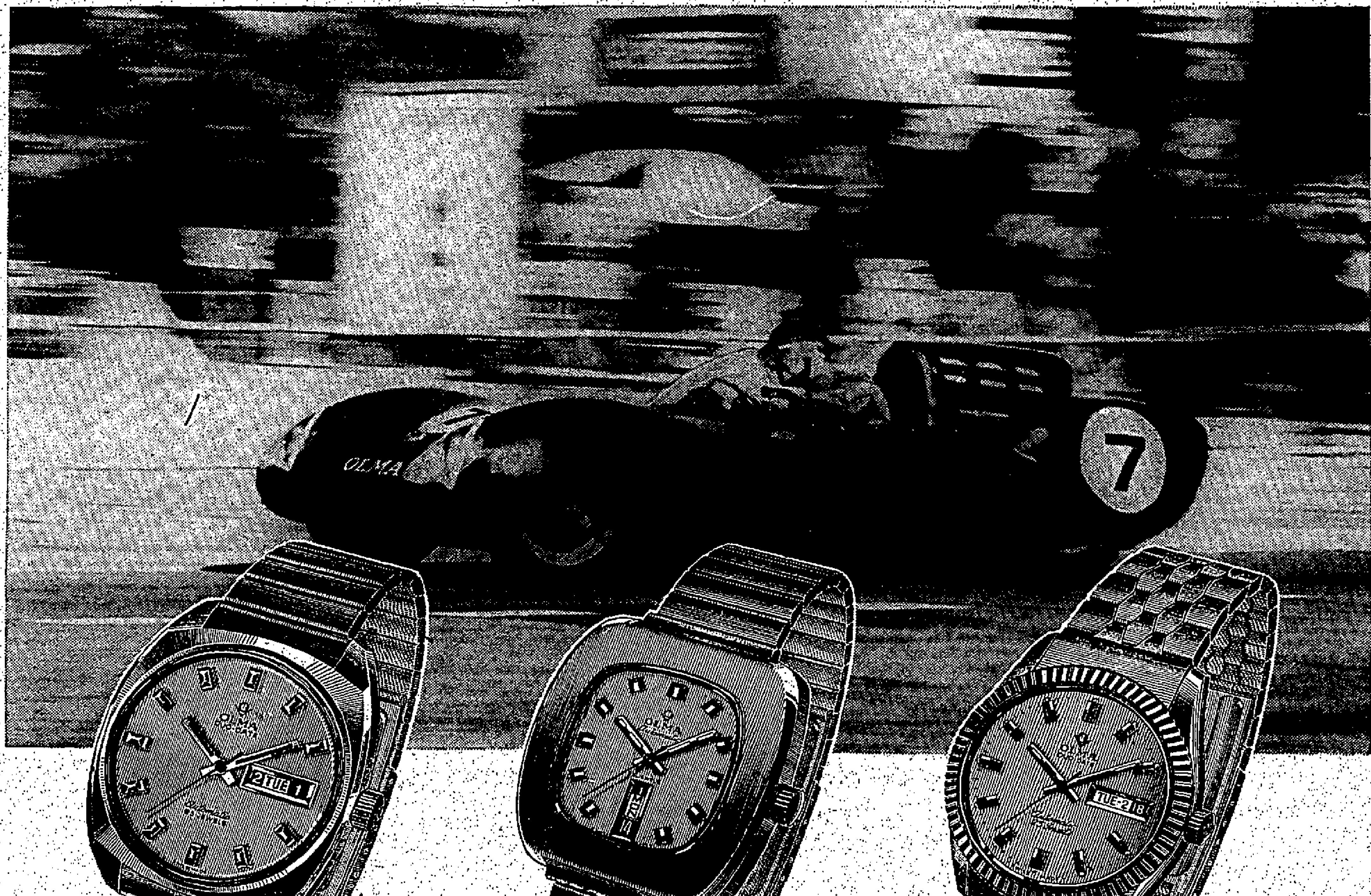
方氏宗親會 今選舉新員

（中國社）香港方氏宗親會第一屆理監事任期屆滿，依章進行改選，經設選舉小組委員，辦理有關事宜。定於今日（十五日）下午二時，在會所禮堂，當中開票，選舉二屆理監事長；另期互選首要各部門職員。

奧馬表一路領先

瑞士奧馬表最新貢獻之
星期日曆表全部採用直接
調整星期日曆，一揲一日，
快捷準確．奧馬表爲最先
採用此種機件之名表．

奧馬表素以款式與品質相提並重，每表均經嚴格檢驗，方始出廠．奧馬表機件精密，充滿活力，自動上鍊，運行不息．奧馬表的確超越時代，一路領先．



OLMA
SWISS WATCH

瑞士之寶
奧馬表

蘇浙同鄉會大力支持救童助學
慨捐萬餘元
仁風義舉不後人請各界慷慨解囊

（特訊）蘇浙旅港同鄉會會友爲響應華僑日報讀者救童助學運動，熱烈支持，義不後人，合共慷慨捐出一萬一千六百元正。仁風義舉，殊堪令人敬佩。該會理事長徐季良除致函外，並由該會公共關係主任朱振聲，昨晚親臨本報親以支票交贈，由岑才生經理領接，該會捐助芳名款如后：

徐季良捐壹千元，車炳榮壹千元，葉庚年壹千元，陳潤源弍百伍拾元，陳兆民弍千元，王劍偉弍百伍拾元，張楠昌伍百元，陶伯育伍百元，張子良伍百元，汪徵祥弍百伍拾元，徐朗星伍百元，龔甲龍壹百元，孫方中弍百元，徐錦鏞伍百元，陳養吾夫人伍百元（六旬生辰禮金），陸如寶弍百元，孫紹光壹百元，史標壹百元，周學旦壹百元，謝增年壹百元，謝善祥壹百元，周伯英壹百元，謝志方壹百元，徐國炯壹百元，支顯宗弍百元，楊雲如弍百元，孫瑞麟弍百元，姜德裕弍百元，周德明弍百伍拾元，顧永福伍百元。

陳養吾夫人徐梅卿女士熱心慈善，將其六旬生辰禮金節餘項下分撥五百元響應救童助學，仁澤可欽。

徐季良善長

車炳榮善長

葉庚年善長

陳兆民善長

顏永福善長

陳養吾夫人

蘇浙旅港同鄉會公共關係主任朱振聲代表該會將善款支票贈交華僑日報經理岑才生。

蘇浙公學全體學生熱心
響應助學捐弍千六百餘

華僑日報第十五屆讀者救童助學運動昨（十四）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

蘇浙公學全體學生弍千陸百壹拾九元零伍仙，梁基浩先生壹千元，愛生有限公司壹千元，孔教學院大成中小學校叁百元，青年會中學全體員生叁百元，養和醫院叁百元，綿光電業行壹百元，MR. B. B. IRANEE壹百元，朱淑儀女士叁拾元。合計共伍千七百四拾九元零伍仙。

梁基浩捐一千元

梁基浩先生樂善好施，熱心公益，舉凡善事從不甘後人，值茲本報第十五屆救童助學運動，不時樂助，一年一度大元，倍日報響應。[illegible]

愛生公司捐壹千元

愛生有限公司歷年對救童助學運動均熱力支持，今年更率先響應，樂助一千大元，仁風義舉，至爲欽佩。

蘇浙公學學生參觀本報

蘇浙公學學生，由訓導主任江厚培帶領下，昨日參觀華僑日報，并將同額二千六百一十九元零五仙交與捐贈救童助學運動。林守仁、孫開運、蘇麗娟、陳樹強、符國琛、李潔明、苗咪咪、容燕妮、永慈、熱心學生代表有：李潔華、黃月雲、章偉烈、楊靜儀、柯[illegible]。該款項乃蘇浙公學學生將其零用錢集捐起來，捐助救童助學。一位學生代表表示：他們一向極力支持華僑日報之救童助學運動，他們之中，亦有些同學接受其益。（攝）蘇浙公學學生響應救童助學捐出善款二千六百餘元。圖爲本報採訪主任汪石羊，接受學生代表捐贈支票。（本報攝）

軍警搭電車巴士
須繳付成人全費
有關法例當局進行修訂

（港訊）如立法局通過兩項修訂法案，以後穿着制服的政府人員及郵差乘坐電車及中華巴士公司之巴士，便須立繳付全程成人車費。

這兩項修訂法案已在今日之憲報刊出，計爲「一九七二年公共交通服務（港島）（修訂法案）」及「一九七二年電車修訂法案」。

根據現時之法例，當值警員、輔警人員、緝私組人員及郵差乘坐中華巴士時，不用付車費。而軍人則只付半費。當班之警務人員及郵差，又穿着制服者，乘搭電車時是不用付車費的。

建議的新措施，使港島與九龍方面的公共交通相同，九龍的巴士去年已取消這些優待。

政府發言人就這兩項修訂法案發表意見說：「普通乘客並無義務補助穿着制服的政府人員的車費。」

他又說，由於軍人的薪金數目亦已相當，給予他們優待的「特殊規定」依理可取銷。

英駐華代辦明午抵港

（港訊）英國新任駐北京代辦雅狄斯，將於明日（十六日）下午抵達本港，在港逗留數天，然後前往北京履新任。雅狄斯的前任駐北京代辦將乘英國外航空公司班機，預料將於下午五時抵達啓德機場。

英籍名單獲准歸化

（特訊）市民申請歸化英籍，獲准名單如下：有一批准者，陳、祿、福、徐、汝、來、洪生、劉志明、胡光、黃、兆光、李若安、金、陳、馮、呂、文、徐、又、名、呂、梁、淡、兆、國、謝、黃、梓、陳、錢、李、謝、瑞、[illegible]

港島最佳倉庫租售

干諾道西一七九—一八〇號長嘉工業大廈地下（原爲均益倉第四號倉地址），面積壹萬八千餘方呎，樓身高十七呎，全部裝置自動滅火系統，三面大閘，泊車方便，電車巴士直達門口，大廈緊靠而即爲上落貨碼頭，適合貨倉，節省費用，大爲沿德輔道及工廠，可用途一面向可關作商業銀行，大型寫字樓用途，設備完善。租售合該物業列宗九至一九五九年期，或分租，即將自用入伙，隨時可參觀，租售價格，現已建成。付款辦法極爲優惠，請向港大道中迎萬宜大廈一臨時辦事處洽商，電話H二三四七七六。（生）

申請歸化英籍啓事

陳潮廣（CHAN CHIU KWONG）現住香港皇后大道中二百四十二號元樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告。

大元樓召開業主大會通告

元洲街壹號叁號3A座

茲按照一九七零年多層大廈業主組織法團條例第五款第三項，謹訂於一九七二年壹月卅一日星期一下午三時假座大埔道一五八至一六零號深水埗民政司署會議室舉行業主會議，商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜，希各業主屆時出席，特此通告。

召集人　蕭會順華　黃錫炎　葉蕭文璧

一九七零年一月十五日

聞

先夫伍聯德先生於主曆一九七二年一月十三日下午四時卅分在伊利沙伯醫院蒙主寵召，息勞享壽七十一歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹定一月十六日（星期日）下午二時在該館大禮堂大殮，並舉行安息禮拜，隨即出殯，謹此報

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

未亡人伍劉雅頌　率男福康　福強　福寧　孫男浩宇　孫女玲　泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：K九三八四二九　K九三八六二九

啓德超音速俱樂部

一九七二年一月八日年歡會

中獎號碼：

獎品號碼	獎券號碼	獎品號碼	獎券號碼	獎品號碼	獎券號碼
16	2042	24	531	13	399
10	875	20	2121	22	2137
15	1358	7	2628	5	1942
3	345	12	1273	23	950
9	853	6	907	18	2637
11	203	2	2790	1	1905
21	2037	19	961	8	2470
14	2240	4	478	17	861

九龍地方法院小錢債案

一九七一年第七八八一宗

原告人：黎妹（LAI MUI）

被告人：凌煥棠（LING WOON TONG）

致被告人凌煥棠：原告人黎妹於一九七一年十一月十七日在九龍地方法院對汝提出控訴，要求汝償欠款四千五百元正及堂費，該案業於一九七一年十二月二十四日由九龍地方法院副經歷司（REGISTRAR IN CHAMBERS）BEFORE MR. HO YU HO, DEPUTY 諭令與本案原告人代表律師用下列代送方式將本案之傳票及被告通知書表格第九甲及諭令派與本案被告人作爲本案之合法傳遞：

（一）將本案傳票之傳票及被告通知書表格第九甲及盖有九龍地方法院鋼印之上述各文件一份張貼於九龍地方法院之通告版上；

（二）將本案之副本各一份派寄於被告人之最後住址九龍落山道3-D號十樓F座；

（三）將本案之成年人之諭令譯成中文刊登於華僑日報一天作爲本案傳遞。

被告人須於登報日起八天內由其本人或其代表律師向九龍地方法院答辯，倘逾期不遞答辯書，原告人得向法院申請缺席裁判。

原告人代表律師毛雲龍律師行啓

香港德輔道中六號廣東銀行大廈四樓

一九七二年一月十五日

博愛醫院招標粉飾院舍工程

現擬招商承投粉飾東翼大廈及街症室工程，如有意承投者，請於本年一月二十日以前，到本院取閱章程，及繳交按標金弍百元，並作實地察看，隨即開具詳細估價單三份，用火漆封固，逕寄元朗本院董事局或親自投入本院標，定於一月二十五日午間截標，本院有取捨權，如落選者，按標金退回。

主席　蔡準

通告

本港渣打銀行總行保險箱第一五〇三號之鎖匙經已遺失，以後該鎖匙作廢，特此通告

一九七二年一月十三日

拍賣名馬「全家歡」廣告

啓者：梳沙拍賣行有限公司定於一九七二年一月十八日星期二日下午五時三十分鐘，在香港山光道香港賽馬會馬房場內將名駒一匹名「全家歡」（SUGAR JOY）當衆拍賣，該馬屬一九六九年第二班馬，現年六歲，十五隻（香港頭馬五次及位置四次，但只限於香港賽馬會會員方有權投買，投得者須於下樁後即將全部買價交清，欲知詳細請來本行詢問。

梳沙拍賣行有限公司啓

香港荷李活道三十四號地下　電話：H四三三一六四

英皇御准香港賽馬會

英皇御准香港賽馬會宣佈在下列地址開設新售票處：堅尼地城卑路乍街一一八號本售票處定由一九七二年一月十七日星期一起開始營業。

承董事局命　司庫畢馬域麼曹公司謹啓

英皇御准香港賽馬會

現售至壹百二十萬餘張

茲定於一九七二年一月二十二日（星期六）香港打吡大彩票於一九七二年一月二十一日星期五按下列時間停止發售：

香港大星碼頭新填地售票處：下午九時
干諾道中恒生銀行大廈售票處：下午九時
北角英皇道二七四號售票處：下午八時
香港德忌笠街十一號售票處：下午八時
九龍彌敦道三八二號售票處：下午九時
紅磡蕪湖街一〇二號售票處：下午八時
九龍尖沙咀天星碼頭：下午八時
堅尼地城卑路乍街一一八號

茲定於一九七二年一月二十二日星期六上午十一時在跑馬地場內公衆席當衆攪珠開彩。

承董事局命　司庫畢馬域麼曹公司

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七二年一月十五日星期六舉行，首場在下午二時開賽，大予行總辦事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）由一九七二年一月十二日星期三起至一月十五日星期六上午十時止，本會會員均可在總辦事處購買入場券，每枚二十元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（二）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（三）入場券不在總辦事處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場關閘時間供在上午十一時三十分，公衆席入場券每日每位十元，中場席每位二元，入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券，公衆席十元中場席二元。

（五）中場席入場處須從黃泥涌道東之閘道入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

司理　吉爹利士啓

一九七二年一月十二日

印度駐港專員公署
領事部及商務部

於一九七二年一月十七日星期一由希慎道三十號崇明大厦十一樓遷往香港司徒拔道一號友邦大厦五樓五〇二室辦公

電話：H七五六二六〇

梅眞尼（聯營）有限公司
通告分派中期股息

茲通告本公司在一九七二年二月二日開始分派一九七一至一九七二年度之中期股息，凡在一九七二年一月二十日或以前所登記之股東，可得中期股息每股四角正。

本公司將由一九七二年一月二十日至一九七二年二月一日共十三天停止辦理登記或轉股手續。

承董事局命　ABACUS (HONG KONG) LIMITED啓

一九七二年一月十五日

敬告親友

本公司於八月廿六日下午九時許不幸發生大火幸得當地消防人員及街坊合力撲救，歷二時始將大火撲滅，本公司除貨物遭受損失外，倖未有人受傷，特此敬告

印尼民禮市　新永如盛百貨商店啓

越南總領事館遷址

越南共和國駐港總領事館遷往皇后大道中33號萬邦行九樓九〇一—九〇六室

承香港高等法院命
貴重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九七二年一月十九日（即星期三）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落在香港九龍新界在大埔理民府註冊爲丈量地段第八號約第一二七五，一二五一，一〇八七，一〇八六號連上蓋樓宇此物業係歷官批嘗業批期七十五年由一八九八年七月一日起計期滿可續二十四年減去最後三天並遵照該官批內所載條款

丈量地段號碼	地段	面積	耕地	每年地稅
約8	1275號	0.21畝	二等	42仙
約8	1251號	0.65畝	二等	1元3角
約8	1087號	0.22畝	頭等	66仙
約8	1086號	0.16畝	頭等	48仙

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅凱倫律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也。

賣主律師羅凱倫律師行　香港德輔道中皇室行一〇二〇室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓　香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

香港一千九百七十二年一月五日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者：茲承香港地方法院命UNDER V.C.J. ACTION NO.4694 OF 1971.准於一九七二年一月十五日即星期六日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 15TH JANUARY 1972 SATURDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌五號恆昌大厦九零二室之（PAC (HONG KONG) LIMITED）各物照法院所定封存當衆拍賣以價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足，並限於指定期內將該貨物出清，下樁之後若有錯漏或意外之事俱與賣者自理，特此聲明

電話：K三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

謝

先慈吳母馬太夫人之喪，於昨日在香港殯儀館出殯，辱承誼親臨執紼，惠賜厚賻，高誼隆情，歿存均感，哀此鳴謝

姻戚世友鄉

孤哀子幹群　媳朱金梅　女開妹　婿朱健森　孫男少榮　少璘　孫女秀珍　秀洪　少容　孫婿陳廣興　黃傑曬　外孫女朱英瀾　朱金媛　伍慶珍　外曾孫黃應強　黃應平　外曾孫女黃麗芳　陳國昌　陳國明　泣叩

聞

姻親世友道鄉

先考鄧公諱滿槐字植猷號足彬府君，生於光緒戊寅年九月十八日午時，不孝男康寧等禍延先考痛於公曆一九七二年一月十三日（辛亥年十一月廿七日未時）下午一時卅六分壽終正寢寓所，康寧等親視含殮，享壽積閏九十又八歲，奉移本鄉英龍圍治喪，謹擇公曆一九七二年一月十四日（辛亥年十一月廿八日申時）下午三時大殮，並定公曆一九七二年一月十六日（辛亥年十一月廿九日申時）下午二時出殯，謹此報

孤哀子康寧　媳李瑞清　玉麟　金寧　朗寧　裕寧　媳阮愛倫　務寧　媳文伙霖

孤哀女麗蓮　彩蓮　美蓮　超蓮　清蓮　秀蓮　妙蓮　慈蓮　愛蓮

婿杜伙金　陳吉慶　盛逸泰　張梓芬　莫錦清　林啓　楊達康

誼女梁慧貞　婿劉錦輝

孫男子英　國仁　輔仁　樂仁　子豪

孫女杏賢　根賢　惠賢　孫婿莫裕發

外孫男杜其芳　陳森松　陳森松　楊啓祥　莫鎮球　莫錦安　外孫媳陳彩萍

外孫男杜其秀　楊德寧　莫英洪　楊德新　張志強　林德強　林達弟　楊大偉　盛昌勝　盛昌發

誼外孫男劉守勳　誼外孫媳鄧詠嫺

誼外孫女劉珍珍

外孫女杜秀好　陳長容　陳麗嫻　陳麗殷　莫雲鳳　莫慈麗　林月玉　林詠蘭　張美嫻　張妙嫻　張愛嫻　楊美娟　盛笑紅

外孫婿黎順祖　何全　盧傳　梁如萬　黃沛　何會

內曾孫男莫文韜

外曾孫男杜敬修　杜漢發　黎有發　黎城明　何錦城　盧錦榮　盧錦華

外曾孫男梁士元　盧錦洪

外誼曾孫男劉國樑　劉國昉

外曾孫女杜敏儀　杜潔儀　黎佳儀　黎雪芬　何雪麥　何笑儀　賴鳳娥　盧麗英　盧麗萍　梁冒儀

司書弟金培　拉淚頓首

泣告

治喪處：新界元朗英龍圍

鄧植槐堂家人稟報

CITY HALL LIBRARY

本港新聞 3

美上美輪由曼谷抵港
搜獲毒品時值四百萬元
嗎啡磚百磅在機房重要機器搜出

（時訊）一批保得價已值四百萬港元，重達一百磅嗎啡磚，前日下午五時，為緝私隊人員，在一艘由曼谷運抵本港之貨船「美上美」號機房主要機器內搜獲，迄昨仍未有人被拘捕，警方進行深入調查。

據記者所悉，此為本港緝私隊人員在歷年來搜獲毒品行動中，發現最大宗毒品地點，是在龐大主要機器內之第一宗。

發現毒品之貨船懸掛挪威旗，重三九三三噸，於前晨七時駛抵香港，停泊在港海十八號B浮泡，緝私部人員，按例上船作例行搜查，並派員在船上各出口嚴密守衛，作廿四小時全天候搜查。至下午三時，徐探辦帶領另一組隊員在機器房內主要機器中，作進一步之搜查，首先開啟高達十餘尺高貨船發動主機門，經過兩小時詳細檢驗，一分一寸搜索，至五時，機器內部左上端，發現一個已經滿浸油漬包裹，用繩索緊紮，照拆在機器內部空隙處，緝私人員馬上將之解下，再經抽出兩道，內部所裝，全部為「九九九」嗎啡磚，上面並有一個「安」字暗號，及編上號碼，隨即帶返緝私處存案，昨上午十時，招待記者，報導緝獲經過，然後交回有關方面處理。

據一位負責緝私人員指出：這宗共重百磅的嗎啡，起碼要用二噸鴉片烟精製而成，經過提煉，製成三號粉，然後加上巴比通，即研製成海洛英，以來貨價值而言，值五十萬元，若以市價計算起碼值四百至五百萬。

目前該艘貨船仍然在港，緝私人員繼續在船上搜索，直至該輪離港為止。

緝私人員在來自曼谷之「美上美」貨輪，搜獲時值四百萬元嗎啡磚。（本報記者攝）

去年十一月港庫 盈餘接近二億元

（港訊）港府去年十一月份之收支帳目，盈餘一億九千八百三十萬元，一九七零年同月為一億零九百九十七萬元。

本財政年度首八個月之盈餘合計為二億七千六百一十八萬元，一九七零年度同期為億六千七百七十三萬元。

去年十一月份總收入為四億三千五百零四萬元，較一九七零年同月增加一億零八百七十一萬元。至於總支出為二億三千六百七十四萬元，較一九七零年同月增加二千零三十七萬元。

民航署技師 被控八項貪污罪名

（報聯社）民航署一機械師，昨在中央法庭被控未經准許而獲得利益及貪污性收取款項共一萬零五百元等八項罪名，被告不用答辯，控方申請將案延押一天以待移解令。法官羅恩惠准被告以四千元現金保釋外出。

被告男子李振徳，卅七歲，報住金巴利道。控罪八項：第一、二罪控被告分別于去年七月卅十一日及八月六日，未經港督的許可，向張德偉收取利益港幣二千元及現金支票面額二千元。第三、四罪，指于上述日期，分別貪污性收取張德偉現款二千元及現金支票二千元，以誘獎他協助張之女兒葉秀婷獲取一張身份證。第五、六罪，指在八月十一日及八月十二日兩天，未得港督的批准，分別向朱曉仁收取利益現款三千元，余英珠三千五百元。第七、八罪，于上述日期，貪污性收取朱曉仁三千元及余英珠三千五百元，以同樣性質方法，協助朱獲得身份證。

男子涉嫌爆竊 轉解地院審訊

（報聯社）淺水灣道一帶住宅區，去年十二月下旬相繼失竊，東區警方拘獲一男子，經數度在西區裁判署提堂，昨主控文成坤督察向准班立德法官，將被告轉解往多利臣地方法院審訊，被控於上述四宗解地院受審。

被告：鄭躍，四十歲，居無定所，無職業。

被控三罪：（一）於去年十二月廿五日，在淺水灣道廿五號花園內，藏有爆竊工具士巴拿、螺絲批各一，五枚鐵匙，一個指甲鉗，一具電筒，一塊膠片及一條毛巾，可作爆竊用途。

（二）於去年十二月卅日，在赫蘭道二號地下，盜竊鍾綠玉三個烟盒，一具打火機，一件女裝外衣，四支雪茄，共值二千九百五十四元。

（三）於去年十二月四日，在淺水灣道七十九號地下，盜竊周惠年一批用具飾物值二千零卅元。

李氏會設追思堂
李文祺會長歡宴常務

（港訊）李氏宗親會，本屆會長李文祺於去年春間，由會員大會通過宗親會部會，就職一屆，以利照顧會員福利，加強對推進會務發展，積極辦理外宗親聯絡，及謀社會公益。

最近為懷念追思宗親提議設立紀念追思堂，於會所增添，計劃裝修，先行籌備，提交會務研究。

李文祺會長，月前代表香港李氏宗親會組團出席參加在台北舉行之第一屆世界李氏宗親懇親大會，李文祺任團長偕同受當地宗親歡迎款待，與世界各地宗僑十人敘聚一堂倍覺親切。此次世界李氏懇親大會，籌備成功大會提點下，不可能和香港僑李行。李文祺會長為表示感謝，昨假羅便臣道公館設筵歡宴全體團員及常務會董，到有：茂魁、永生、景超、炳釗、敬武、棣庭、文焯、立勛、冰妍、寶鎏、世炎、世衍、瑞迎、達材、李祥、天惠、炳傾、漢樞、李珠、奕泉、明添、秋霖、能鑫、如錯，鍾開數席，杯酒言歡，共慶圓親成功。

美學童吸毒過量死
兩外籍男童由父送石鼓洲戒毒
法庭定下月九日開庭研究死因

（新亞社）十六歲美籍男童劉北克，元旦日在寓所內意外身亡。事後警方發覺死者美籍男童之死，是吸食海洛英過量所致。警方已將劉童之死因造成報告送交「死因研究官」審核，然後由死因研究官決定進行開庭與否。現悉死因研究官經審閱警方報告書後，決定開庭研究其死因，並暫定下（二）月九日開庭研究。刻下已由有關方面通知各方證人，屆時出庭供述經過。

美籍男童劉北克，是在水灣南灣道國際學院學生。由於劉童之死由於吸毒過量所致，該學院當事人及有子弟在該院攻讀者，注意劉童死于毒品後，（新亞社）兩名外籍男童由父母送之往石鼓洲戒毒，將進入石鼓洲接受戒毒治療。兩外籍男童者，使不至再入歧途。

負責石鼓洲戒毒中心之魏占士，昨證實其事，並謂彼所關心者，是該兩外籍男童于戒斷毒癮能否不再上癮。渠希望外籍人士能協助已戒除毒癮石鼓洲戒毒中心負責人不允發表戒毒之外童姓名及國籍。祗謂：該兩外童有良好之家庭，兩人均上了海洛英毒癮。據該兩童謂：渠等與友人試行吸毒，亦曾食大麻。兩外童並由其父母帶往石鼓洲戒毒，該處戒毒者全是中國人，但兩童謂渠將學習粵語，於是負責人乃購粵語課本，給彼等學習。兩童進入戒毒所，要經六個月之期限，並經過檢驗，認為確已戒除方能離開。

自元旦一日外童因吸食毒品過量而身亡後國際學院學生家長對此事甚為注意，紛紛向戒毒中心查詢，並提出種種問題。但截至昨日止，祗有兩外童由父母送往石鼓洲戒毒。

拾支票提款
貪心男子被判簽保

（報聯社）一男子在北角碼頭拾得現金支票，斗膽前往銀行提款。該男子昨在北角法庭被提審訊，承認偷竊罪。羅德法官聆悉案情，於被告首次犯案，輕判簽保二百元，守行為一年，且不留案底。

被告：吳維強，卅歲。控罪指他於本月十日，在北角碼頭附近，偷竊屬於新亞（譯音）電子有限公司的現金支票兩張，面額為一千零八十元及二百一十五元。

控方吳志雄督察透露案情謂：本月十日，新亞電子廠經理周某，在碼頭附近失去支票兩張，乃於同日往英皇道三百九十三號恒隆銀行報失。同日，被告於碼頭拾得上述支票，他將面額為二百一十五元的一張分給友人，另一張則據為己有。

本月十二日，被告偕同友人前往英皇道三百九十三號恒隆銀行提款。銀行職員檢閱被告的支票後，發覺是事主報失之物，乃致電召事主到來辦理認物手續，同時報警。與被告同行的男子發現勢色不對，拔足逃走。被告被拘捕落案起訴。

垃圾堆中 發現死嬰

（國際社）荃灣柴灣角一處垃圾堆中，昨晨九時卅分，發現一名嬰孩屍骸，該嬰約兩個月大，姓名身世不明，後經警方到場召黑箱車昇往殮房。

愛其麗免恤髮品八折優待祇餘數天

「愛其麗」最新髮型多款，時在香港之各區永安、先施、伊人、大丸、平價、大人及九龍之海運天祥、風羅、平價、永安、伊人、占飛、大人、先施發售，由和藹可親之愛其麗小姐為各界仕女作髮型介紹指導，請即光臨，勿失八折良機。

「愛其麗」免恤髮品，為響應本屆工展會，粵拂全港八折優待顧客，將於本月廿三日結束。此為「愛其麗」在本港銷售兩年來之首次八折，機會難逢，請勿錯過。

「愛其麗」經兩年來之廣泛介紹其免恤髮品之好處，已成為各階層仕女美化服式，增進儀容之必需品。有「愛其麗」，可省免大太小姐不少恤理秀髮之麻煩。

海外酒店訓練中心 招收青年男女學員

旅遊事業酒店業發展進步缺少人材海外酒店訓練中心招收男女新生學員，分三班：（一）餐廳、酒吧、事業訓練班；（二）酒店管理必修班；（三）調酒班。畢業後不但能任職於各大酒店，餐室、俱樂部及有關機構，更能學得一技傍身。報名請到旺角彌敦道五〇〇號六樓，電話K三一八六九，學位無多，歡迎詢問。

一月十五日上午十時拍賣大幫存倉貨物廣告

茲定於一九七二年一月十五日星期六上午十時在本行拍賣場內拍賣附在九龍尖沙咀大古倉之五金器配膠件貨機器電器瓦器銅及鋼鐵罐頭食品等物，原料及材料汽車零件，無數貨物，"BOWMANO"牌水泥有貨樣證及目錄表投得者於下午須即將全部貨價以現款交清

香港畢打行七樓內 捷勿兄弟拍賣行啟 電話二二一二二四

美后減肥機 減肥身材苗條

美國電動器按摩減肥方法 新奇容易 很快減輕磅數尺寸！ 減肥是女性最恐懼之勁敵！減肥身材更苗條！ 獨家發售

隱形耳聾機 $780 $480 $280 $160

香港中華煤氣公司贊助
八折優待煤氣公司用戶
超羣烹飪學校招生
上課地址 （1）香港煤氣公司銅鑼灣陳列所烹飪示範中心
（2）九龍太子道188號A二樓
報名及詢問處電話：803623

（一）中菜高級班：星期二上午十時半 星期一下午二時
（二）中菜初級班：星期三上午十時半 星期五下午二時
（三）西菜高級班：星期四上午十時半 星期一下午二時
（四）西菜初級班：星期三下午二時
各科課程均由李曾超群及本校教師教授，用最新式方法講解三個月畢業發給有效證書

德·美·新式 首飾機
鑄造黃白金銀銅等金屬 鑲石戒指耳環花插等 起貨快，成本平，散裝零機
萬國牙科器材公司代理

國際酒店 大飯廳
紳商讚好 名流稱譽
正宗潮州菜
─環境幽雅─
九龍尖沙咀金馬倫道33號

茲有下列空缺
一、修理貨箱櫃熟練技工
二、冷氣技工
三、信差一名
薪金依據工作經驗能力而定有逾時津貼有意者於每日辦公時間親臨九龍廣東道九龍倉七號閘35號收貨站海陸聯運公司面洽
海陸聯運有限公司

適步皮鞋公司
新到各國名廠大批新貨
空運抵港美國Hush Puppies男女及童裝鞋
一律九折
尚有大批特價品由半價至九折
·真正減價·勿失良機·
SHELBROOK SHOES LTD
九龍海運大廈二樓大山廊123號
電話：K—671224

愛德華幼稚園 中山學校暨幼稚園 聯合招生
（一）幼稚園：高班、初班、幼兒園均有遊樂場
（二）小學：全日上課管教嚴密會考成績優良
（三）膳宿：有男女宿舍專師督導
（四）校址：九龍旺角桉樹道十二號 K841800 九龍紅磡漆咸道四七二號 K629512
（中山英專夜校同時招生）
監督兼校長 黃煥發

遠東航空學校日夜班招生 各科新生定二月一日開課
教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認
科別：飛機工程，無線電工程，報務，電訊，各科日夜班
考試：一月十九日下午二時及晚七時半。備相片三張
校址：九龍啓德機場內

香港紅十字會聘物理治療人材

香港紅十字會欲由一九七二年二月份起聘合格物理治療人材，須全日工作。薪金：由港幣一，六九〇元至二，八三〇元，應徵者請將詳細資歷及查詢附件寄交香港紅十字會秘書處收。

一九七二年一月十四日

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並聲明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界青山道近十七咪半處石礦場鄰近之一段面積約二十五點六英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一座碼頭，該等工程乃與擬建之海水化淡廠有關；該範圍之北面以高水位為界，由門牌第十三號之火會中國之西北角起，長約一千八百二十英尺處之高水位一點起，沿高水位大致向西方伸展，長約四百四十英尺，向西南方伸展，長約五百六十五英尺，由上述北面邊界線之最北之一點起，南面以一直綫為界，由上述西面邊界線之南端起，長約一千二百英尺，繼而向南方伸展，長約六百英尺，東面則以一條連接上述南北兩面邊界綫各該東端之直綫為界，長約八百英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五一四號圖則內註有「A」字之處用紅色填明。

在新界青山道近十七咪半處石礦場之一段面積約二十點七英畝之政府海床範圍內將興建一與擬建之海水化淡廠有關之海床排出口；該範圍之北面以註有「A」字及本表第一段所提及之區域之南面邊界綫為界，由上述綫之一點起，長約二百英尺；東西兩面以兩條長度相等及平行之直綫為界，分別由上述北面邊界綫之東西兩端起，向南方伸展，各長約四千五百英尺；南面以一條連接上述東西兩面邊界綫各該南端之直綫為界，長約二百英尺；該段政府海床之伸展界限，經已在上述P五一九四號圖則內註有「B」字之處用紅色填明。圖則並由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七二年一月十四日 工務司 盧秉信

香港政府公佈
香港政府公告
茲擬聘請為公務員事

（一）專科醫師（眼科）（醫務衛生署）
（二）高級醫官（眼科）（耳、鼻、喉）、（法醫）（醫務衛生署）
（三）護士講師（精神病）（醫務衛生署）
（四）講師（屋宇及土木工程）（工業學院）
（五）二級助理（結構）工程師（市政事務署）
（六）三級工目（機械）（工務司署）
（七）三級助理（屋宇裝備）工程師（工務司署）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。
（八）牌照治療助理（醫務衛生處）（該職位為長俸性質，惟受聘者須經試用兩年。如受聘者為已婚女性，則屬臨時按月性質。）

（甲）資歷：一、年齡在三十五歲以下為佳；二、須曾完成一項學徒訓練或能提供證明具有最少五年下列該項工藝之工作經驗：（1）木工—男性，須充分具備普通木工之技能及製造木櫃之認識；（2）手工—男性或女性，須具有廣泛手工藝之認識及其他各項對治療方面所適宜之手藝或活動；三、具有上列該項工作之教導經驗為佳；四、須具有教導之才能；四、須能說英語與粵語及稍寫中文。（附註：應徵者須經該項工藝測驗以作錄用標準）。

（乙）薪金：男性—每月由五百六十元起，分十二次遞增至一千零六十二元止。女性—每月由四百七十八元起，分十二次遞增至九百一十三元止。

（丙）職責：教導殘廢或精神缺陷者該項工藝，編排技藝課程及組織各種康樂活動。

（丁）凡對上述職位有意者，請向各政府民政司署或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七二年一月二十四日前寄回香港郵政信箱秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知接見者可認其申請已作落選論。

（九）新區管理員（男性）（該職位屬臨時按月性質）。

甲、資歷：（甲）年齡在四十五歲以下者為佳，（乙）能書寫中文及讀述流利粵語，同時口述及書寫之英文程度亦應達到中學二年級或其相等之程度；（丙）體格健全，品行良好；（丁）對有關之職責有經驗。

乙、待遇：月薪由四百八十九元起在兩年內分兩次遞增至五百三十八元。

丙、職責：（甲）監督清潔新區內之運動場、樓梯、空地、園地內花草樹木之種植；處理廢物及清潔垃圾桶；（乙）在新區範圍內巡邏，（丙）在新區各大廈巡邏及對租客或非法佔居者所進行之修補及違例事件提出報告；處理緊急事件（例如電梯或水泵發生故障）；（丁）更換燈泡及控制新區公共地方之燈光，及（戊）執行緊急及颱風時之職務。

丁、附註：受聘者須穿著制服，在本處日夜「聽候派遣工作」；此外或需在新界居住及工作。

凡對上述職位有意者，請向各民政司署或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七二年一月二十四日前寄回九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請已作落選論。

（十）見習助理護士（男性及女性）（醫務衛生處）（該職位為臨時按月性質）

甲、資歷：申請人（甲）年齡宜在十八歲至廿六歲之間；女性須未婚；（乙）已完成中學三年級階段或具同等學歷；（丙）能操流利粵語及譯為中文，諳其他中國方言及能說與書寫英文者可獲得優先考慮。

乙、新金：男性—月薪由四百零六元起分一次遞增至四百三十二元止。女性—月薪由三百六十元起分一次遞增至三百八十二元止。備註：（一）此職位已括入男女同工同酬計劃內。女性新金可於一九七五年四月一日與其同級之男性新金相等；（二）見習助理護士受任於精神病科內工作者，每月可獲津貼四十元。

丙、職責：接受助理護士基本護理訓練為期二年包括（甲）簡易人體結構及功能，衛生及在普通科醫院內之急救學；或（乙）簡易人體結構及功能，急救學，人身發展程序及有關在精神病醫院或專科部門內處理患者留院期間的一般護理及治療性質工作。

丁、升職機會：見習助理護士在受訓二年後及於訂下考試及格而各方面被認為滿意者，可被擢升為助理護士。

戊、受訓者（甲）可被免費供給制服及洗衣服務；（乙）通常有住食及家庭服務供應，但須付費；（丙）須輪班當值；（丁）女性在訓練期間內結婚者將失去其受訓資格。

凡對上述職位有意者請選向各民政司署或政府機關索取申請表格。填妥後請最遲於一九七二年一月廿四日前寄回香港銅鑼灣希慎道利園大厦醫務衛生處秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知參加面試者，可認其申請已作落選論。

根據城市設計條例所發之佈告
荃灣分區制大綱圖則第LTW/131號

根據城市設計條例（即香港法例第一三一章），任何人士如欲閱覽上開區域之草擬圖則，可於一九七二年一月二十五日之前，在正常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處，或九龍政府合署十一樓之地政測量分處索閱。

無論何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前之任何時間用書面向本委員會提出其對該圖則所載任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該圖則之副本及說明書可向香港花園道美利大廈十九樓地政測量處購取。每份（不設色者）港幣三元，（設色者）二十五元。特此佈告週知。

一九七一年十一月十六日 城市設計委員會主席 盧秉信

根據城市設計條例所發之佈告
葵涌分區制大綱圖則第LTW/132號

根據城市設計條例（即香港法例第一三一章），任何人士如欲閱覽上開區域之草擬圖則，可於一九七二年一月二十五日之前，在正常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處，或九龍政府合署十一樓之地政測量分處索閱。

無論何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前之任何時間用書面向本委員會提出其對該圖則所載任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該圖則之副本及說明書可向香港花園道美利大廈十九樓地政測量處購取。每份（不設色者）港幣三元，（設色者）二十五元。特此佈告週知。

一九七一年十一月十六日 城市設計委員會主席 盧秉信

市政事務署佈告

一、本年一月十四日政府憲報刊登曾示招商密封出標承投下列工作：
（甲）將灰爐及焚化後之垃圾用泥頭車運往醉酒灣新填地。
（乙）在醉酒灣垃圾池將垃圾從駁艇傾卸至岸上。
（丙）在醉酒灣垃圾池使用剷泥車將垃圾及灰爐推至傾卸地點外最多四百呎。
二、投標表格及一切詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

香港工務司署公告
關於擬發給海灘及海床之官契事

茲擬附下開地段按照下列條件批准進行荃灣第三號永久性碼頭之重建工程，特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第四款之規定公告週知。凡有反對該項重建碼頭工程者或認為該項工程對其物業之通道有所妨碍者須因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	荃灣第三號永久性碼頭
地點	新界荃灣
面積	約三萬七千八百三十五英方尺，其範圍經已在P．五一二三號圖則內用紅色填明
附註	圖則可在新界荃灣香港上海匯豐銀行大廈荃灣理民府署或香港花園道美利大廈五樓海港工程部檢視。

現有官契之條件

官契期限：該官契將於一九七九年十二月三十一日期滿，有關地段乃在圖則內用紅色填明之範圍內，該等地段祗供處理石油產品，輪船停泊及普通碼頭操作之用（但不包括厭惡性業務在內）。

一九七一年十二月卅一日 工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並聲明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界小欖之東南一段面積約四千三百五十英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一座混凝土泵房；該範圍之北面以高水位為界，由大欖涌村中心之西北約八百六十五英尺處之高水位一點起，大致向西北方伸展，長約六十英尺；東西兩面以兩條不同長度之直線為界，分由上述北面邊界綫之兩末端起，向西南方伸展，東面界線長約七十五英尺，西面界線長約八十五英尺；南面則以一條連接上述東西兩面邊界綫各該西南末端之直線為界，長約五十五英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五一六零號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七二年一月七日 工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並聲明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在九龍灣馬頭角一段面積約一萬一千三百四十英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一鋼筋混凝土碼頭；該範圍之西北面以現有岸壁之弓形綫為界，由距離九龍城碼頭北面伸泊處之東北約九十三英尺處之上述弓形綫一點起，向東北方伸展，長約一百二十六英尺；東北面及西南面以兩條相同長度之直線為界，分別由上述西北面邊界綫之東北端及西南端起，向東南方伸展，各長約九十英尺；東南面則以一條連接上述東北面及西南面兩邊界綫各該東南末端之直線為界，長約一百二十六英尺，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五零六四A號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年十二月卅一日 工務司 盧秉信

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並聲明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在潘西洲與醇船灣洲之間之海峽一段面積約一百六十八英畝之海床範圍內將開設一個與醇船灣洲水務工程計劃西堤挖泥工程有關之泥石傾卸區，其所達到之高度不高出海圖水準線以下三十英尺；該範圍之西北面以一九七〇年十二月廿四日出版之香港政府憲報通告第二六七二號所公佈核准之地區之南面邊界綫為界，長約七百三十碼；西南面以一直綫為界，由上述西北面邊界綫之西南末端起，向南方伸展，長約八十三碼，然後以另一直綫向東南方伸展，長約一千三百六十碼；東南面以一直綫為界，由上述西南邊界綫之東南末端起，向東北方伸展，長約六百七十碼；東北面以一條連接上述東南面及西北面兩邊界綫之各該東北末端之直綫為界，長約一千〇三十碼；該段政府海床之伸展界限，已經在P五〇九一號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年十二月卅一日 工務司 盧秉信

體育

甲組足球聯賽獨腳戲
愉園出戰陸軍
下午三時半在香港會球場開波

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨腳戲，愉園對陸軍，在跑馬地香港會球場舉行，定下午三時卅分開波。頭場序幕戰預備組聯賽愉園對陸軍，於下午一時四十五分交鋒，先打頭陣。門票一律收一圓。

愉園對陸軍甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭。聯賽首循環愉園勝陸軍二比〇。雙方實力強弱懸殊，愉園如放盡來攻，至少有半打入球收獲。陸軍自甲組聯賽開幕以來，僅以二比一勝過電話一場，其餘九戰俱北。今年只一級勁旅愉園迎週，猶卵擊石，輸一敗，僅策採密集防禦，盡量減少失球數字，對戰情控得較緊，便算成功。

愉園今屆有葉錦洪、周錦明、馬興強、楊會東外，兼得鄭國根、梁維光、黃永生三劍俠加盟，實力與上屆相差無幾，足與任何一隊甲組足球聯賽互爭班霸決一死戰。愉園在甲組足球聯賽已出戰十場，五勝，三和，二負，得十三分，排在第三席。金禧盃第一週愉園以三比二淘汰九巴出局。金禧盃半準決賽愉園以一比〇淘汰加山出局。金禧盃準決賽採兩場大戰制，首仗準決賽愉園勝東昇二比一，次仗準決賽加時東昇大勝愉園五比一，兩仗總成績東昇以六比三淘汰愉園出局。總督盃第一週流浪以一比〇淘汰愉園出局。今午愉園出戰實力脆弱之陸軍，應可輕取勝利，添上兩分，且看愉園能贏陸軍多少粒。

陸軍今屆實力並未增強，前鋒減少了猛將谷巴，攻擊力大為削弱，陸軍最大弱點是缺乏臨門一腳功夫，沒有能力食糊。陸軍在甲組聯賽已出戰十場，一勝，九負，僅得兩分，敬陪末席，陸軍已成為今屆降班之阻。金禧盃第一週陸軍輪空，金禧盃半準決賽流浪以三比一淘汰陸軍出局。總督盃第一週警察以二比一淘汰陸軍出局。今午陸軍出門愉園，猶獅子搏兔，陸軍雖能抱着輸少當贏的心情作戰，予愉園相當威脅，便算盡我所能。愉園可望擊敗陸軍在甲組聯賽躍居次席第二位。兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

愉園

周紹（？）　梁維光　賴錦耀　胡秀文

鄧維康　周志雄　余國傑

林英傑　鄭國根　黃永生

陸軍

巴　伯　李立　奇亞

M·戴斯　文森斯　倫　亞

A·史密夫　希爾　K·史密夫　利　愛維治

文理英文書院
港九兩校聯合陸運
校監張永賢伉儷致訓及頒獎
黃銘強李潔貞分獲男女冠軍

文理英文書院港九兩校聯合陸運大會於本月十一日及十四日假座南華會運動場舉行。全部比賽項目已於昨日下午四時完滿結束，並由校監張永賢太平紳士及夫人主持頒獎，到場參觀者有港九全體員生及家長達四千人，場面異常熱鬧。

查文理書院除注意德育智育外，對體育活動向來十分重視，在課餘時間經常舉辦多種活動，使學生有充份接受全面教育的機會。經常舉辦參加者均足球、籃球及乒乓球比賽，每年舉辦一次的有水運會及陸運會，參加者均十分踴躍。

本年度之陸運會為第九屆，兩校參加比賽人數達二千人，佔全校人數百份之六十五。比賽項目共五十八個，分男子甲、乙、丙、丁四組及女子甲、乙、丙三組。大會特別敦請教育司署體育部張介忠、林尚義、梅持說及其他老師安排下全部比賽項目，並由安天時洋行借出計時設備，聖約翰救傷隊協助救傷工作，順利進行，並由安天時洋行借出計時設備，聖約翰救傷隊協助救傷工作，體育界先進葉廣深先生主持發令。比賽過程，十分緊張，比賽成績亦有顯著進步，共創新大會紀錄十項。

頒獎禮由下午三時十五分開始，最後由張永賢校監致詞，張氏在演詞中指出，一年一度的運動會，實在是一個最熱鬧的盛會，使港九兩校員生有機會歡聚一堂。有參加比賽的同學們固然興奮，沒有參加者亦可興高彩烈一番。是屆運動會共有超過五十個項目，參加人數逾二千人，單從這個數字看來，這個運動會實在算得是十分成功，本人謹向主持大會工作的各位老師致謝。相信各位同學都充分地了解到，果辦這樣的課外活動，意義是非常重大的。參加者既可鍛鍊體格，更可以培養互助合作的習慣，以及良好的體育精神。所以，能否獲獎並不要緊，最主要的是能夠參加。本校的老師們在繁忙工作中，沒有忘記鍛鍊身體，而且每年運動會中都能夠與學生們一起角逐，實在是各位同學應該學習的好榜樣云。

茲錄各項比賽獲獎名單如下：（依冠亞季名次排列，〔倒大會紀錄者則附加米字號〕）。

（一）個人項目：

男子甲組：一百公尺：林志尊（九龍）、陳錫鈿（港）、梁守義（港）。二百公尺：黃銘強（港）、梁守義（港）、林志尊（港）。四百公尺：陳錫鈿（九）、黃己正（九）、黃銘強（港）。八百公尺：李境開（港）、張國基（港）、盛源進（港）。千五公尺：陳錫鈿（九）、黃源進、蘇懿明（九）。跳高：曹文俊（九）、周少棠（九）、文俊（九）、跳遠：徐雨良（港）、蘇毅明、李家強、三級跳：鄧永佳（九）、梁明（港）、推鉛球：黃慶雲（九）、盧俊生（九）、曾慶雲、陳炎森（九）。一百公尺中欄：梁守駿（港）……

男子乙組：一百公尺：何秋林（港）、劉美聲（九）、陳國輝（九）、二百公尺：諸佐雄（港）、劉美聲（九）、四百公尺：李鏡源（港）、何冠雄（港）、八百公尺：盧俊傑（港）、馮漢文（港）、黃翊池（九）……

（港）、葉仲煥（港）；二、擲鐵餅：一、黃己正（九）、擲鐵餅：李紹基（港）、曾慶雲（九）、盧俊生（九）。

旭鵬（九）。一千五百公尺：馮漢之（港）、陳繼志（港）、林明熙（九）。八十公尺低欄：諸佐雄（港）、陳澤恆（九）、林育智（九）。跳高：何英傑（九）、梁志雄（九）、鍾進源。跳遠：李霞壎（港）、林育智（港）、廖中發（九）。推鉛球：李霞壎（港）、馮漢文（港）、楊位根（港）。（未完待續）

足總下週召開
執委遴選兩會議

足球總會將在下週召開兩個會議，週二召開執委會，商討很多事務，其主要是討論和安排賀歲波及修例等問題，雖然巴西高士路隊的來期已定，但仍然要討論帶隊獎金，及選領隊等事情，故將有一番的安排，至於改例條款和參加款賽等亦一併研究了。

在十九日的遴選小組將商討排陣迎戰巴西高士路隊，今次足總已原則排定港隊兩個陣容，足總聯賽選手隊和香港代表隊，至於聯賽之陣容，是則另由華人足球聯會挑選，故到時將會遴選好手登場作戰。

今次賀歲波，是獨有意將加球員獎金，但如驗波太多的話，則會削減獎金，這個辦法會在執委會中予以研究，相信在財政小組研究後，則為合理時，將會獲得通過，如果能勝巴西隊的話，則代表出場球員，會獲得千五元獎金之數目，大牌球員要加倍努力。

足總裁訓班
提前廿五
為改試期

香港足球總會裁判訓練班，自開辦迄今，經已逾月，有關課程之部，已告完畢，並決定於本月廿六日舉行考試，惟該期試前有人須行之後，故改期於十五日前後，仍為有日期將其改為廿五日，以便各學員準備云。

足總雖未選人
集訓期已編定

九日才選人，但昨天已公佈了集訓的日期，足球總會顯然要積極準備迎戰客軍，該各天的集訓日期定在一月廿日，廿一日，廿四日，廿五日，廿七日，卅一日，二月一號，三號，四號，八號，十一號，十四號各天，共中或會有多少更變，但要得到時始作決定。

花墟甲組足球聯賽
電話打垮元朗
一比零元朗破罡之術電話勇奪兩分

昨日花墟甲組足球聯賽，電話捨分成功，以二比〇擊敗元朗，頭場預備組元朗與電話二比〇，元朗入賬三百卅九人，收入三〇八十八元。

元朗戰況，顯元朗之勢，反觀電話，十足無心戀戰，將門不知落入何人，惟各將俱異常落力，拚命作戰，全無不放鬆半武，卒除達元朗復首循環受一比三受挫於元朗之仇。

元朗演出使人大失水準，以夢遊球場，使電話佔盡優勢，元朗於新汀下而吃兩蛋，元朗慘敗後對於今後可要加倍訓練各球員，不同兩分，殊為重要。

電話近況極佳，而電話得此兩分，兩陣對圓，電話即搶攻，九分鐘電話一比零先拔頭籌。十三分鐘劉同興斜傳，歐陽林接應射入，電話一比零先拔頭籌。廿二分鐘元朗反攻，何新甜開解球，雖國權撲空，漢天明近頂中楣，無功而退，卅四分鐘周興被李崇光拍似斷場，由陸萬先入替。四十一分鐘利平單刀，郭德先撲去其腳下皮球，上半場電話以一球領先。

易地再戰，元朗開球後，即被吳汝賢所截大腳吊前，郭德先衝出攔截不遂，被其射入空門，電話開二度，成二比〇。四分鐘何新甜再交李德樞，被李德樞抽射，何新甜、羅國華、唐國威不遂，混亂中，李德樞近射中楣。十八分鐘，陳鴻平射球中電話守衛反彈至左邊，張天明衛射，被國權國威，直至終場，元朗破罡之術，卒負〇比二飲恨花墟，電話淨勝兩球，奪成寶貴兩分，兩陣如下：

電話

盧國輝

趙雨苑　黃炤榮　張志培　羅北

吳汝賢　李崇光

黎錫陰　劉同興　連林平　李開

郭德先

元朗

葉偉　黎忠　文泰　周錦榮　陸萬先

陳鴻平　當順（後）　先（後）

張天明　李國雄　何新甜

捷克足球隊
有意訪香港

捷克亞足球隊欲在二月廿四日至廿五日前來港，為其世界盃外圍賽作賽，只要求四千元美金一場，包食宿，有八名國家選手，但這時間能否接納，要週二會議決定。

明天南消聯賽之戰
畢仔 青山 集訓 南華 士氣 如虹
只須監視戴歷流浪難有作為

「畢仔」有此頭腦，確實值得一讚。南華在對消防之役，演出甚佳，以三比一將對手淘汰，是場演出，前鋒守中場，擺佳生老路縱橫，踢中堅遠比踢右後衛為佳，更以曾洪富於經驗，後方仇志強本屆已恢復信心，每場均有美妙演出，力挽狂瀾之鐵頭姬見，有此子在，後防路將演出，更見放心矣。

雖先以一比〇落後，但發勁奮佳，卒不論進攻退守，均見其蹤跡，踢中堅遠比踢右後衛為佳……

明天之戰，更不能只要南華派入嚴密監視，任令南華不理；密監對之能抑制「戴歷」成功，就少其活動力，恐怕尤其是球之機會，減少踢高球胡，這則「旦更」腳法優美，定可騙過天尼士之防搜對方尤其大是弱點，相信教練石亦心知肚明也。

近兩年來，南華亦可比流浪為佳，就以流浪之演出來論，南華亦漸勝一籌，預測南華應可在球迷以慰我華人之好了（然）。

本週日，新頭好戲，由南華出師埔頭與流浪作聯賽爭霸之前奏曲，目前一場比賽，南華在聯賽成績表上，仍保持不敗之師，高據首席，而流浪僅居第六七位，照理，當不能相提並論，更而流浪主將伊地，最近不守會規，已被常除，實力更形銳減，闊乎昨天對東方作戰，督盃復賽時之表現，前鋒傲然無方僅賴「戴歷」之氣力，意外地攻入一球，憑此把東方淘汰出局而已，後防堅強，天士尼座鎮，有一副身高之優越身材，上路「蘇迦」過此關，但腳法雖佩，倘遇稍為好一點，東方應有敗直可謂要過就易加反拳，腳法之敵鋒次好機會，奈何失於過慢，給他反身追及，而失諸交臂，否則戰果應要重寫了。

但「畢仔」治軍另有一套，但敢於取銷主將伊地合約，於前，又能窒蔽鄧鴻昌及宋啓明於後，在此緊張關頭而敢於執行此法令，若非智珠在握，誰敢冒此險着，與東方拚殺，翌日地，即加拉臨留入新界，假寄山酒店，為之好方法，加強備戰工作，此亦為恢復疲勞，同時，亦可收宣傳之效。

消防保持上訴權
僑聯一分初傳捷
「生球」「死球」辨不清

（特訊）六開照球聯賽，昨修頓場有兩賽上演，甲組僑聯對消防，撥紀出前緊張，得呂尚雄空任球，來港助之僑聯賽以一分之十七（六比六十八）挫敗消防，首開勝利之門。

因時間問題而於賽後，消防負責人曾向裁判梁德榮有所查詢，並保持上訴權，其謂當臨場前五秒鐘，裁球員邱福平投中而追成六十七比六十八僅以一分落後時，紀錄台尚何不待時間已終，球已脫手才開哨，至分僑聯勝球員此後，使消防失去反勝的機會。

根據球例第五章第一條內指出，「一隊在得分後，應由失分球隊任何一球員在中線外的端線外任何地點擲界外球繼續比賽，而所謂「生球」是在發球時，即按球例內所謂「死球」，亦可在迅速的時間內，球投中之瞬間，可由使利投中的比賽秒鐘」，但仍然是「活球」，此類是「活球」，無須停錶後始重新開始，雙方球員應於獲得裁判員允可後，方能繼續比賽，所以認為這一番解釋後，仍然感到不甚滿意，決定保留上訴權利云。

僑聯是晚的比賽過程，吳留台將呂尚雄，並在吳留台將呂尚雄，助陣之任務，加上本身主將余國柱、鄭偉強、周鋼潤等，實力毫不遜色，完善，可惜由於速度快及技術佳，故不獨與本屆「黑馬」消防，而且取得多次領先機會。

開賽後三分鐘僑聯一馬當先以九比〇領先，輸急攻而以九比〇領先，昨日甲組足球聯賽兩分，圖為：張耀飛攻門，頂球救應。（本報記者攝）

渭濱督練之人材
考慮作光榮撤退
呂少文營商無暇兼顧

（特訊）香港渭濱體育會曾經一度蟬聯香港籃球甲組冠軍，雄視南洋，一般常在到地，為港九參加籃球代表，並曾介紹加入僑聯及……

會員一度蟬聯甲組冠軍，在遠東各地均有名聲，惟近二年來，渭濱會務日漸衰落……

已的事情，無奈協助會務者之人，操練不但往往積極及但常有秩序，但因此最近戰績不前，假如長此下去，前途將不堪設想，將會把以往的光榮戰績，化為無形，倘有多名主腦人材無部，再不實力支持下去，假如長呂榮無精神維持這個意思，會如果不如求其次，作光榮的撤退，保留了以往的倒不如成仗，比較來得乾脆，味，那倒比較來得乾脆的滋味。

平時消防至四分鐘自邱福平而起直追以一分一，後繼而以一分後陳平，邱而中一，而分以……

港九勞校陸運
十六舉行決賽

（港訊）港九勞校一九七二年度運動會，於十六日（星期日）上午八時半假香港界限街球場舉行，是日參加比賽的勞校學生，並有工人子弟學校學生，勞工子弟一同參加，及工人家庭的小朋友、工人及教師參加，決賽之外，尚有小學生節目，是日該校歡迎各友好人士、各業工人及工人家長到場參觀。

足總非屬會青年軍
卅八人已提名集訓

每年舉行之非屬會青年軍，足總為了該下期在港舉行之亞洲青年足球賽，現正積極選拔球員，今次集訓，由會長有關負責人員，訂出名單，隊員三十八名，經由足總主任委員李惠堂等，已提名，集訓依期……

以下為提名集訓之球員名單：陳樹雄、楊樹仁、李志偉、陳志明……

泳聯主席嫁女
何明莉作新娘
十六晚慶相逢宴客

中華業餘游泳聯會主席何賢，為其女公子何明莉與九龍利舞台利氏子，於十六日晚上八時，假座九龍彌敦道龍城大酒樓設宴，何氏乃泳壇之長者，定有泳界人士及商界聞人任出席，屆時將會有一番熱鬧盛況，何氏將會邀請各界好友，代表團體參加，十六日晚多至新婚之喜。

利落的交代哩！何況體育會還有其他運動部門可以發展，如足球、排球、游泳及新興的手球等，所以本港不致一蹶然因籃球隊仍是全力支持籃聯，雖然近日籃球運動措施陷入低潮中，至於本港一個籃聯之渭濱，倘然且退出的話，亦是籃球界一種大減和一個很大的損失！

白浪

上圖：文理英文書院校監張永賢致詞。下圖：張永賢夫人頒獎與男子甲組個人冠軍黃銘強。

昨日甲組足球聯賽，電話以二球淨勝元朗，又爆出冷門。圖為：何新甜頭頂攻門，黃炤榮（白衫）頭球解圍。（本報記者攝）

昨日甲組足球聯賽電話以二比零擊敗元朗，圖為：張耀飛頭頂攻門，國權出救應球。（本報記者攝）

培正運動會
第二日盛況

（特訊）香港培正中學第二十五屆田徑運動大會，於十三、十四、十五各日假九龍界限街市政局運動場舉行。首日盛況已誌昨報。昨日（十四日）上午九時二十分起繼續進行，全日決賽項目有二十四項，各健兒參加競技，殊為奮勇，而各級啦啦隊之陣容鼎盛，亦極為熱烈，旗幟鮮明，化裝美妙，歡聲震天，比賽場地，各皆出奇制勝，歡聲成績計至第二日（十四日）止，破紀錄者已有下列各項：

男甲四百公尺冠軍陳國超（二）五十二秒。男甲八百公尺冠軍孔慶基二分四十七秒。男丁四百公尺冠軍胡日華一分一秒五。男丙八百公尺冠軍王秉堅二分二十七秒。女乙六十公尺跨欄冠軍江女冠，八秒。女乙二百公尺冠軍黃柱安六秒（破紀錄）。女乙跳遠冠軍吳麗娟三尺（破紀錄）。男丙二百公尺冠軍方嘉賢二五·四秒。男丙三百公尺冠軍王寶兒（也破紀錄）。男乙鉛球冠軍劉杰……

本港新聞

海底隧道爆炸五人受傷
夜班工人燒釬時引起
幸損失不重沉箱未有破漏

（本報訊）海底隧道昨晚九時左右發生爆炸，五人受傷，幸隧道損毀不嚴重。

海底隧道近紅磡方面之第十一節沉箱（距入口處約四千呎），風喉機系統爆炸，當時部份工人正在工作，在第十至十一節沉箱中發出火花，工人知情不妙，立刻疏散，因隧道甚長，散困難，當時有一部份工人用膽時間（九時至九時半），工人已出隧道登岸用膳，留在隧道者較易逃出，二十分鐘後，大部逃出十數人，在第五沉箱內之泥水部工作之工人中有三人受傷，其餘部份亦有兩人受傷，當由救傷車送入醫院救治。

爆炸聲響頗大，紅磡方面亦感震動，隧道內沙塵滾滾，烟霧迷漫，工人有從風喉中爬出，消防局得報，即派出消防隊與救傷車馳至，又因隧道太長，誠恐尚有工人被困在內，滅火車與救傷車不斷增援。

軍火專家到場調查

軍火專家伊雲士親到場調查，消防隊派出防毒組衛入隧道搜索救人。

其後隧道工的詢查入調查，發覺風喉機系統嚴重損毀外，損失不重，沉箱未有破漏，并無水浸入，不致影響工程進行。

爆炸原因可能在進行燒焊時燃着其他物體引起。隧道工程目前分兩班工人工作，早班由上午七時至下午四時，夜班由下午四時至翌晨一時。昨晚夜班工作者有一百三十餘人。

受傷工人五名，經送院救治後，一人已無大礙，四人留醫。傷者：黃志忠，卅四歲，重傷。朱其，廿八歲。丘良造，三十歲。吳錦兆，四十七歲。潘文恒，廿五歲。

隧道並未被火損壞

作，在一旁監視，以防火勢蔓延，直至凌晨發稿消防隊仍在場駐守。

據政府新聞處消息稱：昨晚九時十分，紅磡海底隧道其中一節沉箱發生一級火警，有輕微爆炸，隧道內之乙炔氣筒亦爆發，有四個氣罐失火，消防員倘在場駐守。隧道工人於事發後立即撤離，消防員戴有呼吸器進入隧道調查，發覺火警乃因當時並未有爆炸，隧道並未有被火損壞，祇有機件引致。

五名傷者，其中一人受到震盪，傷勢較重，需要留醫，其姓名不詳，餘下四人為邱良造，三十二歲，受震傷，潘文恒，廿五歲，左面被擦傷，朱其，三十三歲，受震傷，吳錦兆，四十七歲，左腿被擦傷，一人於救治後已出院。（合）

海底隧道爆炸，逃出工人臉部，個個面露笑容。（本報攝）

勞工處工業安全訓練中心
通函各大工業機構
促請業內男女警惕

（本報專訊）本港政府「勞工處工業安全訓練中心」，為感到勞工業人士，每每因一時大意，忽視週遭環境而招致非必要之意外損傷，殊屬可惜，昨日特由該中心之主任賈達（ACARTER），向各有關工業機構發出中英文之公函，及五種最新印製之七彩漫畫警語海報，請工業人士協助，分期張貼於工廠內，俾加強業內男女之警惕。

原文為：「逕啟者，茲隨函附上五款工業安全標貼，並請貴廠將此等標貼張貼於貴工場內。為要達致最大之效果，並請展列該等標貼方面獲得最大之功效，與及對於貴工友產生最佳之影響力起見，合端宜應將一幅標貼作為期不超過兩星期之展出，然後更換另一幅標貼，以此類推，直至該五幅先後展出為止，然後重新由第一幅開始張貼之。倘某一幅標貼出示時期太長，則其功效將會相應減少。本人衷心感謝合端之助力協助展出此等標貼，倘若合端需要此種標貼之額外張貼時，可用電話或電函索取，本人定當榮幸免費供應。又合端如需要有關工業安全之資料時，請隨時與本人或任何工廠督察接洽」。

在該「勞工處工業安全訓練中心」之地址乃在九龍長沙灣道三百九十三號，現東道政府合署四樓，而五種相當大之七彩漫畫警語海報，各以鮮明警心之圖解，配以如后標語：「一不安全行為就有不安全情勢」。「小心處理以防損傷物品」。「不可接近機器之轉動部位」。「黑暗與光明」。「採用有滴當濾光鏡安全罩」。（立）

旅港番禺會所
值理會議要案

（港訊）旅港番禺會所昨日假座金唐酒家二樓舉行第十三屆第十七次幹事值理會議，出席者有廖西文主席、羅若文副主席、司理黃焯、司庫徐兆桓、副司庫張永祥、幹事值理何鋭波、孔楚帆、鄒澤祥、陳澤民、李珠、黃亞洲、關錫祉、羅伯明、李堅、黃頌甫、楊俊驥、張偉潮、賀桂、王定英、列席永遠名譽會長何與夔、李葉萃芬、孔宗佩芳、黃會肯金、李紹枝、馮煥宸、羅賀鑑霖、莫京、何亭、陳國棣、馮天東、馮定中、陳照紫英、黃倫、熊國維、李鋭深、徐德芬、盧字……等。由主席致開會詞後，即由司理黃焯報告一月來會務概況，次徐兆桓司庫財務報告，八十五周年紀念校務報告，十六屆徵求會員報告等，並經大會一一討論通過，並由司理選出第廿六屆徵求會員報告：並選出一個值理會辦行紀念節委員會等，八十五周年紀念刊將出版……

屆時通函會員到會領取，屆時通過東街三十三號會所處理辦法，查德成堂捐來高母楊太夫人善款五千元，該款業已按照分別作六個月定期存款，本屆（廿六屆）徵求會員至本月十六日為第一期小結束，希望各位領隊為爭取分數起見，請先行認額，計即席認額者有孔楚帆、何鋭波各五千五百元、黃焯各二千二百元、陳永祥、屈西文、關若文、楊俊驥各一千元、正、關錫祉、李珠、黃亞洲、賀桂、羅伯明、羅普祥、馮孟東、黃倫、各五百元，並有十一日前已繳交者貳千餘元至第一期小結束約得款近萬四千元間。會議至九時聯歡叙餐，筵開六桌，酒過三巡由司理黃焯請各位起立舉杯互祝新年快樂，會務興隆，萬事勝意，同時舉杯祝賀何鋭波值理獲英女皇頒贈MBE榮譽勳銜，並謂今係先行飲杯慶賀，俟日舉行公宴。席間一片融和愉快，至十一時盡歡。

位於海底隧道口
豪華購物中心
怡東商場開幕

（港訊）本港最新型之豪華購物中心，怡東商場已於昨（十四）日開幕，由羅碧時夫人與關祖麟爵士夫人主持剪綵儀式，該個巨型購物中心係位於海底隧道銅鑼灣一端，有商店六十六間，於三樓處有天橋與毗鄰之怡東酒店相連接。

怡東商場內備有各種類物品商店，陳設異美，貨品種類繁多，適宜各階層人士參觀購物。商場計劃乃香港置地及代理有限公司與怡和有限公司共同投資組織之置域團有限公司所發展而成。商場之上為怡安及怡安兩座住宅樓宇，計劃樓高廿九層。

毗鄰之怡東酒店將於本年底開幕，而置地及怡和兩公司均有該酒店股份。商場及酒店之土地為怡和公司於一八四一年本港首次出售官地時所購入之一部份。預料該購物中心在酒店及海底隧道開幕後，業務將更為蓬勃。置地公司總經理羅碧時夫人同怡和公司董事關祖麟夫人剪綵後，商場即告正式開幕。（晢，彬）

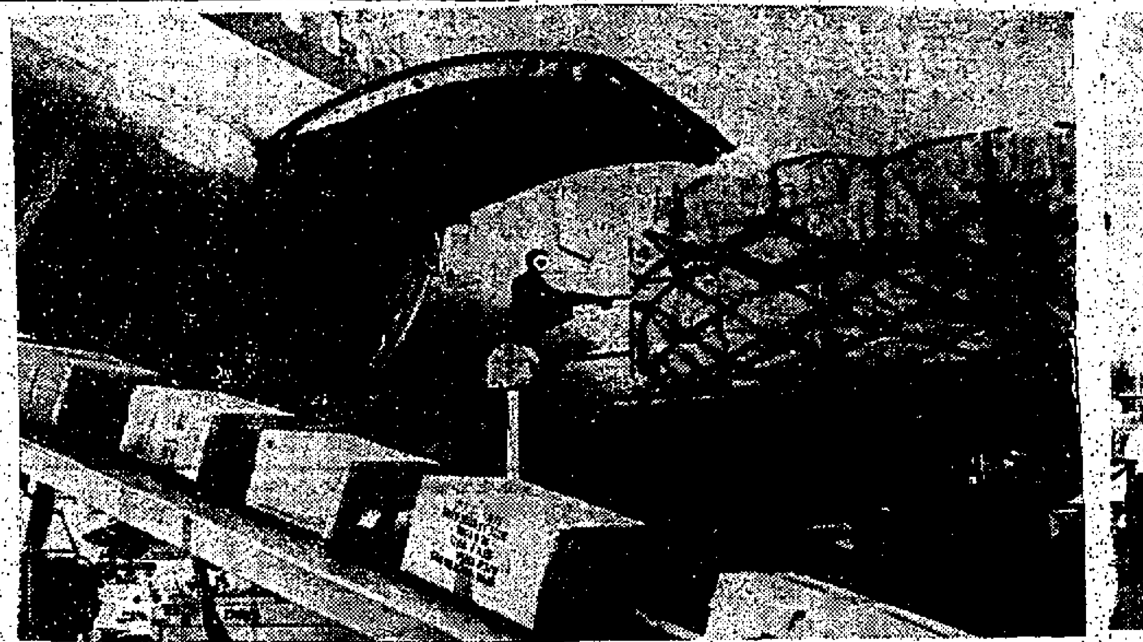
怡東商場開幕，置地公司總經理羅碧時夫人與怡和公司董事關祖麟爵士夫人主持剪綵。（本報記者攝）

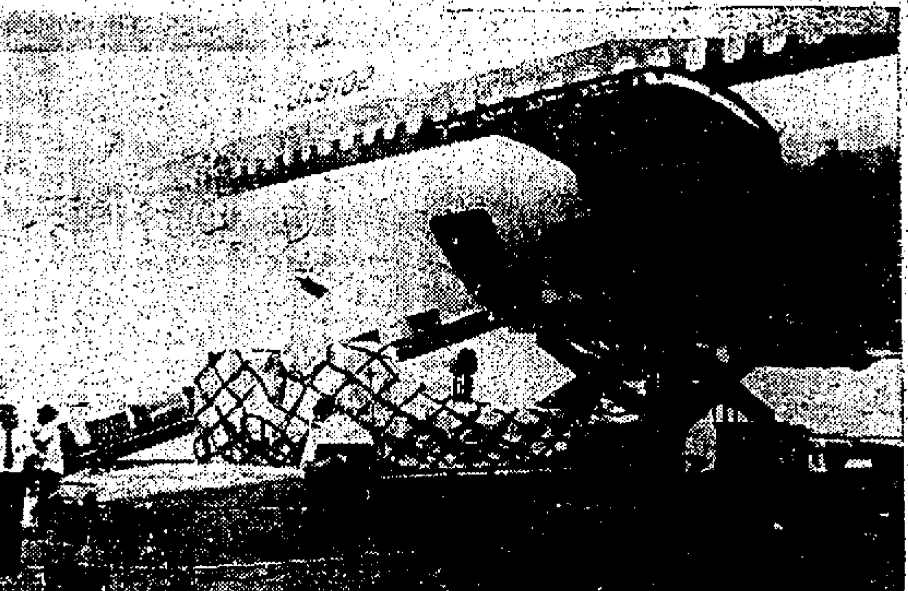
美衆議員柏斯曼抵港訪問

（特訊）美國民主黨國會衆議員柏斯曼，於昨日下午四時乘泛美機由曼谷抵港。柏氏在機場對記者稱：他此次前來遠東，視察美國政府推行在遠東及香港之難民救濟計劃，他認為美國削減援外款項，不致影響此一計劃。他對尼克遜下月訪問中國大陸，因他為民主黨議員，不擬評論共和黨的總統之訪問中共。（侯）

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

日航空貨運系統畫刊





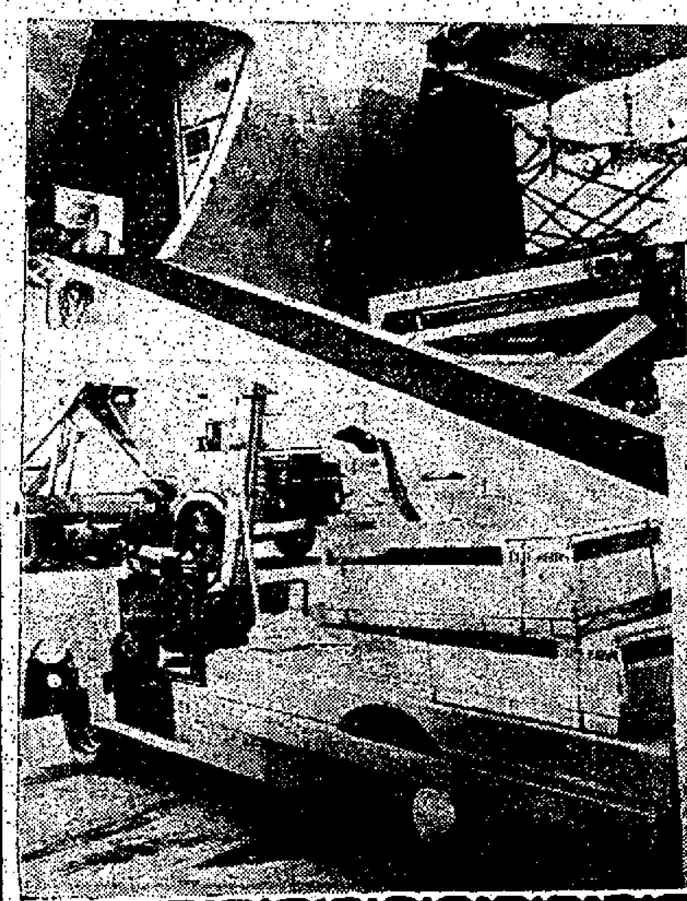
圖片說明

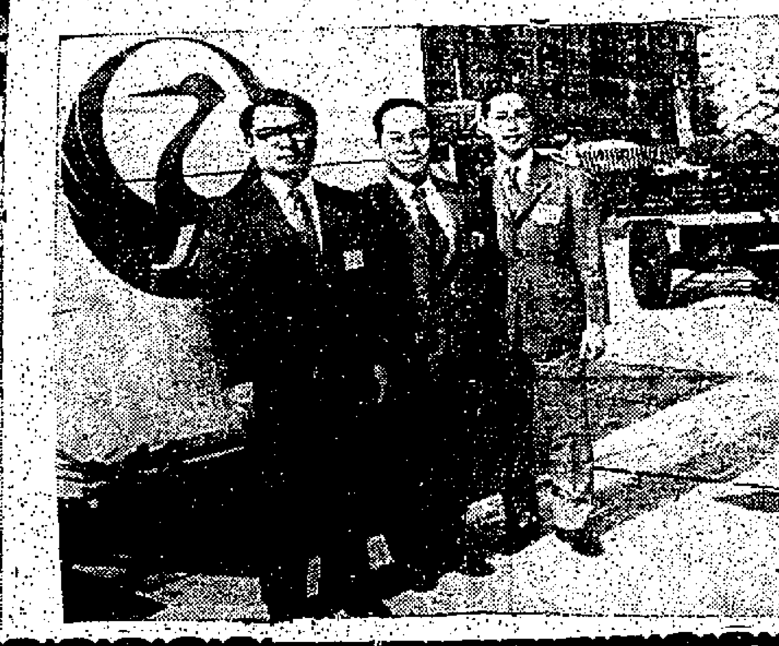
日本航空公司和極擴展泛太平洋航綫，增設珍貨七四七客貨機，加盟貨運陣營，圖示乃該公司在香港、日本及美國之空貨運系統部份設施。

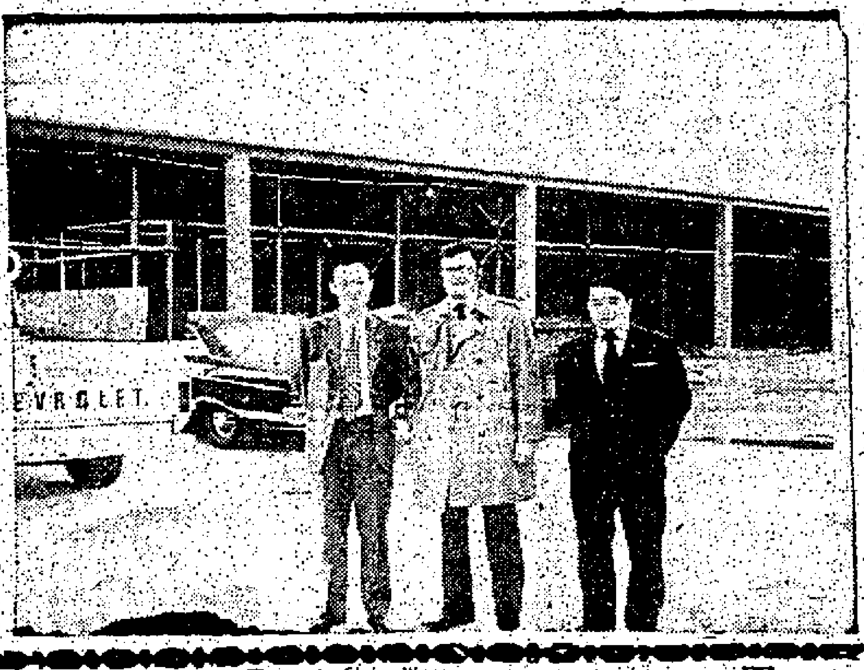
上圖（左）日航七四七型珍貨機之行李貨箱，圖中該貨箱之下部劃成斜角，乃爲適應飛機之倉位而設計。（中）珍貨機之裝貨設備，圖示乃一批運往紐約之香港電品，經由自動輸送帶，昇入機倉情形。（右）每件可載貨物一萬二千磅的互型貨板（PALLET）正準備運上珍貨機。

下圖左起：一、一批名貴珍禽，裝箱運上珍貨機。二、圖左上角之機倉乃專門載名貴及易碎貨物。三、日航香港區貨運部要員：啓德機場貨運主任居代英雄（左）、貨運業務副經理梁慶寧（中）、啓德機場貨運部主任鄧鋭基（右）攝于珍貨機專用貨箱（CONTAINER）前。三、東京羽田機場之日航工作人員，正將一批貨物送登機。四、筆者（左）與日航駐紐約堅尼地國際機場高級職員攝于機場日航新建貨運大厦前，該貨運大厦耗資四百萬美元，本年四月間可落成啓用。

文圖：潘錫楚







本港新聞

民政主任黎青萍女士談

青年活動應有意義 過眼雲烟徒勞無益

籌劃活動時應使青年分担工作

（本報專訊）油蔴地民政主任黎青萍女士，昨日對青少年康樂活動作精闢談話。她說：本人在油麻地民政司署工作時，知道中央統籌委員會希望各區應會所担任角色，不是主辦活動，而是考查區內之需要，而發展區內潛力，聯絡社團，使互通消息，以至調協其活動，務求減少互相重疊工作，使各方面達到各展其才，收事半功倍的效果。區會尤應注意及區內的實際需要，務求活動供應能適合需求的地方，對症下藥，避免無謂人力物力虛耗，這就是聯會英文名「CO-ORDINATING COMMITTEE」「調協」委員會的涵義。

接著黎主任解釋青少年活動意義及推行辦法，糾正「戲無益」之論調。她說：安排康樂活動時，應該是使青年人加入籌劃工作，在活動實際舉行時，給與他們分工合作的機會，使他們寓工作於娛樂，亦寓娛樂於工作，學習照顧自己也照顧他人，體驗一項活動成功的具備因素。這樣，我們可以訓練出組織活動的經驗，使他們能成爲區內青年領袖的一類。

最後，黎青萍更強調一點：就是青年工作應重質，不要過分重量。一項青年活動，表面是供給青年康樂活動，但背後目標是薰導青年，善用精力與時間，啓發他們思考和潛力，最重要是培養公德心，造就未來良好公民，這些活動才有意義。反之，只是數字的龐大，規模多，只不過是統計時的安慰一種心理上交代的安慰。其實這些活動，可能浪費了我們許多財物，時間和心血，但對訓練啓發青少年心智方面，沒有多大收獲。計劃一項活動時，應注意它是否有建設性，還是「過眼雲烟」的活動。

上述談話，乃黎主任以會長身份，昨日在「一九七二年度油尖區青少年康樂聯會第一次會議」時所發表。她的談話獲得熱烈掌聲，並將成爲該聯會今年青年工作方針綱路綫。

昨天各會代表踴躍出席，由梁正勳代主席，大家對青年工作紛紛提出意見，頗具建設性，會議雖然時間長，但氣氛頗爲愉快及有生氣。會上又討論聯財政預算，未來計劃及選舉職員等。

本屆執行委員會：張敏賢（主席），梁正勳（副），麥杰浩（副），陳德福，鄭崇文，盧懿卿（秘書），李浩然，吳玉毅（司庫），李志雄，伍偉明（總務），龍啓明，劉廣生（宣傳及公共關係組），高志剛，吳浩新，林漢英（程序組）。（張）

無綫電視錄影藝霞 十八開記者招待會

報導雙方無條件合作內容

（港訊）香港無綫電視，藝霞歌舞劇團與嘉林娛樂公司，將於本月十八日下午三時半，假麗華九十號頂好酒樓舉行雞尾酒會，聯合招待新聞界，就藝霞歌舞劇團爲無綫電視錄映事，作詳細報導。

藝霞歌舞劇團的主持人，一向認爲舞台上的歌舞劇，最好就是在舞台上演出，所以曾有一家電影公司，以高達萬元之代價，餘取藝霞上次來港演出的節目，也遭到藝霞的主持人婉拒。無綫電視於上次藝霞來港時，亦曾希望錄映該歌舞劇團的精彩節目，亦因上述理由遭到婉拒。

這一次，由於主辦藝霞來港的嘉林娛樂公司主持人，與無綫電視有很友好關係，從旁斡旋，終使雙方得有合作機會。

藝霞是無條件讓無綫電視錄播一部份節目，無綫電視則盡量協助藝霞的宣傳。

至於所錄映的節目內容，與合作的詳細辦法，在十八日的雞尾酒招待會上，有詳盡透露。

黎青萍民政主任昨日在油蔴地尖沙咀區青少年康樂活動聯會第四屆第一次全體會員大會發表談話，提出區內青年工作動向。（本報記者攝）

香港廣告協會年會 連卡佛哥利任主席

（特訊）香港廣告協會十一屆週年大會，本月十一日在希爾頓酒店舉行。香港廣告協會共有九十七個會員，去年用在廣告之費用超過二百萬元。在年會選出了本屆之執行委員，其中包括三M公司，雀巢公司，捷行洋行，亞細亞公司，連卡佛公司，利來烟草公司及怡和洋行。執行委員會之正副主席，由連卡佛公司哥利，及亞細亞公司鄭約翰担任。

廣告協會新主席哥利

四邑商工總會改選 推出五十名選委

（國際社）四邑商工總會，以第十一屆理監事任期屆滿，依章辦理改選，昨（十四）日下午二時，在會所開票，先行選出五十名選舉委員。再由選舉委員選舉理監事一百名，昨到會主持開票工作者有籌選小組委員多人，核計票數，當選爲選舉委員芳名如下：利銘澤、黃湯、黃芬、利國偉、岑才生、李振猷、李炳超、陳百強、甄鄰、趙立勳、黃家灼、陳國平、黃拔凡、趙譚、利樹源、黃傳楷、關以舟、林秉如、伍佩時、黃昌、李耀山、張植來、何伯坤、陳錫淡、黃定波、盧海明、陳慶就、雷少波、何伯、陳孟倫、何世錫、劉學生、堯余、譚慶、利功甫、李文、趙婉鴦、余慶、卓光雷、李伯灼、鄭任、旅漢、林世庭、麥國、朱家蕃、陳漢、張超、海清、張挺生、李勃卿、梁英逸、張君庭、區潤名。

醫療輔助隊通告

醫療輔助隊總監蔡永業醫生今（十四）日發出通告第一號如后：

救傷站及輔助護士隊訓練：因農曆新年假期關係，在二月份內，所有訓練將暫停舉行。

週年敘餐：爲慶祝本隊創立廿一週年紀念，茲定於本月廿二日（星期六），假座海運大厦海天酒家舉行千人宴會。詳情可向本隊總部詢問，電話：H七六九零八七。

醫院訓練：下列隊員須照下列日期，時間（由上午九時至下午五時）及醫院報到：

（甲）伊利沙伯醫院：第叁一六班——元月十七日至廿一日——林維中、李傑。第叁一七班——元月十七日至廿三日——張珍、簡佩玲。第叁一八班——元月廿四至廿八日——戴尚仁、黎啓洪。

（乙）聖母醫院：第一六五班——元月十七日至廿三日——鄭麗梅。第一六六班——元月廿四日至卅日——常婉儀。

（丙）瑪麗醫院：第四四二班——元月十七日至廿三日——黃陸思豪。第四四三班——元月廿四日至卅日——文桂英。

（丁）那打素醫院：第三四一——元月廿四日至卅日——黃鳳翠。

本報讀者星馬泰觀光團 第二團本月廿二日出發 餘額三名護照仍可參加

農曆新年團即將截止報名

本報主辦「華僑日報讀者星馬泰觀光團」，第一團一行七十人於聖誕節出發，經九天愉快旅程，業已暢遊完畢返港，第二團亦已定於本月廿二日（星期六）準期出發，由於簽證需時，早經截止報名，但尚有三名餘額，凡持有護照者仍可報名參加，先到先得，額滿即止。

由於出發在即，以上本月廿二日出發，已報名參加之第二團團友，請於三天內親臨中環德輔道中本報中區分處繳齊其餘團費，及辦理各項手續，請逕向本報中區辦事處張銳森君面洽。

又本報謹訂舉辦農曆新年星馬泰觀光團，保決定於弍月廿六日（農曆正月十二日）出發，將於本週末最後截止報名，有意參加者，至祈從速親臨本報中區辦事處報名，以免額滿見遺。

以下爲本團優點：

● 九天暢遊星馬泰，特價祗收港幣$2,550
● 乘搭噴射客機，快捷舒適。
● 住宿超級豪華酒店，享受最現代化設備。
● 欣賞一流夜總會富有地方色彩之精彩表演節目。
● 品嚐多姿多彩、風味別饒的南洋佳餚美味。
● 參觀亞洲最大的星加坡飛禽公園，及克里夫熱帶水族館各式珍禽怪魚，前所未見。
● 暢遊一望無際的南洋樹膠園及鬼斧神工，天然奇跡的吉隆坡黑風洞。
● 觀光內有世界三大卧佛之一的檳城佛寺，及富有金熱帶情調的丹絨武雅海灘。
● 遊覽泰國國寶聞名世界之玉佛寺，漫遊有東方威尼斯之稱的湄南河水上市場及參觀最富刺激的泰國鬥雞表演。
● 遊覽節目由素負時譽之馬來西亞文娛旅遊公司（C&E）協助辦理，可作本團美滿成功之最佳保證。

本團所採用酒店簡介

（一）星加坡香格里拉大酒店（SHANGRI LA HOTEL）星加坡最新型設備最豪華之一流大酒店，位於ORANGE GROVE ROAD，擁有現代化設備房間350個。
（二）星加坡帝國大酒店（IMPERIAL HOTEL）星加坡一流大酒店之一，被譽爲設計最佳，最新奇之酒店，擁有印中有房間共300個。
（三）吉隆坡馬來亞大酒店（MALAYA HOTEL）吉隆坡一流豪華大酒店，環境幽美，設備完善。
（四）國際大酒店（INTER CONTINENTAL HOTEL）檳城國際大酒店爲全檳城服務最佳的豪華酒店。
（五）曼谷馬努拉大酒店（MANO HRA HOTEL）曼谷豪華大酒店之一，位於市中心區，交通方便，一流服務。

報名及繳費處：⊖華僑日報中區辦事處（電話：二三一六三七）⊜七海公共關係公司（電話：四五五六三九）

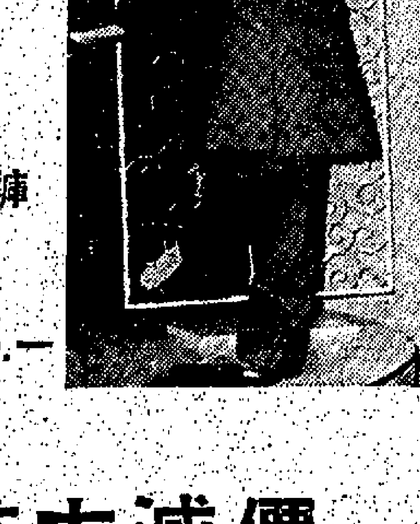
新款歐美女裝大褸 驚人的特價

A.密實大衣
眞皮或猄皮
原價$480.—
現售$298.—

D.皮三骨長大衣
原價$560.—
現售$364.—

B.毛織外衫
皮領皮袋皮帶
原價$315.—
現售$19[illegible].—

E.皮短外套
原價$495.—
現售$[illegible]95.—



C.套裝衫褲
加拿大製
顏色多種
原價$255.—
現售$155.—

其他特價品

YOUNGSET 套裝毛織衫褲 原價$355.— 現售$285.—
RAYBECK 套裝毛織衫褲 原價$225.— 現售$175.—
HERADIC 套裝衫及熱褲 原價$144.50 現售$96.—
尚有多種 未能盡錄

冬季大減價
先施公司
香港
最現代化百貨商店

新產品 '快力通' HYDRORAM

水厠，洗面盆，冲涼缸等，有塞唔使怕，請即用

'快力通'泵筒

設計精巧，操作簡便，一按掣廢物盡除，流水通行無阻，適用於一般的酒店，醫院，工廠，酒樓，大厦，學校，住宅等。

總代理：維昌洋行
地址：香港於仁大厦十一樓 電話：224141

本港新聞

地產商會胡漢輝講
重估地稅增率驚人 希望港府合理調低
羊毛出在羊身上影響樓價物價上漲

（特訊）觀塘獅子會昨夕假香港大酒店舉行常會，邀請香港地產建設商會副會長胡漢輝演講「重估地稅評議」。指出新九龍地區再續期地稅調整，動輒數百倍，數千倍。巨幅之增加，為極不公平與不合理，羊毛出在羊身上，勢將轉嫁市民身上，籲請政府正視事實，作合理的調整。

昨出席有鄧河、傅朝泰、余國治、鄭君能、卡能滑、錢臣一、周安興、周如誠、張宗儒、張信德、許大同、高仲奇、林鳳金、龍文龍、梁炳、李樺、馬漢寧、嚴振芳、潘國維、石世煜、丁任、王東生、王欣康、謝志芳、彭威康、陳俊銘、潘世安、何鐵城、羅德禮、李榜華、冼祖昭。會長鄧河報告會務，三月廿五會週年團在古屋舉行會結盟。主持兩獅兄入會儀式：潘師苑、張雲麟，勉以服膺獅子精神。胡漢輝見詞稱：

如所週知，政府現行的重估地稅政策，是極不公平的。再續期的地稅調整，比原來的增加數百倍，以至數千倍不等。這巨大幅度的增加，使全港市民，不論其為業主也好，住客也好，無不大感震驚。因為羊毛出在羊身上，業主付出這大的地稅，為彌補其損失，最後必轉嫁到住客身上，那是可以斷言的。要了解這一個問題，首先我想談談香港（包括九龍新界在內）官批土地租期，（因市民習慣稱年期，以下改稱年期），有若干類別，這樣才容易深入研究，於此大致可分為兩大類：

港府批地有兩類
不再續期與可續期
可續期分四類土地

（一）不再續期地——此類年期之土地，有九九九年及七十五年兩種，期滿後不能續期（除非另補地價，否則政府有權收回），此類地段多數是在香港開埠時批租的，為數不多。

（二）可再續期地——此類地段佔大多數，于期滿後，租用人（即業主）有權再續期，但地稅須重估，大致可分為四種：

A九十九年續九十九年（享有租用期一百九十八年），首九十九年期滿後，業主有權再續期九十九年。此類地段只限于一九〇二年或以前所得的地段（例如灣仔區）為數也不很多。

B七十五年又續七十五年（享有租用期一百五十年），首七十五年期滿後，業主有權再續期七十五年。

C七十五年續廿四年，（享有九十九年期），此類地指新九龍（界限街以北）及新界地方所有官批，都係自一八九八年七月廿一日起計算，共九十九年。除去首七十五之剩餘租期，期滿後，租用人（即業主）有權續訂廿四年（減去最後三天）。從上計算，該地段到一九七三年，便要重估地稅了（從新界來講如果在理民府註冊者，不在此限），但如在香港田土廳註冊者，則受此限制。）

D廿一年續廿一年，（享有四十二年期），此類地區即新發展的官辦工業地，由一九五五年七月一日起計，將四十二年期分兩期計算，即廿一年之剩餘租期將于一九七六年到期。

可續期的意思 是地價已清付
地價與地稅不應混為一起

以上就年期分類研究所得，第一類不再續期地，不在本文討論範圍之內。今天所談的是第二類，即係業主有權續期的土地，為什麼地稅的重估，動輒以數百倍甚至數千倍來計算，那是很難令人折服的。談到這裏，我想信手拈來舉幾個例給大家參考一下：

（一）九龍長沙灣道第一五九五號地段面積二千三百八十方呎，原來每年繳地稅十三元。去年三月該地段業主申請續期，七月間接香港政府函覆：「續期條件是：續期廿四年，補償四十七萬七千零三十七元，或每年繳交地稅二萬九千一百三十四元」。將地稅提高了二千二百四十一倍，提到和當前該地區的地皮市價一樣，（摘錄香港中華總商會反對香港政府現行重估地稅政策的聲明）。

（二）據青山道某廠商透露：該廠佔地三萬平方呎，以往每年繳納地稅僅四百餘元。但由於當局變相重估地價，今年七月開始，每年多付五百倍地稅，共達二十餘萬元。（摘錄一九七一年十二月十六日星島晚報所載）。

（三）最近，友人在九龍城有幅地約九千餘方呎，原本納地稅每年二百七十餘元，現申請續期，接政府覆函，可一次過補償二百五十七萬元或分期廿四年，每年須付地稅十三萬餘元（比原來高達五百倍）。此外，如尖沙咀、油麻地、九龍城等各區各地業主之接到此項大幅度重估地稅通知者，不勝枚舉，恕不能一一羅列，此不過舉一反三，以例其餘而已。

政府重估地稅 覆業主有兩條款 增地稅變為補地價

以上所舉的例，該地段本來是重估地稅的，為什麼政府卻以兩個條款答覆原有業主，即：（一）可以一次過繳足，（二）可以分廿四年或七十五年分期繳付，這明明是地價不是地稅。這豈非政府把補地價與重估地稅混為一起。政府在過去的「地契」中本有明文規定：「續期時不須再繳或補地價」。

一九六三年香港年報也指出：當批期屆滿，如該契係可續期者，即表明在簽發該契時「地價」已付清。至於地稅的重估，是「輕微」的，「和土地的經濟價值沒有什麼關係。」（明日續完）

香港地產商會副會長胡漢輝在觀塘獅子會演講，左為會長鄧河（本報記者攝）

大會堂節目
一月十五日　星期六

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	下午七時半	傳聲鋼琴演奏會：華星娛樂有限公司主辦
劇院	上午十一時	日本工業展覽會開幕禮及電影：香港工業總會主辦
劇院	下午八時	口琴演奏會：中華基督教青年會主辦
展覽廳	下午二時至八時	日本工業展覽會：香港工業總會主辦
（高座）八樓展覽館	上午十時至七時	書畫展覽：余雪曼主辦
北演講室	上午十一時至一時	中大課程：中行主講「唐代古文運動」
北演講室	下午二時半至四時半	佛學講座：慧明精舍主辦
北演講室	下午四時半至六時半	芭蕾舞蹈：毛妹芭蕾舞學校主辦
南演講室	上午九時至十一時	芭蕾舞蹈：趙爾心主辦
南演講室	下午二時至五時	芭蕾舞班：劉兆銘主辦

市政局公立圖書館

地點	時間	節目
大會堂及油麻地圖書館	上午九時至五時、下午五時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
窩打老道及深水埗林圖書館	上午九時至五時	成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
九龍公園	上午十時至五時	學生自修室

香港博物美術館

地點	時間	節目
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古銅器展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、法瑯器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	廣東、澳門及香港之貿易展覽；新月藏品：廣東十三行
李鄭屋古墓	中午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

西南區十大社團 歡宴社會民政長官 李春融許仕仁及關禮雄

（港訊）港島西南區十大社團，香港仔街坊會，鴨脷洲街坊會，田灣街坊會，石排灣街坊會，香港扶林村街坊會，鴨脷洲青年體育會，九上水漁民福利促進會，福湖惠同鄉聯誼會，香港漁民體育會，香港仔坑農村互助會，為地方上的安定，與社會福利事宜，趁著李春融氏陞任社會福利署副署長，西區民政主任許仕仁氏府新，暨西區民政主任關禮雄氏榮陞高級主任，時邀請三位長官宴會，藉聆教益，並研討地方上應興應革事宜。

昨（十二）日假座香港仔太白海鮮舫舉行歡宴。是晚參加者，除上列三位長官及十大社團各首長外，並有數十位嘉賓蒞臨，濟濟一堂，行禮如儀。

首由大會會長方潤華致歡迎詞如下：「今晚我們十大社團聯合歡宴各位長官榮陞，大家歡聚一堂，目的不在乎飲宴，主要是促進官民間之友誼與情感，彼此了解，大家見見面，可以自由交換意見，發揮個別見解。荷蒙各位長官惠臨，可見各位平易近人，深切瞭解政通人和的道理，由此可使我們坊眾得有機會親聆教益，這是值得高興的。本區坊眾，借藉今晚這個機會，分向各位長官致敬及致謝。同時并對美國深扶會協助本區福利與建設，例如香港仔社區中心等等，表示深切謝忱。」

「一個社會的穩定，有賴政府與民眾之間的合作，任何事情如缺民眾的支持，不易達到成功。」另外要提出一點，就是學生如何參與推動街坊促進社團活動，與民政司署聯繫，並由各坊眾代表月會列席，各位長官以上下視情，上下溝通，是所殷切期望。最後由大會副主席代表十大社團向各位長官道賀。繼由各位長官致詞。由大會主席及副主席致送紀念品及紀念冊，最後由大會主席致謝詞。宴會成禮，歡宴舉行盡歡，至十時許，氣氛融洽。

江氏宗親會 廿日改選新員

（港訊）江氏宗親會第四屆監事任期告滿，經該會理監事聯席會議通過，選出改選第五屆理監事委員會，由江東成任主委，江友松、江永安、江迭、根和、江劍、江慶棠、江潔蕃及江燦為委員，並議決定一月三十日下午二時，在九龍油麻地長樂街十七號五樓該會會所內舉行常年會員大會。改選委員會亦已定日內發出選票郵寄各會員，希望各會員在會員大會前，將選票用選票安寄回該會及屆時踴躍赴會出席。

儼雅堂明日 新員就職禮

（中國社）佛道善團儼雅堂，明（十六）日下午七時假九龍邐祖酒樓慶祝三週年紀念暨註冊有限公司首屆理事就職禮，敦請黃大仙民政主任蘇振祖監誓，會長馮植之循例選任監誓。

護士會獲贈巨款 紀念張光璧醫生
設護理基金提高護士質素

（港訊）香港護士會，自一九六四年成立以來，經常舉辦學術講座及護理進修課程，經費常賴各委員籌劃募捐而來，故常感制肘。近忽蒙其熱心人士捐贈港幣約廿萬元，設張光璧醫生紀念護理基金，以協助推廣護理教育，使一代名醫之功業，得以永垂不朽。該護理基金之宗旨如下：

甲、舉辦張光璧醫生之學術講座與進修課程，以提高護理服務水準，增進護士質素。

乙、資助編譯，購置及出版護理書刊。

丙、資助護理研究以解決護理難題。

丁、資助本港護士往外地作實際性觀摩，或敦請外地護理權威來港，協助舉辦有效育性之活動。

第一項紀念張光璧醫生之教育性進修課程，將由本月開始舉辦，題目為「人事管理」，深造研討，由社港陸軍訓練主任人事管理專家科富中校主持，參加者有各護理機構之行政及教育首腦現任護士會委員廿人，課程暨富，預算達卅小時之長，開本港護理教育之新頁。

張光璧醫生，生前對護理教育常表關注，為本港護士之良師，于受訓期間，或畢業後會親聆教誨之護士不可勝數。張醫生對護士品德之影響尤為深遠，因為他素以仁慈的態度來接待病人，使和他一同工作之護士都造到良好的影響。張醫生尚在英年，不幸于去年七月廿五日因心臟病逝世，為本港醫護界一大損失。不久之前，香港大學已獲捐鉅款為紀念，今護士會又得資助設護理紀念基金，使暗室重明，亦足證張醫生生平事蹟之感人。護士會各委員，于感激之餘，決加倍努力，將本港之護理水準繼續提高，使每一市民在需要之時都能獲得最良好的護理服務，以酬醫名熱心人士之厚愛，以紀念張光璧醫生生前對護理業務之關懷。

這位祗是美國最大採購商之一
特邀閣下和他會晤

懇請閣下會晤他和很多類似他的採購商人。本局主辦的第三次訪美貿易團(U.S.A.III)獻給閣下一個在北美洲西雅圖、明尼亞波里斯，芝加哥和紐約這四大城市採購和推銷的大好機會。這四個城市的人口總和，超過了三千萬，可能全是選購香港產品的未來顧客。最近的調查研究顯示港美雙方貿易的潛在可能性極高，而且遠景非常燦爛，為此本局專誠邀請所有和下列各類產品有關的廠商和入口商，參加這次訪問美國的貿易團。

輸出類

(一)精選的紡織衣料，以及成人男女和嬰孩的服裝。(二)玩具，遊戲用具和體育用品。(三)原子粒收音機。(四)塑膠製成的家庭用具（諸如塑膠製成的家庭裝飾品，塑膠花草，佳節慶典所用的彩飾項目以及塑膠面的膠製品等等）。(五)旅行用品和手袋。(六)傘類。(七)珠寶飾物和各種寶石。(八)鐘表和金屬表針。(九)大小遊艇。(十)鞋類。

輸入類

(一)機器：特別是紡織機，建築設備，處理原料的全套機器等等。(二)辦公室使用的各種機器以及電子處理資料的電腦設備和配件等等。(三)酒店和餐館用具。(四)農產品，包括原棉，烟草，新鮮和冷藏的肉食，生菜和蔬菜等等。(五)各種紙料和製成品。

參加貿易團的申請表格，可以逕向九龍海運大厦香港貿易發展局索取。申請書（放在信封裏，封面請註明 U.S.A.III）最遲必須在一九七二年一月二十九日送到本局。

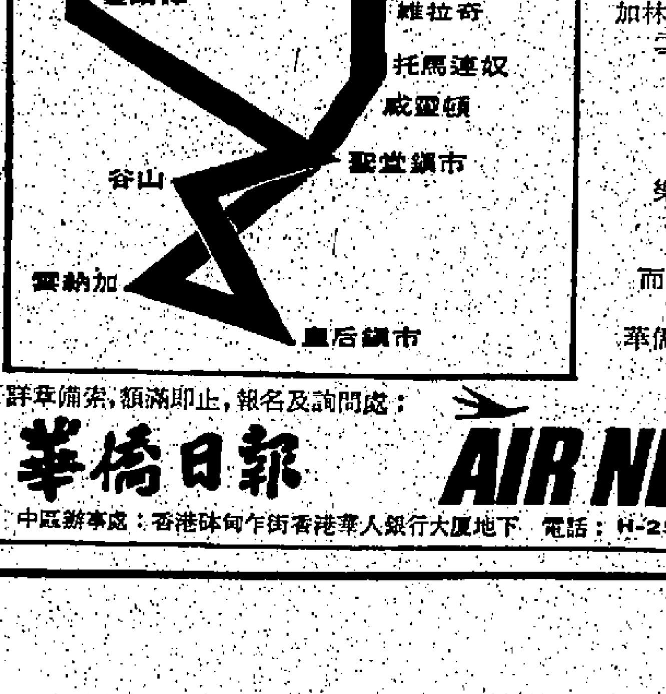
HK 香港

我們要向全世界一顯身手

香港貿易發展局　九龍海運大厦

華僑日報 新西蘭航空公司聯合舉辦

澳洲紐西蘭旅行團
第三團



全程二十二天
由1972年2月2日至2月23日
只收港幣 $7,650

包括全程來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運，導遊、小賬等費用，行程遍遊澳洲與紐西蘭之名城名勝。

名城：物里斯本，雪梨，坎培拉，墨爾砵，聖堂鎮市，谷山，皇后鎮市，雲納加，威靈頓，托馬速奴，維拉府，儘多路亞，維多利，奧克蘭等。

名勝：讚寶連山庇，黃金海岸，加林邊保養場，珍諾蘭巖洞，阿爾卑斯山雪景，文那露大平原，思奈山旅遊區，維加迪甫湖，海拔12,349呎谷山，螢火洞，滾熱泥地等。

澳洲紐西蘭旅行團經已舉辦兩次，成績斐然，參加者無不稱心如意，樂不思蜀，第三團即將於一九七二年二月二日出發，行程集兩次的精華，享受更高，節目更豐富。

而且收費最廉，即使物價上漲，酒店及旅遊費用提高，亦決不加價，旨在為華僑日報讀者提供廉價，妥善及週詳的旅遊服務。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處：

華僑日報　AIR NEW ZEALAND

中區辦事處：香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下　電話：H-251974

REFERENCE LIBRARY ... HALL

本港新聞

徐淦講「公德心對社會之責任」

清潔動用龐大人力 每天垃圾逾二千噸

每天掃街四次仍是掃不勝掃 市民如稍合作城市一定清潔

（特訊）香港西區扶輪社，昨（十四）日下午一時，假希爾頓酒店，舉行每週叙餐例會，到有社員及友社社友，來賓達五十多人。主持會議，邀請市政事務署助理署長徐淦演講，市民公德心對社會之責任。

徐淦演詞

我選擇這個題目，作為「今日講題」，係有兩點主要原因（一）就是因為這個問題與扶輪服務社會，提供公益之宗旨，有直接的關係。近年來，面臨最大之難題。我們，同時，以我個人之看法，亦都是香港目前，我們的社會近年來在經濟方面，物質方面及建設方面，都有不少的成就，人之進步，是足令我們感覺自豪，但是我們亦有時批評一句，我們大力改革的別需要大力改革的一點，這就是我們這個社會一個高度發展的社會。現代社會的關係，是社成一種相當強烈的自私心理，往往以個人之利益為大前題，公眾之利益就被犧牲，可能我這種說法，係一定會受到斥，因為誰敢說我們的社團，與志願福利團體工作不是很落伍，有不少熱心公益人士，對福利事業出錢出力，非常熱心去幫助及推動。不論是有捐款或志願服務，經常都有非常令人滿意的成績。但我所特別引為憾的，就不是這點，而是市民每一個市民在日常生活環境之下之行為及表現，例如，香港之潔淨，及

見死不救 盜賊猖獗

之治安問題，當然有其多種成的因素，但主要之因素，就是市民沒有做到守望相助，疾病相扶持之傳統精神。大部份人都怕招麻煩，怕出又推卸責任，更加令盜賊及不法之徒，明目張膽，在光天化日之下，如入無人之境。不但未達到鄰里之間的互助，甚至平踏舉手之勞

掃街四次 垃圾仍多

環境衛生，最大的難題，就是有很多市民隨便拋棄廢物及紙屑，而從事經濟活動的各種人士亦有忽略了對大眾的責任，對營業所產生的垃圾，不妥善加以處理，使到本港有些地區，變成非常污穢，很多時直接影響市民健康的一種威脅。

政府每年要耗費巨款，動用龐大人力，每日，至少四次清掃街道。但是，仍然無法能夠保持合理之潔淨水準，就是因為清掃後，一瞬間，垃圾又再堆積，令清潔工人員有掃不勝掃之歎。在今年之財政年度內，潔淨及用，總值達四千萬元，每日所清除之垃圾總達二千一百噸。但是我相信，如果市民方面能提高他們之公民意識，遵守基本之衛生原則，處處顧及公眾環境衛生，香港一定能成為一個更潔淨，環境更美好的城市，而政府可能將所耗在這方面之人力及物力，用諸其他更有價值的福利或解決其他迫切之社會問題。

發揚互助 傳統精神

本人之解決辦法，當然非不簡單，要綜合到政府與民眾之間的合作及努力，方可達生任何效果。今天我在這短短二十分鐘之講題中，絕對不敢說能夠作很大之貢獻，但是我覺得我們之扶輪精神，在此時此地更加須要盡力發揚及推廣。希望，社會各界領袖能正確，大力去影響公眾觀念上，不論之責任，任何問題公式意識上之行為，務從大眾利益着手，多為此方面去達到共存共榮之目標。因為在我們社會及提高環境之生活，社會福利等之

實現。

死不救的實例。試問人受及遇害，去了那裏？互助合作精神是否淵然無存？這的確是令人感覺非常慚愧及痛心之事，而就我們的社會而言，有優良之傳統道德觀念，有相當普及之平民教育，有非常發達的公益活動，及有不少出色幹練的社會領袖，而居然對社會之責任感淪落至這一地步，實足令人慨嘆。

能獨善其身，就有不可必拋棄之垃圾，所引起的安定之生活。一個市民微弱或蚊蠅，一定會一段個人到他自己之住宅之時，應該不肯加以援手，就無辜記起，一句不幸的名言自身上。保證在不會降臨在他們不妨為所有名的生活高低，就是一個社會之環境及一切服務水準之識及對社會責任感之高低是和社會公民意低成正比。

市政事務署助理署長徐淦在香港西區扶輪社演講「公德心與社會之責任」，旁為社長黃頌民。（本報記者攝）

許志笙夫人為公子完婚 三萬元撥充善舉

六千元捐公益金

（港訊）興社會同寅已樂，乃我國傳統的習俗，故在婚姻喜事時行善，更是當今深長，仁字北約理事長許志笙之夫人日前為其公子完婚，特以港幣三萬元，撥作善舉。使公子是次婚事，喜上加喜，益不港幣萬係會者，均分享樂。

許志笙夫人是次捐助公益金六千元，日昨許夫人將該筆款之支票，親交到公益金辦事處，由公益金副贊助人馮秉芬爵士夫人代表接受。

許志笙夫人事務繁忙，並為仁孚有限公司永遠董事仁孚日口部總經理，保良局己酉年首總理，香港西區婦女福利會副會長，東區婦女會及香港中國婦女會委員，九龍婦女福利會顧問，日昨多五百元收入。許夫人捐助馮夫人步行。使公益金籌款又增百元現款，資助馮夫人步行籌款運動，當地將懇馮秉芬爵士能撥充到公益金捐助，實屬難能可貴。

馮秉芬爵士夫人（右）接受許志笙夫人（左）支票。

東南亞輪廓畫 黃宇乾

（九）「天方夜譚」的吉隆坡城巡禮

吉隆坡是馬來西亞的首都，人口僅有九十萬，它帶古老殖民地的色彩，如今，獨立後已蛻變新生了起來了。它也是信奉回教的國家，金碧色的圓形的回教堂尖頂，閃爍奇光芒，依然保留着一種神聖和傳奇的色彩。尤其新建築國家回教堂，和國會大廈是吉隆坡的象徵。

今天，十二月十五日，還是我們市區的巡禮，吃過早餐後，兩部冷氣遊覽車候我們，是日天朗氣清，陽光普照，雖然有些炎熱。可是，都市輪廓古拙可愛，街道清潔整齊，馬路中心草坪綠以鮮艷時花，正是風光明媚。加上市外旅行社最著國家歌迎江小玲，談吐如銀鈴聲，沿途解說各大建築物，如數家珍。

英雄塑像英勇 默迪卡運動熱

星工業城許多工廠集中處，首先到達了八玲牙彌，廠分門別類，似乎非有條，工廠的環境亦佳，還有工人容食，自用小鎮。從外形來，每家工不像香港的擠迫，我們沒有下車，獨自國家體育館，是一間容內運動的設備，大圓形的館址，可容納一萬數千人，在香港還是沒有可避風雨的場館，我仍在東站的避場亭來拍攝，盧根，馬慶仁、周鑑孫、梁富、張永康、黎勳、歐條大漢在芭蕉樹下作狀拍照一輪。我們又步入默迪卡運動場，這個東南亞半島舉行運動大會，場館極其盛，我們作座上嘉賓，參觀田徑，跳高各項比賽，運動如一個大碗似的凹落深處，可容納一萬多人。香港許多足球隊都在那裏演出，港人對他並不陌生。在體育館酒家食飯後，下午繼往英雄紀念碑，英雄塑像表現一般英勇不撓精神，像前，左右有長方形的噴水池和噴泉，我仍先拍個全體照。國會大廈巍然在目，建築新型，奇偉壯觀。

回教堂插雲霄 博物院多古怪

不久，到了國家回教堂，建築雄偉，塔頂聳立有如石筍，當進入寺內，每人要脫鞋，女團員要披上黑袍，好像大學生上課，西週很多圓柱，配以水池，寺頂上有綠色玻璃，當陽光透視上，一朵朵照光，照在先滑地板上，發出亮光，極富「天方夜譚」傳奇色彩。擺形的大堂，地方寬敞，極莊嚴的聖地，欣賞久之。留連不忍離去，繼續到國家博物館，館外有李光前捐贈兩幅大壁畫，館內建築古雅，珍藏豐富，樓下各室，分列馬來西亞各民族歷史的出土古物，和民間生活用具，耕種，狩獵，婚禮，禮儀，以雕像式雕刻，及圖畫展示過頁，維肖維妙。對整個大馬風土人情習慣有個概念。再上二樓，則為飛禽，走獸，昆虫，水族，的標本，包羅萬有，嘆為觀止。像這間完整博物館，在香港不知何日重建一間以供遊客參觀呢？當參觀時，彭耀匹巧遇香港市政局議員傅利沙，握手欣然道敘，原來傅議員前來參觀半島運動大會者，不知傅議員看了人家博物館作何感想！

黑風洞石級高 鄭亮鈞老益壯

我們不停蹄，遍植植物公園參觀馬來西亞的國花，七彩繽紛，奇花異草，目不暇給，繼而到著名的黑風洞，即印度神廟入口處，牌坊有許多印度神像，舉目一望共有二百八十級石階，高不可攀，許多人望而却步，而七十九歲的鄭亮鈞領先逐級而登，強者為了尋幽探秘，也不執輸，與鄭航，楊端英，黃盛鏘，袁波，一口氣爬上，大有氣喘如牛，揮汗如雨，好不容易到了洞口，乳鐘狀懸在頭上，水珠滴下，洞內別有洞天，是天然石窟，沿石階至大堂，黑黝可怖，至盡處有一綫光亮，有一洞口豁然開朗，看見一隊外影隊在此拍攝神怪電影，再深入黑手不見五指，據說是無底洞，有和蝙蝠出現，我們不敢再深入，在夕陽西墜，金黃光色芒照耀洞口，連忙退出拾級而下，返

酒店中盛宴開 歌王唱娛團友

回美輪酒店休息。晚宴在酒店一家名叫東方的著名菜館，席開一筵，勝一籌，可見中港外旅行社特別以豐美學茶客。舞台上懸掛街坊會會旗，並由香港旅遊協會歐洲經理與歌王謝街為我們唱名曲，中外旅行社歸來的歌王謝街為我們演唱，並由馬航公司負責人致歡迎詞，彭耀吉，盧榮翔致辭，報告此行愉快，食住供應滿意，並公佈沿途捐獻，並我們各團友深致謝忱。晚宴結束後，我們自由活動，男女團友，結隊出遊，我們先到按摩院觀光，溫可樂，設壘鏘成一小組，到舞廳跳舞一番，由鄰士司機胡亂帶我們遊了一陣，我們在一間大牌檔消夜，享受遊鮮美味，幾個馬來少女穿着鮮艷紗龍，談笑而來而過，外間歡欣之聲不絕，城開不夜是難忘的一夕！（未完）

街坊東南亞觀光團第五組團員，組長、左起馬廣仁、黃石公、馬平山、盧業超、周鑑孫、盧根、彭耀臣、謝美玲、鄺瑞貞、陳福蘭、梁富、梁樞合照。（黃宇乾攝）

百萬行步行籌募公益金 楊晉培慨捐萬元 梁嘉謀賦詩讚揚

（港訊）公益金副贊助人馮秉芬爵士，簡笑界梁嘉謀賦詩頌讚，詩錄如下：助馮爵士伉儷步行籌募公益金，熱心公益，政府各方友好熱烈支持，地產界人士楊晉培慨捐萬元賀儷夫人伉儷。明領銜港九百萬步行籌募公益金，賦以頌之：

一、齊君伉儷眾稱賢，競步籌金結善緣，他日中原同逐鹿，相期捷足讓君先。

二、朱門聚食世同心，有幾支持公益金，六一高齡欣健步，萬金籌募似甘霖。楊晉培兄慨捐萬元支持馮爵士伉儷步行籌募公益金賦此以頌：

一、健步未甚若飛，合當獎解助擊蔵，可憐從善深公益，濟眾如斯近世稀。

二、步行努力惠籌財，一線心苗好意栽，但望人同修善果，年年艷似百花開。

夏巴五十週年紀念 盛大酒會招待嘉賓

（特訊）夏巴汽車（國際）集團有限公司，慶祝成立五十週年紀念，昨日下午五時半假希爾頓舉行盛大酒會，招待六百多名嘉賓。夏巴集團董事局主席R·E夏巴及董事經理業理，於昨午時舉辦一項記者招待會，介紹羅時汽車廠副總裁奕狄與新聞界會晤，諸於五時半由席主持金蘇慶典酒會，羅時汽車副總裁在會中表揚夏巴三代經營的成果，并代表羅廠致贈與夏巴集團一面金蘇紀念盾，并說夏巴集團在未來的五十年中，謀取更大的發展。

夏巴稱：共祖父華萊士夏巴於一九二二年在香港成立夏巴公司，當年他曾自香港駕車上廣州，再經貴州到貴陽，在五十年前來說，這是一項破天荒的創舉，當時並無設有馬路的設計，行車是在一些荊棘滿地的崎嶇山路上駕駛，與萊士的創舉，是行走該段路程的第一位駕車人，華萊士與羅拔夏巴經營該公司，業務一直在拓展，至一九二七年，華萊士退休而由R·E夏巴經營至今。夏巴集團對拓展汽車市場，在遠東歷史上佔一重要地位，而未來的發展，則主力在服務方面，該集團設有三個服務中心，馬頭圍道，軒尼詩道及官塘三個修車中心，替客貨車服務，而其設在馬頭圍道的十層高大厦，是東南亞最高最大的汽車修理場，夏巴現今代理英、美、澳洲的羅時汽車，及法國的賓馬時車，日本的三菱汽車。

昨夜的盛大酒會，至七時半始散，到有周錫年爵士，馮秉芬爵士，警務處長薛磯輔，及紳商顏成坤，郭炳桐等人。（傑波，楊）

左起：羅時副總裁奕狄，夏巴董事局主席R·E夏巴，及董事經理葉理。（本報記者攝）

西區民政署月會 討論多項地區性問題

（港訊）西區民政主任許仕仁，昨（星期四）日在民政署與街坊社團首長舉行每月例會，討論多項地區性問題，到會者有廿多人。

許主任希望各代表時常提供意見，及支持民政署所安排之各項活動。

會議又討論，由德輔道西與遊街起至中環之一段路上之交通擠迫情況，應如何改善。

許氏向出席人士指出：若市民協助警方捉賊而因公傷亡，是可根據法例保險及通則條例第九十五條向立法局提出申請賠償，許氏并籲請街坊首長轉告各坊衆，使他們得知有此法例可以引用。

許氏又提及區內將推行之反拉圾運動，并派發有關該運動之目的及宣傳計劃大綱的印制品，與會者隨即選出一個七人小組去負責研討計劃之內容及工作進行辦法。

關於蒲扶林村內第五號旱厠的修理工作，市政事務署代表透露，工程已在進行中，預算在一星期左右將可全部完工。

跑馬區坊會 廿日開年會

（新新社）跑馬區街坊會廿日（星期四）下午四時在會所舉行同人大會，報告會務、省覽會計年報，聘請下年

兩善長贈兒衫 合時送保良局

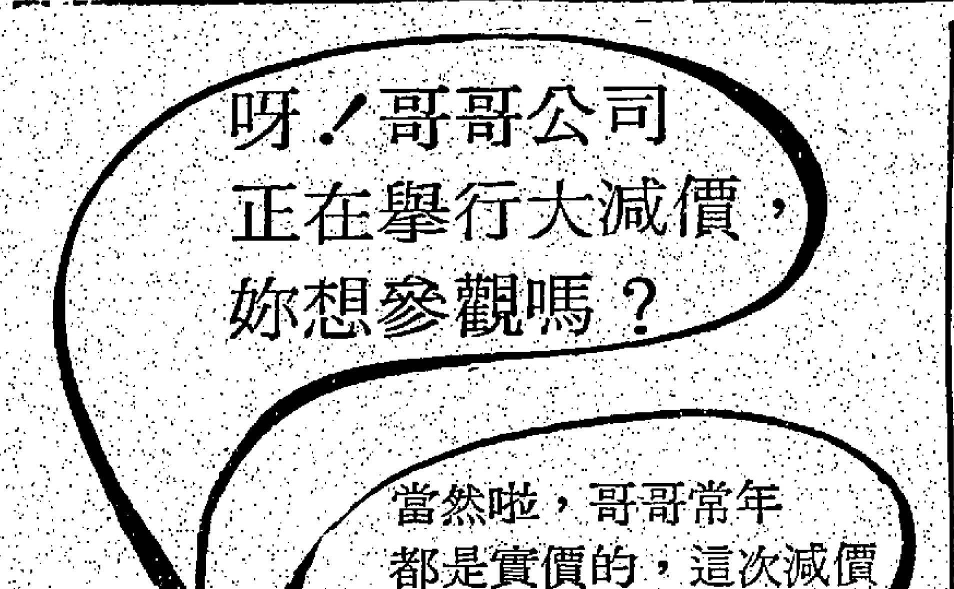
（時訊）日來溫度劇降，保良局當年總理為使局中收百兒童普添溫暖，早經添置棉被及棉衣等物。昨（十三）日又蒙怡齋製衣有限公司總經理王福元，送贈嬰兒短襖一百二十件。該局副主席汪習蒸，義務代織嬰兒冷衫四十五件，該局總理以兩位善長關懷弱小，特專函致謝。（澄）

吳氏宗會副會長吳幹群 令萱堂昨日出殯 各首長前往公祭

會長主席各有輓聯致輓

（港訊）旅港吳氏宗親總會首長，昨（十四）以該會當年副會長吳幹群之令萱堂在香港殯儀館出殯，為表哀思，聯袂前往該館舉行公祭，由副主席吳兆健主祭，獻花，恭讀祭文，陪祭有吳友文，吳道三夫婦，吳敏墀，吳弟崇，文廣，煥章，松坤，晉祥，為宜，漢琛，植常夫婦，永昌，典利，乃徵，瑞星，世英，懷興，昭盤，沐先，欽鶴，兆麟，桂芳，少雄，毓穆，劍，殿本，蔗雄，世邦，旋樑，吳忠，社威，康茂，崇宏，劍鍔，吳明，兆爵，穀柳，桂銘，鴻邦，勝進，熙翔，吳琛，吳源，吳烽，茂榮，英，鑑，守恩等，儀式簡單肅穆。並致輓聯弔唁：一「令子享榮名積德由來府善報，慈幃垂懿範沒齡」去念仇勞」當年會長吳弟崇，吳晉祥，吳為宜，吳灝陵同敬輓。「致令子克家聲早已標名沐海畔，痛慈母忽迴鶴駕，地同首白接鄉」。主席吳友文，吳兆健，吳祖盛，吳稻熙，吳沐先暨全體滄事同人敬輓。

又：吳母馬太夫人之喪，昨致花圈祭幛及親臨執紼者有社團首長，戚友達二百餘人，素車白馬，極備哀榮。



RONEO
油印機
幸運用戶抽獎結果：
姓名：D. Ho
公司：Reliance Commerial Enterprises Inc.
油印機款式：User of Roneo Model 250
RONEO油印機總代理：
Gilman Office Machines 太平洋行商業機器部
隸屬英治傑集團
香港亞歷山大厦1002室 電話：H-245151

華僑教育

維多利亞工業學校舉行畢業頒獎典禮

新界民政署長黎敦義致詞 勉各生重視適應環境能力

（時訊）維多利亞工業學校昨（十四）日下午六時半，在該校舉行畢業頒獎典禮，由新界民政署署長黎敦義主持，儀式簡單隆重。黎署長致詞全文如下：

我極感激馬田先生於介紹本人時所說的客氣說話，他並且正確地說明，倘要[illegible]的字義，何以來解釋，則本人並非[illegible]業人士，故此[illegible]題目的時候，我決定與各位談論教育普通意義，不論何種教育，其共同的宗旨係在啓發求知與思考能力。

當你們離校的時候，你會將現在學習的過程告一段落，開完成的階段，路途尚遠，此乃肯定的現象，我希望在你們的生命中能有機會學習的能力，而在你們畢業的工作環境裏，你會肯定受到指導每項工作應如何從事，我相信你們會不時自問爲何某項工作須依照某種辦法處理，爲何要進行該項工作呢。

時候，在外來環境改變的時候，我們就工作，我們所以需要一個新發展的人員或是有科學，你們或許不會發問爲何要進行某些工作，但請你們記着，倘你們對此等事物提出有意義的問題，你們的僱主是會很同情地爲你解答。

在學校給予的教育學識中有一項是有實事物因改變而引起的結果的知識，此種知識在這工業技術不斷在新發展迅速而社會不斷改變的環境裏，更其重大價值。

我相信在你們還沒有出世的時候，你們的家長對環境狀況的改變都加以估計然後決定遷居至香港，你們大多數是在本地出世而且是在同一地區內成長，故此在需要作決定是否離開環境因素以便決定是否離開我們熟識的香港時，你們會覺得很困難。你們熟習第一個職位的工作後你們亦會發覺其他工作環境以決定你們應否變換你們的工作路線。香港之繁榮並非由於其居民墨守成規而形成，在一九五〇年各國對中國實施禁運時，香港的經濟遭受到極大打擊，當時倘若我們不放棄貿易地位而從事發展工業，我們是不能生存下來的。此種改變我們自己以適應環境的內容並無法決，於經濟上只靠我們紡織品的輸出是太狹窄而危險的措施，刷新及在多方面發展我們的工業會帶來成果亦其冒險，由於發展的關係，港島與九龍快將來居高密度人口而我們不能任由兩區之工作及居住人口，繼續增加下去，在各位同學年齡達到約三十歲的時候，我相信其中有不少人將會在新界的新城市中居住及工作，這視的機會將會來臨，但欠缺思考力的人會因不能預見社會變化及發展的需要而不能把握此種機會。

你們離校以後的生活不應是過着不斷的刻板式生活，你們會因環境急速本地變化而獲得機會及面對環境的挑戰，在生活上或工作上皆如是。香港能適應瞬息萬變的環境而馳譽世界，我希望你們在受教育時已習得這種能力，對你們的專長而言，他們已經意這種能力優越地表現出來。我在新界的工作所給的責任是需你們作準備，使你們可以前往居住及工作，但要你們自己決定是否願意接受今後給你們而創造的新機會。（南）

教署視聽教育組增幻燈膠卷影片

並有國語留聲片一套

（時訊）教育司署視聽教育中心在充實視聽教學器材上，最近除添設多套在本港攝製之彩色幻燈片，供學校借用之外，新增之幻燈膠卷影片有以下多種。中學各年級的美術活動：（一）拼貼畫的製作。（二）透明材料的運用（彩色）——本幻燈膠卷內描述「色彩」的製作。（三）蠟印（彩色）——本幻燈膠卷內容描述良好的製印的製作。（四）紙印版畫的製作（彩色）——本幻燈膠卷內容描述運用厚紙印製版畫的方法。（五）射映圖畫的製作（彩色）——本幻燈膠卷內容描述利用幻燈機射映的圖畫的製法（三五毫米的空白幻燈片可作同樣用途）。（六）構造的製作（彩色）——本幻燈膠卷內容描述運用牙籤、吸管、木枝等構成的形體。

音樂方面：「環遊世界——一個民歌旅程」——本片介紹[illegible]各國民歌，多源出於[illegible]，對[illegible]興趣。「[illegible]傳統音樂」——每個國家之傳統習俗各有不同，[illegible]。本片的畫面優美，[illegible]配有組曲的片段音樂。

以上各音樂影片皆爲彩色，此外，在英國語文方面，亦有四套彩色幻燈膠卷，其名稱爲：「EARLY DEVELOPMENT」、「LATE 18TH AND EARLY 20TH CENTURY DEVELOPMENT」、「MODERN DEVELOPMENT」及「INTERP[illegible]」。

至於高映機幻燈片方面之各科教材：地理科有：「我們的土壤資源」——介紹有關土壤的一些基本知識，並指出土壤利用不適當的影響和土壤保養的一些原理。「岩石及礦物」——上半部解釋地球的構造及礦物的一些物理性質，後半部描述幾種岩石的成因。「地球的故事」——簡單介紹地質年代的演變及生物的生長，同時，指出及介紹他們與我們的工業發展及製成品的關係。

歷史科有：「史前人類」——此套高映機幻燈片之內容爲史前人類之演進化情形，適合小學及初中學生。一般科有：「[illegible]的歷史」及「數字計算」。此外，該中心亦備有一套「國語留聲片」（適合學習國語之用），對於小學五年級以上之學生尤爲適用。（成）

遠東中學昨邀請朱振聲專題演講

赴美參加報協會議見聞

（港訊）荃灣遠東中學，以名作家朱振聲（筆名馬洪生）赴美出席中文報業協會第四次會議最近歸來，爲使學生對美國社會動態及青年問題有深切瞭解，特於昨午十一時，在校內禮堂請朱氏專題演講，題爲「美國見聞」。演講會由校長梁紹芳主持，參加聽講者有校監黎潮暨全體員生百數人。朱氏雖以國語演講，但講來娓娓動聽，博得多次哄堂大笑，歷時句鐘結束。演講內容大要如下：

本人此次旅遊美國，爲時不過月餘，所見所聞，不能詳述，略舉一二言之：一、關於華僑子弟在美國留學之艱苦奮鬥精神：華僑子弟在美國求學者，無論在紐約、三藩市、美東或美西各地，他們不管家境富裕或貧寒，希望不依靠父母的供給，自立謀生。利用課餘時間，在外工作，因爲美國工作多以鐘點計算，伸縮自由，所任工作，不是清潔業，就算是苦役，都是一樣的幹下去：例如送報紙，在茶樓酒館當侍應生，或在公司任外勤，打理雜務，甚至倒垃圾，採洞所，都做得非常起勁，每小時工資可以拿美鈔一元餘至二元餘，除獲得工資作求學費用外，剩餘之款，還可以分期購汽車，房子及各種傢具。各同學將來可能赴美留學，特講給各位一聽，以作參考。

二、關於美國社會風氣之一斑：全美國有二億多人口，但各都市警察不多，治安問題尚稱良好，而搶劫、謀殺、火警並非全無，即偶有發生，市民與政府均能合作，將其撲滅，不使蔓延擴大，這也是值得一提的。

三、華僑在美國勤克苦精神：華僑在美從前靠三把刀，就是剪刀、菜刀、剃刀，維持生計。因我華僑有克苦耐勞精神，擔這些行業，尤其是菜刀（中國菜）比美國人更爲吃香，更受歡迎，生意暢旺，獲利倍增，因此經營餐館而致富者極多也。

最後，朱氏勉勵出席演講會之學生，不要妄自菲薄，應把握寶貴時光，勤務求學，爲未來光明前途而努力。

瑪利諾神父學校畢業禮

民政司陸鼎堂伉儷頒獎

（港訊）九龍大坑東瑪利諾神父教會學校，開辦已十五年，設有中英文大學預科，中英文中學及上下午小學部，由唐紹元夫人擔任校長，歷屆學生參加大學入學試，中英文中學會考及小學升中試者，成績皆甚優良，畢業生服務於本港各大機構，人數逐年俱增。該校昨舉行第十三屆畢業典禮，請本港民政司陸鼎堂主持，陸夫人頒發獎品，並由校監賴神父向各生訓話，他以「入貧自立」。

甄珍也要組公司 將聘李行拍冬戀

黃楓帶隊捧獎歸來

娛樂圈　小曾

甄珍與謝賢，昨日再度到港，謝賢接機場同甄珍的妹妹之鏡頭，謝賢偕同甄珍的妹妹到機場。看見這個清楚，記者們都甚覺驚訝，若非一回事，熱鬧大香，我曾如此隆重。記得前日本報報導，謝賢去十五日於十二日提前先回，一步。甄珍今番之來，乃是爲拍新片主演之一「洞房花燭夜」，該片只拍幾組日景，如今甄珍一寸光陰一寸金，時間就是銀紙。

甄珍昨日對記者透露一項大計，她決定組織一間章氏公司，第一部片是拍「冬戀」，是依達的小說，將聘李行導演。

記者們然立刻追問男主角是否謝賢？但甄珍說還不是，人選未定。她的口吻給人誤會，不似太極招數。

數年前，謝賢與甄珍，亦合演過依達的「冬戀」，是粵語片，謝賢對「冬戀」的故事甚爲欣賞，想不到甄珍也是同一心意。

黃楓與茅瑛、張翼等，在韓國拍畢「山東響馬」及「鐵掌飛腿」兩片，昨日從韓國返港，這隊人馬之回來，威風之至，手捧一個韓國合氣道總館所給嘉禾公司的榮譽獎，同時張翼與茅瑛，在韓拍片之餘，獲得合氣道，致到一段。拍外景而有此收獲，乃屬首次，所以嘉禾乘機宣傳一番。嘉禾大吹合氣道，目的是要拍一部「合氣道」，並且邀得合氣道九段鬥池韓載到港，參加演出。以九段高手上銀幕，相信必有看頭。據說，合氣道這項武功，兼太極、擒拿手、空手道、跆拳、柔道而成，威猛之至。

圖爲「小咪」在藝聯新節目「牛郎織女」一幕演出。

茅瑛由韓返港，手捧合氣道總館送贈給嘉禾的榮譽獎。

甄珍昨到港，謝賢接機，謝賢於前日先回來。

甄珍昨到港，謝賢的母親及之妹到機場接機，[illegible]。

圖：錦添花劇團昨晚進駐九龍普慶戲院作第三個台期演出，蘇少棠化好了粧，正與述女、新海泉兩人研究劇本問題，任冰兒打沖頭鑼鼓到來探班，於是同拍一照。

圖：凡戲班首夕開鑼，後台表演的老倌們例必向師傅拜一番，然後才化粧出台去，你瞧！圖中的陳好逑遵循做作，並不是迷信，祇是依照戲行習例罷了。

何裕業奉太太命拍輕烟

小銀色

古今有往弔古戰場之盛事，今人也不讓古人專美。日昨何裕業爲「輕烟」舉行了一個遊河會，往弔美人之遺蹟。歐美的習俗是把船稱作「她」的，所以人們都以「伊利沙伯皇后」號稱作美人了。那首被稱爲世界三大郵船之一「伊利沙伯」，側臥於青山海面，遙遙的便可以見到她的倩影，望着她那被火燭焚得黑黑的殘骸，使參加那次遊河的發出了無限的秋歎！參加這次盛會的影星有柯俊雄、張美瑤、李湘、王莱和胡燕妮。「輕烟」的原著人伊達也應邀參加。

現在流行的服裝，設法宣青年人穿，穿在他們的身上散發着一種青春感。每次見伊達他的服飾總是比其他新人潮，正如胡燕妮說美他，很適宜他的身材和身份。

「輕烟」說柯俊雄是個中年商人，因妻子李湘忙於應酬，而與寫字樓的女職員胡燕妮發生情感。而胡又有戀人宋存壽。伊達對宋存壽的導演手法很是欣賞，他說在「庭院深深」裏，宋對於情方面很油膩，而且深刻，而他的「輕烟」正需要有細膩寫情的導演。

何裕業對「輕烟」很是緊張，且具信心，此片有兩支插曲都是在台灣特別請劉家昌寫的，將來戲拍好時，會帶往台請劉家昌專爲全片配樂。他說「輕烟」拍得怎樣，都是將來的事，但有一個好的開始，總是給人先滿信心和希望。何裕業的太太很喜歡伊達的小說，「輕烟」是她所發現而向何裕業所提供者。她說另一個故事「舞衣」亦適宜拍電影，可惜爲邵氏捷足購了版權。

每個人都說伊達小說裏的女主角很適宜胡燕妮演。

伊達說邵氏原要「舞衣」的版權時，他曾提議最好是由胡燕妮演，但邵氏說胡曾是邵氏影星，再找她恐有困難，現在「輕烟」這個戲的人選，是他們四人寫的，不過，「輕烟」是他一年前所寫。

胡燕妮是個愛家庭愛丈夫的女性，從她對康威的「歌后奇遇記」的關懷，使人領會出一個女性，不祇要關心自己，還得關心自己所愛的人，而今期上映的兩部時裝片，都是由胡燕妮演的，「歌后」，這不是很好的見證嗎？胡燕妮的可愛處也在這一點，她不如一般，作大公無私狀，她要告訴人，她是如何關心「歌后」的，多麼渴望「歌后」能收錢，而她並無股份在內。不過，說實在的那片缺乏宣傳，而廣告設計也不突出，與她另一部「男人女人」比，是差了點的，難怪放映兩天，加上一個午夜場也祇得三萬多元。（朱侶）

陳錦棠督導有方 錦添花三台亦滿

由陳少棠、陳好逑、新海泉、南鳳、林錦棠尤擎堂領導之錦添花劇團，昨晚在九龍普慶戲院盛作第三個台期演出，提前七日開台，先演七彩六國大封相，繼演以水滸傳爲題材的新編劇「三打祝家庄」，未屆六時，票尾已掛出「全院滿座」牌，盛況比頭台高陞戲院上演時，更爲熱烈。

該團主腦陳錦棠昨在後台對記者稱：「錦添花」全體演員都是朝氣蓬勃的粵劇新秀，在過去三個台期演出時間，大小老倌，上下一致，彼此衷誠合作，表現極佳，因此，今後本團決定長期演戲，繼續排練新劇，爭取觀眾同情愛好。該團除決定長期在港九各大戲院演出外，將定農曆二月份先後在「高陞」「普慶」兩大戲院再來一台，屆時將推出第二部新編劇本「夜盜紅綃」以娛觀眾云。（薄）

孫嘉林無術分身 韓英傑演優則導

較早時，幾次傳說台灣青春女星孫嘉林，要來香港拍戲，但傳說過後，卻不見人來。或有以爲她隸屬的台灣製片廠不放人所爲，但其實是孫嘉林另有片約，和江明、苗可秀、韓英傑等一行多人，去了韓國拍戲，拍的不只一部，自然分身不暇。

安達電影貿易有限公司，異軍突起，代理發行不少影片精品，包括香港、台灣及韓國影片，而本身也推動了製片大計，派大批人到外地拍戲。在韓國拍攝的武俠片有「龍虎風」及「天下第七」[illegible]，由江明、孫嘉林、苗可秀、韓英傑等主演，[illegible]的武功，不少[illegible]，而他本身又是武俠片一位武指，[illegible]是一位演技非常深沉的性格巨星。韓英傑第一次正式執導演的，以這一部「龍虎風」爲始，打鬥鏡頭之緊張刺激，令你[illegible]之神乎其技，大爲叫絕！

麗萍演反派出色 小咪反串更動人

藝霞戲寶「牛郎織女」

藝霞歌舞劇團推出了該團戲寶大歌舞劇「牛郎織女」。「牛郎織女」一共分爲五幕，第一幕是「牛郎被趕」，[illegible]，第二幕[illegible]，第三幕[illegible]，第四幕[illegible]，第五幕「鵲橋相會」，[illegible]使牛郎織女每年七夕相會。這個大型歌舞劇由小咪飾牛郎，丹萍飾織女，麗萍飾王帝，明珠飾牛嫂。

世界重量級拳王衛冕戰

無綫電視觀眾於明（十六日）上午十一時在翡翠台及明珠台螢幕上欣賞本屆拳王傅利沙的世界重量級拳王衛冕戰大拳賽。

這項世界重量級大拳賽於香港時間一月十六日上午十一時在美國紐奧爾良市舉行，向拳王傅利沙挑戰的是重量級拳擊好手丹尼爾。無綫電視將由衛星在美國現場直接播映。

拳王傅利沙對丹尼爾的世界重量級大拳賽共賽十五個回合，傅利沙衛冕戰，丹尼爾將會傾全力應戰，拳王資歷，勢必有備而來，戰情定當緊張刺激，鹿死誰手非經苦戰之後，難下判斷，愛好拳擊運動或喜歡欣賞刺激緊張比賽的觀眾，請屆時留意收看。

陳氏三姐妹爲邵氏拍片 丁珮宗華演出玉女嬉春

銀海微波

陳依齡的新聞日來頗多，尤其關於她三姊妹簽約爲邵氏拍片的事，報導得更爲詳盡，真是圖文並茂。

陳依齡成爲日本電視紅星，在日本，提起陳依齡，日本人無不豎起大拇指，贊個好字。

起她的艷舞，陳美齡是香港的電視紅星，在香港，她的名頭比姐姐還要勁呢，她年輕，天真，仍是一名學生，她的擁護者百分之八十以上是年青人，其中學生又佔了大多數。麗的用她的名字開設節目，由她自己主持，非常成功，她是擁有極多觀衆的，邵氏請她拍片，可說片未拍先有觀衆，封了廠本門。再加上她兩位姐姐，號召力已十分夠強了。邵氏公司乘時先推出由陳依齡主演的「玉女嬉春」，可說是非常合時。

「玉女嬉春」是陳依齡，丁珮，宗華，秦沛，凌玲，沈月明，韋恒，彭鵬等主演，由日籍導演井上梅次執導。該片在日本拍外景時，陳依齡正在日本學歌舞，她一邊拍片，一邊還要上學，據她說，當時實在忙得很，趕功課趕到頭都大了。（賓盛）

孫家雯乖女亮相 導演對此有解釋

一個小小的童星誕生了，有時觀衆們了也不會知道，或者可說不注意。李小龍現在是本港唯一的一個三百萬小生。當他說起自己從影之後所拍的電影時，他說出了一個秘密，原來他出世不久便演戲的了。他的父親李海泉那時在美國拍「唐山淚」，銀幕上手抱的嬰兒便是李小龍。如果，李小龍自己不說，相信會在片中工作滿的人已經忘了，不要說觀衆。

在孫家雯導演，秦祥林，胡燕妮，孟莉主演的「男人女人」裏，也有一個小女孩，是秦祥林給胡燕妮拒愛後，他捧着水杯，發楞的當兒，心裏不禁閃着一幕幕的幻想。幻想的破滅，子女都隨家庭，而幻滅。那在他幻影裏出現的小女孩，是導演孫家雯和江虹的小乖乖孫馨來的呢！

孫家雯是導演，江虹是演員，那他們工作的時候女兒也來參加電影工作的，很自然的，而且頗有可能。孫家雯將來會成爲第二個李小龍嗎？他們所不同的是男女之別而已。

「男人女人」是孫家雯導演「長江一號」的第一部影片，亦是他的處女作。拍這部片時，他祇拍了廿九天便完成，現在他又在籌拍另一部初期新戲片「龍兄虎弟」。

金峰大千金出閣

邵氏小生金峰之長女方照，昨日與溫梓生君在九龍婚姻註冊處舉行婚禮，下午四時半假凱悅酒店二樓禮堂舉行雞尾酒會，影圈人士到賀者甚衆，場面熱鬧萬分。右圖爲一對新人在雞尾酒會中合攝。左圖爲金漢淩波，到凱悅酒店二樓禮堂向金峰夫婦道賀。（球）

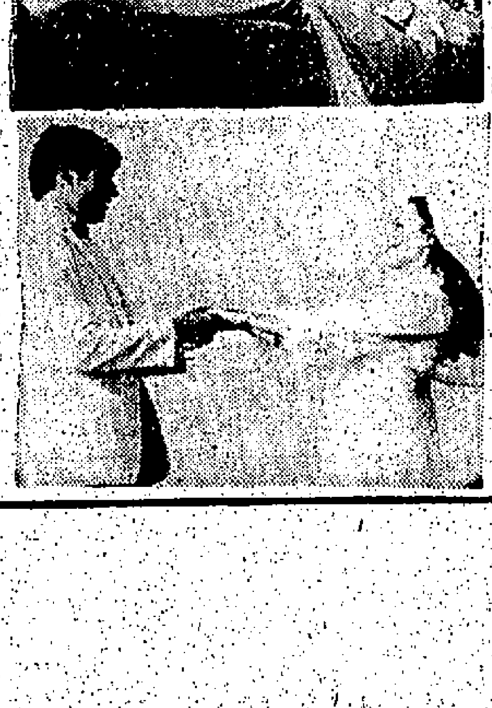
嘉禾外景隊由韓國返港，與接機者合照。右起何冠昌、鄒文懷、[illegible]、張翼、茅瑛、白鷹。

男人女人

連圜故事

（七）麗秀原是黑父情婦，黑父原擬放手，但得知麗秀愛的是志和，大爲震怒！

（八）麗秀悄然引退，故意氣走志和。志和大病一場，病後已找不到麗秀了。（完）



諜海密碼戰

連圜故事

（五）蒲洛在各方人馬的追逐下，想盡辦法左閃右閃，驚險重重。他有時遇到艷女，得到雅士美的幫忙，有時卻又受雅士美的迴累。他給這個阿剛的美女，弄到糊塗糊塗，搞不清她的真實身份，她的矛盾行爲。

（六）在同雅士美相處時，蒲洛終於研究出那象形文字的密碼，其實組織含義。凱恩破在象形文字的一個黑圖點內，要用顯微鏡才看得出內容，原來指出謀殺於是日抵達倫敦的中東某國首相余欽（卡杜爾）。蒲洛和雅士美經過種種危險，終於使余欽倖免一死。

「色情女監獄」

連圜故事

（五）某次，二女囚在野外郵擺相鬥，在泥潭中大戰三百回合，彼此的衣服被撕作片片至互相競裸，然後抓波扯髮，又咬又踢，精彩百出，更勝於女子摔角多多。

（六）眾女囚在美麗的歌蓮領導之下，定出一條越獄妙計，以一女囚詐病，騙監獄醫生到來，然後挾持之。再迫令獄醫往騙女監獄長，使者果然中計。

歌后奇遇記

連圜故事

（五）在撥城，發生一連串驚險事件，當弗的彼得，卻誤會榮天意圖不軌，把他轟走。

（六）由撥城轉曼谷，榮天，馮三亦分別跟踪。金嬌彼得在美芝陪同下暢遊曼谷名勝。

工展演講徵文比賽 今日舉行頒獎典禮

名譽會長徐季良尹致中等主持

第廿九屆工展演講、徵文比賽，定于今（十五）日下午四時，在工展會禮台舉行頒獎典禮，新法書院樂隊在場演奏音樂助興。

工展會「新中學生粵語演講比賽」，題目共有兩個，計為「如何推動香港人用香港貨」、「香港工業」，任由參加者自由選擇一個題目，由定邊中學校長黃宗選、大同中學校長古茂建、仿林中學校長陳仿林、格致書院校長郭亞清、明德青年中心主席張威麟、香港人用香港貨運動委員會委員張操正等六人評判。

工展中學生粵語演講比賽冠軍陳瑞光，新法書院學生，獲獎金三百元，亞軍陳世昌，珠海中學學生，獲獎金二百元，季軍林啓文，金文泰中學學生，獲獎金一百元。優異獎李潤非、黃耀雄兩人，各獲紀念品一份。

廠商會名譽會長徐季良頒發工展演講冠軍獎，名譽會長尹致中頒發演講亞軍獎，宣傳部副部長李瑞華頒發演講季軍獎，宣傳部部長曾金城頒發演講優異獎。

工展徵文比賽，題目為「如何推動香港人用香港貨」，由浸會書院教授王子敦、珠海書院教授蘇文擢、浸會書院校長[illegible]、香港貨運動委員會委員甄文乾等四人評判。

工展徵文比賽冠軍區照統，獲獎金一千元，亞軍高約翰，獲獎金六百元，季軍林酒祥，獲獎金四百元，優異獎五名：陸幸泉、劉耀榮、何錦燦、劉崇雲、[illegible]，各獲獎金一百元，安慰獎三名：陳兆新、鄭之桂、鄭安然等，各獲獎金五十元。

香港人用香港貨運動委員會主任委員林燊，頒發工展徵文冠軍獎，宣傳部副部長[illegible]、組織部長梁孟齊頒發徵文亞軍獎，工展執行委員會副主席梁乃綿、[illegible]頒發徵文季軍獎，工展公安部長劉世仁，門劵部長李琳明等分別頒發徵文優異獎。

工展特刊

（題字）

工展售貨攤位 紛紛減價平賣

第廿九屆工展會會期，尚有今明兩天，明晚十時卅分功德圓滿，宣佈閉幕。

根據工展會傳統習慣，參展攤位于閉幕前，爭相減價平賣，所以，今明前往工展會遊覽者，可能購買意想不到之廉價物品，誠若干廠家避免搬運貨品麻煩，不如在會場減價售貨品，此乃酬謝工展遊客盛舉。

茲將該報參展作貨攤位減價售貨綜合報導如下：

梁新記兩遞牙刷廠貨品七折平賣。嫻娜髮廠全部假髮九折出售。開發工業公司超霸牌收音機減價十七元六角，並送贈優待證，可以九折優待。興奇潮[illegible]實業公司各種大小潮州公仔，特價八折至九折優待。倫敦[illegible]公司家庭用[illegible]七元，贈送[illegible]。[illegible]公司[illegible]杯，[illegible]大贈送一元元樣。[illegible]牙膏品九折，又加送刻名。四川藥廠蛤介丸九折。蛤蚧購買一送二。建新織造公司各款芭蕾舞衫褲及毛衫，照原價九折。權記行食品廠各款領袖牌蝦片特價優待。張勝記雞毛掃，羽毛毽一律九折。紫頓公司蒲扇竹餅，由八元九角減沽九元。[illegible]乏廠，脆口果各由四元減沽二元五角。瑞成貿易行錄音帶一盒，贈送細唱片一張，買大唱片一張，送細唱片一張。東興寶燈九折優待，細燈送吉祥利是牌一個。鄧平記花生糖、杏子餅、杏仁餅特價二元四角、[illegible]八角。陳皮梅特價二元，陳斗醫藥局跌打通脈丹、止痛風濕膏、風濕跌打藥酒、龍虎丹，買一送二。

愛其麗演出 工展之夜

愛其麗髮品廠昨（十四）日在工展會禮台舉行愛其麗之夜。演出有空手道、民間舞、現代舞、並由新法書院同學示範表演髮型梳理及時裝表演，中華廠商聯合會會長莊重文博士，更爲該公司主持幸運抽獎。愛其麗之夜各表演代表與大會會長莊重文合攝。（本報記者攝）

歌星奚秀蘭等 今日參觀工展

麗風唱片公司基本歌星奚秀蘭、周玲聲、鳴茜、沈殿霞、[illegible]波等，定於今（十五）日下午三時前往工展會參觀，屆時將在參展之風行唱片公司攤位參觀，並由風行唱片公司代理麗風唱片公司唱片。

工展明閉幕 觀衆近佰五萬

爲期卅九天之第廿九屆工展會，今明兩日已屆最後階段，工展會已定于明（十六）日下午十時卅分閉幕。第廿九屆工展會由去年十二月九日開幕，至今已有本月十三日止，展期卅六天，購買門票入場觀衆總共一百四十四萬八千五百三十八人，今明兩天屬于臨別展出，入場人數對於此一年一度之工展盛會，仍以一熱烈擁護。工展會預料今明兩天入場觀衆，約爲一百五十萬人。

今日爲週末假期，明日爲星期日，工展會最後兩天展期，上午開放時間，仍由十時起，下午十時停止售票，十時卅分閉幕，均推延半小時，錯過此機會者，須待明年工展幸勿錯過。

曲終人散 工姐拍拖

通日來天氣轉寒，午間工展遊人稍減，各攤位之員工比較閒，在會場的西北角有一個攤位的男職員可能因其攤位在西北風，喜愛暖位，[illegible]，有空在打球，以消磨時間，作熱身運動，可調工作不忘娛樂也。×××

遊客拍攝遊工展只得多，但「工姐拍拖」你見過未？[illegible]在工展的攤位，大概因展期近尾聲，也想在下拍攝之機，況且女孩子的心理，都是這樣，人有我亦有，一個帶頭，一個想一「敎蛇」，一躍然王」一拍拖，但之驗大有示威之勢。

拍友跌倒 相機壞了

昨日，在工展會，見到一幫拍友，他們均帶有各種攝影器材，其中一個拍友不知從那處取來一張高凳，爬上凳上映像，不知怎的，一不留神竟從凳上跌下，大叫一聲：「哎呀」！一拍友上前看個究竟，立即到公安部找人求救，那知公安部人員帶了藥箱來之後，一位拍友已跌傷了，據說此位從凳上跌下的人並無傷，只是他的相機跌壞了。（[illegible]）

海外信託銀行攝影比賽 拍友攤景祇有今明兩日

攝影名家，或「準一攝影名家」時別注意「可滲加盛守排位之「工展會海外信託銀行舘攝影比賽」，今明兩日將爲最後「攤景」之期，加以天朗氣清，非但十分適宜攝影藝術家之構思創作，就算「初出道」之拍友，亦因天色良好關係，可能會爆冷門，捧一張「盲拳打死老師」之作品。

據展會「海外信託銀行」方面消息：凡獲獎作品應以該銀行在工展會場內所建立之「海外信託銀行舘」爲拍攝主題。凡以該「銀行舘」之銀行舘內外之任何的事物，日景或夜景均可作爲拍攝對象，唯攝影家應心潛研究對之「銀行舘」之建築，，利用各種技術手法表現之美好的時點。獎品冠軍獎一名，得該銀行禮券三百元正（如屬彩色照片加獎五十元正），亞軍獎一名，得該銀行禮券二百元正（如屬彩色照片加獎三十元正），季軍獎一名，得該銀行禮券一百元正（如屬彩色照片加獎二十元正），優異獎廿名，每名得該銀行禮券三十元正（如屬彩色照片加獎二十元正）。

參加者可在展場索取，今明兩日將爲最後而又最適宜之「攤景」機會。又：該會亦與該行及香港攝影學會聯合主辦之攝影比賽，其收件截止日期爲本月二十日，收件地點則爲尖沙咀星光行七一四室，設金像、銀像、銅像、[illegible]以及金、銀、銅牌等獎，歡迎遊工展者可同時參加，在海外信託銀行開[illegible]。

今晚工展舉行 有獎燈謎遊戲

香港電台爲增進工展會遊客興趣起見，定于今（十五）日下午六時至九時，在工展會禮台舉行有獎燈謎遊戲，屆時前往工展會場參觀者，可免費參加此項遊戲，且又能獲得獎品。

今（十五）日下午六時，香港電台有獎燈謎遊戲開始，由該電台人員在工展會場禮台派發燈謎，七時卅分，由該電台人員周炎，葉觀根分別介紹有獎燈謎遊戲辦法，繼由鍾偉明，黃[illegible]等介紹香港電台時代曲演唱，八時五十分星[illegible]周炎，葉觀根宣佈有獎燈謎遊戲揭曉，港台[illegible]張[illegible]主持抽獎及頒獎。

獎品豐富，共設廿個獎，冠軍獎金八十元，亞軍獎金一百元，季軍獎金一百五十元，港台有獎燈謎遊戲過程，並將於明（十六）日下午二時在香港中文台播出。

香港人用香港貨 婦人要買雞毛酒

▲有婦人稱，前往一藥酒檔買「雞毛酒」，攤位小姐答只有毛雞酒，賣酒也，婦人不悅，賣彼不理毛雞酒靚與不靚，彼所欲購者，僅爲「雞毛酒」，攤位小姐見其無可理喻，同時只要有生意可做，那管它是雞毛或雞毛，一於唯唯是是，交貨收銀，皆大歡喜。

▲此第二十九屆香港工展會，北展期刻下臨念此一年一之盛會起見，有意報大之參展商，爲紀念「開到荼薇」之概，曾有於晚上禮聘名歌星在其攤位上拍攝十彩短片，舉例如「香港人用香港貨」主要歌曲，就暫在其入港皮革展櫥前，爲鼓吹港人用港貨而作如上行動。

▲昨日下午三時五十七分，工展會場唯一之飲食餐廳，在四週當眼處所出紅雞皮紙，以「誠」爲好消息」爲標題，指出將廠內各項傢俬大平賣，欲購從速多少不拘。日來，攤位七八折削價者頗多，但平賣傢俬者則只此一家也。

工展砌圖遊戲 影星衣依今晚抽獎

由香港貿易發展局主辦，爲響應公益金作慈善籌款之五毛一份「砌圖遊戲」，已定今日舉行幸運抽獎。嘉禾電影公司紅星衣依小姐，將於今（十五）晚上八時正，在工展會場之「香港貿易發展局」展覽館內，作隆重之當衆主持抽獎，歡迎各界蒞臨參觀。

基督教主日崇拜時間

一九七二年一月十六日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。聖士提反堂（灣仔），早八時，早十一時。聖保羅堂（中環），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道二號A），早八時，早十一時。聖彼得堂（北角），早十時。聖雅各堂（灣仔），早十時。聖光堂，早十一時。救恩堂，早十一時。聖匠堂（紅磡），晚八時。聖三一堂（九龍），早八時，早十一時。聖馬可堂，早十時。聖巴拿巴堂，早十時。聖十架堂（九龍），早十一時。諸聖堂，早八時。聖安德烈堂（英語），早八時，早十一時。[illegible]

中華基督教會

合一堂（香港），早十一時。中華基督教會香港區會各堂：公理堂、灣仔堂、望覺堂、[illegible]，早十一時。[illegible]

浸信會

香港浸信會，早十一時。九龍城浸信會，早十一時。[illegible]

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道），早十一時，晚八時半。北角堂，早十一時。[illegible]

禮賢會

香港堂，早十一時。[illegible]

香港崇真會

救恩堂，早十一時。[illegible]

信義會

[illegible]

衛理公會

北角衛理堂，早十一時。[illegible]

神召會

[illegible]

播道會

[illegible]

九龍靈糧堂／九龍城宣道會

[illegible]

中華宣道會

[illegible]

新生命佈道堂

[illegible]

基督教樂道會

[illegible]

中國佈道會

[illegible]

潮人生命堂

香港潮人生命堂，[illegible]

便以利會

[illegible]

靈糧世界佈道會

[illegible]

四方福音會

[illegible]

金巴崙長老會

[illegible]

五旬節傳道會／中華傳道會

[illegible]

香港協基會

[illegible]

完備救恩會

[illegible]

中華循理會

[illegible]

其他

[illegible]

中國基督教傳道會

[illegible]

基督教信生會

[illegible]

救世軍

[illegible]

天主教堂彌撒時間

一月十六日

香港區

無原罪主教座堂：晨六時、七時、八時、九時、十時、十一時半（英語），下午六時。[illegible]

九龍區

[illegible]

新界區

[illegible]

華僑文化

市政局主辦音樂會 明日由德樂隊演奏

日夜兩場座劵現在大會堂出售

（港訊）著名德國電台大樂隊抵港，演奏兩場流行音樂會，時間爲週日（十六）下午三時，及週一（十七）晚八時，並由港女歌星菲玲玲客串演唱。兩場演奏，俱由市政局及本港德國文化協會合辦；並爲該樂隊第二次巡迴亞洲演奏的重要演出。該樂隊曾於一九六六年首次東遊，此次大成功。該樂隊共有團員十九人，全爲音樂水平甚高的演奏家。該樂隊經常在德國西南廣播及電視演出，節目包括：爵士音樂、舞曲、流行歌曲及德國民歌等。德國西南電台爲德國最大電台之一，總部在巴登巴頓地方。該隊指揮演斯、認勸說：「我們演奏老幼咸宜，及適合我們的時代的音樂。」這正是該樂隊之所以受到廣大歡迎的原因。入場劵五元、十元、十五元。每日在大會堂出售。

「一聲長嘯、四海風從」孫立笙作（藝苑集成國畫學院師生畫展，本月廿日正午起，在大會堂八樓舉行）

「布袋佛」沈濤川作（藝苑集成國畫學院師生畫展，本月廿日正午起，在大會堂八樓舉行）

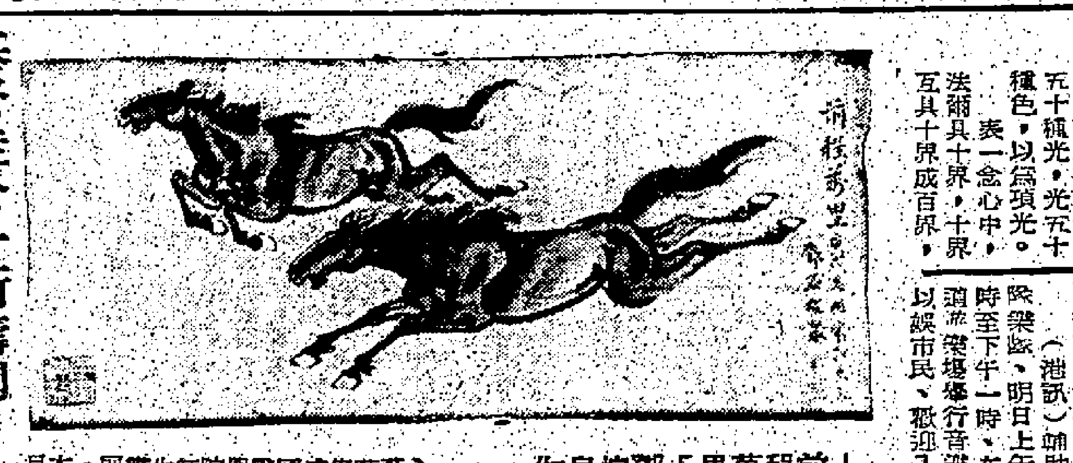
「松林伏虎」吳山教授作（藝苑集成國畫學院師生畫展，本月廿日正午起，在大會堂八樓）

寬如寬榮法師 續講法華寶懺

（三） 善明記

既期成佛，當願具足諸佛一切智慧功德，此文即於方便品「諸佛智慧，甚深無量」，「諸佛」一一涌於十方三世，「智慧」有世出世之別，「甚深」者，迹門則自過去無盡無邊不可思議阿僧祇刼大通至勝佛，至我以如來智力故，觀彼久遠猶若今日。本門則明自成佛以來，盡於未來，分身塵刹，度利衆生。「無量」者：約迹門，寶塔品中所明，如來十方分身，約本門，世世生生，遍空界，分身塵刹，一一佛智，甚深無量。況十方三世一切諸佛，括盡迹本二門，佛，智慧更甚深無量，不可思議也。今將如來知見，廣大深遠，無量無礙，力無所畏，禪定，解脫，三昧，深入無際，攝入諸佛智慧甚深無量中，故略之。如來知見二智，均無漏無礙，無所礙，通達無量相，惟佛與佛，方能究盡諸法實相。故無盡無礙，無量。

力，無畏無所畏，無量禪定，無量解脫，無量三昧，一一皆深入無際，一一皆到大智彼岸，稱眞法界，究竟實相，未曾有法，如是一切，故能成就，一切智願無量無邊，十無盡，圓融無滯，故不同權，限於散心地。「一」者：上所希求涅槃，智業衆生同圓滿智，乃至成佛，無量功德，不爲自利，願與衆生共得此利，圓成一切種智。一切種智即佛究竟智慧，照徹一切諸法，種種因緣果報，皆實相無相，一切種智本然，故名一切種智。此緣起已竟。次明請懺常軌——行者恭請大士加護，稱「普賢菩薩摩訶薩」，象駕光臨——明主伴虔誠一致。有一菩薩，結跏趺坐，名曰普賢，身白玉色。此文易經，然事相法門，必有所表。「有一菩薩」：表現前一念之當心妙性。「結跏趺坐」：表安心實相。「名曰普賢」：表是心普廣超凡越聖。「身白玉色」：表常心妙性，清淨本然。五十種光，光五十種色，以爲項光。表一念心中，法爾具十界，十界互具十界成百界，身諸毛孔，流出金光。表此百界各具千如是，即明百界千如，唯在當人一念中。其金光端，無數化諸化菩薩，以爲眷屬。表百界千如，既唯一心，如諸化菩薩，爲佛眷屬。安詳徐步：安則安心實相，詳則詳觀衆境，徐步則按步就班，應機而上，明不起寂滅，現諸威儀。表實相無相，無相，普現諸法相。



「前程萬里」鄧煊泉作（藝苑集成國畫學院師生畫展，本月廿日正午起，在大會堂八樓舉行）

道教聯合會 道德講座

明日（星期日）下午二時半至四時半，道教聯會主辦之週日道德講座，仍假大會堂九樓講廳，由梁省松講「易經論天人之道」。請各界人士莅臨參聽云。

英皇道遊樂場 露天音樂會

（港訊）協助消防樂隊，明日上午十一時至下午一時，在英皇道遊樂場舉行音樂會，以娛市民，歡迎入座。

基督徒合一祈禱週 下週二起盛大展開

（新聞社）港基督教協進會，定本月十八至廿五日之期間內，與天主教舉行「基督徒合一祈禱週」，目的在倡導基督徒的合一，及藉此機會使各區的基督徒能聚首一堂，合一祈禱，週內各項節目日期，亦經擬定。

出版消息

萬人雜誌 今日出版「萬人雜誌」第二三〇期，每週評論「實情與實情」，揭穿中共有關粮食豐收的吹噓；指出其政治宣傳只能導致自我中毒。萬人傑「新聞以外」評論白宮洩漏的秘密文件，指出美國暗中偏袒巴基斯坦，壓制印度的卑鄙行徑，已盡失信於天下。尚有：石明「美國之危險與危險的尼克遜」；岳騫「勝也罷，敗也罷，就是不與他和」；詠儀論「一九七一年的中共內鬥」；史劍非「抗日戰爭史話」續談「台兒莊大捷」。兩篇人物傳說：覺初「將百里與左梅夫人的結合」，樵夫「妙人妙事二則」，風趣雋永。還有林真，英非，慧海文，寒山碧，江城子，等短篇雜文；待旦「寒窗雜憶」談「一個赤頑的女孩子」；胡菊人之論「日人對毛共應有所覺悟」；田莽每期完小說「牧牛人」。

青年雜誌 青年雜誌卅五期出版。要目有：微之「尼」，毛勻搭有助反攻論」，錢穆之「中國史學名著——史記」，李輝英之「滿年」，余師之「一生趣」，王瑞琴之「一美麗的故事」。并有短篇小說雜文，長篇武俠連載，有成恭之「花城恩怨」，詩之頁及青年園地等，內容充實，每冊八毫，由吳興記書報社總經銷。

小朋友 小朋友第三四〇期出版。[illegible]

中華文庫 中華書局出版「中華文庫」，分局已出至四十八種，仍陸續出版中。該局新編「爲非求幾者」一套。[illegible]

展望 展望二三九期出版。[illegible]

佘雪曼吳練青書畫展

許菊初

蜀山靈秀孕多材。雲漢此君卓犖哉！趙雪齊名天所賦，信乎淵懿有由來！

潮汕文教聯會會所落成暨第七屆會董就職典禮

（楊湃然）

秦拓甚豐藏又東；荒煙漫古遺風。[illegible]

紉詩臥病賦句慰之

郭亦園

（詩）

別院春深畫掩門。山花作藥醫香存。才高似得奇峯趣；心細偏留洗劫痕。小極何妨身必泰；大年可待世同尊。紅梅已放床頭起，門韻相期會酒樽。

（又） 張方

吉人天必佑，春滿杏林邊。不作維摩相；還如米芾顛。江樓招茗椀；邱壑看山圖。大好乾坤在，消遙享壽年。

慰五姊病

張江美

所親情至切，所痛共肝腸。小草猶沾露；頑枝亦傲霜。牀前論世味；藥後看花香。弟妹同襟望，春風沐一堂。

將返印尼探慰紉詩前輩

李勵文

人生疾患誰能免？小臥無非是福緣！室有香花天所散；心持禪定佛來宣。趣牀細切親朋語；揖壁琳瑯珠玉篇。已料維摩重說法，春風長拂牡丹前！

紉詩老師小極賦慰

毛僊凡

古道師生至可親。忽驚二豎擾精神。已經扁鵲同春手；不作維摩小病身。一室親朋隨左右；百年夫婿伴晨昏。爲歡七十猶非老，且禱天心佑善人！

新社會月刊 全年索閱可預付郵票

新社會月刊，爲社會發生之問題，每期均有精闢論調。該刊爲國際性之社會團體交換刊物，故免費贈閱。對國際問題，政治經濟之分析，有詳細資料索閱者祇須付上貼足郵票之信封，即可換寄。如全年索閱者，可先付郵票十二角，當按址每月郵寄。該刊之讀者，[illegible]，每期均爲該刊撰稿，極爲文教界讀者所歡迎，社址：九龍加拿分道二號五樓。

各校師生參觀 佘雪曼書畫展

今日五至六時揮毫

富有教育意義之佘雪曼書畫展覽，昨日進入第二日。各界人士，以共賞蜜姿采紛陳，方面甚多：甲骨、篆隸、楷行、草各種字體，獨創一格之運筆與新穎金書、工筆、意筆；富有變化之山水花鳥、潑墨設色之各種畫法，風格多樣，歎爲觀止。佘教授作品題詞，多勉勵青少年排除萬難，猛勇精進。港九各著名學校校長紛往參觀，計有男女聖保羅校長白居雅、麥浙公學沈亦珍、九龍眞光馬儀英、慕光書院社學魁、晚莊張建勳及瑪利諾、伊士圖、聖保羅、聖保祿、聖心、聖士提反女校、晚莊、諧南等校學生二百餘人，肩摩踵接，紛往觀賞，佘教授爲答謝觀衆起見，今午五時至六時，即席揮毫，以副盛意云。各校同學如提出問題，願一一作答。

「蜀國秋遠圖」 佘雪曼作（現展出大會堂八樓）

紐約 大華 全冠

鹹濕先生奧利蘇托夫率領原班人馬犧牲色相

再度合演 日日五場

紐約今晚加午夜場十一點半 日夜六場

陰陽採補食性 多少陰陽色也

歐洲公司香艷浪漫熱情惹火巨獻。

第二週！週末請早

越出越大胆，越出越和味！

兒童不宜 七彩闊銀幕。

日日作新巢 夜夜換嬌娃 由頭到尾 都咁好味 全部鹹濕 睇完又睇

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 美麗宮

今天全綫五場獻映

新潮男女 熱情奔放 瘋狂熱舞 百花怒放 七彩繽紛。目迷五色

留日歸來 陳依齡 載歌載舞大演身手

玉女情春

井上梅次導演

SHAW SCOPE 邵氏出品必屬佳片

丁珮 宗華 陳依齡 秦沛 領銜主演

凌玲 沈月明 章恒 彭鵬 · 顧文宗 潘愛倫 主演

聽歌聽出耳油 睇舞睇到眼花

今天盛大獻映

美高梅公司偉大貢獻專供成人電影！

總統 華盛頓 聯邦

色情煞食鉅片 兒童不宜

總統華盛頓今加開午夜場

色情女監獄

Big Doll House

女囚越獄 兇猛非常 手執輕機 殺出重圍

女牢喋血 打到裙拉褲甩 女牢春色 俘虜男人造愛 女牢頭子 毒招虐待囚徒

監婆爭風開片！ 貨郎齊？一矢雙鵰！

有動作 有野睇 女牢之內 陰氣沉沉 互相慰藉 假鳳虛凰 你憐我愛 倒亂乾坤 廚房內裏 春色無邊 又緊張 又養眼

華僑晚報 分類廣告 每天元半

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

週年大賽第三天賽事今午舉行
五陵會杯形勢亂 熱門馬應有可為

老敏談馬

週年大賽馬第三天比賽，今日下午二時在快活谷舉行，編排有一場特別錦標賽，排在第五場舉行，由第七班跑一哩一七一碼長途，角逐五陵會杯。原定在今日舉行之另一項特別錦標國行杯賽，現馬會宣佈押後於下週末賽馬舉行。週日嚴寒，朔風凜烈，天氣乾燥，場地乾快，但馬會當局為了保護草皮，及照顧初次上陣之新馬，將在跑道上灑水。因此，預料場地將會變成為「好地」，在比賽時，可能越跑越形乾快。就現目形勢觀看，今日賽馬，形勢將有利於熱門馬。過去兩日比賽，熱門客運蕃敗北，今日熱門客，將可能吐氣揚眉。

八場賽馬，出馬最少的一場有八匹，最多的一場達十四匹，場面，相當熱鬧。第五場五陵會杯賽，報名馬十六匹，三駒避戰，共有十三匹馬上陣，陣容相當龐大。甘保頓策騎之寶寶，鄭棣池執轡之淑女，在此勢將成為兩大熱門。至於其餘馬匹各駒，當亦不乏馬迷捧場，龍爭虎鬥，必然成為一場精彩刺激熱鬧的比賽。

伊諾因患感冒，經醫生診治後，今日決定小休不出。關尼手傷迄仍在療養中，亦不上陣，七位外來騎師，祇得五位出戰，幸好鄭棣池仍獲神備，今日復出，使各場形勢拉得較為緊湊一點。目前騎師龍虎榜上，甘保頓以十三場頭馬成績高踞首席，以次依鄭贏頭馬十二場，鄭棣池贏頭馬十一場，同列榜首前三名內，彼此成績相當接近。伊諾今日避戰，形成鄭棣池與甘保頓共作名位之爭，勢必傾力以赴，展開激烈拚鬥。

馬房成績方面，彼此亦極接近，杜華馬房一直領先，直至上週末李殿林馬房之快活人爆出冷門後，迎頭趕上，乃得以十六對十五暫列榜首。杜華不甘屈處下風，定必傾盡全力出擊，以期重列榜首，至於李殿林馬房，由於伊諾今日缺席，賽來成績稍免不無影響，遭受損失。下面是我對今天各場的意見：

位置過關

銀鈴　金寶鈴　淑女　紅粉金剛　安娜

溫拿穿要箭 W

金寶鈴　淑女　利博　威水

甘保頓 今房杜華馬房重佔首席嗎？

吉能 成爆冷專家，今天不可不防

連贏位二穿三

第四場：金寶鈴　神采

第五場：寶寶　淑女

夜遊時銀鈴鬥快 鐵騎士後勁強蠻

第一場 第九班 半哩一七〇碼（孖寶）

（一）	鐵騎士	3	一四七	甘保頓	杜
（二）	銀鈴	1	一三七	摩加利	史
（三）	美人兒	7	一三五	麥美倫	蘇
（四）	夜遊時	4	一三四	劉福雄	歐
（五）	獵神	2	一三二	施露華	殿
（六）	多利是	6	一二六	谷嘉	朱
（七）	妙踏	8	一二五	鄭棣池	朱
（八）	積積	5	一二五	馬彼得	張

這裏的短途馬而現在狀態較好者，首推「夜遊時」、「銀鈴」與「鐵騎士」三駒，其餘「美人兒」嫌路短了少少，「獵神」嫌起步不準，「多利是」與「妙踏」皆過了氣，「積積」久弱難振，因而祇有三駒較好了。

比較上，「夜遊時」與「銀鈴」應可放出，「銀鈴」在第一位，機會較多，但「夜遊時」排位也不錯，所以自己人也有得鬥。「鐵騎士」頭路雖不夠快，可是後勁較好，能擊敗此兩駒者，亦然輪到牠，何況牠排在第三位，並不吃虧也。

此賽，「夜遊時」與「銀鈴」屬池系，但「鐵騎士」獨立，便有得鬥了。

五星上將可冷敲 勝券飛渡難忽視

第二場 第七班 半哩一七〇碼（孖寶、銀通贏）

（一）	勝券	5	一四四	摩加利	歐
（二）	快樂少女	2	一四三	郭子猷	曹
（三）	穩健世界	8	一四一	游定柱	朱
（四）	好順利	4	一四〇	陳國驊	張
（五）	五星上將	1	一三八	蘇國仁	吳
（六）	飛渡	7	一三三	林源利	吳
（七）	寶鼎明珠	3	一二七	李國佐	杜
（八）	即勝	6	一二六	何國英	蘇
（九）	古堡	9	一二五	谷嘉	殿

選一場賽事，比較複雜，路短而有多駒可以一爭也。快放馬有「五星上將」，「即勝」與「古堡」，「五星上將」因排內欄第一位，當然著數一些。後上馬有「勝券」，「穩健世界」與「飛渡」，「飛渡」操練空前，似有出擊之意，可惜林源利弱一些耳。「勝券」已轉為短途，一如居時場地灑水，一條直路後上，說不定就可以決定大局的。

美洲鑽石門天寶 求冷猛虎威勢高

第三場 新馬 六化郎四十碼（連贏位）

（一）	美洲鑽石	13	一四〇	何國英	蘇
（二）	必得運	1	一四〇	蘇國仁	曹
（三）	友誼第一	3	一四〇	谷嘉	張
（四）	大快車	10	一四〇	鄧添	殿
（五）	天寶	7	一四〇	馬彼得	張
（六）	欣心	12	一四〇	劉福雄	美
（七）	塞地力度	5	一四〇	甘光建	殿
（八）	拿破崙	6	一四〇	梁存恒	吳
（九）	興趣	11	一四〇	潘海光	殿
（十）	瑞榮	8	一四〇	陳國驊	吳
（十一）	猛虎	14	一四〇	吉能	史
（十二）	蔬寶	2	一四〇	摩亞	歐
（十三）	發達	4	一四〇	李文滔	貝
（十四）	威勢高	9	一四〇	摩加利	譚

「美洲鑽石」雖排十三位，仍是正路頭馬，「天寶」如跑一哩，在牝孫勝，可惜路途短了少少。

忠誠預測

·老敏·

第一場 第九班 半哩一七〇碼

1	鐵騎士	甘保頓
2	銀鈴	摩加利
冷門：4	夜遊時	劉福雄

第二場 第七班 半哩一七〇碼

5	五星上將	蘇國仁
8	即勝	何國英
冷門：1	勝券	摩加利

第三場 新馬 六化郎四十碼

5	天寶	馬彼得
1	美洲鑽石	何國英
冷門：14	威勢高	摩加利

第四場 第五班 一哩

2	金寶鈴	麥美倫
3	生利	摩加利
冷門：1	神采	鄭棣池

第五場 第七班（五陵會杯）一哩一七一碼

2	寶寶	甘保頓
6	淑女	鄭棣池
冷門：13	虎跑	何國英

第六場 第九班 半哩一七〇碼

4	愛爾蘭花	谷嘉
3	紅粉金剛	鄭棣池
冷門：2	的確叻	摩加利

第七場 第七班 半哩一七〇碼

6	安娜	劉福雄
1	眞好彩	鄭棣池
冷門：3	利博	麥美倫

第八場 第五班 一哩

2	威水	甘保頓
7	威健霸	鄭棣池
冷門：3	豪俠	劉福雄

心水馬

·神算子·

今天各場形勢混亂，投注應要特別小心，防揭一些突如其來的冷門爆出。

鐵騎士　銀鈴

第一場，第九班馬跑最短途，大家爬爬之局，「銀鈴」前速極銳，跑最短途極佳，今次獨中無大將，因此「銀鈴」可作先鋒。「鐵騎士」自轉入杜殿之後，神態頗佳，配上甘保頓，鬥志亮無疑問，對手甚弱，如不發「銀鈴」放離，則可贏馬。

穩健世界　古堡

第二場，又是羣龍無首之局，每駒均似是而非，不過「穩健世界」降至第七班形勢有大利，游定柱騎功不錯，如能順利放出，則可以取勝。「飛渡」前速頗快，但還馬並不超卓，如無時佳，派彩，放乘也罷。「古堡」在第七班有利，但時氣甚劣，如谷嘉能騎得出頭段，則可以爆冷。

猛虎　蒙地力度

第三場，七匹年馬跑六化郎四十碼，論時「猛虎」是第一，但從排位來說，而且動態不可疑，是可以論可觀之馬如勝亦不符理想，則不宜重視。「蒙地力度」回是好馬，但也屬動態可疑之類。

歡樂年年　神采

第四場，表面看來，「金寶鈴」本季連贏兩次六化郎，也頗輕鬆，照理跑一哩也適合，不過成為大熱門，近期之大熱門演出也不符理想，因此找冷門最好，「歡樂年年」後勁強，本季表現極佳，有力爆冷。「神采」也可跑一哩，是最佳冷腳。

谷中公主　寶寶

第五場，是五陵會杯錦標賽，「谷中公主」上次越級挑戰，也跑得第四，充分表現是一匹超第七班之馬，今季出爭五化郎，應有最高之取勝機會。「寶寶」路程適合，由甘保頓執轡，有力一戰。

二澳　紅粉金剛

第六場，又是拉扱馬爆合，「二澳」在第九班是稍超的，今場雖由鄭飛麥上陣，也可以取勝。「紅粉金剛」前速銳利，上次由鄭棣池替牠開齋，今番又再上陣，對手較弱，應可連捷。

利博　心皇

第七場，「利博」前速飛快，今番降至第七班，形勢有利，如能起步順利，則可以輕易取勝。「心皇」是大超班馬，不過前速較弱，跑最短途，如能夠跑出，則有力出冷。

領航燈　翡翠湖

第八場，「翡翠湖」後勁極強，跑快地最適合，上次在軟地跑長途，也能後上爭位，今番狀態勇，應可取勝。「領航燈」有定是大超班馬，不過幾次出賽也無表現，今番又成冷門，可以爆冷了。

金寶鈴一枝獨秀 生利走石可作配

第四場 第五班 一哩（連贏位）

（一）	神采	9	一四七	鄭棣池	美
（二）	金寶鈴	10	一四六	麥美倫	張
（三）	生利	8	一四六	摩加利	歐
（四）	走石	7	一四四	李家強	蘇
（五）	珍寶	11	一四〇	潘海光	蘇
（六）	森林騎俠	6	一三九	易仕	譚
（七）	獨眼龍	2	一三六	蘇國仁	譚
（八）	歡樂年年	1	一三六	劉福雄	歐
（九）	同意	4	一三四	吉能	吳
（十）	有利	5	一二六	甘保頓	杜
（十一）	寧靜	3	一二五	麥大衛	蘇

「金寶鈴」可看高兩班，操練十足好，一枝獨秀之馬也，可以爭做配腳之馬，「生利」其一，「走石」其二，「寧靜」不可靠，「有利」漸好而未全好，或有冷腳之望，班底高也。「神采」仍好，但嫌重了少少，但配上池仔，便有加入一爭之可能，此馬與池仔特別合拍也。

「威勢高」近課催起少，非錯過上爭頭不可了，至於冷馬，小心放到出半冷門，注意吉能的「猛虎」有爆。

寶寶淑女必劇鬥 谷中公主虎跑冷

第五場 第七班 一哩一七一碼（五陵會杯）（連贏位）

（一）	飛馬	11	一四七	易仕	曹
（二）	寶寶	12	一四二	甘保頓	杜
（三）	路易之寶	13	一四二	陳國驊	張
（四）	貝琳娜	7	一四一	李家強	譚
（五）	申江珠	8	一四〇	麥美倫	殿
（六）	淑女	3	一三九	鄭棣池	蘇
（七）	領寶	2	一三九	潘海光	蘇
（八）	感德	6	一三八	梁存恒	貝
（九）	谷中公主	10	一三六	游定柱	史
（十）	小英雄	4	一三四	摩加利	歐
（十一）	卜合	9	一三〇	鄧添	史
（十二）	大力	1	一二九	馬彼得	張
（十三）	虎跑	5	一二五	何國英	蘇

「五陵會杯」賽，以馬論馬，當然以「寶寶」為最高班馬，上賽跑短途，也能後上取勝，此賽路程更長而無減磅，但由池仔應大力了，以三操閘一當馬甲，比的，或上，更見取勝，可獎對加了七磅，「寶寶」雖在路程上十合，以因此便宜。「淑女」勇，路長，「淑女」款後上由池仔入三甲，威脅仍大，馬仍勇。

「谷中公主」二敗於「淑女」，第一次「淑女」以五磅之差，上賽會「谷中公主」則四磅之差，現「谷中公主」在磅程上比「淑女」便宜了，而上次一時閘，「淑女」三五磅，了分，前面重了一磅十一，則「谷中公主」便有機會，如果放在前面，反而「谷中公主」有大冷腳之望，勇而希望佔極限，上於尾，但「淑女」負輕磅便要與「小心」谷牠。

華僑當日孖寶

第一場：銀鈴

第二場：勝券

第二班馬全家歡 定下星期二拍賣

（新亞社訊）最近由張學文馬房轉入李殿林馬房之第二班馬全家歡，定下星期二（十八日）下午五時半，在山光道馬會由統沙拍賣行公開拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投。

全家歡為一九六九年度馬，今年六歲，上手戰績彪炳，出賽以來，共勝出頭馬五次，其中三次乃去年初所勝出者，暑假時，原隸練馬師林雲苑退休，轉入張學文馬房，本季出賽兩次落第，轉入李殿林馬房，現在宣告拍賣。

紅粉金剛出閘快 愛爾蘭花也不差

第六場 第九班 半哩一七〇碼（連贏位）

（一）	二澳	8	一四七	鄧飛雲	杜
（二）	的確叻	5	一四六	摩加利	朱
（三）	紅粉金剛	9	一三六	鄭棣池	譚
（四）	寶鹿	3	一三三	施露華	曹
（五）	帝王谷	1	一三三	謝恩麥	美
（六）	愛爾蘭花	4	一三二	谷嘉	吳
（七）	高飛	6	一二九	何國英	蘇
（八）	先得	7	一二七	麥美倫	朱
（九）	好時光	10	一二五	郭子猷	歐
（十）	鐵塔	2	一二五	馬彼得	張

「的確叻」，「紅粉金剛」與「愛爾蘭花」三，控制大局，池系此賽不發還，無天理了。論馬，「紅粉金剛」可勝，但，說不定「愛爾蘭花」或「的確叻」封王也可以，「寶鹿」出閘不可靠，祗能當冷馬看。此賽，臨場看電算機，頂熱的連贏位，便可跟進，分得少，而幕後人落注大，一樣，一樣也。

安娜出快排位差 池騎眞好彩不弱

第七場 第七班 半哩一七〇碼（連贏位）

（一）	眞好彩	5	一四四	鄭棣池	殿
（二）	電腳	9	一四三	李家強	曹
（三）	利博	6	一四一	麥美倫	蘇
（四）	黑胡椒	8	一四〇	吉能	吳
（五）	開心	2	一四〇	梁存恒	貝
（六）	安娜	10	一三九	劉福雄	蘇
（七）	蒙薩武士	8	一三八	摩加利	歐
（八）	心皇	3	一三六	游定柱	史
（九）	追電	4	一三〇	蘇國仁	曹
（十）	大殺星	1	一二五	甘保頓	杜

「安娜」快馬而排第十位，出閘後，能放出，放到，埋欄，非跑多路卻不穩，覺得要跑多少寃枉路，可也。「眞好彩」配池仔，坐二望一。「利博」必搏，必入三甲。「心皇」怕後上不及。「蒙薩武士」又怕放不到，此賽又是池系世界也。

勇豪俠小心放到 威水威健霸可鬥

第八場 第五班 一哩（連贏位）

（一）	翡翠湖	9	一四八	李家強	譚
（二）	威水	8	一四五	甘保頓	杜
（三）	豪俠	3	一四四	劉福雄	蘇
（四）	平城	11	一四〇	何國英	蘇
（五）	樂趣	5	一三九	馬彼得	張
（六）	祈福	1	一三八	吉能	美
（七）	威健霸	7	一三四	鄭棣池	蘇
（八）	金將	12	一三三	游定柱	殿
（九）	大飛俠	10	一三三	吳摩如	吳
（十）	英偉王子	4	一三二	摩加利	朱
（十一）	萬爵無疆	6	一二五	谷嘉	歐
（十二）	領航燈	2	一二五	梁存恒	譚

「豪俠」排第三位，放出放到，有可能出冷門，劉福雄便。如果池仔想贏「威健霸」，當然，不「夠」？門了。「威水」一獨立，能緊倒「領航燈」，可者，是熱腳，自然是比「翡翠湖」與「領航燈」冷腳。

老吉的話

今日各場騎師與練馬師機會
池仔復出應有頭馬

今天仍賽八場，舊馬七場，一場新馬，祇有一場，高班馬，由第五，第七與第九班馬擔任，「當日孖寶」又是低班馬第九班跑第一場與第七班跑第二場，第二場快放與後上馬不少，可能又出半冷或冷門，因而這個「孖寶」，派彩不會太少。

騎師方面：

先看本地者。

鄭棣池箭亮復出，為了拒冠軍，一定有好表現，因為已為甘保頓及伊諾，雙雙越過頭馬了。池仔今天第一場有「妙踏」，機會平平，第二、三場無馬，第四場有「神采」，冷腳機會，第五場有「淑女」，馬好，至少有坐二望一之望，第六場有「紅粉金剛」是一匹贏望頗大之馬，第七場有「眞好彩」，殺出來是半冷馬，第八場有「威健霸」，可能再放到，升班減了兩磅而馬仍大勇也，池仔今天，可能有一至兩場頭馬的。

米美倫拼勁可靠，大得馬迷們喝采，今天他第一場有「美人兒」，馬好，可惜老而路程嫌短了少少，第四場有「金寶鈴」，高質之馬，應可拚勝，第五場有「申江珠」，位材應有，第六場有「先得」陪險一次，第七場有「利博」，殺入冷腳，當然好分，小麥今天，搓住「金寶鈴」，練有頭馬可得。

劉福雄今天也有可勝之馬在手，他第一場有「夜遊時」，坐二望一，第四場有「歡樂年年」，冷門機會，第七場有「安娜」，大熱門之能贏馬者，第八場有「豪俠」，又有放出冷門之望，小劉今天要好自爲之，因為頭馬機會頗濃也。

李家強今天上陣四次，計第四場有「走石」，有三甲之望，第五場有「貝琳娜」，是冷馬，第七場有「電腳」，此次要沿過先，第八場有「翡翠湖」，仍有三甲機會，小李今天如果想贏馬，必須要十足拚命，方有成果。

游定柱今天坐騎不少，第二場的「穩健世界」，馬兵路合，機會頗好，第五場的「谷中公主」，神進要小心牠放到做冷頭冷腳，第七場的「心皇」，因能馬已見勇，問題就在路太短，此馬出閘後頭路慢，後上不及便會失良機，且看游仔在此，如何應變，第八場的「金將」，高班馬久沉，由第二班降到此班而負輕磅，可惜狀態仍不勇，爲吃虧耳。

何國英「家已馬」多，今天他第二場的「即勝」，短途老馬，雖地一戰，小心半冷，第三場「美國鑽石」，馮國榮的馬，一兩與小何一而二、二而一，老友記有兩句，「鑽石」當有贏馬之望，可惜大熱門，不知小何中意不中意耳，第五場「虎跑」，近態大好，惜乎班底些耳，第六場「高飛」又是自己的「神經」馬，能出冷與否，誰也不知，不過，九班馬實拚無疑，是一定的，最後一場，他的老馬「豪俠」，有態必搏，且看也有入位之望否，小何今天，無論如何，應有頭馬在手了。

蘇國仁今天，也有四場上陣，計，第二場「五星上將」，第三場，「必得運」，第四場「獨眼龍」，第七場「追電」，可惜除了「五星上將」之外，都不是高班馬。

梁存恒因拼勁十足，今天仍有多場上陣，第三場「拿破崙」，第五場「感德」，第七場「開心」與第八場「領航燈」，其中，「領航燈」太輕，馬已大勇，打入第二，運贏會好好分了。

小番囊又有幾場馬騎了，計有第一場的「多利是」，第二場的「古堡」，第三場「友誼第一」，第六場的「愛爾蘭花」，第八場的「萬爵無疆」，「愛爾蘭花」老而仍好，與池仔的「紅粉金剛」同場，同系而能殺倒「紅粉金剛」，獅贏會好分過贏卻一樣，何樂而不為，因而，小谷這一場馬，可能是「愛爾蘭花」贏一場的。

潘海光有第三場的「興趣」，第四場的「珍寶」，第五場的「領寶」，三駒都無大望，祗有「興趣」或有冷位機會。

陳氏兄弟之馬，「大細佬」在第三場的「瑞榮」與第五場的「祥駿」，如能中一場，美煞捧「陳」客了。

老將郭子猷，第二場出「快樂少女」與第六場出「好時光」，能打入一位，已可交代了。

施露華出第一場「獵神」與第六場的「寶鹿」，場及時放出，方有希望，看來做腳較好。

至於外來騎師方面：

甘保頓因杜華馬房吃三天光蛋，上賽都靠其他馬房食糊，今天杜華有第一場的「鐵騎士」，第四場的「有利」，第五場的「寶寶」與第八場的「威水」，杜華如能贏，小甘一樣贏，且看他能贏幾場頭馬。

摩加利今天有第一場的「銀鈴」，第二場「勝券」，第三場「威勢高」，第四場「生利」，第五場「小英雄」，第七場「蒙薩武士」，第八場「英偉王子」，他幾乎是池仔的影子，看他的陣容，今天當有馬贏，是否如此，要問乘後人了。

馬彼得今天有第一場的「積積」，第三場的「天寶」，第五場的「大力」，第八場的「樂趣」，張既馬以「天寶」比較最好。

易仕出場不多，祗第四場的「森林奇俠」，機會平平。

吉能今天在第三場有「猛虎」，第四場有「同意」，第七場「黑胡椒」，第八場的「祈福」，此君逢冷時時會爆，看他今天也會爆一爆否，尤其是「同意」，放放吓，放進冷腳就大鑊了。

伊諾患傷風，外國人對傷風非常重視，因為他們認為不能勞力，必須休息，因此他今天不出，還有「關尼」，手指尚未痊癒，今天也再休息一天。

至於練馬師方面：

區洪有「夜遊時」，「勝券」，「生利」三駒可以爭贏，夠運一些，三四皆可打入三甲。

張國文「天寶」，「金寶鈴」，當是可以爭贏之古彩馬。

朱寶明的馬，似非而非，令人不敢捧場。

李殿林，「獵神」，「寬好」四駒，應有頭馬在內。

美「矮仔」，要靠「神采」與「祈福」撐其場面。

米曹冷馬有「寶鹿」與「追電」。

吳志樑要靠「飛渡」與「愛爾蘭花」兩駒。

蘇佐治則因出馬多，「即勝」，「美洲鑽石」，「走石」，「淑女」，「安娜」，與「利博」，「豪俠」與「威健霸」，皆有好機會，今天老蘇，至少應有三四頭馬，方合邏輯。

史老二望「銀鈴」放到，「猛虎」食盡人地，「谷中公主」與「心皇」殺入三甲，且看他有此大運否。

譚文居「威勢高」，「紅粉金剛」，與尾場最重的「翡翠湖」與最輕的「領航燈」，皆有相當好機會，其中穩有頭馬可得的。

杜華今天不該再吃「白菜」了，「鐵騎士」，「寶寶」與「威水」三駒，總該有一兩匹頭馬可得了。

老吉

老敏穿雲箭

第四場	2	金寶鈴
第五場	2	寶寶
第八場	2	威水

老敏位置過關

第一場	1	鐵騎士
第四場	2	金寶鈴
第五場	6	淑女
第六場	3	紅粉金剛
第七場	6	安娜

老敏冷門

第二場	3	穩健世界
第四場	10	有利
第七場	9	追電
第八場	3	豪俠

當日孖寶介紹

馬虱陳

第一場「夜遊時」獨沾一味五化郎，前段速度極佳，狀態仍可保持，第九班馬可拼則拼，不然要除名，機會甚高。「銀鈴」最後試跑表現時佳，餘勢尤強，道馬最適合此程，易配摩加利出策，有力威脅前駒。

第二場「五星上將」季初短途臨場內幕人仕話贏，結果沿途跟跑，賽後馬主立即轉往米曹馬房，試跑表現仍好，雖仍配蘇國仁，但馬超班，爆冷可期。「好順利」質新未見底，本季雖逐出必敗，但晨課試跑甚勁，短途極合此駒脾胃，有力取勝。

夜遊時 銀鈴 × 五星上將 好順利

每場一匹 看晨操選勇馬

今次每場一匹有勇態馬，有冷有熱，冷者若投注宜W、P兼投。從大勢看，爆冷之機會仍多，反而大熱門馬不值得過份重視。

美人兒

第一場，第九班馬跑五化郎短途，馬雖然老，但直線降到第九班來，只要有八成狀態，就有力爭勝。「美人兒」近況甚佳，有氣勢，有勁力，十九可以爆出。

勝券

第二場第七班馬跑五化郎短途，前次謝恩麥在此程突擊，亦跑入三甲，表現甚佳，今狀態續起，摩加利比謝恩麥，是雞與牛之比，「勝券」應取尾闢。

天寶

第三場新馬跑六化郎四十碼，「天寶」成熟，佔優勢，對手無多，而勝在晨操之勤，「天寶」亦一優勢，大可以馬到功成，贏此一賽冠軍。

有利

第四場第五班馬跑一哩，此駒之元氣已復，健勁強操，足路已合，超班之磅而輕配，配強，大有呼冷馬之勢，欲奪出輪一勢，半冷馬而最佳，勿走寶！

大力

第五場第九班馬跑五化郎，長途錦標，未必一爭七班之「五陵會杯」，大可比賽，我為之保力搏，佳自明態，操練至今，門亦今次有佳態，於冷門常出擊，老馬有態，必然伺機。

紅粉金剛

第六場九班馬跑五化郎短途，此駒表現勁操，勝狀態保持勇健，積極，今對手無多，決心就便可跑入三甲，有決心。錦標且有分頭，馬彼得使出看家本領，一爭「大力」，冷門第一匹是。

心皇

第七場七班馬跑五化郎短途，前有新寶力勁，未有拼搏，速而大勇，況有近時冷，應之際，視之為冷門馬。

樂趣

第八場五班馬跑一哩，近期實力強勁，狀態已勇，極成半冷門，然值得重視。

勞楚令

圖片貼士：「谷中公主」上次越級挑戰，也跑第四，表現甚佳，今次再出爭五陵會杯，如跑回上次水準，應可取勝。

兒童天地

第一六六九期

三滴酒（上）

·童話· 文天

從前，在愛爾蘭一個叫做番尼脫的鄉村，住着一個名叫傑美的青年和他的母親。傑美就有力的臂膀，賺錢回來養他的母親。左鄰右里，都誇讚說從來沒有見過這樣孝順的好兒子。

可是，有些鄉人，傑美是從來沒有見過的。這些鄉人雖然住得很近，卻從來沒有人見過他們。因爲，除了每年十月三十一日萬靈節的前夜，凡人是難得看見他們的。他們住在離傑美家大約四分一哩的一所破舊古堡中。據說他們是一羣很頑皮很愛惡作劇的小妖呢！平日古堡中靜悄悄，但每年到了萬靈節的前夜，便見古堡的窗戶透出七彩的光芒，裏面有小人的人影穿來穿去，同時還聽見很動聽的管笛音樂呢！大家都知道小妖們在舉行宴會，但沒有人敢闖進去。

傑美也是每年都遠遠地觀看這些小人影，細聽着優美的音樂，一面猜度古堡中的情形。有一年，他實在禁不住好奇心，便對媽媽說：「我要上古堡去看看。」

他媽媽極力阻止他。但傑美說：「不用怕，我不會遇到危險的！」說完，便奔過馬鈴薯地，跑向古堡去了。

他站在古堡旁的樹林中，聽着裏面的歌聲和歡笑聲，忍不住便衝了進去。只見裏面張燈結綵，很多小人兒在跟着笛子和四弦琴的音樂跳舞；有些正在大吃大喝。大夥兒看見了傑美，不但不生氣，反而喊了起來：「歡迎，歡迎！」

傑美也老實不客氣地加入他們中間玩得很快樂了。後來小妖們說：「今天晚上我們要騎馬到愛爾蘭的首都都柏林城去偷一個年輕的姑娘。傑美，你也跟我們一道走吧！」

愛冒險的傑美便答應了。他們騎上了馬兒，便升上天空中奔馳去了。很快便飛過了傑美的小屋，再繼續向前，飛過高山，飛過草原，飛過了很多個愛爾蘭的大城市。這時地上的人們，正在猥着硬殼果，吃着蘋果來慶祝萬靈節呢！飛了很久，終於，小妖們銀鈴似的聲音喚道：「都柏林，都柏林！」他們已到了都柏林。

他們飛到一間最華麗的大屋，在一個窗前停了下來。裏面房中一張名貴的床上，躺着一位美麗的姑娘。頑皮的小妖們抬走了她，把一根手杖丟在床上，變成了跟她一模一樣。

他們便回頭飛走了。小妖輪流地讓姑娘坐在自己的馬上。到了快飛近本鄉的時候，傑美說：「你們都輪着讓姑娘騎在你們的馬上，爲什麼不讓我陪她一會兒呢？」

小妖們說：「好啊，現在就讓你陪她騎馬吧！」

傑美接過了姑娘，便從空中跳下去，落在自己家門附近。小妖們嚷道：「這怎麼可以啊？」也都跳了下來。（待續）

養成節約習慣

·唐姨姨·

小朋友：

在你們的日常生活當中，你們有沒有節約的習慣呢？你們曾否聽過這樣的一句話：「儉爲美德」。的確，儉樸乃是很好的德性，比較那些只知浪費無度的人性情好得多。

節儉不但指在金錢方面，同時，我們所使用的一切東西，無論是穿的，用的，吃的等各方面，都應懂得節省，切勿作無謂的消耗。我時常見到不少小朋友，他們可能是年紀少的關係吧，也不明白到節儉的重要，吃飯時常常在飯碗內留下飯粒，衣服鞋襪還未破爛，就要媽媽買新的，鉛筆寫了一半便不要了，總之，在他們的小腦袋裏面，不會想到這些動作，都是在浪費物質與金錢。要知道，我們得到父母養育，實在花費他們不少心血和金錢的，他們辛辛苦苦的賺錢，但我們卻胡亂去花費他們用血汗賺回來的金錢，這樣豈不是很不孝順嗎？

我認爲節儉是你們要養成的好習慣，從現在開始，你們在日常生活中，處處着手節儉才對。你如果不知道應該怎樣去做，可以在各方面想出慳錢的方法，例如拍紙簿，還有一兩張還未用完，那就切勿隨意拋到字紙籮裏，應該把它用完，然後才開一本新的。吃東西也是一樣，不要眼闊肚窄，嘴巴還未把碟子的吃完，又要另一碟。總之，我們要懂得節約才對！

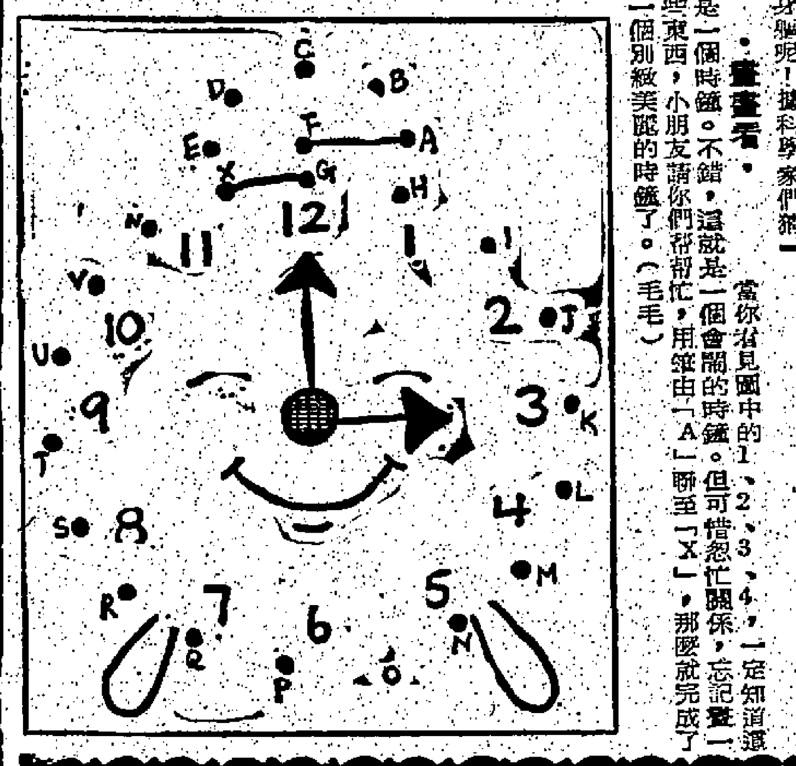
動物趣談

△木子▽

△在中亞美利加的河流裏，有一種奇特的熱帶魚，牠那一眼睛的角膜分成兩半，一在上，一在下，看起來好像有四隻眼睛。「四眼」魚在水面游水時，下兩眼沒在水中，上兩眼露出水面，這樣，牠可以同時看着水中和水面上的東西，當水面上有小飛蟲，「四眼」魚就很快地把牠們吃掉，如果水底有兇猛的大魚，牠就可以趁早逃走。

△在墨西哥灣，有一種被稱爲「魚中魔王」的鯨魚。牠的身體很笨重，差不多有四噸左右。但是，牠卻長了兩個翅膀，能夠使牠那又大又笨的身體在海面上飛躍，這魚能夠飛已經是令人吃驚了，何況牠還有幾個大象般的身軀呢！據科學家們猜

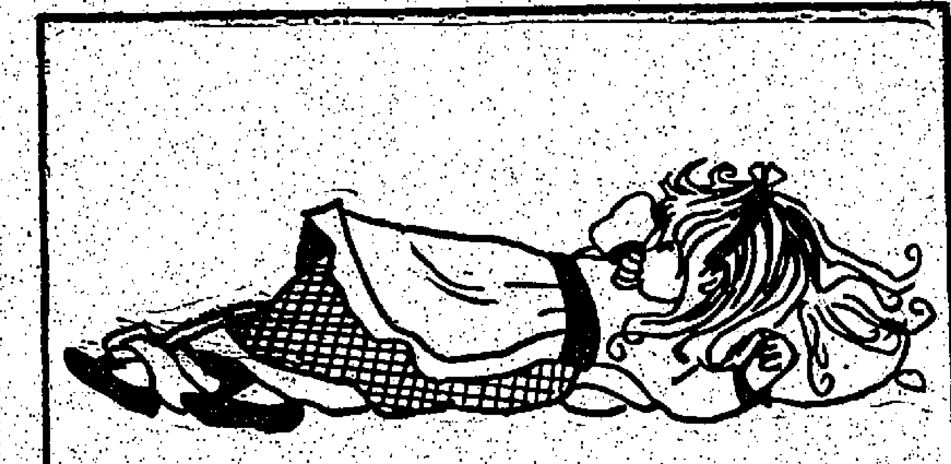
·畫畫看·



當你看見圖中的1、2、3、4，一定知道這是一個時鐘。不錯，這就是一個會鬧的時鐘。但可惜忽忙關係，忘記畫一些東西，小朋友請你們幫幫忙，用筆由「A」聯至「X」，那麼就完成了一個別緻美麗的時鐘了。（毛毛）

雪姑娘（下）

·小和子·



（三）時間過得很快，轉眼春天來臨。雪姑娘再不像以前這樣開心。她變得瘦弱，沒精打采。杜爾夫婦也不知道爲了什麼原因。很快又到了夏天，情形更惡劣，雪姑娘整天躲在屋裏最陰暗的地方，她怕見陽光。有一天，鄰居的孩子們覺得雪姑娘太寂寞了，硬把她拉出來玩，而且還舉行野火會，別的孩子戲歌戲舞，又吃又玩。但散會的時候卻到處找不到雪姑娘，只見水堆旁有一灘水漬。原來雪姑娘被火的熱力溶化了。（完）

連圖故事：

測說，鯨魚喜歡飛躍，是由於牠有好動、樂觀的性格。

▲在水連天、天連水的海洋中，往往航行幾天也看不見陸地的影子，如果這時看見天邊有白色的海鳥在飛翔，那麼牠一定是海鷗。海鷗能夠飛到離岸很遠的地方，是因爲牠的羽毛表面，油脂腺分泌的時間別與當，可以在較長的時間內不受水分浸濕，當牠飛累了，就降落在海面歇歇，甚至睡一覺，等到牠休息夠了，又再展動翅膀起飛。

康樂家庭

東區婦女福利會將成立康樂中心

近獲戴麟趾康樂基金撥贈電視機供給康樂中心老人優先享用

香港東區婦女福利會近又獲戴麟趾康樂基金撥贈一千一百元以爲購買電視機作爲康樂中心年老會員之用。

該項交收典禮，將於本月廿一日下午三時在會所舉行。屆時東區民政主任梁文建代表將電視機贈送於該會，將由主席龍馮惠玲代表接受。

該電視機將由五十多位老人優先享用。並由各熱心執委認送食品、物品予老人們。該會去年認贈樂器一批以爲殘區青少年們康樂之用。今年則推動老人康樂活動，因有成立康樂中心之建議。無論爲老人，中年人，及青少年，推行康樂活動，將成爲該會主要工作之一環。

該會本月份執委會議，於昨（十四）下午三時半在會所舉行。出席者有主席龍馮惠玲，副會長曾黃麗娣，黎邵翼軒。副主席孔黃婉清，梁黃翠眉，蘇嚴則馨。執委曾璧山，吳敏塽，馬陳婉嫻，李葉翠芬，黃梁愛蓮，楊怨鳳岐，謝懿生，雷秀芳。港島民政署婦女聯絡主任李陳勁秀列席。

該會昨報告及討論事項，除上述成立康樂中心外，其餘包括教育、行政、康樂、財務等，各組組長均有詳細之報告。（留）

倫敦中央法庭第一位女法官

倫敦中央犯事法庭首次延聘女性爲法官，圖中的露絲‧希利貸成爲第一位女性法官抵達法庭上任。（合衆國際社）

患高血壓者注意的事項

高血壓的病因係由多方面的原因所致的，有腎臟病患者，如急性或慢性血管球性腎炎，尿道之狹窄，內分泌障礙，主動脈狹窄，妊娠毒血病等，及其他疾病，致引起血壓增高，由於腎臟方面的改變，因而高壓抑素減少，高血壓有多種：

㈠良性高血壓——患者多爲平日營養佳且有多血質，一部份與遺傳有關的，多發生於四十歲以後及七十以前，患者多係肥胖或心身過勞的人。早期覺頭脹悶，面部潮紅，耳鳴，暫時性的頭暈，心悸，有時或者併發生各科的異常感覺。此種良性高血壓，遲早可演變爲惡性的。

㈡惡性高血壓——是突然或血壓劇增，尤其是舒張期，壓並血壓增高更顯著。尿加多而比較減低，且尿中含有白質，長期，且有併發心臟病及中風。

高血壓病在目前並未有特效藥。如果是患有良性高血壓，食物不可過飽，假如身體肥胖要減肥，食鹽要減低，在藥物上，如有焦慮與興奮或失眠，給予少量鎮靜劑。

高血壓病是不能根治的，而且又沒有特效的根治藥品，所以在日常生活中，個人要注意一些生活小節，這對高血壓病是有很大的幫助的，最好是每天早晨用溫毛巾擦身體，這樣能改善血循環，強化神經系統。但冷天或是水的溫度較低時不宜洗浴。同時患高血壓病者在季節裏，也要穿適合季節的服裝，夏天時最好選擇淺色或白色衣服穿着，這樣的衣服可以反射日光的熱，從而使熱的作用減少，對身有保護作用，在烈日之下也要防止頭部被暴晒，以免頭部過熱，形成頭暈眼花，頭痛，腦充血的現象，最好戴一頂帽子。每天也是用淺色的。

養成習慣性大便，每天一次，假如是便秘，腹部膨脹，形成橫膈膜向心臟追壓，增加了心臟活動力的困難，每天喘息頻頻的，所以要養成每天習慣大便，最好服用幫助排便的藥品。不要服食的就是採取最適合的食物，包括蔬菜、粉質的食物，應食每天有大量水果、蔬菜、乳酪等食物以及水份，一般日常生活對血壓病人，患者更要養成良好的習慣，一切作風和家庭生活都不要太緊張，隨便一點，環境不要太吵雜，一些多到郊外旅行，做一些新鮮空氣，呼吸一些柔軟的體操，並且要極力的取得充足的睡眠，保持精神安靜。

絲襪選購法

購物心得

如果你們是經常要穿着絲襪的，你一定會認爲消耗於絲襪上的金錢可不少。因爲絲襪是最容易破爛走紗，去補的工錢很不經濟。而且絲襪的售價不昂。假如經常要補，不如再買一對新的。

這裏告訴你一個節省的辦法，就是你在買襪的時候，最好能買回同一牌子的同一顏色，同一款式的。理由是不論那雙破了一隻，也不必一整雙丟掉，可以將那一隻好的留存，假如另一雙也穿破了一隻，那時就可將那兩隻好的合併，不是可以多一雙襪子穿了嗎？

其次要談談穿襪子的技巧，有些人用一雙新襪子，可能穿上一次至二次就要丟了，原因就是太隨便，不懂得好好保護。我們穿襪時最好能用手先將其套上襪頭，然後穿上腳，假如你們恐怕手會鈎損它，那麼最好能帶上手套，然後再穿，雖然麻煩一點，但萬無一失，穿襪前最好能先穿上襪套，而且要你的絲襪，就不會那麼容易損壞，而且耐穿。

龍鳳配

▲陳江躍　李美蓮　▲馬廣英　李運彩　▲吳大文　蔡少英

▲鍾誠芬　鄧運鳳　▲李傳盛　周佑節　▲吳偉麟　駱少芬　▲陳得靄　趙綺依　▲簡日坤　鄭月霞　▲林錦清　黃雪珠　▲鄭毅然　朱金霞　▲梁松新　蔡錦鳳

▲麗波　梁富女　▲鄧立德　陳芝　▲鍾協　龍麗珠　▲蕭寶植　彭秀麗　▲盧朝文　陳彩鳳　▲林熙彰　麥瑛　▲葉明　劉桂英　▲王大偉　白綺紅

趙仁志　陳榮錦　楊啓明　關瑞銀　吳堅石　葉樹開　張永大　關保雄　蔡小喬　黃志強　李慧兒　陳劍彬　方文英

區炳英何義貴結秦晉

區永盛何明莉聯婚

利堅行董事長區炳英之六公子北九龍獅子會長區永佳之令弟區永盛君與青山獅子會長、聯邦首飾公司東主何義貴之第式千金明莉小姐，於昨日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮。是晚乾坤兩宅，假座大華飯店設喜筵款宴親友。

到賀嘉賓有紳商名流親友等千餘人。新郎年青有爲，去年畢業於美國南加州大學，新娘係名門閨秀，去年畢業於洛杉磯來爾拿大學。新婚夫婦將於明日乘機往東南亞作蜜月旅行。（圖爲區永盛何明莉新婚儷影）

減價訊

SALE

各位女士和男士們，假若要選購一雙又靚又平的細來皮鞋過新年，請速到以下兩個地方——

（一）鞋店——這是專門出售義大利及法國名貴男鞋的店子，現正舉行大減價，貨品大部份以半價及四折出售，例如原價二百二十五元的牛皮靴（義大利名廠），現只售八十九元；原價一百九十八元的時款恤佬鞋，現售九十八元。至於最新款的七二年皮鞋，亦照原價九折出售。

（二）查理佐丹——專門出售女裝法國名廠皮鞋，及珠皮，全部照原價五折出售，還有最流行的法國皮手袋，亦以半價出售。以上所介紹的兩家店子均在太子行地下商場。

△家事小常識▽

生果的處理——我們的日常生活中，吃生果幾乎是少不得的一回事，關於生果的處理，也有不少簡易的法子，這也是我們日常生活不可缺少的常識。我們先談談剝橙子，剝橙皮也有幾個方法，想把橙皮剝除，第一個方法是先用果刀的尖處刺入橙皮，沿着橙的周圍割去，橙皮就很容易被剝掉。第二個方法是把橙浸在水裏，大約五分鐘後取出，那橙皮就容易剝下。第三個辦法是用手按着橙在枱上滾動，再用刀在橙的中部割成半邊，以免使橙汁流出，然後用叉柄，沿着那割紋推起，橙皮就脫落了。

榨橙汁的方法，要使橙能榨取更多的汁，最好的方法是用一個叉，插進橙裏，然後轉動，這方法會使你得到更多的橙汁。

番茄可以生吃或熟食，只要剝番茄皮也不難，一個辦法是用一枝叉在火裏燒一會兒，再輕輕地沿着番茄的周圍劃一次，就容易剝皮了。

蛋的知識——假如熟蛋和生蛋放在一起，你可以分辨出來嗎？一個簡單的方法，就是把蛋逐一放在桌上轉動，一只生且會轉動得較慢，而且時間短，很快便停止，但一只熟且會旋轉很久。如果想把它們分開，只要把且逐一打開，且白且黃便會保護着且黃，使不易破損。如果想把且黃和且白分開，我們只要用一個布袋放在碟裏，把且打開放進去，且白就會流出而且黃卻留在袋裏。

李智強設計僑雅海軍裝

留學法國倫敦服裝設計的李智強日前返港視察本港業務，並定於明（週五）葉設巴黎多麥時裝屋所設計之新裝，左是經改良的僑雅海軍裝，採用黑絲面帆布縫製，上面車以黃綫，最特別處爲兩個袋子，衣領有如風琴式直袋及拉鍊式的橫袋，巧妙非常。右是一襲浴袍式的夏裝，以黃紫兩色的格子印度綢縫製，束以腰帶，袖子是兩層式。

嬰兒與營養

營養對人體的健康是非常重要的。尤其是孩子們，營養對於他們身體的發育，爲重要。所以，作爲母親的，對於自己嬰兒的營養，都會十分注意的，他們會爲了孩子的食物，諸多研究討論，務求子女們發育得肥胖可愛。由於，他們往往會爲了嬰兒的營養，而感到心煩的。

據有經驗者說，嬰兒最適宜的營養食物，就是母乳，才是嬰兒唯一最有營養的食料。可是，由於大多數的母親都出社會中求一工半職，因此便不能自己來餵哺嬰兒了，取而代之，便是用代乳粉實行人工哺育。

但現在市面上起碼有一百幾十種奶粉，而且各種的質量也是有多少不同的，加上各嬰兒的體質也不相同，所以某一種奶粉適合於某一個嬰兒時，卻未必能適宜於另一嬰兒的。因此，必須先行選配適合的奶粉，最好是請教醫生或育嬰院，他們會指點你購買適合嬰兒的奶粉，此外還要遵從醫生的指示去調整那些奶粉，應多或少，醫生自然會告訴你的。因爲他們從嬰兒健康情形，那麼當然不會有誤的。

當嬰兒選中了某一種奶粉之後，以後只要依份量及依時候餵給嬰兒吃便成，但有很多做母親的，卻不知道嬰兒除了飲奶之外，還要飲水的，因爲水是人體所必需的，除空氣之外，水是最重要的生命的維持，可以說，人的生命不斷供應，由於嬰兒也會出汗，也要呼吸，也要小便，這樣，他們便會消耗很多水份，因此必須不斷地補給水份。每天應該定時餵與嬰兒的時間與份量，所飲的水是清淡水，不用加其他東西。除了餵水之外，還要爲嬰兒補給無機質，因爲，無機質可以預防甲狀腺腫大的病症發生，並且可以不致使骨質軟化，預防發生貧血。所以，要將一些煮熟的菜蔬搗成菜泥餵給幼兒吃，如果他們還不會吃有渣的東西，那麼可將菜湯或菜汁給他們飲用，因爲菜汁中有維他命C及無機質的。

此外，嬰兒每日所需要的熱量，也是母親們所應注意的，嬰兒所需的熱量是隨年齡月份的增加而增添的，但肥胖的嬰兒需要熱量較多，而瘦的孩子需要熱量較少。每次在哺完乳後，必須將嬰兒置於自己肩上，用手輕輕拍他的背心，使他們胃中的空氣逸出。

孩子除了每天有正常的飲奶，與及飲水之外，還須酌量給予一些帶有果汁味的魚肝油，以補充食物裏所欠缺的維他命A。此外，還要每天給嬰兒餵一些果汁，如橙汁、蘋果汁或提子汁等。

最後，嬰兒除了從食物中吸取營養料之外，還要給他們吸收一些陽光中的維他命D，所以，最好每天都給嬰兒作日光浴。同時，給嬰兒在溫和的陽光下做點活動，可使他們的皮膚及呼吸系統增加抵抗力的，此外，更可促進血液的循環，那麼，無形中使身體裏得到大量的營養素。（卿）

文迪加與馬烈姐結婚之喜

希爾頓酒店副經理馬迪之長女馬烈姐日昨與文迪加先生結婚，晚上即在希爾頓酒店之大禮堂設酒會款待親友，數百嘉賓臨場祝賀，熱鬧非常。（圖爲一對新人與馬迪伉儷合攝於酒會中）

訪友時的儀態

當妳要探訪朋友，或應邀參加親友的派對時，對於作客的禮貌可以說得是無人不曉。但是，仍然有許多小節被人們忽略的，這些小節看來好像無關重要，然而，在旁人看來卻是極爲礙眼的，並且令人因此而對妳的人爲的良好印象打了一個大大的折扣，一些常識告訴各位，就應時別注意。

首先，我們所吃的糖果包裹紙張應好好的處置，從窗口拋到街上，或地板，檯面都不是好辦法。一方面會弄污主人的地方，另方面別人亦認爲妳缺乏教養，最好是把紙略爲摺得小一點，放入烟灰盅內或字紙簍，這樣就不會弄污主人的地方。把廢紙拋下街雖然很方便，卻是一種陋習。

當主人招呼妳吃東西時，最好能夠予個人喜愛，選擇其中一款，切勿東揀西揀，從面找到底，還拿不定主意，尤其是吃點心，有不少人揀了很久，又把手中取到的一件放回碟子內，然後再揀一件，這是應絕對避免的。拿取的食物不要過多，主人通常是預備每種食品給每人可得一份的，如果妳吃了，而主人家亦會因爲妳時別喜歡吃該款食品而多取兩件時，其他客人就沒有得吃了。所以，我們還要顧及食物的是否足夠與否。（逢星期三、六刊出）

儀慧十美容
·華慧如·

冬季最佳化粧品

資生堂高級晚霜

資生堂所推出之美容用品，向爲現代女仕們的恩物，當冬季來臨時，天氣寒冷而乾燥，帶來肌膚不少煩惱。爲了使仕女們永遠保持青春嬌艷，特別介紹資生堂保護肌膚化粧品，能令仕女們嬌艷如仙。其中包括三款，其高級晚霜之功效如下：防止皺紋，保持肌膚青春，嫩滑，更能賦與肌膚容易失去的天然油潤，適合任何皮膚的晚霜。至於營養霜，則是一種保持皮膚滋潤柔嫩的晚霜，易於吸收，又能使皮膚光滑柔嫩，依仙面霜含有蜂膠，能保持皮膚濕潤，並可保護疲倦的皮膚，適合乾燥及敏感皮膚的高級晚霜。上述三種晚霜最適合仕女們於嚴冬季節使用的美容珍品。（生）

（附圖爲上述三種資生堂高級晚霜）

不愛動的人

怎樣增進健康？

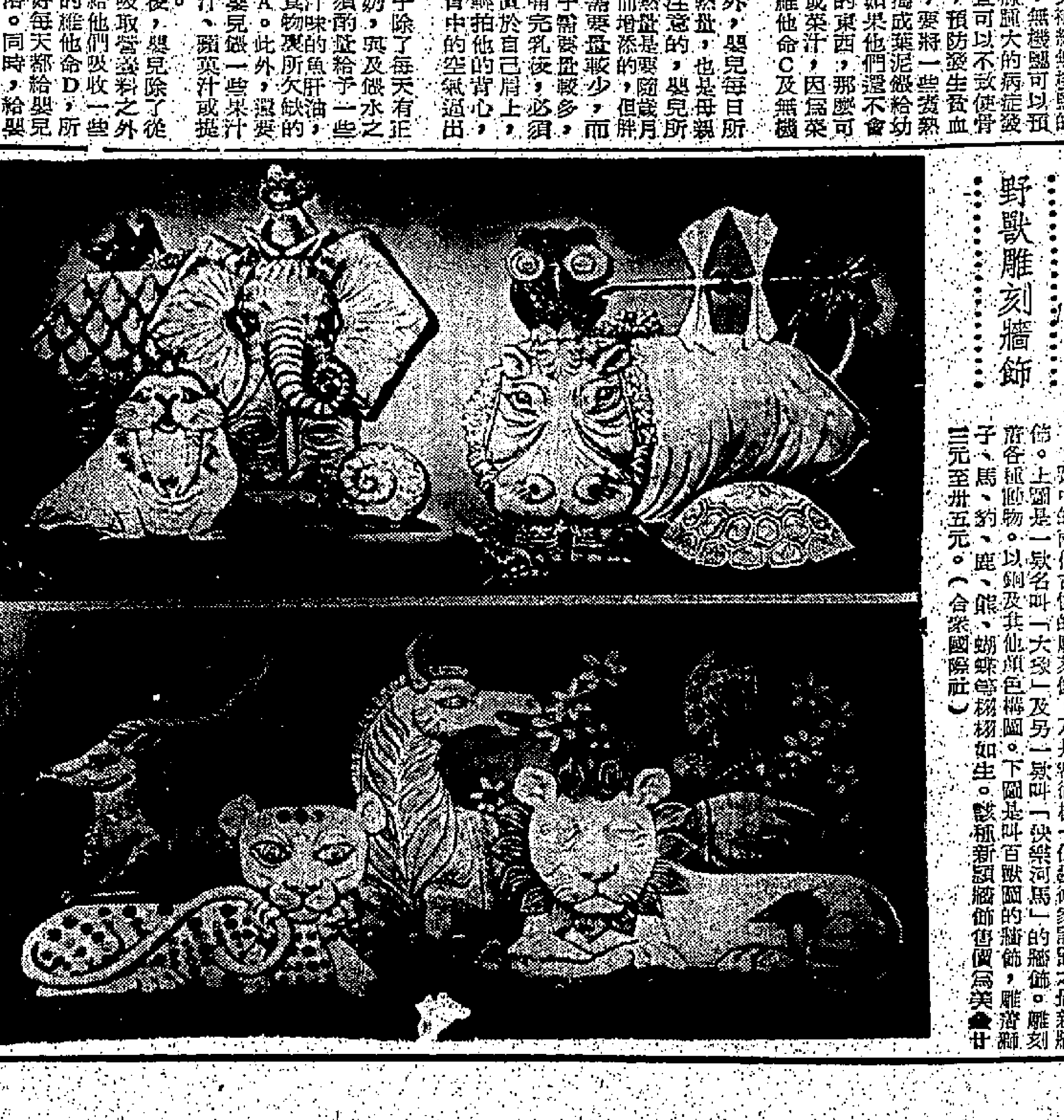
如果你是一位愛好靜默的人，平日工作只是伏案，多用腦汁，那麼，你的保健方式就有點特別了。

我們日常生活當中不能缺少的東西就是陽光、空氣和食物，此外，陽光的另一功能，是當投射下來的時候，你接觸到它，覺得發暖，可以反映出它有利於血液循環，如果你很少曬太陽，而又常在寫字間伏案工作，應時別注意這一點，應每天抽點時間去做些健身運動，如步行、打太極拳或游泳，甚至循環時別注意。

大多數人在冬季就不喜歡常常沐浴，或每週沐浴三、兩次，那是不對的，應要每天沐浴一次，到了比較暖和的那一天，還要少穿衣服，否則，你很容易傷風。沉靜的人時別容易發生一些輕微性的疾病，如傷風或頭暈，可多吃洋葱或大蒜，蒜頭這一類食物，那就不容易傷風了。頭暈就要注意血壓，血壓太高或太低都會引起頭暈的。要是你有貧血的話，還要補血。

水份方面，這類人大多是喝水不夠，因爲他們缺少勞動，沒有機會發汗，喝水太多，就會覺得不舒服。如果你要健康一點，應多喝水或牛奶，無論喝的是茶、湯或水，每天要喝足七大玻璃杯的水，這樣可以減少疲倦感覺。因爲水份可溶解你從食物裡吸收得來的雜質，把它化爲尿液排泄。

最後，不愛活動的人還要多休息與睡眠，同時多到郊外呼吸新鮮空氣，否則，吸收充足的氧氣，長期在缺少氧氣的地方工作，日子長了，就會弄得臉色蒼白，頭常頭痛。



野獸雕刻牆飾

圖中的兩個古怪的雕刻像，乃是瑞微根一位藝術家設計之最新牆飾。上圖是一款名叫「大象」及另一款叫「快樂河馬」的牆飾。雕刻着各種動物，以銅及其他顏色構圖。下圖是叫百獸圖的牆飾，雕着獅子、馬、豹、鹿、熊、蝴蝶等栩栩如生。該批新穎牆飾售價爲美金廿三元至卅五元。（合衆國際社）

醫藥顧問

任卓楨

暗瘡疤痕遺洩與瘦弱

▲長文君：

你說生有暗瘡已有六七年，現已漸漸痊愈，但面部留下一大塊如斑點般的黑印，用手按觸它，如普通皮膚沒有多大分別，祗是比較粗糙些，而且相當難看，希望把它消除，未知雙氧水和硼酸水能否有效？

暗瘡疤痕的黑印，從一般情形顯示，這是暫時性的，經過一個時期當肌理漸漸暇腴之後，便漸漸褪去。雙氧水和硼酸水是不能使這些黑印消除的，茲提供下開兩方如下，以供參考：

第一方：生附子，蛤殼粉，茯苓，白芷，蜜陀僧，山柰等各分爲末，用蜂蜜調勻，臨睡前搽面上，翌早洗去。

第二方：用羊脛骨研末，雞子清（即雞蛋白）調搽，臨睡前用，翌日用二個米水洗去。

▲劉志雄君：

（一）現年十七歲，高五呎六吋，體重祗得一〇四磅，你認爲這可能與四年前染上手淫的影響，但現已戒除。而在最近兩年來，往往在睡夢中排出精液，未知如何補救，及如何增加體重？

遺精的病源，自屬手淫傷身而起，而身體瘦弱，也與此有關。因此，可選服下方數劑：

方用：老熟地五錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓三錢，製茨實五錢，龍骨六錢，牡蠣六錢，白蓮鬚二錢，金櫻子三錢，土桑蛸二錢（鹽水炒），遠志二錢，柏子仁二錢，防黨參三錢。水煎服。

想增加體重，除首先止遺外，還得注意身體有無潛伏的病患，最普通如肺結核，腸寄生虫，消化不良等，把疾病驅除後，從事爭取營養，生活規律化，並使精神輕鬆，體重便會增加了。

（二）手淫不會患上性病的。染上了性病，也不會令到陰莖縮短至不存在。你的情形無能是指性機能衰退之謂，中醫名爲「陽痿」，簡言之，即無法達成性交目的。手淫過度常會引致性無能，精液稀薄，這樣當然會影響生育，但加以調補，使性機能恢復正常，自然也就不會影響生育了。

新界版

荃灣一幅工業用地投價創高
超底價逾倍
二萬方呎百廿四萬成交每呎六十二元
地方人士指出仍較農地換地補價廉宜

（時訊）荃灣一幅工業用地昨日開投，由底價六十萬元競投至一百二十四萬元，超出底價一倍有多，按照二萬方呎計算，平均每方呎六十二元。

離島各區首長紛提要求
促建街渡碼頭
改進農產運輸
理民府允再轉海事處查詢進展

參加校際陸運奏凱
鳳溪中學舉行祝捷
廖潤琛謝彥鄉送地

荃灣社團聯會
籌捐公益金
廿二演話劇父母心
官紳首長組籌委會

新界人士研究人工方法
孵養生魚成功
荃灣聯青社昨邀請楊彼得演講
指出亦屬理想事業且趣味無窮

（時訊）新界已有人採用人工孵養生魚成功。荃灣聯青社昨邀請楊彼得……

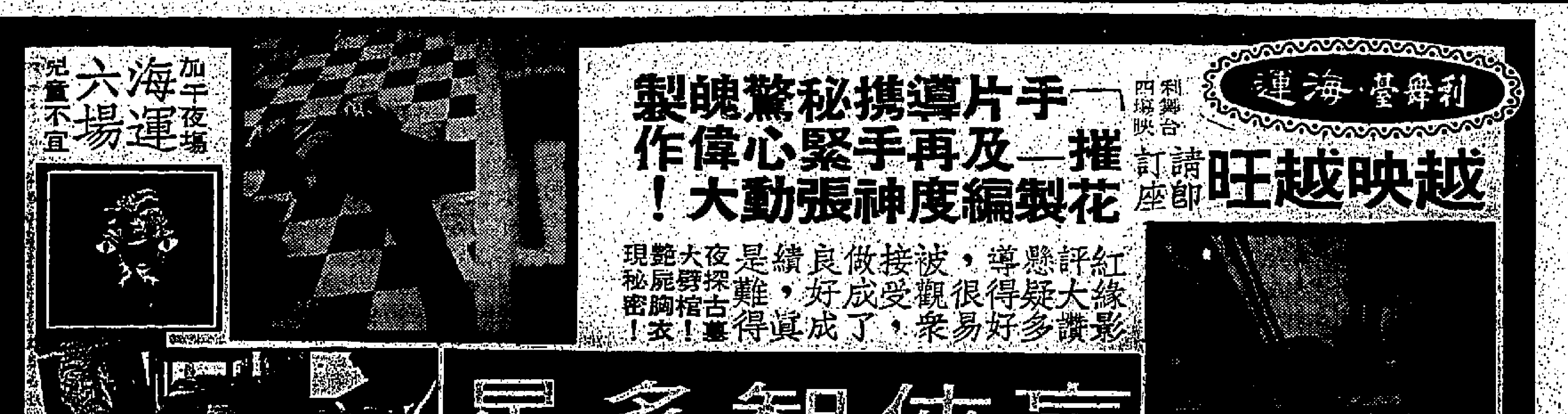
每年產卵逾萬 魚池共分五種

飼料要食魚仔 性喜流動新水

當局舉辦衛生講座
助新界食品業人士

太平 即日公餘場映 七俠蕩寇誌三集
明日公餘場 萬能班主
明早十點九映 風雲英會續集

華僑晚報分類廣告每天元半



普慶 昨晚滿座 今晚續演 預售各場戲票

錦添花劇團

蘇少棠 陳好逑 新海泉 尤聲普 艷海棠 張日文 李嘉龍 南鳳 林錦棠

水滸傳最精彩故事

三打祝家莊

永華 今天獻映 新派武術七彩巨片

無敵鐵沙掌

香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號　電話：七〇四五一四一

東南亞 第四六一期 雙周刊

記東埔寨王城中 金殿、銀殿及其國寶

馬德望

東埔寨的王城在首都金邊市PHNOM PENH的東南面，瀕臨洞里薩河——湄公河的支流。河中近岸處泊着一個古雅畫舫的王宮，也可以名之曰河上行宮，每年舉行潑水節時，國王與王后蒞臨浮宮觀看龍舟競渡，近年戰亂期間停辦，東人謂和平與幸福，不知潑水節還有舉行否？

王城周圍有十六萬方公尺，比起中國的皇城有大小巫之別，但以國小寡民之東埔寨而言，已是偉大的了，城周圍有黃色的城牆，頂上建成凹凸狀，有如我國之城垛，不過其凸起處不是方而是圓，這則與中國形式有別。城內有大小宮殿二十餘處，站在王宮中之花園中央向洞里薩望一下，右側面臨王府大街的是普齊雅殿。這是國王的檢閱台，同時也是有慶典時的戲台。殿內雕樑畫棟，富麗壯觀，從遠處望去，頂上之琉璃瓦和八角塔尖，與左側另一所金光閃閃的塔尖，在空中互相輝映，構成一個特別的景色。這個金塔尖之下便是國王湖會文武百官及接待外賓的金殿。金殿之外還有一座銀殿，是東埔寨王城中最著名的建築物。因此，到東的旅人都希望能夠參觀這兩座宮殿。

金殿內有一處所藏寶物的房間，陳列着許多金頂的寶物，金質逾一千公斤以上，最惹人注意的是那頂達十八公斤的金冠和兩隻各重十五公斤的佛像，其中一尊金佛還鑲嵌鑽石，還有一頂鑲着三十五卡的大鑽石的王冠，據說是法國拿破侖三世附予東埔寨當時在位的國王的。此外還有一柄鑲有寶石的上方劍和一件金縷的王袍。這幾件都是稀世之珍，因以很多寶物，不暇一一列舉。

銀殿由於殿內的地板全用銀花的銀磚鋪成，因以得名，銀磚每塊厚二公分，長闊各爲二十五公分，重約一磅，全殿所鋪銀磚共四千八百塊。銀磚上雕刻花紋，並表示禮敬起見，入內參觀的須在門前將鞋襪脫去，赤足進入。殿內有很多鑲嵌的佛像，雕刻精細，眼以寶石鑲嵌，一尊銀像中有一座綠玉佛，高約一公尺，重四十公斤，以整塊綠玉雕出，色澤純綠，反映得附近的景物也作綠色，尤爲舉世奇珍，東人視爲國寶，據有由綠玉佛像後面，有一尊諾努頓王金像，高逾一公尺餘，重達百公斤，其鎧甲鑲滿了鑽石，價值連城。另有一尊石像，高凡三公尺，聞爲緬甸所贈，緬甸產玉，此像可能是玉佛。除此而外，還有許多銀、銅、竹、木所製之手工藝品，數量太多了，真是目不暇給，允稱洋洋大觀。

銀殿內另供奉了一個綠玉佛像，故又被稱爲綠玉寺，殿內的迴廊模仿吳哥窟上存雕，以油彩在壁上描繪歷代王朝的政績及宗教故事，精細是相當精細，但遠不如吳哥窟的古樸。

除金、銀殿之外，還有多少王宮，由於有些不公開，或者雖然任由參觀，會觀洽有限爲水，元獄此來不嘗山，且以時間關係，便忽忽離去了。

中國及阿拉伯典籍所載 隋、唐兩代對東南亞的海運

·張信·

隋文帝開皇元年（西元五八九年）隋朝統一了全中國，結束了二百八十多年的割據分裂局面，在此以前即東晉及南北朝時代，我國對東方及南方的海上交通並未有中斷，及隋統一中國，雖然短短的二十多年，但對於遣船及發展海上航運做了不少事，其向東方如台灣，澎湖等，對東北如朝鮮半島等之海運，不在本文範圍祇得略去。至於對於東南亞方面之航海活動，有史可稽者有：仁壽四年至大業元年（西元六〇四——五）曾自海上遣兵林邑（今越南的東南部一帶），兩年之後，大業三年至六年（西元六〇七——六一〇）派遣常駿，王君政等出使赤土國，隋書「赤土傳」記載常駿等之航程，從南海郡（今廣東省廣州市）出發，經過焦石山（今越南占婆島），在北緯十六度附近，向東南至陵伽鉢拔多洲（今越南歸仁以北之燕子岬），這地方西和林邑相對；東向南航行到師子石（當爲今越南最南方崑崙島附近的一島），自此「島嶼連接」已進入暹羅灣，沿暹羅灣前進，西便可以遠見狼牙須國的山（今馬來半島中部北大年附近一帶），又南行，過雞籠島（今馬來半島南方一個島嶼），就到赤土國。可知赤土國的位置，當在今馬來半島的南部。除此而外，當時東南亞方面還有十多個國家和隋朝建立了交通關係，可惜史料大多已湮沒無可考，其中祇有眞臘（在林邑的西南今東埔寨）及南越的南端一帶），婆利（今印尼之峇厘島），盤盤（大約在今馬來半島北面），丹丹（大約在今馬來半島中部）數國，還見於隋書的記載。

繼隋朝而興起的，是一個極其強大的朝代——唐朝有國二百八十九年，在我國海上交通的發展過程中，佔有很重要的地位。其對北方之航運本文不談，僅當其南方航運之發展。

南方的，從賈耽所述唐代對南方之海外交通線，即「廣州通海夷道」，係從廣州出發，東南行二百里到屯門山（今九龍西南部），張帆西行二日到九州石（今海南島東北角附近），又南行二日到象石（今海南島東南方附近的大洲島），又西南行三日到占不勞山（今越南占婆島），又南二日到陵山（今燕子岬），又一日到門毒國（今越南歸仁），又一日到古笪國（今越南芽莊），又半日到奔陀浪洲（今越南潘朗），又兩日到軍突弄山（今崑崙島），又五日到海峽（當時的外國人稱之爲質，就是現在的新加坡海峽，海峽的北岸是羅越國（今馬來半島南端），南岸是佛逝國即室利佛逝國（今蘇門答臘島的東南部），由佛逝國向東航四五天到訶陵國，即今爪哇。由海峽西航三日到葛葛僧祇國（今馬六甲海峽南部不羅華爾群島 WROUWERS 中之一島），它的北面有個羅國（今吉打，在馬來半島西岸），箇羅的西面有哥谷羅國（今克拉地峽西南方）。又從葛葛僧祇國西航四五日到勝鄧洲（今蘇門答臘島北部東岸德里DELI附近），又西五日到婆露國（即婆律國，今蘇門答臘北部西海岸大巴洞附近的BAROS地方），又六日到伽藍洲（今尼古巴群島），又四日到師子國（今錫蘭），隔海百里，即南天竺（即南印度）。從師子國再西航，四日到沒來國（今印度西南部的奎隆 QUILLON地方，即宋代之故臨），轉向西北，經十餘小國，到婆羅門（即印度）西境。又西北二日到拔颺國（今孟買以北的 BROACH），又十日經過五個小國，就到新頭河（今印度河）河口附近的提颺國（今巴基斯坦首都喀喇蚩附近）。從此更西航二十餘日，經二十餘小國，遂至現在的波斯灣，到達提羅盧和國，也稱羅和異國（今波斯灣西頭亞巴丹的附近），其地在海口建有燈塔，以便夜間航行；又西一日到烏剌國（今奧布蘭，在巴士拉的東方），有弗利剌河（今幼發拉底河）自大食國（即阿拉伯國）流來，在烏剌國的附近向南注入海中；由此河上航二日，到末羅國（今巴士拉）是大食國的重鎮；再向西北可由陸路到達大食國的首都縛達城（今巴格達）。從烏剌以西，都是大食國的屬地。

以上實就所述，是唐朝中葉（西元八世紀）時東西兩大帝國（唐與阿拉伯）之間主要的海上交通的詳細航程。當時東南亞方面，還有其他一些國家，和唐朝也有海上交通的關係。其中比較重要的有：眞臘（即伊賞那補羅國，今東埔寨一帶），驃國（即室利差呾羅，今緬甸勃朗一帶），迦羅舍弗（今緬甸白古一帶），墮羅鉢底（即杜和鉢底，今湄南河下流一帶），耽摩立底（今印度加爾各答附近），訶伽鉢那（在今印度東南部），婆利（今峇厘），丹丹，盤盤（均在馬來半島中）等地。又唐時常使用的「崑崙」一地名，範圍很廣大，北到今越南，東到今婆羅洲，南到今爪哇，西到今馬來半島都包括在內。

唐與阿拉伯是當時兩個大帝國，交通頻繁。根據賈耽的記述，唐時由中國到大食（阿拉伯）帝國的海上航行，大約需時九十天左右，兩國人民之往來亦多，尤其大食人到中國者不少。比賈耽的著作——「古今郡國縣道四夷述」，海外部份——約遲一個世紀，即西元九世紀中葉時，阿拉伯有一位地理學者伊本，考爾大貝IBU KHORDADBEH有「道程及郡國志」一書，述及由大食航海到中國，也說大約要九十天（皆以順風爲準）。

伊本·考爾大貝書中，關於中國貿易港的記載，謂由占婆（即以前的林邑國與環王國，今越南東南部一帶）向北航行，所到的第一個中國貿易港是龍編（唐的縣名，屬交州，唐的交州在今越南河內，龍編在今河內略東），該地有上等的瓷器及米，由龍編向北，航行四日，可到廣州，其地出產各種果物，蔬菜，小麥，大麥，米，甘蔗等。由廣州航行八日可到泉州，該地物產和廣州沒有大的差別，又泉州航行六日可到揚州，該地物產和泉州，廣州同，且多鵝，鴨及其他鳥類。以上幾處貿易港，都位於能航行的大河口。至於當時中國之海岸線，從最南端到最北端，全部航程的時間大約需時兩個月。

這是阿拉伯地理學者伊本·考爾大貝對於唐代海上交通情況的一段可寶貴的記載，他所說到的唐代南方主要港口有：交州，廣州，泉州，揚州四處。其中的泉州據新唐書地理志當亦爲對流求（台灣）的主要交通港口。此外，還有潮州（今廣東潮州市），福州（今福建福州市），溫州（今浙江溫州市），明州（今浙江寧波市）及蘇州的松江（今江蘇松江縣），也都是當時沿海貿易港和海上航行的港口。

禁食月與印尼新年

由印尼人信仰伊斯蘭教說到

何金水

印尼這個地區，很早便輸入了印度文化，婆羅門教，佛教，印度教都曾爲印尼人所信仰過，但自十三世紀末葉以後，伊斯蘭教漸漸在印尼傳播，時至今日，印尼人信奉伊斯蘭教的已佔了壓倒的多數。當我們進入印尼國境之後，無論到那一處地方（峇厘除外），市內市外，幾乎有人居之處，便有伊斯蘭寺院，有些規模雖小，但寧靜肅穆，每天在禮拜的時候，或夜幕將垂之時，在河畔的椰樹下，在寺院中，甚至在曠野，山林都會看到虔誠沙龍的人，正面向着伊斯蘭教的聖地——麥加，跪下將身伏地作虔誠的祈禱。

印尼的伊斯蘭教，在西元一二九〇由阿拉伯開始傳入，也有人說是間接從馬六甲傳入，其教旨信仰唯一眞神「阿拉」ALAH，亦即與耶教之「耶和華」，除「阿拉」之外，不信有任何之神。教典是「可蘭經」（HORAM），印尼人和別處的伊斯蘭教徒一樣，非常崇敬至聖穆罕默德OHAMMAD的人格，每年必有一批教徒前往麥加朝聖，以朝聖爲終身大事，很多人終身克勤克儉，積蓄一筆旅費，作一次朝聖之行，朝聖歸來之後，便被稱爲「哈只」（HADJI）（有光榮資格之意），伊斯蘭教認豬是穢物，他們絕對不吃豬肉，被豬肉觸及或我們所接觸過豬肉所煮過的食物帶進他們的家屋，亦視爲禁忌。他們入教的時候，必須通過一次割禮的儀式，男，女孩子到將成長時亦行此禮。所謂割禮，對於男性，是把包皮割去一些，女性則在陰戶表皮上微微割一道痕。他們每年例必舉行一次「禁食月」，這是居頭便所稱爲「拜沙」節，拜沙二字係採自印尼語RAISA的音譯。

在印尼，禁食節是在回曆八月的最後一天，由伊斯蘭教長老仰望太空，當看到新月後，便敲擊木鼓，一村接一村地宣佈開齋。在禁食節期間，白天不許飲食，抽烟，以至吞嚥口沫。進食時間是在入夜之後，深夜和黎明之前，一些年紀較弱的，孕婦，產婦，病者和未成年的小孩，如果因身體關係不能齋戒，算是不得已而會獲得允許的。經過一個月的齋戒便是「印尼新年」或稱爲伊斯蘭教新年，但新年的日期是由新月之有無而定。當明朗的天空出現新月時，寺院便擊打大鼓，表示次日即是新年，印尼此時更忙着準備節的食物，有些人並忙着購買新衣衫飾。新年那天之後，許多印尼人聯絡到大廣場去參加禮天禱禮，然後穿新衣，裝扮整齊，到街上去遊玩，以後就是接連幾天大吃大喝。

除了禁食月之外，他們每天都須做五次祈禱，這五次祈禱是：第一次在入夜七時，稱爲SEMBAHJANG ISA，第二次在黎明四時至六時，稱爲SEMBAHJANG AUBUH，第三次在午後一時，稱爲SEMBAH'ANG LOHOR，第四次在午後四時，稱SEMBAHJANG ASAR，第五次在黃昏時，稱SEMBAH'ANG MEGRIB。所謂伊斯蘭教，便由每日定時五次祈禱的第一字母，即ISA，I，SUBUH，S，LAHOR，L，ASAR，A，MAGRIB，M合起來就是ISLAM，它的意思是「獻身上帝」。

印尼人對於可蘭經極爲崇敬，兒童們由七、八歲到十三四歲，都被送往伊斯蘭教學校讀書，研讀經典，他們認爲背誦是很要緊的事，一些年紀很高的信徒，每逢大節日，或家中喜慶等，請常被邀參加，代主人向「阿拉」祈禱，請求阿拉保佑及賜福。

建築寺院，印尼人認爲是人生最崇高的義務，因爲建築寺院，可以積下莫大功德，死後可進極樂世界，因此，無論富貴貧賤，莫不悉力以赴，他們節衣縮食，以金錢用之建築寺院，其堅信其爲可靠。

荷蘭人在馬六甲

荷蘭東印度公司佔領馬六甲後

溫思德

一六四一年底，馬六甲尚有葡萄牙人一千六百零八名，六年後僅存了葡籍法官三人，荷籍法官四人。在一六四一年，駐軍中有陸軍三百三十三名，海員三百八十名，水兵二百十一名；一六四九年，有荷蘭人四百七十七名，但是除了駐軍以外，依靠公司生活者很多人。在那時代，堡壘，市鎮和近郊地區共有人口四千八百八十四人，居住在一百三十七間磚屋和五百八十三間茅屋中，其中一百四十五人爲荷蘭市民，一千四百六十九人是混血種人和黑人，四百一十八人爲葡僑，五百四十七人爲印度人，五百八十八人爲馬來人，一百零二人係武吉斯人，尚有奴隸一千六百零六名。荷蘭人佔領馬六甲後十五年時，人口情況既然如此，那就不禁令人懷疑到一六四一年被征服的時候，統治者有人口二萬的說法是否正確了。雖然對於葡萄牙人統治馬六甲一百三十年這一點，我們也應該有所懷疑的。到了一六七八年，人口卻又增加起來，因此有熱心市政的總督爲其人民安全，他設計道路系列和下水道的規則，強迫私人地區保持清潔，保證隱瞞安全，指定門鐘區域來建造石頭和磚頭的倉庫，俾使負責度量衡器的監理工作。對於陸上及海上居民的糧食供應是一件經常需要注意的工作，而妥善保護糧食，陸糧米，尤其須要外來，要，因此就必須建造一個新的倉庫，它的大小按照貨物之多寡而定，如果船上有病員，或需要即時出航，或者必需運送，經過時間，可以得到更多額外配給。當時代南洋戰事發生時，不備猪，鷄，鴨等缺之，各種蔬菜的供應也很緊張，假如我們是在戰爭中的船隻，幾乎沒有新鮮貨物的供應。在戰爭時期，有時更阻礙了六次的進口，他的主要產地是爪哇。倉庫管理員如果得到當局的明確指示，他可以不論任何食品供應給個人或船舶，以及公司所屬的醫院或奴僕，祇要登員們可以按照規定的價格，購買鮮肉或鹹肉，牛油，鹽，西班牙酒，白蘭地，椰棕油，椰子油和荷蘭啤等，以供家用。凡爲公司的僱員，每月發給酒類……FOMINE HUBRTUS LEIJER OF ZIRICKSEE的阿姆斯特丹的格魯恩BERNARLUS COOP A GROEN OF AMSTERDAM，合起七瓶，副官長，商務員得酒二十瓶……

和水手沒有去總佈道的話，那麼，市政當局督導員就會逐令哄騙工人帶領了他們的工人，水手頭目帶領他的水手，早晚兩次在奴役參加祈禱，星期日到教堂去聽講，任何缺席者，將被罰五十錢。另一方面，公司爲了實徹「工作即祈禱」LABORARE EST ORARE的原則，曾宣布各負工頭「必須監督每一個工人們參加祈禱，在祈禱完畢後，立即到指定的工地去工作，午後和晚也是如此，他不准在早上十一點鐘，下午五點鐘，打鐘放工前離開工作崗位，同時要阻止任何人怠工，所有工人均須埋頭苦幹。」……

……一六四六年，有一道命令下來，凡是拒絕向荷蘭馬民教的「遊手好閒」，寄生在貧苦的黑色居民血汗之上的混血種和其他葡萄牙「賤民」……「耶穌會士」……

（二續·未完）

新舞台 東城 域多利
安樂公司繼「鹹濕先生」鉅獻
色情電影祗供成人兒童不宜
全綫 早滿 今天 五場
域多利今晚加開午夜場！
HANSEL & GRETEL
綠野尋春
綠野春色無邊·尋春探桃源洞
左右貞乎一雙最千玉懷欲還！蕩情獵男！
擁抱梳！矢鵰梳！女春拒迎 婦動取人
雙鳳爭春各出奇招 英俊靚仔艷福無邊
飲譽歐洲第一號超級大肉彈
巴巴拉 京格納 法蘭絲 菲亞
認眞大胆 的確養眼 非常夠味 十分有趣
犧牲色相演出

海運
今早十二點半 今晚十一點九
盲俠智多星
兒童不宜

麗華 麗都 早場
明天十點九
第六個夢
男人女人

華盛頓
今晚十一時半
色情女監獄
明晚午夜場
化身大盜
午夜場

京都 午夜場
今晚十一時
李小龍 占士加納 主演
醜聞 喋血
美高梅出品

皇后 文華 金門
下期盛大獻映
十年來最痛苦纏綿愛情文藝大悲劇
新魂歸離恨天
Emily Bronte's
Wuthering Heights
天下有情人抱頭痛哭！

國泰
最後一天
兩部名片一場映完
碧海慾潮
七男二女
明天兩部名片一場映完
食色俱樂部 東瀛酒帝

樂聲 麗聲
狂滿第二週
今明五場
今晚加午夜場
分分秒秒懸疑緊張 場場幕幕養眼怡神
「夜夜換新巢」鬼馬巨星
夏勞列尼斯
脫派青春雙艷
露西·瑪莉亞·歷維朗 雲杜 聯合主演
七彩闊幕
兩美爭春 鬥智鬥騷 三門蛇大會！爾虞我詐 她高招！
不宜兒童
影評 明報
路迴轉 峰高起 潮迭
三粒星佳作！
色香味俱佳
DEAD SEXY

華僑日報出版
今日南了
每本五毫

華僑教育

本港小學教育重責漸由資助小學承担

共有學生五十萬二千餘名 較七一年三月底之四十七萬三千餘名增加 而官立小學學生人數則告減少

（特訊）本港小學教育年來進展，據稱滿意，在本學年開學時，全港小學學生共有七十六萬四千三百一十三人，其中在官立小學就讀者共有七萬零七百八十五人，在資助小學就讀者共有五十萬二千八百九十九人，在私立小學就讀者共有十九萬零六百二十九人。

目前在官立小學及資助小學就讀之人數，共達五十七萬三千六百八十四人，而資助小學學生則已佔共五十萬二千多名。而在七一年三月底時統計，全港資助小學學生人數，則為四十七萬三千多名。比對之下，資助小學學生人數，則有增加，反之，官立小學學生人數，去年三月底時有七萬七千三百八十九人，但在九月底之統計，只得七萬零七百八十五人，比對之下人數反而減少。

官立小學學生人數，並不因本年實施免費教育而見增加，反映出此方面學位之不受到普遍歡迎。

資助小學學生人數增加，顯示一般家長對此類學校之教育表示有信心，認為對子弟將來升學有協助。

普遍而言，許多資助小學之受到家長歡迎程度，非官立小學所能比較，而官小之受歡迎程度，反不如有些聲譽良好，歷經成長優良之私立小學。

一般人仕認為：官立小學若想改變社會人仕對其之觀感，應首部改革制度，從而提高其水準，使社會人仕改變多年來對官校之觀感。（琳）

香江經濟學會今日聯歡晚會

（特訊）香江書院經濟學會定今日下午七時，在尖沙咀彌敦道安得烈教堂舉行聯歡晚會，得通利琴行贊助全部音響設備，表演節目有：鋼琴獨奏，台灣青年歌星丁妮等助興，李夫與青年樂隊及另兩隊樂隊伴奏。

官小學額 空置一萬 九千

官小學生減少津校則增加

教育界要求調查原因 有主張官小改全日制

據西報消息：去年九月，小學實施免費教育後，津貼小學學生增加二萬多人，同時，私校及官立小學減少約二萬及六千七百名。兩者合計即全港小學生增加約三千名，但官立小學空出之學額，仍有一萬九千個。

據教育界人士稱：津貼學校學生之增加，乃係教小學教育所致，但有關官校空出之學位，彼等希望當局進行調查。

據教育界人士表示：官校學生減少，是由於近年人口因新區及廉租屋區相繼落成有所移動到形成，該批新地區，均有官立小學之設。

關于外傳學生寧選私校而不選官校一點，教育人認為並未有任何根據。一名校長則認為，一般家長是官立小學「自動直升」之辦法不歡迎，憐津貼小學每年均准錄取留級部份之留級生，而此亦為兩者學生增減原因。但無論如何，官校有學額空出，實虛耗公帑。因此，彼認為官校目前上下午班制度，應改回一班制上課。

同時，拔萃女校之校長亦鬥夫人，亦要求當局調查空出學額問題，認為政府付出很大經費，因此官校浪費教育，該問題實屬一項重要之社會問題。因此，當局應瞭解為何家長對官校缺乏信心？

蘇浙公學夜校商科 招收新生報名踴躍

（特訊）北角蘇浙公學夜校商科，自開辦已達六載，在監督徐季良，校長沈亦珍博士指導之下，辦理認真，管教嚴格，校務蒸蒸日上。該校現招收新生，自本月十二日起至二十一日止，每週一至五下午七時至九時，在清風街蘇浙公學四樓報名，二月二十二日考試。招收班級有：初級班每月學費二十五元，中級班每月學費三十元，高級班每月學費三十五元，每班均六個月畢業。入學試初級班考英文，中級班考英文、數學；高級班考英文、簿記、會計，速記。該校為使學生畢業後能達到國際水準，特設LCC及必文試，並鼓勵學生參加該試，應屆學生自己所辦之各科考試，均能有輝煌成績云。

科學與人生

（本欄每週發表一次）

·郭新·

從生物到社會

我們看到每一個DNA的螺旋，都有自己的密碼排列。若兩個螺旋分開了，相應的A，T，C，G能上一條螺旋時，所成的螺旋必和以前的一樣。使用類似這個方法，DNA產生了一條RNA的分子，RNA將DNA的密碼帶出了細胞核，再到原生質中，並在那裏指導酶體的形成。製造的方法很簡單：蛋白質的氨基酸一定要根據密碼的排列，因此一種RNA就製造出一種酶來。

到了現在我們已看到新陳代謝之無神秘可言，那麼生殖和遺傳呢？每一個生物都從上一代得到一定數目的染色體，而染色體內的就是DNA。換言之，上一代把一套製造蛋白的密碼傳給下一代，下一代有了這套密碼就可以生產和上一代同樣的酶，進而蛋白，脂肪，而具有和上一代同樣的外形和結構。

最初級的生殖是分裂，而分裂的基本是由於DNA的分裂。一個DNA分成兩個單螺旋，而每一個單螺旋又可以吸取游離的C，A，G，T而成兩個完全相似的DNA。總括來說：生殖只不過是一種化學作用，一種AT[illegible]CG通訊的作用。

由以前的討論，我們可以總結說：一切的生命現象，都可以由化學完全解釋。而化學已清楚地知道可由物理學完全導出（主要是量子力學和電磁理論）。因此我們可以說：在自然科學中，物質的建設是最基本的，由它們我們可以解釋一切。（化學，天文，地質，海洋，生物以至生理。）

在生命的問題解決了以後，我們很自然的進一步想：心理學的問題可不可以由生物學解決呢？社會學又可不可以由生物學和心理學完全解釋呢？若兩者的答案都是肯定的話，那麼，不只自然科學，連社會科學也可由物理學演化出來。由於目前科學的限制，我們仍不能給上述問題予答案。不過，這信念的真實性是很有可能的。

在個多世紀之前，人不但不相信這樣的可能性，他們甚至不相信人的活動和思想可以納入科學的範疇。他們以為人有一個「自由意志」或「靈魂」去引導人的思想和行爲。這「意志」既稱為「自由」，就是不跟任何的規律。這「自由意志」的存在，使他們覺得人是超乎萬獸的，甚至是神所造的。科學的進展，使人的「自大狂」又一次的破滅。我們從歷史的演變，社會制度的轉移，經濟活動的變化，都是有跡可尋的。社會是一個實驗，也可以由數據所歸納的。這論的例子，著名的有馬克斯的經濟歷史觀，他認為社會制度的變化可以由人對利益的追求而歸納。佛洛依德相信人的行爲許多可歸源於性的要求。此外尚有北高的氣候歷史理論，凱恩斯的經濟理論等等。隨着這些理論的出現，科學已踏入社會的範圍。時至今日，已沒有一個有常識的人（除了一些極端保守者）不承認人類行爲和社會表現，是由一些定律所控制。人已不如過往所想的「自由」了。

1972 中文中學會考試題預習專欄

化學科（十一）·陳新·

複習任
時間：二小時

甲部（共50%）

I. 填充題 將答案寫在與題內同編號的橫線上。(40%)(每答案壹分)

(一) 使碳酸鈉與石灰乳混合，然後加熱煮沸，即生成(1)與白色沈澱的碳酸鈣。

(二) 將食鹽溶液電解，則正極析出(2)，負極析出(3)及(4)。

(三) 氫氧化鈉在空氣中極易(5)並吸收二氧化碳而成(6)。

(四) 碳酸氫鈉又稱(7)或重(8)，商業上稱為(9)，俗稱(10)。

(五) 碳酸鈉俗稱(11)或(12)。

(六) 無水碳酸鈉俗稱(13)。

(七) 大蘇打的化學名稱是(14)。

(八) 寫出下列四種廉價氧化劑的分子式及顏色。

	分子式	顏色
A. 二氧化錳	(15)	(16)
B. 高錳酸鉀	(17)	(18)
C. 重鉻酸鉀	(19)	(20)
D. 鉛丹	(21)	(22)
E. 氯酸鉀	(23)	(24)

(九) 以濃鹽酸洗淨鉑絲，再以水浸潤之，然後將鉑絲浸蘸氯化物，放在本生燈無色火焰燃燒，則顯出下列的顏色。此實驗叫做(25)。

	金屬氯化物之名稱	顏色
A.	鈉鹽	(26)
B.	鉀鹽	(27)
C.	鈣鹽	(28)
D.	鍶鹽	(29)
E.	鋇鹽	(30)

(十) 氯的主要用途有下列四種：
A. (31)棉布及麻布
B. (32)自來水
C. 醫藥方面用作(33)及(34)
D. 工業方面用以製造(35)

(十一) 鹵族元素有下列四種：
A. (36)，B. (37)，C. (38)，E. (39)

(十二) 碘的酒精溶液，即碘酒，化學名叫做(40)。

(1)___ (2)___ (3)___ (4)___ (5)___ (6)___ (7)___ (8)___ (9)___ (10)___ (11)___ (12)___ (13)___ (14)___ (15)___ (16)___ (17)___ (18)___ (19)___ (20)___ (21)___ (22)___ (23)___ (24)___ (25)___ (26)___ (27)___ (28)___ (29)___ (30)___ (31)___ (32)___ (33)___ (34)___ (35)___ (36)___ (37)___ (38)___ (39)___ (40)___

II. 選擇題 (10%) 將解答前的編號，寫在右方的橫線上。

(一) 液體的非金屬元素為
A. 汞，B. 溴 C. 碘 D. 磷
E. 硫。 (一)___

(二) 下列各物質中何者為氧化劑？
A. 二氧化鉛 B. 一氧化碳
C. 氫 D. 二氧化硫
E. 稀硫酸 (二)___

(三) 以索爾未法 (Solvay Process) 製碳酸鈉的方法又名：
A. 哈巴法 B. 混汞法
C. 路布蘭法 D. 合成法
E. 電解法 (三)___

(四) 下列各氯化物中，那一種不溶於水。
A. $NaCl$ B. KCl
C. $AgCl$ D. $CaCl_2$
E. $BaCl_2$ (四)___

(五) 芒硝的化學名稱是：
A. 碳酸鈉 B. 碳酸鉀
C. 亞硫酸氫鈉 D. 硫酸鉀
E. 硫酸鈉 (五)___

(六) 碘能略溶於：
P. 二硫化碳 Q. 四氯化碳
R. 乙醚 S. 水
E. 酒精 (六)___

(七) 能浸蝕玻璃之物質為：
P. 氫氧化鈉 Q. 硫化氫
R. 氫氟酸 S. 草酸
T. 酒石酸 (七)___

(八) 有一種淺黃色的物質，見光即變黑色，它是：P. 氯化銀 Q. 草酸銀
R. 硫化銀 S. 溴化銀
T. 碘化鈉 (八)___

(九) 海鹽的味帶苦，因為含有：
P. 氯化鈣 Q. 碳酸鈣
R. 碳酸鎂 S. 氯化鎂
T. 氯化鈉 (九)___

(十) 純鹽酸是：
P. 氯化氫氣體 Q. 液体的氯化氫
R. 食鹽與硫酸的混合物
S. 硝鏹 T. 氯化氫的水溶液 (十)___

乙部（共50%）

I. 問答題 (20%)(每題5分) 扼要分點回答下面各題。

(1) 如何鑑別二氧化錳、氧化銅及碳？三者均為黑色之粉末？
——1958年中文中學會考試題

(2) 氯、溴、碘三種元素之化學性，其強弱如何？試用實驗方法證明之。
——1956年中文中學會考試題

(3) 用最簡方法鑑別：氯化鈉、溴化鈉及碘化鈉。——1952、1958中中會考試題

(4) 乾燥的氯有漂白作用否？為何氯水須放在暗處？
——1955、1958中中會考試題

II. 計算題 (30%)

原子量：Ca=40，Cl=35.5，C=12，H=1，Na=23，Br=80，Ag=108

(1) 以含有20%之氯化氫之純度為80%之大理石250g完全分解，(a) 需此種鹽酸若干克？(b) 此時所生之二氧化碳在15°C及75cm汞柱壓力時佔體積若干升？

(2) 用路布蘭 Le Blanc 法製無水碳酸鈉1,000Kg，問需用純度92%之食鹽及純度為85%之石灰石若干仟克？

(3) 將氯化鈉與溴化鈉之混合物10克完全溶於水而成溶液；後加硝酸銀於其中，則生沈澱；直至沈澱不再發生時，使其乾燥而稱之，得21克，問此混合物中含氯與溴之量各若干克？

——複習任完——

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

地理科（十一）

GEOGRAPHY (11)

(I)(a) Give the climate, soil and economic conditions necessary for the cultivation of cotton.

(b) Locate by means of a sketch map the area known as the "Cotton Belt" in the U.S.A.

(c) Name TWO countries which export a large quantities of cotton.

(d) With particular reference to an area in the world, outline the problems of cotton cultivation on a commercial basis.

Ans:-

(a) Climatic requirements for growing cotton:-

(i) Annual, rainfall between 20-40 inches. A hot dry season during the harvest and ample rain in the early growing season.

(ii) Cotton plants are very sensitive to frost thus a growing period of more than 210 days without frost is necessary.

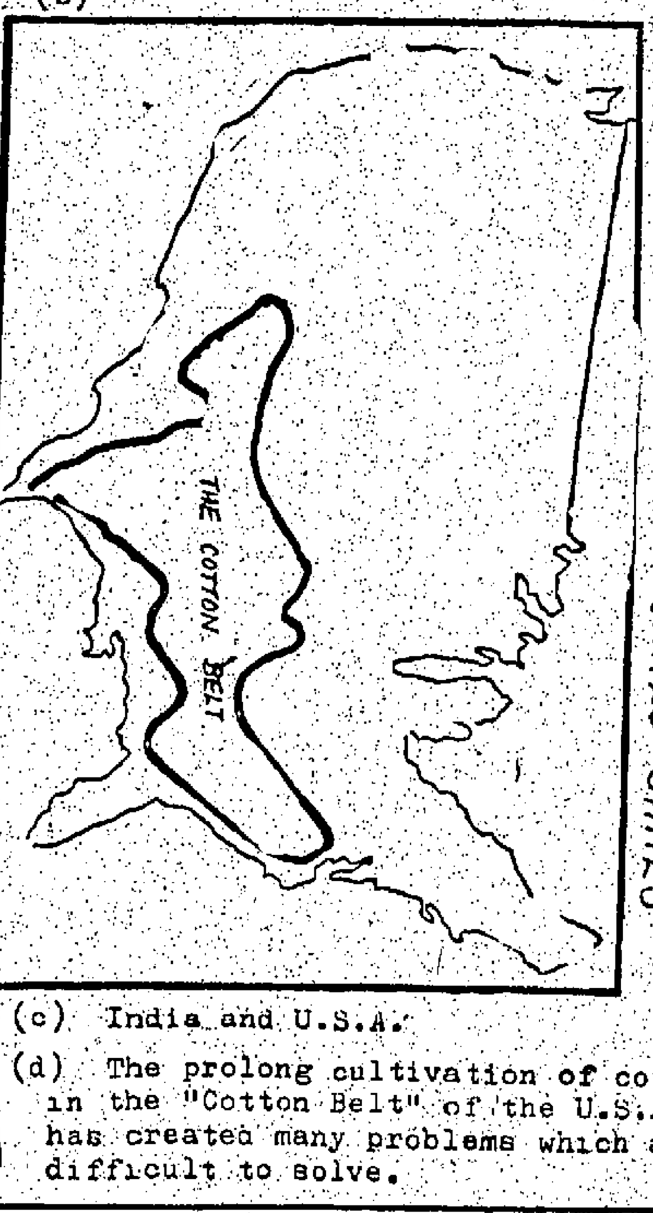
Soil:-

Cotton is a crop which levies a heavy toll on the soil and so a large quantity of organic fertilisers are needed. In some countries cotton forms part of the crop rotation system.

Economic Conditions:-

Cotton cultivation requires immense quantities of labour, with marked seasonal peaks at planling, chopping, and picking. The problem of labour supply in U.S.A. was solved by the importation of slaves from Africa. At the present time most of the cotton fields are cultivated with machinery rather than depending on manual labour.

(b)



THE COTTON BELT IN THE UNITED STATES

(c) India and U.S.A.

(d) The prolong cultivation of cotton in the "Cotton Belt" of the U.S.A. has created many problems which are difficult to solve.

(i) Soil erosion:-

Cotton is a kind of exhaustive crop, if has a very high demand from the soil. In the United States, a long period of cultivation has led to serious soil erosion in the Cotton Belt.

(ii) Boll Weevil:-

Boll-Weevil is a kind of insect pest which causes disastrous damage in the U.S. cotton growing area. In the more humid south-eastern part of the belt, boll weevil has led to the decline of the cotton acreage and towards the arid western interior, the absence of this pest has encouraged the rapid rise of the area under cotton cultivation.

(iii) Labour supply:-

Cotton grows in the subtropical areas mainly so labourers capable of endaring the heat of the sub-tropical summer are required. In the United States this problem was formerly solved by the importation of slaves. At the present time almost all the cotton fields are using mechanised methods of cultivation.

Multiple-choice Exercise In Economic Geography

1) Rubber grows best on:-
P. flat alluvial lowlands
Q. gentle sloping ground
R. plateau surface
S. hill tops
T. fertile deltaic areas

2) The process "vulcanization" refers to the:-
P. cutting of narrow slits in the bark of the rubber trees
Q. addition of formic acid into the latex to make it coagulates
R. rolling of rubber latex into sheet rubber.
S. addition of sulphur into rubber latex to prevent it from cracking.
T. addition of nitrogen and potassium salts into the soil to increase the yield.

3) Most of the world's synthetic rubber comes from:-
P. by-products of petroleum
Q. coal tar
R. sulphuric acid
S. calcium salts
T. potassium nitrate

4) The tapping of rubber trees usually takes place:-
P. in the evening
Q. during night time
R. between mid-day and evening
S. in the morning
T. throughout the day

5) The problems confronting present day rubber producers include:-
i) decline in yield
ii) soil erosion
iii) over-production
iv) rising labour cost
v) fluctations in world market price

P. i) iii) v)
Q. ii) iii) iv)
R. ii) iv) v)
S. iii) iv) v)
T. iii) v) only

** ANSWERS TO THE ABOVE EXERCISE WILL APPEAR IN NEXT WEEK ISSUE**

工友防火問題

近日風高物燥火警頻聞
舉行防火演習
工場勞資雙方提高警惕

去年本港因火災而引致財物損失約共五千四百餘萬元，比較一九七〇年損失數字一千四百五十萬元，差不多有四倍。又因火災而致傷亡的，死亡有一百零二人，而受傷有五百一十二人。從去年曾發生過的大火，造成三十四名工人死亡的慘劇，可見火警並不簡單。

為此，各工廠應對防火問題，有所認識。

關於工廠防火主要原則，有以下數點：（一）凡工場出路或通到樓梯門口的各種門戶，必須用防火材料造成，向外開啓，以致不能立即由內開啓。（二）當有人在場內時，廠內各門口均不准關閉或上鎖。（三）[illegible]（四）所有通道應保持暢通無阻，及不要堆放貨物於通道上，以免火警發生時，妨礙逃生。（五）電[illegible]（六）廠內應有充足防火器材。（七）[illegible]防火知識，並按期舉行防火演習。

工廠不守防火規例被控
去年一千多宗罰廿六萬

[illegible]

焦頭爛額不如曲突徙薪
從來防火勝於救火
工友應受防火訓練
工場與家庭有防火設備

近來火警事件的發生，[illegible]

研究造成火警原因

[illegible]

注意防火先決條件

[illegible]

力求上進

具有：員實：才能：工友：不愁：出路

[illegible]

利害一致

[illegible]

發起防火運動
注意消除火種
小心可保平安
勞資均須自重

生活安定

[illegible]

「我月薪七百元，[illegible]

絲織廠自由工會
新職員今日就職

絲織廠自由工會定於今（十五）日，假座[illegible]

港九報販總工會
選出第九屆職員

港九報販總工會第九屆會員代表大會，[illegible]

平日吸收防火常識
謹慎用火可保安全
若干行業熟練工人提供防火經驗

碼頭工友

[illegible]

染房工友

[illegible]

倉庫工友

[illegible]

玩具工友

[illegible]

包膳工友

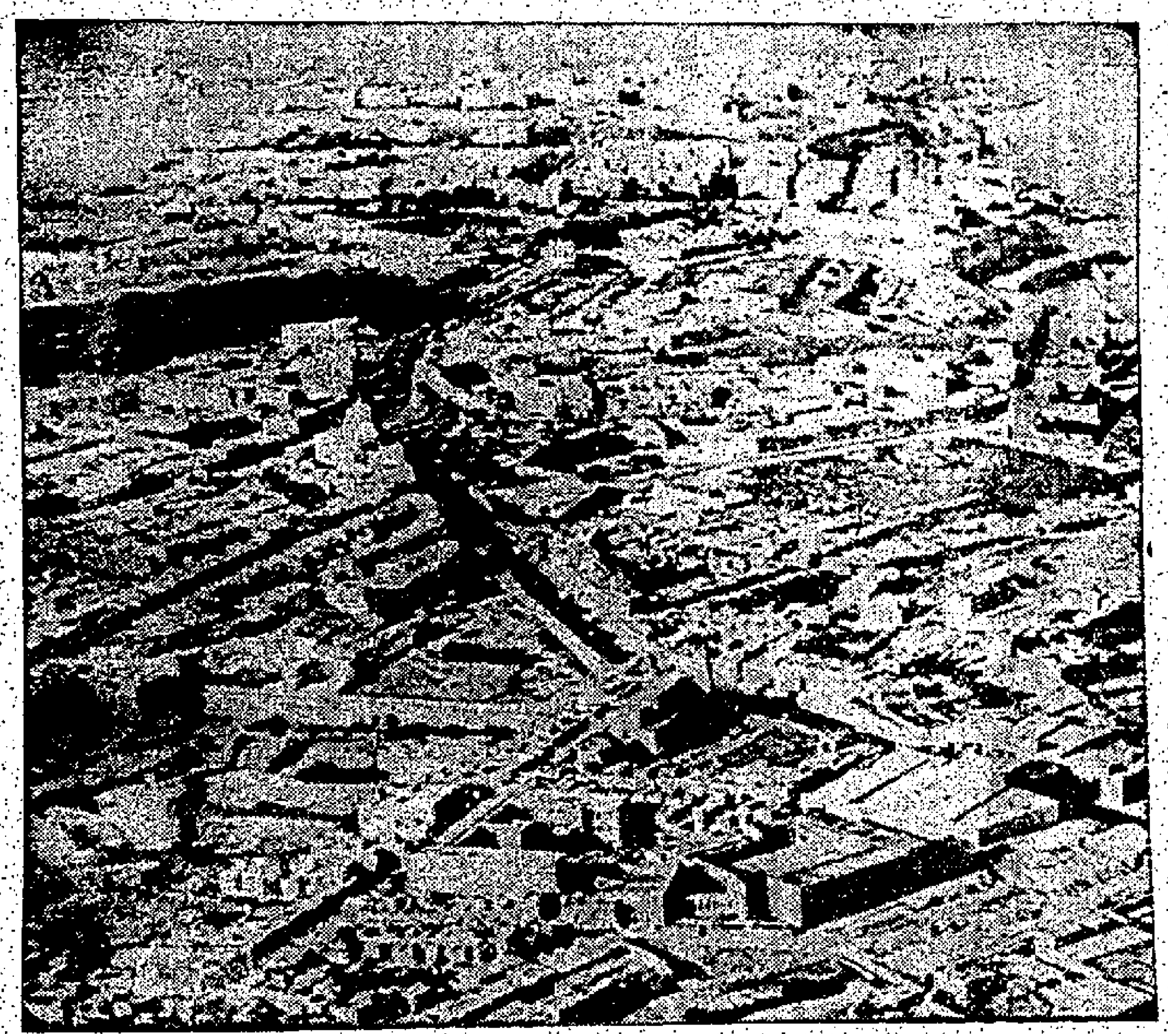
[illegible]

製衣工友

[illegible]

冰室工友

[illegible]



馬爾他國首都「瓦利塔」

第二五四四期

屹立地中海的戰略堡壘
馬爾他——一個富有英雄戰跡的小島

·戌保羅·

近日由於英國與馬爾他會議決裂之後，馬爾他當局限令駐在英軍及其眷屬撤離該島，目前英方已接受要求，開始撤退，這個地中海的小島，頗為世人所注意。

馬爾他MALTA和直布羅陀是地中海的兩大[illegible]

[illegible]

對中國維新運動盡過啓蒙作用的
美籍教士林樂之

·史桃珩·

外國來華之傳教士，除少數從事[illegible]

[illegible]

滇西中緬邊境
野人山住民的風習

·楊宗海·

滇西滇緬邊境，通稱數千里，[illegible]所謂「野人山」，[illegible]

[illegible]

雨傘的起源及故事
在八十年來最多雨之一月中談

宋清平

天文台報告，本年十二月雨量為八十多年來最多的一個月，[illegible]

[illegible]

七二年聖誕前兩日完稿

REFERENCE LIBRARY 15 JAN 1972 CITY HALL

工商新曆年關結算加緊辦理報稅

大公司純利減半

為五年來情況最劣一年，中小工商純利極參差，虧本者比比皆是。工廠最弱，公共事業亦打折扣，部份房地產證券銀行較佳，一般銀行亦不如前。

（特訊）一九七一年雖已成為過去，但不少工商企業刻下正在加緊辦理報稅手續，從初步接觸消息顯示：若干大公司純利均減少約半，係五年來情況最惡劣的一年，中小工商業更為參差，虧本者頗眾，工廠最弱，部份房地產證券及銀行則稍佳，反映過去年來本港整個經濟活動確告放緩。

綜合報界消息：一九七一年雖然經已過去，但目前有不少以十二月底為結算期之本港工商企業，經已在加緊辦理報稅手續。據初步所知的消息透露：若干企業之獲利情況有欠理想，不少大公司之純利均較前年減少約半，實係自一九六七年以來情況最惡劣之一年。形成此一現象之原因實有多方面：西方國家之經濟不景，金融動盪以及各種運費不斷提高，航工事件發生，美國征入口附加稅等係外在之因素，工資上升，工人流動與貿易下降，原料，物價上漲，租金再升，治安情況惡劣等等均為內在之因素，在種種不利條件之影響與打擊下，遂導致各業純利率微降。

據悉：以一般較有規模及實力之工商企業言，雖則盈利退步，但實際並不甚減少，僅係增長率放緩而已，故並未能認為是極度惡劣。然而為數頗眾之中小工商業情況觀之，則殊為參差，可謂較佳純利者固屬不多，一般均係勉強站穩，不過亦已屬難能可貴，不過，要遭受虧本或倒閉之苦者，則更見比比皆是，據悉：其中尤以中小工廠之處境更差，許多一再苦撐之後仍難維持，就只有淪於倒閉的命運，能夠企穩進而盈利者，少之又少。

即以穩健著稱之公共事業，去年除個別情況例外，一般也難免略打折扣，此即證明港人之消費能力已有所不前。商場方面，包括進口，批發，零售各類商家，在皮費持增影響下，難獲進展，而更因治安已達極其惡劣程度，晚市生意尤見失色，根本力事件不斷發生，若干夜市生意已經無旺淡可言。

有關人士指出：去年值得一部份房地產，證券及銀行等之盈利情況尚屬差強人意而算較佳，例如若干銀行之盈利佔有百分三十左右之增長率，部份證券公司盈利亦佳，但此並非意即認為上述行業情形均屬良好，祇係收益較其他行業所有稍勝一籌之處而已，事實上一般銀行盈利確實亦已不如以往之處，此點則係無疑者。基於前述各方面事實，故是可視為去年本港整體經濟活動顯然已有一定程度之放緩，至於更具體之情況，預料在短期內各公司陸續發表年報後即當明瞭。

九龍證交所業務穩好推展

最初七天交易四千萬元

佔全港總值百分十以上

會員通力合作行政當局謙虛苦幹正收效果

各界好評聲譽日增正獲同業間諒解與支持

（特訊）九龍證券交易所的業務，正在穩好的推展，在會員通力合作與社會各界廣泛支持之下，其聲譽與交易實績之穩步提高，殆無疑義。以其最初八個交易天實質紀錄來，超過四千萬元，而佔全港股市買賣紀錄的百分十以上，實屬難能可貴。

查九龍證券交易所係本（一）月五日開業者，係由本港知名工商鉅子事業人士合組而成，設於大道中萬邦大廈，擁有電腦設備，被譽為本港股市的生力軍。

在實際表現上，九龍證券交易所開業迄今只及一旬，已有良好表現與聲譽：（一）在最初數天的市場交易表現上，大致圓滑而順利，若干輕微的缺點，經已迅速改進，而每天實際成交紀錄頗有可觀，達到預期的成績，佔到全港股市交易的百分之十以上。（二）會員與會員間，會員與行政當局間，都有良好的合作表現，象徵業務前途的美好。（三）行政當局充分表示出謙虛態度與苦幹的精神，予社會各界以良好的印象，特別是行政當局對同業的之不亢不卑的作風，誠懇與器重的態度，正在獲得日益擴進的同情，其獲得同業的諒解與支持，自係合理與必然的趨勢。（四）政府稅局對該所共表支持，目前每天買賣印花之處理，十分順利。（五）輿論界對九證之開業，均予熱誠的歡迎與支持，認為該所將能促進股市全行的同舟共濟。

據九證當局報告：由一月五日至十三日間，該所交易共八天，交易總值四千一百六十萬元，如以其中有比較當日的七個交易天交易紀錄，則為共值三千八百四十八萬元，佔同期內全港四家交易所交易紀錄三億六千零四十一萬的百分十點六八，可以說是達到預期，九證當局預期在會員陸續開業與熟習情況下，交易量當繼續緩步而穩健地進步。

以上述紀錄言，在港府頒行的證交所認可法例觀察期內，九證能達到規定的交易比率而獲得公式上的認可，自係順理成章而毫無疑義者。

美加外匯牌價掛高

瑞德法匯俱見改低

倫敦美元告羅士續降三六小點

（特訊）美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎及比利時法郎外匯牌價昨（十四）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎，其中只美元及加拿大元掛高外，其餘俱見掛低。

美元牌價：匯最高賣出價每百美元，等於五七三・〇〇港元，前為五七四・〇〇港元，即較前少兌一・〇〇港元。最低買入價每百美元等於五六六・四〇港元，前為五六七・二〇港元，即較前少兌〇・八〇港元。

加拿大元牌價：匯最高賣出價每百加元等於五七〇・〇〇港元，前為五六九・〇〇港元，即較前多兌一・〇〇港元，最低買入價每百加元等於五六二・〇〇港元，前為五六三・〇〇港元。

瑞士法郎牌價：匯最高賣出價每百法郎等於一四七・三〇港元，前為一四六・八〇港元，最低買入價每百法郎等於一四五・三〇港元。

西德馬克牌價：匯最高賣出價每百馬克等於一七八・五〇港元，前為一七六・三〇港元，即較前多兌一・七五港元。

法國法郎牌價：匯最高賣出價每百法郎等於一一〇・九〇港元，前為一一〇・〇九港元，即較前多兌〇・二〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日英鎊每百美元等於二五五・〇〇港元，前為二五五・〇〇港元。

法連串措施 維經濟擴展

（巴黎十二日路透社電）法國財政部長狄...

拆商補給續增

米市 大盆 成九 千包

七家開盆提沽十六花式

泰三號米上揚

（特訊）昨日（十四）米市，交投異常暢旺，需求天時期間銷路增加，上米價格續漲。綜合各米商較多補貨，昨進口米商七家開盆，所提盆米十六款，成交九千二百包，成價方面，泰國三號米價位稍上揚，其他均站穩。

進口米商指出：近期泰國谷仔米流銷甚旺盛，主要是適合搭配大陸米，但泰國三號米於配搭，與谷仔米接近，故亦宜於配搭，因此，近來其價位續站好。

成盆紀錄：泰國百分百三元白米六十元〇八角，黃玉璽新米成六十元，烏背鋼盾三號米五十五元三角，香鳳糯米四十五元，香油粘六十七元，銀行粘成七十元〇五角，洪字絲苗八十四元，良字新銀行粘八十二元〇五角，新銀行粘六十六元，中包新油粘六十元，雙羊小包新苗照價提用；泰國貨燈塔三號米五十六元五角，新銀行粘七十二元，新絲苗八十二元，天津米五十六元。

世界主要貨幣匯率

對美元偏低一・一巴仙

「路透社倫敦十三日電」路透社十三日編製的世界主要貨幣匯率指數，較十二月十八日所訂的中心匯率低百分之一・一六，昨日貶值率為百分之一・四〇。（亦即美元對這些貨幣中心匯率偏高了一・四巴仙）

各主要貨幣今日升降率如下（%）：

日元：〇一・八三
西德馬克：〇〇・〇五
英鎊：〇二・〇四
義大利里拉：〇二・〇一
法國商用法郎：〇一・四六
荷蘭基爾德：〇〇・六六
比利時法郎：〇〇・七三
瑞士法郎：〇一・七三
瑞典克郎：〇〇・三三

他對記者說，政府斯坦實施一連串旨在維持法國經濟擴展的措施，並暗示可能降低銀行利率。

他又說，他已要求法國銀行及其他較多的銀行，會議目前上放六個月期的貸款利率是否有必要調整去年十二月間國際貨幣重新調整之後，將用減稅和增加政府方面的支出，特別是在住宅方面的投資，把投入經濟中的資金，並鼓勵新投資。

據報，他說，法國經濟需要政府有關的新行動，由於失業人數不斷增加（目前估計為五十萬人），引起政府及人士的真正關切，採取行動就更加必要了。

歐洲美元貸款利率

（法新社倫敦十三日電）此間十三日歐洲美元貸款利率收盤時報價如下（%）：

當日期：五又八分之一——五又四分之一。
二日期、七日期（議定）、七日期（通知）、一月期：五又八分之三——五又二分之一。
二月期：五又十六分之九——五又十六分之十一。
三月期：五又二分之一——五又五分之八。
六月期：五又十六分之十一——五又十六分之十三。
九月期：五又十六分之十三——五又十六分之十五。
一年期：六——六又八分之一。

英商訂購近趨積極

紗廠接單激增

量逾四十萬磅

包括十六支廿支廿二支四十支

等單雙股紗。紗市織廠需求，現期貨俱暢。

（特訊）英國商家向港訂購棉紗，近日突呈活躍，此間廠家接入新訂單均有增加。英國商家訂單包括有十六支，廿支，廿二支，四十支單紗及雙股紗等。

據紡織廠商消息：近日來，英國商家向港訂購棉紗有顯著增加，十六支、廿支、廿二支及四十支單股與雙股紗，英商訂購的數額頗大，因而受到時價漲起落有關，可能係與棉紗的價格，均然追不上棉花的升漲，所以英商趁目前紗價仍未升，盡量就便宜做出，向港訂下了大量的訂單，此間紗廠接入英國訂單總數在四十萬磅以上。

除了英國去年的加強外，本地布廠需求亦急增，巴基斯坦棉紗由於價廉，港紗和進口紗以及巴基斯坦紗供應者亦相當多，而港紗的需求亦活躍，都顯得對港紗的需求均甚大，頗有應接不暇之勢，故不論布廠或針織廠，均特別注意原料之補充。

紗市方面：昨日市場上棉紗做價頗好，十支紗價仍保持堅挺，B廿支紗每包由一一〇〇元到一一三〇元，一一三〇元到一一三二元，二十支紗每包由一一三〇元到一一三五元，十支與廿支紗的成交量頗為活躍，廿支紗亦有成交。

紗布市場方面：巴基斯坦紗進口有若干，布市交投轉暢，惟一般價仍穩，市場紗布廠家購入布疋，但巴基斯坦棉紗做價趨穩，包括市價每包仍由九〇〇元到九三〇元，廿一支電話機每包九〇〇元，帝島花九〇〇元，地球八五〇元。

去年十一月統計數字

港幣流通總額微增

票據交換大幅減縮

鈔票發行共廿八億三千餘萬元，票據一百四十一億元。

（特訊）一九七一年十一月本港鈔票流通額，較同年十月份大致相同年十一月份微增，而同年十一月份交換額則較同年十月份減少，有關該月股市交投減少有關。

據政府統計處公佈資料顯示，去年十一月份港幣共計二十八億三千八百七十八萬元，比較同年十月的二十八億三千一百萬元，增加六十七萬元，在上述鈔票發行總額中，滙豐銀行發行者佔二十二億五千三百一十萬元，渣打銀行發行者佔三億六千六百一十一萬元，有利銀行發行者佔二千八百四十九萬元，港府發行之硬幣佔九千零四十八萬元。

又去年十一月份本港票據交換總值一百四十一億七千二百萬元，比較同年十月的一百六十七億八千萬元，減少二十六億零一百萬元，這可能與股市交投低潮，買賣減少有關。

匯報順 越滙呆定

（特訊）日圓報一一七七，即在日圓一萬日元，合港幣一百七十七元，在港交一萬日元，即在非匯報一百二十一元，即在交易一千台幣，合港幣一百二十一元。

越幣：在港交一萬越幣，在港交一萬越幣，合港幣一百三十六元九角，在台交一萬台幣，合一百二十二元，菲幣一萬菲幣，合港幣一百七十九元，在港收一萬菲幣，報一千三百八十一元，即在非匯報一百二十一元。

美國產麥棉 圖增銷蘇聯

（路透社阿里斯那州金鳳城十二日電）美國農業部長布斯今天預言將會售更多穀類與蘇聯及希望售小麥及棉花與中共。

布斯是在農業會合作會議上表示：蘇聯在過去十個月已多向美國購買穀物。美國在去年十一月宣佈，蘇聯與美國達成一項協議，購買價值一億三千五百萬美元（五千四百萬磅）的穀物。布斯又說，美國希望與中共的關係有所改善時，能與中共在小麥及棉花上有所貿易。

台糖訂盤提高有支持作用

糖市買家尚多觀望

一般做價轉呈牛皮

倫敦糖英鎊差，紐約上升。文投疎減，榴粗有到轉手價無變，國際原糖參差，紐約上升。

（時訊）進口糖商新近收到台灣糖訂盤仍站穩，台灣砂糖新訂價每公噸C．I．F香港由一千三百港元，幼砂每公噸由一千三百一十港元四角，此新訂盤成交後在四十五天內裝出。

糖商指出：台灣糖效出新訂盤遍國回淡，結果仍無實際成交，但台灣公司放出上述新盤後亦已收回，但台糖的新價根若對市面有支持作用，因為照此價伸算抵港成本約超過八十元之成本，所以昨市一般心理上對較目前本港市價有較大的缺會。糖市不再全面淡，配為糖價將升而尚有較大的機會。

昨日（十四）本港食糖市，倫敦原糖現價微跌，市貨回升，入窩似不若前市之活躍，持貨較呈牛皮，由於購者多屬觀望，交投疎減，一般大頭棉花粗砂新貨已到，行上轉手價與前市一樣，每公噸仍照一千二百卅元，棉頭交收綜合疎減，所到之榴花粗砂成每噸九八〇元成訂者，仍有不少利潤，但新價之一千二百五十元到貨後其價不再...

低沽。

太古粗砂糖行與手後每公噸一千二百四十元，但大盤粗砂有到，成交疎現，四星幼砂每担七十七元及七十八元，SGB幼砂七十三元，成交均疎。

日本幼砂本月到貨每担七十四元及七十五元，過少數SGB幼砂以每担七十四元成交二百包，二月份交貨成七十六元。

法國幼砂存倉待放，現市每担七十三元五角，貨主對港市仍看好。

國際原糖倫敦現貨每噸七十四鎊，本地客批納不多。三月份七十三鎊點七五，升〇點五二鎊，五月份七十二鎊點二〇，升〇點三〇鎊，八月份七十鎊點三〇，升〇點三〇鎊，紐約現貨每磅七點八〇美分，三月份八點二三美分，升〇點〇五美分，五月份七點九三美分，升〇點〇九美分，七月份七點七四美分，升〇點〇二美分。

（美聯社倫敦十三日電）今天早盤國際砂糖組織（ISO）一兩天內將向世界自由市場拋售砂糖，使得倫敦的糖價連續第二天回跌。

ISO即將拋售砂糖已使業界確信從產糖國手中拋出的公定存貨為數相當「可觀」。這個公定存貨估計約為八十萬噸，相當於所有產糖國家年度輸出配額的十%，但實際數量可能較估計的為大。

倣傚明市時間確定價格指標而非實際成交價格的倫敦每日糖價（LDP），今晨是每噸七十四鎊（一九四・八〇美元），較十二日確定價下跌四鎊（十・四〇美元）。

不過實際成交價格還低於LDP，三月份期貨報價低於今天LDP達四・五〇鎊（十一・七〇美元），五月份期貨低五鎊（十三美分），八月份期貨低七・五〇鎊（十九・五〇美元）。

經紀商將今後成交的明年三月期貨，明年三月期貨做價約未來糖價趨勢的指標。明年三月期貨糖價約每噸六十三・二〇鎊（一六七・三三美元），昨天的價格幾乎跌了六鎊（十五・六〇美元）。

（美聯社華盛頓十二日電）美國農業部十一日宣佈，取消今年首季對外國粗糖輸美限制。

美國政府已將今年一月至三月期間國粗糖第一季輸美配額定為一百二十二萬三千短噸，取消外國粗糖輸美數量限制，今年外國粗糖輸美配額仍然不變，為四百九十多萬噸。

該部說，雖然第一季輸入限制已經取消，外國粗糖輸美數量仍然不能超過已分配的今年首季配額。

美國今年砂糖消費配額共計一千一百六十萬噸，等於一九七〇年的創紀錄消費量，去年的配額為一千一百二十萬噸。

農業部在一月五日把今年的外國砂糖配額增加四十萬噸，藉以防止糖價繼續上漲，取消第一季外國粗糖輸美限制是要「使糖價降到可容許的範圍內」的另一項措施。

農業部官員說，一月七日在紐約交貨的粗糖價格為每磅九・二五美分，比美國糖法所規定的糖價格八・七二美分，高出約百分之六。

當砂糖市價比法律所規定價格高出百分之三以上時，美國農業部依法必須調整砂糖配額，以確保美國內砂糖的充分供應。

農業部官員說，由於全球砂糖的供應益減少，美國砂糖市價已告升，世界市場糖價也就是美國市場對外國砂糖供應者有吸引力的原因。

另一方面，目前美國市場糖價並不比一年前貴很多，例如，紐約糖價為每磅八・三五美分，但是，世界市場糖價去年十二月為每磅五美分，到今年一月初已經漲到八美分以上。

（法新社倫敦十一日電）在糖價高漲聲中，國際砂糖組織（ISO）定於本週內召開一系列重要委員會會議，決定採何種行動抑制並終止糖價的上漲。週二倫敦每日糖價每噸又上漲二鎊而為七十八鎊。這是近八年來最高價位，市場傳說一向輸出砂糖的澳洲——今天可能出價吸購巴西砂糖。過去六週內每日糖價每噸五十鎊節節上漲。

近些時糖業界人士曾預測繼去年之後今後十二個月砂糖供應仍將短缺，最近期世界產量估計為七千四百八十萬噸，全球消耗量為七千七百五十萬噸至七千八百萬噸。到今年年底倉存量可能剩一千五百萬至一千五百五十萬噸。在這種背景下，儲要兩個多月的需要。

在這種背景下，大用戶開始吸購砂糖以保障未來的供應無缺，蘇俄據說已購了八十萬噸，因而激起了糖價的高漲。

蘇俄進入世界市場購糖，可反證平日供糖給它的古巴已無糖出售，也可證實俄國自己糖的歉收。日本也立即收購砂糖自澳洲和南非增進十五萬噸，自澳洲買進十二萬噸而達一千一百六十萬噸。美國則將其輸入配額增加四十萬噸而達一千一百六十萬噸。

初起解除其輸糖會員國的任何輸出配額，可是自本月十四日研究供應小組所作的建議。ISO已決定自本月十三日起，ISO執行委員會定本國最低存量的任何輸出配額，可是自那時以來糖價每噸仍上漲了八・五鎊，ISO執行委員會定本國最低存量的建議。這是把握目前國際糖協保障消費會員國渡過世界缺糖時期能打出的最後一張王牌。

許多業界人士認為拋售最低存量勢在必行。不過究竟多少仍待商討。有人推測拋售量是否超過五十萬噸，將視蘇俄國存量最多的古巴有多少糖可賣而定。在理論上，古巴應有七十萬噸存糖，以巴糖大買主的日本目前最關切的事就是能買多少，以及價格如何。

當以這些國家進口必需品成本的提高幅度為準。

世界糖價升而復降

倫敦糖市創八年高位後

ISO行將大量拋出存貨

美取消首季粗糖入口限制

港股市勢頗有波動

做價反覆榮辱互見

全日開做總值五千六百一十七萬元。港證成一四六四萬元，遠證成二七三五萬元，金證成八四六萬元，九證成五七二萬元。

（特訊）昨（十四）日香港股市，頗露波動，變幻莫測，當上午開市之後，最初階段，大方仍持觀望，稍後買家突見趨旺，各項股票之做價幾乎全面性的低降，且低跌勢頗急勁，在不到一小時內，一般做價多一個價位的，際此有部份家承低吸購者，同時有若干買家在此抬價，引致做價迅即回升，遂有部份之做價升回跌前之價位水平，是甚且有過之，收市價比前日要見互有升降。

香港證券交易所昨日成交九百四十一萬元，比前日減少五千二百萬元，遠東交易所成交一千四百六十四萬元，金銀證券交易所成交二千七百三十五萬元，九龍證券交易所成交五百七十二萬元。做價方面，匯豐銀行（登記）升二元，和記企業升二角半，太古實業升二角半，置地公司升一元，油蔴地小輪跌一元五角，電話公司升五角，倫敦登記升二元，會德豐升二元五角，九龍倉升一角，南華早報升一角半，怡和升五角，怡美升五分，聯邦地產升五分，太古船塢，鋼業升五分等。

遠東交易所昨日成交值有二千七百三十萬元。

九龍證券交易所昨日成交值有五百七十二萬元，遠東指數一五九八・七九，比上一天升三・一二，分類指數，公用，中夏有升降，銀行，投資類，倉塢類報升，地產建築及投資類升，工商企業，紡織及橡膠類則見微降，各項股票交投以電車公司表現較為暢活，酒店，匯豐銀行（倫敦登記）做價均升二角，上午雖曾低瀉，但其後反彈有力，以二百三十四元價位收市，比前日升四元，本港登記則升二元，其他股票之收市價位升降互見。

金銀證券交易所昨日成交值有八百四十六萬元，各項股票做價普見大幅反覆，交投較活者仍屬電車公司，倫敦登記，牛奶公司，香港島及太古船塢。

九龍證券交易所昨日成交值有五百七十萬元，匯豐銀行（倫敦登記）亦為交投最盛之股票，次為太古船塢，香港電燈及電車公司等。各項股票做價亦不脫見波動。

香港股市指數	昨日	上次	起/跌
恒生	330.02	327.86	+ 2.16
遠東	1598.79	1595.67	+ 3.12
遠東分類指數：			
銀行類	1473.68	1461.99	+ 11.69
公用類	1570.05	1568.83	+ 1.22
地產建築類	1814.59	1813.23	+ 1.36
工商企業類	1671.89	1676.97	— 5.08
倉塢類	1988.76	1989.53	— 0.77
酒店類	1027.61	1032.63	— 5.02
紡織類	976.02	978.69	— 2.67
投資類	1502.11	1499.89	+ 2.22
橡膠類	1148.04	1160.20	— 12.16

好淡因素漸轉相持

港金牛皮靠穩

加息九角六分收市三三二一・五
美鈔報堅收市五六八・八七五

（時訊）九九金因好淡因素交轉相持，呈反覆靠穩，收市三三二一・五，美元呆定，美鈔收市五六八・八七五，自由英鎊每鎊兌二・五五四〇美元。

九九金上午開市三三二一・七五，加息九角六分，午後再以三三二一・六開出，最高成三三二二，收市三三二一・五，先順下三三二一，為全天之最低價，後呈上報。

美鈔開市五六八・八七五，亦為全天之最低價，最高為收市之五六九・三七五。

金單開市五六九，亦為全天之最低價，最高為收市之五六八・八七五。

國際金價

（倫敦十三日美聯社電）星期四資金市場收市時價格（每安士美元）：倫敦：四十五元；巴黎：四十五點七五；蘇黎世：四十五點四五，香港：四十六點四二，貝魯特：四十五點四五，東京：四十五點五，每公斤一千四百六十元。

鱆魚俏俐 墨魚向好

（港訊）紅、黑生瓜，日源普疎，柄、魷鄉黑瓜，以八十八元潛盆，九○元，白菜疎好，新菲，澳門陽江中米，斤，紅口四五，四十五元。陽江中米以五千元以四十五元，以八十八元，東市中菜，三六八元，鱆魚，墨魚亦挺俏。

玩具廿四種

美禁止出售

（港訊）美國政府又宣佈禁止販售二十四種玩具。（據外電報導）美國政府於星期四宣佈要收回被它認為是對兒童有危險的二十四種玩具。這包括戲以賓計的玩具啞鈴、笛、玩具汽車等。其中大部份是來自香港和日本。

挪威進口多種織品

即起實施准證統制

七類人纖棉織襯衣不發入口准證

（時訊）據此間貿易商獲通消息：挪威政府自一九七二年元月一日起，按照布魯塞爾目錄第六〇、六一與六二章項下的貨物實施入口准證的限制。該項貨物分類名稱如下：（一）織製與針織貨物；（二）除了織製與針織貨物以外的紡織纖維衣服與服裝附屬物；（三）其他製成紡織品。然而，挪威政府對於下列在挪威關稅稅則號碼項下的貨物將不發給入口准證：

稅則列號	貨物名稱
六〇・〇四—二〇	含有人造纖維的所有各種襯衣
六〇・〇四—九〇	各種棉質襯衣
六一・〇三—二〇	各種其他紡織纖維襯衣
六一・〇三—五一	各種棉質襯衣，全部或局部摺邊
六一・〇三—五九	各種棉質及其他質料襯衣，全部或局部摺邊
六一・〇三—九一	各種其他紡織纖維襯衣，全部或局部摺邊
六一・〇三—九九	各種其他紡織纖維襯衣

香港證券交易所股票市價變動統計

一月十四日（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交股數
聯合企業	8.00	8.05	8.05	8.05	8.05	1,000
凱聯酒店	6.80	6.70	6.80	6.70	6.80	6,500
太古實業	18.40	18.30	18.40	18.30	18.40	1,500
信昌企業	9.50	9.30	9.45	9.25	9.40	80,000
九龍倉	38.50	38.00	38.75	37.75	38.75	8,500
國際股份	5.30	5.50	5.50	5.50	5.50	7,000
城市酒店	27.50	27.10	27.10	27.10	27.10	1,000
四海地產	5.65	5.60	5.65	5.65	5.60	4,000
鱷魚恤	7.80	7.80	7.80	7.75	7.80	4,500
九龍倉（股權）	13.70	13.00	13.50	13.00	13.50	[illegible]
牛奶公司	96.50	96.00	98.50	96.00	97.50	[illegible]
金門	38.00	37.75	37.75	37.75	37.75	[illegible]
海港企業	13.70	13.90	13.90	13.80	13.80	[illegible]
黃埔船塢	18.30	18.30	18.70	18.00	18.50	[illegible]
香港[illegible]	39.25	39.00	39.25	38.25	39.25	[illegible]
中華煤氣	24.00	23.80	23.80	23.80	23.80	[illegible]
遠東企業	18.30	18.00	18.30	17.80	18.30	[illegible]
綜錦毛紡	5.50	5.65	5.65	5.60	5.65	[illegible]
置地公司	36.25	36.25	36.75	35.75	36.50	[illegible]
九龍食	65.00	64.00	65.50	64.00	65.00	[illegible]
信託	3.70	3.60	3.675	3.60	3.675	[illegible]
匯豐銀行	248.00	246.00	254.00	244.00	252.00	[illegible]
倫敦登記	230.00	238.00	236.00	236.00	232.00	[illegible]
和記企業	35.50	35.50	35.75	34.50	35.75	[illegible]
電話公司	42.50	42.25	43.25	41.50	43.00	[illegible]
電車公司	25.40	25.50	25.70	25.40	25.60	[illegible]
油蔴地小輪	64.00	62.50	62.50	62.50	62.50	[illegible]
和記地產	6.20	6.20	6.40	6.20	6.40	[illegible]
和貴	6.20	6.20	6.30	6.20	6.30	[illegible]
太平洋證券	7.20	7.10	7.25	7.10	7.25	[illegible]
怡和	46.25	46.25	46.50	45.50	46.25	[illegible]
九龍巴士	59.05	58.50	59.50	58.00	59.50	[illegible]
運卡佛	30.00	30.00	30.25	30.00	30.25	[illegible]
利必高	40.50	40.80	40.80	40.80	40.80	[illegible]
利來高	30.10	30.10	30.10	30.10	30.10	[illegible]
南華早報	4.625	4.65	4.65	4.65	4.65	[illegible]
怡美	9.15	9.10	9.10	9.10	9.10	[illegible]
新力	60.00	60.00	60.00	60.00	60.00	[illegible]
貨利	20.70	20.70	21.00	20.70	21.00	[illegible]
聯邦地產	2.65	2.625	2.70	2.625	2.70	[illegible]
橡膠信託	12.70	12.70	12.70	12.70	12.70	[illegible]
船務公司	6.60	6.40	6.40	6.40	6.40	[illegible]
利源家	47.75	46.75	46.75	46.75	46.75	[illegible]
太古船塢	16.30	16.30	16.80	16.00	16.50	[illegible]
大利	8.60	8.40	8.40	8.40	8.40	[illegible]
鋼業	6.70	6.70	6.80	6.60	6.70	[illegible]
鋼業（股權）	0.02	0.02	0.02	0.01	0.01	[illegible]
屈臣氏	76.50	76.00	76.00	75.00	79.00	[illegible]
會德豐（除各項）	—	22.00	22.50	21.90	23.40	16,700
南聯實業	16.70	17.00	17.00	16.90	17.00	9,000
仁宇	9.90	9.55	9.70	9.55	9.70	5,000

合計九三〇、七九九股
共值一四、六四〇、〇〇〇元

音樂

第五〇六期

華聲合唱團推動音樂交流
邀請董蘭芬曾道雄
下月來港演唱一場
並由林聲翕任鋼琴伴奏

一九七一年，是香港音樂活動具有關鍵性的一年，在過去的一年中，外來音樂家的音樂會，竟然普遍不見得好，因此，影響某些音樂團體邀請海外音樂家來港演出的計劃。不過，好些個香港有長久歷史的音樂團體，卻希望不計較「門票」收入的得失，一貫初衷，繼續邀請在外國有成就的中國音樂家來港演出。

由女高音楊羅娜女士主持的「華聲合唱團」，就是少數不計較「門票」收入得失，以推動正統音樂活動為大前題之音樂團體。在過去三年，楊羅娜女士主持的「華聲合唱團」，曾先後介紹過日本男低音岡村喬生及中國女高音任蓉來港演唱，成績之佳，甚為本港音樂界人士一致稱許的。

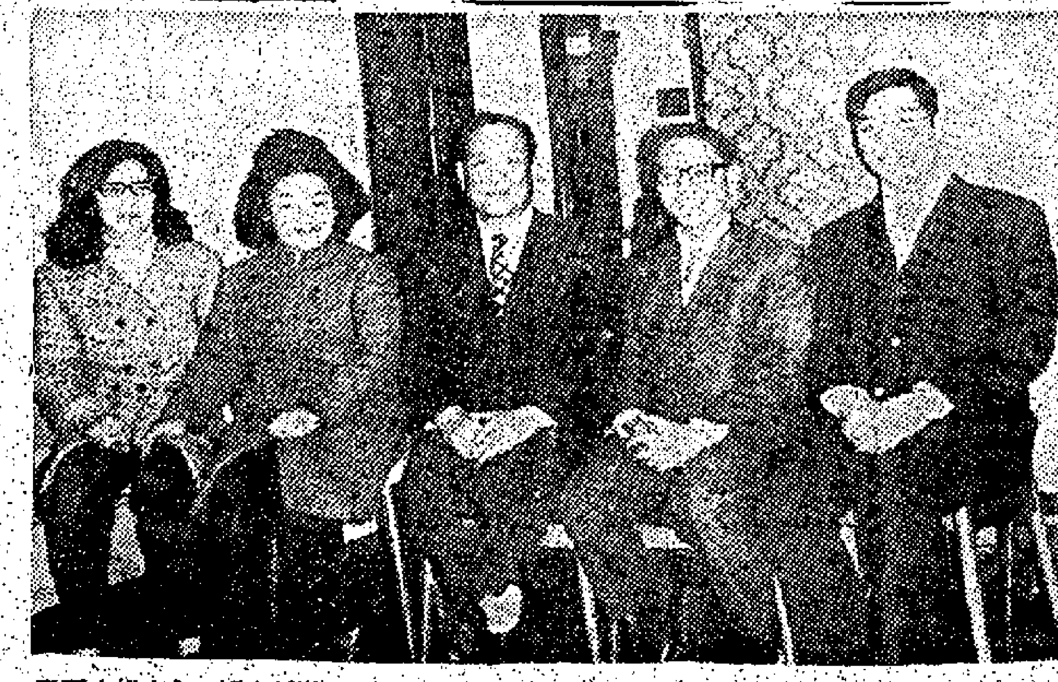
在一九七一年，「華聲合唱團」籌備邀請多位中國歌唱家來港獻藝，其中，女高音任蓉的獨唱會，約在今年秋季，而在二月二十六日（星期六），則主辦中國女高音董蘭芬及男中音曾道雄的聯合演唱會。

該會邀請董蘭芬女士及曾道雄先生來港演唱，是「華聲合唱團」對促進音樂交流，而且，「華聲合唱團」更特別聘請林聲翕教授任鋼琴伴奏。

對香港聽眾們來說，董蘭芬及曾道雄的名字，或可能會覺得陌生，但是，在歐洲和美國，這兩位中國歌唱家，早被推許為當今「傑出的中國歌唱家」。董蘭芬女士為留美女高音，畢業於紐約「茱麗亞音樂院」，畢業時其成績之佳（在歌劇及藝術歌曲演唱），為當年最傑出的一人，在美國及歐陸，曾作十多次巡迴的演出。

曾道雄先生為西班牙國立瑪德里音樂院榮譽畢業生，在藝術歌曲演唱方面，特別為聽眾所推崇，他曾在西班牙幾個大城市及歐陸舉行獨唱會。

介紹在海外有成就的中國音樂家來港，是本港音樂界人士努力的一個動向，目的在促進各地的音樂交流，事實上，今天在海外，有一代的中國音樂家們，已經在藝術界取得很高的地位，他們能夠來港，自是與樂界們樂聞的喜訊。香港音樂界人士在介紹中國音樂家訪港的努力，相信絕不會白費的。（銘泉）



圖片說明　四位海外音樂學生最近返港渡假，拜訪林聲翕教授時合攝，（右起）留
奧國立音樂院鋼琴系學生陳麗麗。
男高音麥志城，雪梨音樂學院畢業生陳均旋、林聲翕教授、女高音費冰心、

樂·人·動·態

△曾於去年來港，參加過南管弦樂團演出的鋼琴演奏家薛耀武先生，將於今年秋季，赴美作為期半年的旅行演奏。薛耀武先生除致力於鋼琴演奏外，並致力於各地音樂交流工作。薛氏於本月十三日，在台北聯同美國、日本及韓國音樂家，作聯合音樂會。參加這個東西音樂家聯合室樂演奏會者，為美國小提琴家狄米時洛夫，日本中提琴家吉永禎三，韓國大提琴家李秀恩，美國已松管演奏家何特祿，韓國法國號演奏家申諾均及美國小號演奏家顏元樂。

這個集東西音樂家於一堂的室樂演奏會，自是國際音樂交流的最好機會。

△四位在香港修習音樂教育，而在外國取得很好成績的音樂學生，最近不約而同返港省親，這四位青年音樂學生，均為林聲翕教授門生。

這四位在外國音樂院已畢業或尚在攻讀的青年音樂工作者，為陳均旋，女高音費冰心，鋼琴學生陳麗麗及男高音麥志城。

陳均旋畢業於澳洲雪梨音樂院理論作曲組。雪梨音樂院由創辦至今，已有六十年歷史，但理論作曲組只有三名畢業生，所以，陳均旋不但是該院理論作曲組的唯一中國畢業生，而且是該院理論作曲組有史以來「第三位」畢業生，他成績之優異，自不待言。費冰心女士則畢業於墨爾砵大學音樂系，得音樂教育學士學位，現在澳洲從事音樂教育工作。陳麗麗則為清華書院音樂系學期優異生，現仍在奧國維也納音樂院攻讀，主修鋼琴演奏。麥志城則為清華書院音樂系畢業生，已考入意大利國立羅馬音樂院，主修聲樂。這四位青年音樂工作者，上週六拜訪林聲翕教授，並與留港同學歡聚。

△唱片出版商廖乾元先生，可能於農曆年後訪港。廖先生主持的「四海唱片」公司，有意與歐洲唱片公司合作，在星加坡開設唱片廠。「四海唱片」公司有計劃於三年內，出版現代中國音樂作品的唱片，以推廣音樂工作，並擬邀請海外中國音樂家演唱或演奏。而廖乾元除錄製聲樂作品外，灌製唱片是重要一環。廖乾元訪港時，將與本港音樂家就灌錄唱片事，作進一步的磋商。

鐵砧音樂協會
辦合唱指揮班

「鐵砧音樂協會」，為適應小學音樂教師需要，特別於今年開設合唱指揮班，以供小學教師及一般有志研究合唱指揮者作短期研習。

「鐵砧音樂協會」主辦的合唱指揮班，由鐵砧合唱團指揮吳節生主講，該合唱指揮班，定期六個月修完，有指揮班實際指揮技巧等課程，由一月十五日開始授課，每月學費四十元，以後每逢星期六晚八時至九時半上課，上課地點為九龍尖沙咀漆咸道「一明新幼稚園」，報名地點則在九龍尖沙咀山林道七號四樓「鐵砧音樂協會」。

音·樂·會·消·息

去年全年音樂會實際上雖然普遍欠理想，但是，音樂會經理人和各音樂團體的負責人，仍然毫不氣餒，在新的一年中，有更多演出計劃和邀請更多外地音樂家來港演出。這種精神和推動音樂活動的雄心，實在值得聽眾們「熱烈」捧場，以示支持，否則，正統音樂活動的推動，可能會受到影響。

隨着傅聰兩場演奏會之後，「明儀合唱團」及「華聲合唱團」將分別於下月二十六及二十九日，主辦男高音林祥園獨唱會，及女高音費明儀與男中音曾道雄聯合演唱會，中國兩個音樂會，將是本港正統音樂會的試金石，如果聽眾反應熱烈，那麼，本港音樂團體，將於今年邀請更多海外中國音樂家來港，如果賣座不佳，恐怕許多新計劃要暫時「擱置」了。

以下是一月份音樂會預告。

德國電台樂隊

德國文化協會與市政局聯合主辦，德國電台樂隊，定於一月十六日（星期日）下午三時及十七日（星期一）下午八時，在大會堂音樂廳舉行兩場流行音樂會，票價分五元、十元及十五元三種。

德國電台樂隊，為德國文化協會首次介紹來港，該樂隊由總指揮領，演出節目甚廣，包括世界流行歌曲，德國民謠，古典音樂新編及爵士音樂。

寶梭克演奏會

俄籍女鋼琴家維塔妮亞·寶梭克，將於一月二十三日（星期日）晚八時，在大會堂舉行獨奏會。

寶梭克獨奏會節目如下：（一）A大調奏鳴曲（作品第一二〇號）——舒伯特。（二）B小調奏鳴曲（作品第四十五號）——李斯特。（三）詩一號（作品第三十一號）及第八十一號練習曲（作品第八十一號）——史克里亞賓。（四）撲克舞——拉赫曼尼諾夫。（五）F小調敘事曲，序曲（作品第二十八號之八，第四號）——蕭邦。（作品第二十四）及升F小調波蘭舞曲（作品第四十四號）——蕭邦。

香港管絃樂團

香港管絃樂團，定於一月十九（星期三）晚八時，二十日（星期四）下午三時及八時，在大會堂音樂廳舉行三場演奏會，由巴德指揮，獨奏者為原籍俄國的女鋼琴家維塔妮亞·寶梭克。此三場演奏會節目相同，全部為柴可夫斯基的作品。節目如下：（一）斯拉夫進行曲（作品第三十一號）。（二）「胡桃鉗」組曲。（三）「羅密歐與朱麗葉」幻想序曲。（四）降B小調第一協奏曲。

愛樂合唱團
十三日演唱

香港「愛樂合唱團」，去年成立的非牟利音樂團體之一。愛樂合唱團已定於一月十三日（星期三）晚，在大會堂舉行首次公開演唱。門票現已在大會堂票房公開預售。

這次的演唱會是該團成立後的第一次正式公開演唱，其中有一次「非正式」的演唱是於一九七一年十二月廿六晚，為天主教青年聯會客串演出三首歌曲，因此這首次的演唱亦可能算為第二次了。

他們在客串的演出中，已經獲得一致好評，相信再經過這一段時間的練習，更會美滿。

該團這次演出的節目，內容豐富，除混聲合唱外，另有男聲合唱，女聲合唱，混聲四部合唱，另外香港管弦樂團首席小提琴手林克定一同客串演出，合唱團由王懷民指揮，謝綿綿鋼琴伴奏，愛好音樂人士慎勿錯過。

傅聰訪港小影　鋼琴家傅聰來港演奏，本月十五日晚與樂隊合作演奏三首協奏曲。圖為傅聰（中）與樂隊首席王西三（右）及通利琴行總經理李孑子
文在九龍通利琴行練習室小休時合照。

英國皇家音樂院海外考試
劉汝華以優異成績
攷取提琴演奏文憑

英國皇家音樂院海外考試委員會最近宣佈，香港小提琴學生劉汝華小姐，攷取皇家音樂院的小提琴演奏文憑（L.R.S.M.）。

港區參加皇家音樂院海外考試的小提琴演奏文憑，近十年來沒有一人攷取，所以，劉汝華小姐攷取皇家音樂院小提琴演奏文憑，不但是相隔十年後，香港區攷取小提琴演奏文憑的第一人，而且是歷年來，攷取這項提琴演奏文憑最年輕的一人。

劉汝華小姐原籍北平，她來港七年，一直隨本港提琴家汪西三先生學琴。這位本港青年一代的傑出提琴學生，生長在一個文化氣息很濃厚的大家庭，雙親是文藝愛好者，而且，對兒女學習音樂，鼓勵不遺餘力，所以，劉汝華小姐生長在一個富有文藝氣息的家庭中，培養起她難得的藝術家氣質。

劉汝華小姐不但富有藝術家的氣質，而且是謙虛有禮的「大女孩子」，當別人祝賀她攷取皇家音樂院的小提琴演奏文憑時，她很謙虛地說：「算不得什麼成績，只不過是學琴多年的一種成績檢討，證明自己的水準達到這個標準吧。」

而且，劉汝華小姐對替她彈鋼琴伴奏的黃小姐，也非常感謝，劉汝華小姐說，黃小姐從練習到應試，對她的幫助很大。

汪西三先生對這位高門生，非常推許，汪西三先生去年秋天到歐洲去求深造，汪西三先生在歐期間，將部份學生交給劉汝華小姐負責授課。汪西三先生說，劉汝華小姐不但自己練琴認真，在教學生時同樣的負責和認真，而且非常有耐心。

劉汝華小姐近年來，在音樂節屢取得多項小提琴比賽的優異獎，香港青年管絃樂團，曾與她合作，演奏貝多芬小提琴協奏曲，成績之佳，音樂界人士均競相讚譽，許為本港最有希望的小提琴新秀之一。

目前，劉汝華小姐除了仍隨汪西三先生研究小提琴演奏外，還在拔萃女校和聖士提反女校教授小提琴。劉汝華小姐說，她非常喜歡教學工作，而且，在香港不時有機會欣賞第一流的小提琴家演奏，她說，每一位來港演奏的提琴家，她都不肯錯過機會去聽，從別人的演奏中，可以學到更多。她說，音樂是她的愛好，也將是她未來的事業。

對於這麼一位年青而獻身音樂藝術的提琴新秀，攷取演奏文憑的成就，毋寧說這是一種鼓勵，鼓勵她在藝術上求更深的研究。同時，也是一種莫大的鼓舞，鼓舞一位全心全意培育下一代香港音樂家的教師，正如汪西三先生說，只要我們有良好的音樂環境，我們一樣可以培養出優秀的青年音樂家來。（芝成）

劉汝華近照

傅聰與樂隊練習　鋼琴家傅聰抵港後，與樂隊在九龍通利琴行練習室練習，右三為樂隊首席王西三先生。傅聰這次演奏三首協奏曲，並兼任指揮。

香港電台推出新節目
動人的中國旋律
逢星期一晚播出

香港電台中文台最近開設的「動人的中國旋律」節目，是一個推廣正統中國音樂的新節目，每逢星期一晚九時播出。

這個節目以介紹中國藝術歌曲為主，民歌亦收集在其中，香港「雅樂社」合唱團的一部份錄音，由陳一鳴指揮「雅樂社」合唱團、演唱中國歌曲。

除了合唱外，並有獨唱，第一輯的內容如下：（一）迎向春天（林聲翕曲王尚義詞）（二）鑽石泥（無伴奏）（三）賀綠汀曲（三）望鄉（林聲翕曲，余晶山詞）女高音陳德娟獨唱，（四）江上琴聲（四）旅人歸曲（五）哈薩克民歌（黎英海編曲）男中音陳光祖獨唱（六）遊子吟（黃友棣曲，韋瀚章詞）陳志城小提琴助奏。（七）鐵頭（賦，李抱忱編曲）指揮陳幼芳，鋼琴伴奏：劉雪樹。

音樂生活月刊
有合訂本發售

「音樂生活」月刊，自從由八十八期開始，改為公開發行的定期音樂雜誌後，甚受本港市民歡迎。

「音樂生活」月刊現為便利外埠讀者及本港讀者收藏起見，特發行合訂本。每本合訂本，由八十八期至九十三期，每本精裝品售港幣十二元，並由香港德輔道中德成大廈九〇七室「中流有限公司」代售。

美國郵巨輪
由美國來港將於二十抵步
廿二開溫哥華西雅圖砵倫

（時訊）國來輪船公司代理之「美國郵輪」，由美國來港，將於二十日抵步，起落貨物後，廿二日啟行，開往溫哥華、西雅圖、砵崙、舊金山等埠。

邊來路
廿七抵港　卅一開往倫敦漢堡

（時訊）邊行輪船公司之「邊來路」輪，由日本來港，將於廿七日抵步，起落貨物後，卅一日啟行，開往倫敦、漢堡、格蘭之芙夫等埠。

波士頓丸
十七抵港
翌開往南歐各埠

（時訊）日本郵船株式會社之「波士頓丸」，由日本來港，將於後（十七）日抵步，起落貨物後，翌（十八）日啟行，開往熱那亞、馬賽、巴薩倫那、里斯本等埠。

鐵達十七抵港
翌開日本各埠

（時訊）華林洋行代理之「鐵達」輪，由星加坡來港，將於後（十七）日抵步，起落貨物後，翌（十八）日啟行，開往神戶、名古屋、橫濱等埠。

日昇丸
十九抵港
翌開星巴

（時訊）嘉信船公司代理之「日昇丸」，由日本來港，將於十九日抵步，起落貨物後，翌（二十）日啟行，開往星加坡、巴生港。

旅團抵港　明星觀光

日本明星宝蒙之明星香港澳門觀光團一行三十五人，由團長山口雄二率領，昨乘加航班機到港，下榻格蘭酒店。該團在港澳一切遊覽程序，均委托香港歐亞旅運社安排。

神隆丸
十六抵港
翌開菲島

（時訊）小山海運株式會社之「神隆丸」，由日本來港，將於明（十六）日抵步，起落貨物後，翌（十七）日啟行，開往小呂宋。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
渣華	三三〇一七一
美輪	三三七〇七一
麗來	三三八〇九三
捷成	二四九二〇一
怡和	三三八〇一一
鐵行	三三一〇一一
太平	三三七〇二六
利豐	三三三四九一
中央航業	三二二七一九
海聯	二四一一一八
小山	四五八一五一
安江	四三一〇一九

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.
香港大子大廈　電話：H-241181　九龍分行　電話：K-303321

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	一月廿日	布利斯彬，雪梨，墨爾砵。
	TJIWANGI	芝萬宜	二月十日	
新西蘭	見另版廣告			
東非	TJILIWONG	芝利旺	一月廿七日	東非各埠
	SKLERION	士基利安	二月二十日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭堅	一月廿五日	西非各埠
	STRAAT FREETOWN	士打自由城	弍月廿五日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	一月十八日	拉丁美洲各埠
	STRAA TFUTAMI	士打富璦美	二月九日	
南非南美	STRAAT HONG KONG	士打香港	一月廿弍日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT TOWA	士打圖華	一月三十日	南非各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	弍月廿弍日	南非南美洲東岸各埠
歐洲	STEENKERK★	施典吉	二月六日	歐洲各埠
	SLOTERKERK	施樂達吉	弍月八日	★經巴拿馬運河
	SCHIEKERK	施基吉	三月九日	
地中海中東	WAALEKERK	威利吉	一月廿六日	地中海中東各埠
	WILLEMSKERK	威廉士吉	二月廿六日	
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	美西萊	一月三十日	墨西哥灣各埠
地中海	SEINE LLOYD★	施利來	一月廿四日	熱那亞，馬賽，熱力亞，那不勒斯及力康．
	SCHIE LLOYD	施基來	四月五日★	不包那不勒斯及力康

重要啟事

由一九七二年二月一日起

barberlines

百保利輪船公司
（即巴巴輪船公司）

在本港自設辦事處

萬邦行十九樓全層
香港中環皇后大道中33號
電話：H-253141（十線）

香港島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、哥林沙、達文、喀拉蚩。

銀洲輪 "NGAN CHAU"
一月廿弍日抵港　廿三日開行

鹿洲輪 "LUK CHAU"
第一次：一月廿五日抵港　廿六日開行
第二次：弍月十六日抵港　十八日開行

圓洲輪 "YUEN CHAU"
第一次：一月廿七日抵港　廿九日開行
第二次：弍月十四日抵港　十五日開行

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH
吉打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU"
一月十七日抵港　十九日開行

青洲輪 "TSING CHAU"
一月廿四日抵港　廿六日開行

雅利洲輪 "APLICHAU"
第一次：弍月四日抵港　六日開行
第二次：弍月二十日抵港　廿二日開行

貨客定艙請洽　總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771, 228101—7

客貨付運請到
「鐵達」快輪
M/S "TRSAT"
直往：神戶、名古屋、橫濱。
定一月十七日落貨　十八日開行
代理：華林洋行
上海滙豐銀行大廈三樓　電話：弍弍八一三一至九

WILLINE
香港——波斯灣綫
泰士來 TYSLA
元月廿八日落貨　廿九日開行
桃柳士 TOULOUSE
弍月六日落貨　六日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴達、刁拜、卡拉蚩。
多利順洋行
香港於仁行十九樓　電話：H226111
九龍新滙豐大廈九〇六室　電話：K300341

古 CN CO 太
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港——澳洲
吳淞輪　一月十三　十六日
（十九日開行駛往砵倫）
蘇州輪　一月廿四日　弍月一日
（二月三日開行駛往鳥絲嚨）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵
香港——基隆
台灣輪　已開始　一月十八下午　客位部電話H232862
（一月十九上午十一時開行）
太古——大阪·三井聯合航綫
香港——新畿內亞
成都輪　一月廿七日　廿八日（卅一日上午開行）
往：新畿內亞、澳尼拉及大洋地

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
STRAAT COLOMBO
士打可倫坡　七二年一月十六日開行
HUPEH
湖北　二月四日　一月十一日（弍月十四日開行）
SHANSI
山西　弍月廿一　二月廿五（二月廿八日開行）
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓　TEL. H246191

BALBOA NAVIGATION LINES, S/A.
香港——關島定期航綫
M. V. Sta. Maria
「三大利」輪
往：關島
元月六日到十七日開
總代理：偉岸有限公司—船務部
香港德輔道中二十二號永安人壽大廈七〇二室
電話總機：H—二四九〇九二

多利順洋行
香港於仁大廈十九樓
九龍新滙豐大廈906室
電話 H-226111, K-300341

皇后威利 QUEENSVILLE 往 西雅圖、溫哥華　一月廿八日落貨　十二日開行
海寶 HERBORG 往 橫濱、神戶、名古屋　元月十七日落貨　十八日開行
芬溪 FERNBROOK 往 紐約、波士頓　一月二十九日落貨　十日開行
太利亞 TERRIER 往 紐約、費城、巴爾的摩、克利夫蘭　元月廿四日落貨　廿五日開行

LIBRARY

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	十五	偉岸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	十五	美輪
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	十五	港海
彌仙打	NYANZA	日本	十五	鐵行
聖庇路	SAN PEDRO	美國	十五	海陸
大家士	TAGUS	加拿大加州	十五	多利順
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十五	中央
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十五	太平
新武士	SAMOS	澳洲	十五	麗來
羅敏娜	RADOCHAYA SMENA	印度曼谷	十五	亞士高
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	十五	協成
娥媚洲	NGOMEI CHAU	台灣	十六	太來
芝利華	TJILUWAH	澳洲	十六	渣華
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	十六	協成
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十六	嘉信
昭南丸	SHONAN MARU	日本	十六	東洋
安高拿	ANCONA	歐洲	十六	寶隆
利巴	NEGBA	日本	十六	新興行
晏啫士	ANCHISES	英國	十六	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十六	順昌
海寶	HALLBORG	曼谷	十六	多利順
神隆丸	SHINRYU MARU	神戶	十七	小山
英金	YIN KIM	山打根	十七	港運
溫拿殊寶	WONOSOBO	峇厘巴板	十七	渣華
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十七	日郵
秀青丸	SHUSEI MARU	日本	十七	太來
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十七	東洋
英光丸	EIKO MARU	神戶	十七	小山
長堤	LONG BEACH	美國	十七	海陸
大光	TAIKO	日本	十七	寶隆
南非萬士達	S.A.MORGENSTER	南非	十七	怡和
威士花利亞	WESTFALIA	馬尼拉	十七	捷成
鐵達	TRSAT	新加坡	十七	羅林
美國忠兵	AMERICAN LEGION	美國	十七	美輪
先達寶來	STRATHBRORA	英國	十七	鐵行
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國	十七	川崎
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲新加坡	十七	福來
海洋	OCEANIC	曼谷	十七	川崎
山惠丸	SANKEI MARU	日本	十七	協成
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	十七	順昌
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	十七	中央
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	十七	中央
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	十七	日郵
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	十七	福來
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	高雄	十七	渣華
大龍山	TAI LUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	十八	福來
蘭加密地	RANGAMATI	新加坡	十八	東瀛
光榮富士	GLORY FUJI	神戶	十八	小山
忌連利安	GLENLYON	日本	十八	怡和
加利沃	KALEMYO	仰光	十八	新興行
美國忠兵	AMERICAN LEGION	美國	十八	美輪
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	十八	多利順
箱崎	HAKOZAKI	日本	十九	協恆
京都	KYOTO	馬尼拉	十九	太古
伊利洛克士	ENRYLOCHUS	馬尼拉	十九	大西洋
汶萊第一	BRUNEI 1	婆羅洲	十九	華通
忌連利安	GLENLYON	日本	十九	怡和
春光丸	SHUNKO MARU	橫濱	十九	小山
宜興	E YUNG	美國	十九	港郵
渣拿丹雅	JALADHANYA	美國	十九	華林
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	十九	渣華
秀邦丸	SHUHO MARU	日本	十九	協成
芬溪	FERNBROOK	新加坡	十九	多利順
三幸丸	SANKOU MARU	神戶	十九	小山
日昇丸	NISSHO MARU	日本	十九	嘉信
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	十九	海聯
朝福神丸	ASAFUKUJIN MARU	橫濱	二十	小山
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	二十	美輪
協泉丸	KYOSEN MARU	日本	二十	中央
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲	二十	捷成
大家泰	TAGAYTAY	加拿大加州	二十	多利順
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣新加坡	二十	太來
冠士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	二十	捷成
普爾總統	PRES.POLK	美國	二十	總統
林寶	FILOMENA LEMBO	日本	二十	天祥
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	二十	中央
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	二十	美邦
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	日本高雄	二十	海陸
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	二十	順昌
榮興	MONICA	曼谷西貢	廿一	順昌
羅薩利俄丸	ROSARIO MARU	日本	廿一	大三
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	廿一	大工
宜安	I ON	星洲	廿一	勝利
茂華	MOCKHWA	曼谷	廿一	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	廿一	大三
協洋丸	KYOYO MARU	日本	廿一	川崎
太平洋之熊	PACIFIC BEAR	三藩市	廿一	太平洋
蓮堡	NIENBURG	歐洲	廿一	東亞
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	廿一	川崎
日宏丸	NIKKO MARU	日本	廿一	大三
美國郵	AMERICAN MARU	西貢	廿一	福來
士打香港	STRAAT H.K.	日本	廿一	渣華
山京丸	SANKYO MARU	日本	廿二	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
積斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	十五	總統
聖庇路	SAN PEDRO	美國東西岸	十五	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	十六	美輪
長堤	LONG BEACH	美國東岸	十七	海陸
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	西雅圖溫哥華	十七	川崎
溫拿殊寶	WONOSOBO	加勒比海	十八	渣華
蘭加密地	RANGAMATI	紐約新英格蘭	十九	東瀛
美國忠兵	AMERICAN LEGION	紐約	十九	美輪
阿里士泰力	ARISTANAX	墨西哥灣	二十	大三
芬溪	FERNBROOK	紐約波士頓	二十	多利順
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	二十	太平洋
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	廿一	美輪
京都	KYOTO	克利斯多柏沙灣拿	廿一	太古
普爾總統	PRES.POLK	加州	廿一	總統
施利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約	廿一	捷成
羅沙利哦丸	ROSARIO MARU	南美	廿二	大三
士打香港	STRAAT H.K.	南美	廿二	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	廿二	多利順
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	廿三	大西洋
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿三	福來
大島丸	OHSHIMA MARU	溫哥華加勒比海	廿三	川崎
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
惠明	WYOMING	加州	廿五	怡和
大利亞	TERRIER	紐約費城	廿五	多利順
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	紐約	廿六	美輪
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	廿六	鐵行
海洋	OCEANIC	中南美洲	廿六	川崎
蒙大那丸	MONTANA MARU	西雅圖溫哥華	廿七	川崎
宜安	I ON	紐約巴爾的摩	廿五	勝利
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克	廿六	捷成
太平洋之熊	PACIFIC BEAR	加州	廿七	太平洋
夏威夷丸	HAWAII MARU	紐約	廿七	大三
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
	歐洲綫			
汎高谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	十六	鐵行
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十六	綿經
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	十七	禪郵
遜士達	BENSTAC	倫敦漢堡	十七	邊行
波士頓丸	BOSTON MARU	歐洲	十八	日郵
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	十八	捷成
大高	TAIKO	漢堡歐洲	十九	寶隆
高士拿	KOSTRENA	的港南斯拉夫	十九	羅林
晏啫士	ANCHISES	利物浦	二十	太古
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	廿一	怡和
林寶	FILOMENA LEMBO	意大利	廿一	天祥
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	廿三	大西洋
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿四	綿郵
施利來	SEINE LLOYD	地中海	廿四	渣郵
邊館	BENCAIRN	倫敦漢堡	廿五	邊行
采莉達	JURATA	漢堡歐洲	廿四	天祥
威利吉	WAALEKERK	地中海	廿六	渣華
汎高灣	PANDO GULF	漢堡歐洲	廿六	鐵行
大華士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿七	寶隆
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	廿八	太古
加巴亞	CAPRAIA	地中海	三十	沙咭
摩素士泰	MOSELSTEIN	漢堡歐洲	卅一	捷成
邊來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	卅一	邊行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
皮利亞士	PELEUSE	利物浦	卅一	太古
運高岸	VAUCLUSE	倫敦漢堡	二日	沙咭
平戶	HIRADO	漢堡歐洲	二日	寶隆
邦加美娜	BUNGA MELOR	夏化倫敦漢堡	二日	萬邦
文端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	二日	福來
高武丸	KOBU MARU	漢堡倫敦利物浦	四日	泛洋
邊華麗	BENVALLA	漢堡倫敦	六日	邊行
	澳洲綫			
林武士	LEMNOS	澳洲	十五	福來
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十六	渣華
	印・巴・中東綫			
紐列	NURITH	吉布底依力	十五	新興行
彌仙打	NYANZA	波斯灣	十六	鐵行
	東南亞綫			
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十五	順昌
正雅	ZEYA	庇能	十五	海聯
麒麟	UNICORN	曼谷	十五	聯泰
多加爾	TOGARAN	印尼	十五	通裕
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡巴生港	十六	中央
高星	HIGH STAR	印尼	十六	泛亞
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十六	太平洋
美上美	SUSANNE	曼谷	十六	振興行
海興	HOI HING	打打根斗湖	十六	惠南
丹絨拉耶	TG.RAYA	印尼	十六	通裕
	基隆・釜山・日本綫			
利通	JAGUAR	那霸	十五	利通
海龍	HAI LONG	基隆	十六	東海
山辰丸	YAMATATSU MARU	關島	十六	泛亞
三大利	STA.MARIA	日本關島	十六	偉岸
	非洲綫			
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	十六	捷成

美國民航局昨正式批准 在北大西洋航綫上 發售廉價團體機票

有效日期由今十五日起至三月卅一日止

（時訊）美國民航局昨日正式批准在北大西洋航綫上出售廉價團體旅遊機票。

該旅遊機票是去年十二月國際空運協會日內瓦會議中提出的，來往紐約倫敦間之雙程旅遊機票祗收二百美元，來往紐約巴黎者收二百一十美元，來往紐約法蘭克福者收二百一十五美元，來往紐約羅馬者收二百五十美元。

美國民航局表示，批准出售上述廉價旅遊機票，目的在鼓勵更多人士往歐洲及非洲渡假。

凡滿十人或超過十人之團體，才有資格獲得上述之優待，但持票人在歐洲旅遊者不得超過八日，而往非洲旅遊者亦不能少於十六日。

該種廉價旅遊機票由一月十五日起至三月卅一日止生效。（初）

北歐航空公司 召開市務會議

世界各地代表一百四十人參加

（本報訊）北歐航空公司最近在丹麥森爾帝高召開全球市務會議，在該公司主管市務的執行副總裁文．斯格宗主持下，有來自世界各地代表一百四十人參加。森航市務主任羅和德亦應邀參加，並對七十年代市務發展提出報告。

該會議閉幕時，森航空中小姐以森國特產洋傘及寶劍，分贈北歐航空公司總裁夏魯浦及執行副總裁斯格宗留作紀念。（逕）圖示北歐航空公司市務會議閉幕，森航派贈洋傘及寶劍。

名報人羅秀 定今晚返港

香港報界名人羅秀，應加拿大太平洋航空公司邀請，往加拿大及美國訪問三星期後，定於今晚（一月十五日）飛返香港。

羅氏在短短三星期內，曾到溫哥華，多倫多及紐約各市埠訪問。

圖爲羅秀君在加拿大溫哥華史丹利公園攝

日本交通公社 主辦旅團遊港

太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社主辦旅行團一行四十名，於昨日乘馬、星航機抵港，該團在港、澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。

圖爲日本交通公社旅團

茂華 M/S "MOCKHWA"

往：釜山（仁川皆由釜山轉運）、名古屋、大阪。元月廿一日到港 廿二日開行

華人代理：德成大廈九〇三至六房 電話：H二六三 僑營部：永樂街五十二號 電話：H438627.438791.

新興行船務有限公司啓

K LINE 川崎汽船株式會社

大島丸 M.S. "OHSHIMA MARU"（不經日本）直航：加勒比海各埠 一月廿一日落貨 廿三日啓行

海洋號 M.S. "OCEANIC" 直航：神戶、大阪、濱橫（兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠） 一月廿五日落貨 廿六日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：二〇一四一一七（七綫）

總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話：八四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三號永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

MANIFEST LINE
(UNITED ENT. & SHIPPING (PTE) LTD.)

直航：紐約及波地摩。
宜安輪（經巴拿馬）"ION" 元月廿二日收貨 廿四日開行
直航：溫哥華、B.C.朗菲路及亞剌美打。
潔甸娜輪 KYRA KGTINA 元月廿九日收貨 卅一日開行

總代理：勝利航運有限公司 香港皇后大道中33號萬邦大廈1101室 電話：H二五二九四三 H二五〇四四三

BEN LINE

"BENSAC" 邊士德輪
本月十三日開始落貨
本月十六日開行
往：倫敦、漢堡（候路）。
貴客定艙請電話：H231021
邊行輪船有限公司接洽

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二六〇八一至二

華經理貨倉部：永華企業有限公司 香港恆生銀行大廈一〇〇一至二室 電話：二三二〇八四至六

PHIL.PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 二月三日到港 二月四日開行
直航：波士頓，紐約，費城，波的摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 二月三日抵港
PHILIPPINE 菲列濱輪 一月卅日抵港
DON ANTONIO 唐安東尼 一月二十日由羅省開 一月廿三日舊金山開 二月七日抵港

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-248096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）直透：新加坡．庇能
本期即日落貨 泊A31號浮泡 一月十八日上午十時半落客十一時開行
下期二月一日落貨 四日上午十一時開行

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 即日落貨 即日下午開行（船泊B17號浮泡）直往：曼谷
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 一月廿日落貨 廿日下午開行 直透：曼谷
民興 M.S. TERESA (EX MONICA) 一月廿五日落貨 廿七日下午開行 直往：西貢、金邊
華興 M.S. NORA (EX VIRGINIA)（即華新）二月一日落貨 三日下午開行 直往西貢．金邊

貨倉部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H 240718, 240512

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司

香港—歐洲線
快輪 二月十日收貨 十二日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。

香港—日本綫
蓮堡 NIENBURG 元月廿一由歐洲抵港 廿二日啓行
直透：橫濱，神戶。

香港—印尼綫
麥列德斯 MAX REICHPIETSCH 二月三日由歐洲抵港 四日啓行
直透：耶加達，泗水。

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・
高來丸 M.S. "KORAI MARU" 二月二日落貨 三日開行
直透：亞丁（ADEN），遮打（JEDDAH），蘇丹港（PORT SUDAN），亞擴巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAS, MUKALLA, BERBERA, HODEIDAH.

・歐洲定期航綫・
高武丸 M.S. "KOBU MARU" 一月卅一日落貨 二月三日開行
高宗丸 M.S. "KOSOH MARU" 二月廿九日落貨 三月一日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON, LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 電話：232383, 227666, 232875, 224977.
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

東城輪 M.V. "KOTA TIMUR" 直放：新加坡，KARACHI, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH. 一月廿八日抵港 即日收貨 卅日開行
榮城輪 M.V. "KOTA MAKMUR" 直放：新加坡，DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORTSUDAN, AQABA, BERBERA. 一月廿四日抵港 即日收貨 廿六日開行
長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六浬）直放：新加坡，檳城。一月十五日抵港 即日收貨 十六日落客開行
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H220174（五綫）

SEA LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號碼及太古倉
"LONG BEACH"★ 長堤輪 1月15日截貨（集運）1月16日截貨（其他）
"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 1月18日截貨（集運）1月19日截貨（其他）
"OAKLAND"★ 屋崙號 1月20日截貨（集運）1月21日截貨（其他）
★直航美國長堤（洛杉磯）及奧克蘭（三藩市）
美國海陸聯運公司 營業部 香港中環雪廠街大廈式樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H233181-5. 業務處：H228293, 239858, 271515.

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
萬利怡美利 Manolo·verett 式月一日 式月二日
新菲島怡美利 Johneverett 二月十八日 二月十九日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
利民怡美利 Ramonev·rett★ ★直航日本 一月十八日 一月十九日
新菲島怡美利 Johneveren 一月廿二日 一月廿三日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
寶利怡美利 Pabloeverett 一月廿八日 一月廿九日
利民怡美利 Ramoneverett 二月十二日 二月十三日

往：喀拉嗤和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
曙星 Star Aldebaren 一月廿六日 一月廿七日
泰星 Thai 一月卅日 一月卅一日

往：神戶、橫濱。
寶星 Star Procyon 一月十七日 一月十八日
滿星 Star Altair 一月廿八日 一月廿九日

常備貨箱及板箱爲客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗波路、砵侖、舊金山。
美國郵 American Mail 一月廿日 一月廿二日

常備貨箱爲客服務
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。
林武士 Lemnos 船泊A-7泡 一月十五日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5.
澳門代理：裕羅洋行 電話：4366.6366.
（到）（開）
納頓拉巴士 Neptune Topaz 一月十七日 一月十八日（第一次到港）
一月卅日 一月卅一日（第二次到港）

S.C.I. 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、滿地可、多倫多、亞斯大寶拿、底特律、米高基、芝加哥。
☆威沙域金 VISHVA VIKRAM 二月廿六日抵港 廿九日啓行
威沙達馬 VISHVA DHARMA 三月十五日抵港 十七日啓行
☆（不經紐約）

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

	（香港）	（羅省）	（三藩市）
威沙積 VISHVA TEJ	元月卅日到 二月一日開	式月十九到 二十日過	式月廿二到 廿三開
威沙百士 VISHVA BHAKTI	式月廿六到 廿九開	三月十八到 十九開	三月廿一到 廿式開
威沙施迪 VISHVA SIDDHI	三月廿八到 卅一開	四月十八到 十九開	四月廿一到 廿二開

以上各輪有裝箱及卡板設備
前往：門司、大阪、神戶、名古屋、橫濱。
查雲高州 STATE OF TRAVANCORE COCHIN 二月四日抵港 五日啓行
總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船）一月廿三日收貨 廿七日截貨 廿九日啓行
加省熊 CALIFORNIA BEAR 二月三日到 四日開
金熊 GOLDEN BEAR（子母船）一月廿九日到 二月六日截貨 二月八日啓行
直航：舊金山、羅省。（兼收士托頓、溫哥華地埠貨）
收付貨請到敝公司或 貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.

東都海運株式會社 TOHTO LINE

山泰丸 M.S. "YAMAYASU MARU" 元月十六日落貨 十七日開行 直放：新加坡 巴生港
日昇丸 M.S. "NISSHO MARU" 元月十九日落貨 二十日開行 直放：新加坡 巴生港
海隆丸 M.S. "KAIRYU MARU" 元月廿二日落貨 廿三日開行 直放：新加坡
總代理：嘉信船務有限公司 地址：永樂街169號 電話：H431500, 447919.
接儎處：信記公司 地址：文咸東街136-138號三樓 電話：H445097.

基士馬輪船公司 MAERSK LINE

盛利馬士基 M.S. CECILIE MAERSK
直往：日本、紐約（ST.JOHN 2222）、費城（ST.JOHN 3333）、波地摩（ST.JOHN 4444）。
一月二十日落貨 廿一日開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打洋行九樓 電話H二四九二〇一（五綫）

小山海運株式會社 香港支店

地址：香港干諾道中55號惟康大廈四樓 電話：H四五八一五〇一一九（十綫）

英光丸 M.S. EIKO MARU 一月十七日由日本抵港卸貨
三幸丸 M.S. SANKOU MARU 一月十九日由日本抵港卸貨
朝福神丸 M.S.ASAFUKUGIN MARU 元月式十日由日本抵港卸貨
東寶丸 M.S.TOHO MARU 元月廿四日由日本抵港卸貨
雄山丸 M.S.OYAMA MARU 元月廿八日由日本抵港卸貨
神隆丸 M.S. SHINRYU MARU 一月十六日由日本抵港 裝貨後開往：馬尼拉
春光丸 M.S. SHUNKO MARU 一月廿四日由日本抵港裝貨 後開往馬尼拉
總接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H444578, 445096.

華僑經濟

例假當前肉商吸增 豬市交投大勢轉暢
供應充裕大盆成量七千三百頭

（時訊）港九兩地生豬市道，昨日（十四）大勢頗暢，由於適逢週末及例假當前，肉商為備供市需，紛加宰吸入，成交量增加，全日沽出豬共七千三百餘頭，較上日多一千六百頭，相當應拨。大陸豬來存供求，貨源充裕，價格呆企。

大陸豬成六千四百四十餘頭，計大豬港九共五千九百四十餘頭，售價不變，頭盆二百一十元，尾盆一百九十元，另豬花二百餘頭，以每百斤三百七十元，中豬三百餘頭，以二百三十元，二百二十元，二百一十元，二百元俱祇在九龍沽出，全部生豬係從上海，浙江，湖北，河南，江西，湖南，梧州，容縣，市橋，陽江，江門，石岐，湛江，北海，海口，汕頭，陽江，平海，廈門等地運港，大陸豬尚有六千餘頭存欄。

新界上市八百七十餘頭，內大豬三百一十餘頭，九龍頭盆二百二十元，港區頭盆二百一十元，以次俱為二百元，一百九十五元。（包括中豬在內）五百六十餘頭，細身頭盆二百七十元，尾盆二百二十元，中豬頭盆二百五十元，尾盆二百一十元。

對資利新股分配 港證表示不接納
誤會能及早獲解決

（時訊）資利國際公司最近在港再發行價值四千萬元新股，但在分配的問題上與香港證券交易所發生了糾紛，資利公司表示該公司以至該公司的經紀人惠嘉文子有限公司均與此事無涉。但香港證券交易所前晚則強烈表示「有關資利公司透過其香港的經紀人在本港將若干數量股份分配予香港證券交易所會員一事，本會現決定不予接納任何分配，因該公司代表未能符合本會要求。」

昨據南華早報經濟編輯描述，事情經過指出：較早以前，倫敦方面的資利公司負責人準備以十九元七角五分的價格透過私人分配方式發出一百九十萬股新股。這個價格較現時倫敦市價低出百分之十，亦比香港市價低了百分之六。直至數日前，一家英商銀行的本港辦事處開始尋求在香港及星洲兩地區發出此種股票的可能性，倘若該分配工作在倫敦方面進行，則將可不致發生無謂的紛擾。香港證券交易所似乎已獲得照會，故向會員發出通告，並限定最少可認購二萬元千股。與此同時，資利公司的代表人亦向其他本港有關機構進行洽售，其中且至少包括一家與遠東證券交易所有密切關係的機構。當香港證券交易所發覺此事時，大感不滿，因該交易所會員經共諾備購買數達七十四萬一千股新股，而資利的代表公司方面則因接到三百萬股的申請，而表示祇能分配五十萬股給香港證券交易所的會員。香港證券交易所遂提出，根據所的會章規定，所有該交易所的會員在分配股份時，均有平等之機會，獲取股份。而資利公司的股票係於去年根據香港證券交易所的條例在該交易上市，故認為必需履行規定。香港證券交易所的反應實在是一場誤會，資利公司的有關人士亦深感訝異，在倫敦而言，有關公司習慣上是向各機構如銀行，基金會及其他等徵詢，售有些經紀亦獲得部份分配，而其餘則在交易所以外其他方面配發，雖然這是私人式的配售，但年來已成為一種商業上的習慣（按：交易所是無權干涉公司分配股份的），香港亦應跟隨倫敦方面的一貫做法。

關於是次資利公司發行新股的事，相信是為了擴展該公司在本港地區業務而作的，亦有可能是對該公司最近在港收購「香港澳展有限公司」一股份的一項經濟補充。希望資利公司與香港證券交易所之間能靜心聽取雙方的解釋及意見，使這一場誤會能及早獲致完滿解決。據本港消息：香港交易所一經紀說：香港會原申請七十五萬股資利新股，但最近卻獲悉

水盆供情不同
龍蝦充裕 市價下順
大蟮王做廿八元

（時訊）大肉蝦及大花蝦因上市轉少，而呈堅企，但大龍蝦則因供應轉多，而報下順。大肉蝦每斤二十七元，大花蝦每斤十八元，大龍蝦每斤十四元五角，中龍蝦每斤十二元五角。

本地大響螺每斤十六元，中響螺每斤十四元。

角螺大麥者每斤六元，中麥者每斤五元四角。

大烏魚每斤二十六元，中烏魚每斤二十二元，細烏魚每斤十八元。大白鱔王，每斤二十八元，大鱔每斤二十四元，中鱔每斤十八元。其他貝介類多屬堅企。

香港金融行情表
（一月十四日）

九九金	
最高	三三二．○○
最低	三三一．二五
收市	三三一．五○

匯	單位	收市價（港幣計）
美匯	一○○	五七○．一二五
美單	一○○	五六九．三七五
美鈔	一○○	五六八．七五○
英鎊	一	一四．四八
加拿大圓	一○○	五六二．○○
法國法郎	一○○	一○七．○○
瑞士法郎	一○○	一四五．○○
西德馬克	一○○	一七五．五○
意大利里拉	一○○○	九三．五○
荷蘭盾	一○○	一七五．五○
澳洲圓	一○○	六七四．○○
日本圓	一○○○	一八．○○
非律賓披索	一○○	八三．○○
紐西蘭圓	一○○	六○○．○五
坡圓（馬來西亞）	一○○	一九五．五○
台灣圓	一○○	一一．○○
泰國銖	一○○	一七．三○
印度勞啤	一○○	四四．○○
巴基斯坦勞比	一○○	—
澳門紙	一○○	九七．五○
西貢紙	一○○○	一三．○○
金邊紙（按）	一○○○	二九．○○
南非蘭特	一○○	六五○．○○
南韓紙	一○○○	一三．○○

（以上行情由恒生銀行供應）

台幣轉企 馬克回慢

（時訊）加元成五六三，即一百加元兌五百六十三元，非幣成八四．五，即一百比索兌八十四元五角，坡元成一九六．二，即一百坡元兌一百九十六元二角，馬克回慢，成一七四．五，即一百馬克兌一百七十四元五角，台幣轉企，報一三二，即一千台幣兌一百三十二元，遜幣報二七三，即一千遜幣兌二百七十三元，日鈔成一八○．五，即一萬日鈔兌一百八十元五角，貢紙成一四六，即一萬貢紙兌一百四十六元。

美國工業增產復信心 銅存量不足需求
世界銅價有俏意

（倫敦十二日電）一位著名金屬經紀商說，新年後開始上揚的銅價是主要經紀商所炒作的，形成價格一窩蜂炒香港的市況，美歐用戶的需求將是決定性因素。倫敦經紀商說，北美洲投機客和市況觀察家已搶先發動購銅，他們表示要把銅棒三個月期貨價提高到每公噸四四○鎊（一、一四四美元）價位以上。在今日開市前交易中，做價較周二場外收盤價稍低，每噸只比公開提示的指標低十二鎊（合三十一．二美元）。

一位倫敦主要金屬經紀商說，「美國投機客碰其野眼，知道何時蕭先購，他們全定主意認為今年是個好年頭，自認為今年後就在穩穩吸購。到美國用戶決定是否輪到開購，已有跡象顯示他們已看出苗頭。」

歐洲銅的用戶尚未看出苗頭，不過他們得等銅價更上層樓時，他們一定會買進。

這位經紀商說，據在去年即有些美國煉銅廠在年年尼淡季，他們銷售已了四分之三的存量，已設法在二、三月份脫售其全部產量。

從華爾街證券市場股市價格的堅挺已使人們恢復工業增產的信心，假如果局面改觀，工業界開始被迫補存銅，這些存量恐怕不能滿足眼前的需要。經紀商說，以全球每年需用銅七百五十萬噸而論，倫敦還有些存銅，有若滄海一粟，大約只够兩週之用。

美元兌值再下降 有金在手不肯賣
有人說貨幣還有危機

（倫敦十三日電）美元今天在西德降至新低點，持久不斷的抛銷壓力，使美元在幾個歐洲中心下跌。經紀商對美元的新低點提出各種不同的原因，包括：國際上暗示儲貨幣，已於十二月中再度貶值，但西德馬克和日元的價值仍偏低，英國的銀行家西波姆爵士警告說，今年年底之前，可能再有一次貨幣危機，德國銀行家的話，引述美國馬克再升值百分之二，力促西德歐洲共市六國要求及早採取行動，把它們之間的貨幣波動幅度減少。市場人士還引證美國的低利率以及工業沒有擴展。此外，在去年底貨幣危機激盪時，換了歐洲貨幣的投機者，不願再度把他們的資金換回美元，因美元對外的差額仍有很大的收支不平衡，在倫敦，美國一九七一年的收支差額可能達四千萬美元左右。

其他幾個歐洲國家，仍維持它們的主要利率低，但英國銀行利率不變。（倫敦十三日路透）

美今年小麥產量 估十八億斗高位
農部防存量進一步增加 將津貼麥農種其他作物

（時訊）據美國農業部說，為了預防美國小麥存量進一步增加，農業部將津貼麥農今年改種其他作物。以每英斗九十四美分乘單位面積的平均產量，農業部將需付給麥農一億五千四百萬美元，才能使另外五百萬到六百萬英畝的麥田改種其他作物。農業部採此一措施，將使美國政府今年對麥農的津貼由原先估計的八億九千九百萬美元，增加到約十億五千萬美元。

然尼克遜政府想要省掉這筆額外的開支，但在上月估計今年冬季小麥產量將達十二億九千萬英斗之後，農業部官員們開始談論政府有自動提供這筆麥田改種其他作物津貼的必要。由於今年春季小麥產量可能進一步增加，農業部一位高級官員預料，今年美國小麥的總產量將超過去年創紀錄的產量十六億四千萬英斗，而達十八億英斗的新紀錄。

紐約股市疲軟 逾千種價位跌
成交一六四一萬股

（時訊）據美資投資公司香港分行昨接紐約電報導紐約股市行情如下：

上午時之跌幅，收市後下跌的股票超過一千種，紐約股市未能追回，因為自感恩節以來，大市曾一直有穩定的上升。另一個壓力乃係共同市場國家在明日所恢復之貿易談判，很難再作讓步。分析家謂此回挫乃技術性表現。他謂事實上六共同市場國家它們之貨幣早已調整，並且承擔大部份北大西洋公約之軍費負擔。分析家謂貿易談判出現任何障礙可能減少國會對美元貶值立法之機會。

另一方面美總統宣佈五月一日自越南另行撤軍七萬人，但此非意已在意料之中，對市無刺激，至於商務局長估計本年國民總生產增加百分之六點五，比大多數經濟家所估計百分之六略有增加，商務局調查指出固定資本支出將增加百分之九點一，亦比華爾街所估計百分之八為大。但均無助大市。

道瓊斯工業股平均指數收市於九○五點一八，下跌五點六四，鐵路股收市於二四六點四五，下跌○點六三，公用事業股收市於一二○點二，下跌○點二。

當日交投的股票有一七五九種，上升一○三三種，佔四九九種，無變化的有二五○種，下跌的佔一三八種，創本年度新高價的有三八種，新低價的有四種。

全日交投共一千六百四十一萬股。

紐約股票　一月十三日　道瓊斯指數　△漲　×跌

工業股	×九○五．一八
鐵路股	×二四六．四五
公用事業股	×一二○．二
成交股數	一千六百四十一萬

股票收盤價

股票	收盤價
美國電話	四七．五○
亞納銅礦	一六．八七五
波音飛機	二二．七五
寶榮夫電算機	一四八．三七五
克萊斯勒汽車	二九．○○
高露潔棕欖	五九．○○
陶格拉斯飛機	三七．二五
杜邦化學	一五○．三七五
柯達照相	九四．○○
美寶照相	三○．○○
福特汽車	七二．七五
萬國實通銀行	四四．五○
通用電器	六三．一二五
通用食品	三四．一二五
通用汽車	八二．二五
好時年輪胎	三二．一二五
萬國商業機器	三四一．○○
萬國農具	二九．五○
萬國電話電報	五八．八七五
洛歇飛機	一一．七五
美商梅電影	一八．八七五
孟山都化學	四八．五○
摩托路拉電子	八二．三七五
國民餅乾	五六．七五
國民收銀機	二八．八七五
泛美航空	一五．一二五
派德西藥	[illegible]
保樂萊相機	九五．五○
露華濃公司	七○．一二五
雷諾斯五金	一八．○○
雷諾斯煙草	六三．七五
施雷伯百貨	一○○．○○
新澤西汽油	七四．七五
環球航空	四三．二五
聯合炭化	四五．三七五
聯合太平洋鐵路	五八．七五
美國鋼鐵	三一．一二五
西屋電器	四五．三七五
些洛士映印	一二一．五○

澳門金價提升一元

（澳門特訊）澳門金市又復報升，美元降價中，金市又復報升。金店金價掛牌，昨日每兩出牌三百二十九元，入三百二十四元，比前日又起一元。金條也報升，兌港幣每両為三百一十九元二毫，又三百一十六元二毫。美元降價中，昨成五四六七五，但所跌輕微未有。

英倫紅銅連續報高
日青銅捲片價提升
市銷非旺去訂寥稀

（時訊）日本商行放出青銅捲片新訂價，較前提升，每長噸由一千零八十美元升至一千一百二十美元CIF香港，零十八美元升至一千一百八十美元，由每長噸一千一百二十美元升至一千一百八十美元，本港商人指出，日本青銅製品最近來盤作價提高，主要是由於倫敦紅銅行市連續報高所致。據報：倫敦紅銅價昨又由每長噸四百一十七英鎊升至四百二十四英鎊，是國際金融穩定的原因之一，日本銅枝捲片，去年底由於銷路不暢，消費者大多落貨，乃導致銅價上場。銅商又指出：日本銅枝及銅片新訂價尚合化算，但在歲底新年之前，習慣上對外訂貨減少，同時，本港市場採銷並非旺盛，故盤落單訂貨為數很疏少。目前本港市場所開之日本青銅枝每担由三百一十元升至三百二十元，青銅捲片企定三百九十元，至於青銅枝每担三百元，銅片三百八十元。

生油市大盤成疎
煉豆油沽花六百噸
蔴油價定豬油尚鮮榮辱

（時訊）上生油市，大盤交投成疎，非洲貨價，昨有嘉禾拆一八○元，生油一七八元，小盆按一七六元，新花，現貨堅企，本年度交易中國大陸產花生油，報有到貨，後途來貨未普遍，有青島生油，統屬沽滑，已有薩實油，後途來貨未有，日本菜油一二○元，青島生油，現貨廿五元，日本菜油一一二元，日清廠貨每桶一三○元，有日本菜油，浄拆一○三元，吉原廠十二至八月付一二○元，中國大陸菜籽，轉拆一二四元至一二一元，淡季，雜油價亦少變化。非洲生油，現貨四二元，近期碼頭拆一九○元，一○元至一九○元，遠期花生油轉拆一七元，未開出。本地煉豆油，現貨浄油按一八元，二至七月付一二二元暢，成六百噸。

東京股市續秀麗 做價普遍向上揚
全日成交三億六千萬股

（香港十四日訊）野村國際有限公司一月十四日接東京野村證券株式會社電報：東京股市交投依然暢旺，大市堅穩，各股做價普遍上揚，買盤多集中於汽車及電器股，大和屋亦見上升，市況繼續上升，汽車股因盈利下午收市時做價略挫，電器股則繼續微升，道瓊斯平均指數收市為二八二三點五三，較前日上升一○點六七，較前新日上升二○點八五○，收市成交共三億六千萬股。

股票	收市價
松下電器	四六七
東芝	五二八
錦紡相機	二三三
三菱商事	二○八
東海保險	四一一
日本郵船	二二○
帝國石油	二四九
鹿島建設	二三三
日本石油	一八三
熊谷組	六五五
大和屋建設	一六七
卡路卑士食品	一四二
鐘淵化學	一九四

供需協調 市按穩
泰來貨尚無確期

（時訊）上海一級粳米一九五元，二級一八二元，三級一七三元，四級一六六元，河南米一級一六四元，特級一八九元，四級一五八元，二級一六六元，二級一二元，統稱米一級一九五元，特級一七八元，江西一級一八九元，時級一二元，三級二○六元，梅興一級一二○八元，二級一七八元，二級二一元，時級二一九元，白元，二級一二九元，時級二八○元，深圳超鴨二○元，二級一二一元，中華超鴨二五元，排白一五元，一等一七元，時級二九元。

油價因而上漲。倫敦舊米價格與實際需要不相配合，曼谷新米價格隨之上漲，每公噸四十五點五美元，巴黎斯漲十三點六美元，漲至四十四點四二五美元，巴黎斯漲二十五點五美元。

日鋼管在千葉
建成鋼製大糧倉
可供貯糧三萬噸

（時訊）日本鋼管株式會社最近建成了一座巨型鋼製貯糧倉，總容量達三萬噸。該組貯糧倉位於日本糧倉株式會社的千葉工廠中，由二十座鋼管組成，用以貯藏穀物，其中有十座容量一八四五噸，其餘十座每座容量五四○噸。日本糧倉株式會社增設了這批新糧倉之後，貯藏量達七萬噸，成為日本最大的一家貯糧公司。

據日本鋼管公司人員稱，在日本來說，該批貯糧倉是首次擁有如此大型的鋼製糧倉，可對所有植物進行完整的燻蒸消毒。此外，在密閉的方面，鋼製糧倉比傳統的混凝土倉，更為完善，而且基礎工程也相應減少，更由於牆壁厚度比混凝土倉薄了很多，相對地增加了貯存的容積。日本鋼管株式會社在日本國內共建造了八十多座鋼製糧倉。

（圖為最近建成的鋼製貯糧倉）

九龍證交所成盆紀錄表
（一月十四日）

股票	成價	成交股數
聯合企業	六．七五	五，○○○
太古實業	一八．二○	二，○○○
九龍[illegible]	三八．五○	二，○○○
牛奶	九七．五○	六○○
金門	三八．○○	五○○
港機	八九．五○	二，○○○
黃埔	一八．四○	四，○○○
港燈	三九．一五	六，○五○
遠東企業	一八．二○	一，五○○
九龍倉	六四．○○	四○○
置地	三六．五○	二，五○○
信託	三．六五	二○，○○○
匯豐	二五二．○○	四八○
匯豐（英京登記）	二三二．○○	一七，五六○
電話	四二．七五	三，○○○
電車	二五．七○	九，五○○
和記	三五．五○	七，○○○
和記地產	六．三五	四，○○○
怡和	四六．二五	六五○
巴九	五八．○○	四○○
聯邦地產	二．六○	五，○○○
天星	二九．一○	四○○
太古船塢	一六．四○	一八，○○○
會德豐	二三．四○	一，○○○
仁孚	九．七○	六，○○○
鋼業	○．○一	一三○，○○○

遠東證券交易所股票成交紀錄表
七二年一月十四日

股票名稱	成價	成交股數
聯合企業		
又	八．○○	二，○○○
又	七．九○	一，○○○
又	八．○○	一五，○○○
又	七．九五	一，○○○
又	八．○○	一，○○○
聯合橡膠		
又	三．四○	四，○○○
凱聯酒店		
又	六．八○	一，○○○
又	六．七○	三，○○○
又	六．七五	二，○○○
又	六．八○	一○，○○○
又	六．七五	二，○○○
環球電子		
又	五．九○	一，○○○
太古實業		
又	一八．○○	一，○○○
又	一七．九○	一，○○○
又	一七．八○	五，○○○
又	一七．九○	一，○○○
又	一八．○○	五，○○○
又	一八．一○	一，○○○
又	一八．○○	五○○
又	一八．一○	五○○
又	一八．二○	三，○○○
又	一八．三○	二，○○○
又	一八．二○	二，○○○
又	一八．五○	五○○
又	一八．四○	二，○○○
又	一八．三○	二，○○○
又	一八．○○	一，○○○
九龍倉		
又	三八．二五	四，七○○
又	三八．○○	二，四○○
又	三七．五○	五，六○○
又	三八．○○	七○○
又	三八．二五	二，○○○
又	三八．五○	五○○
又	三八．二五	五○○
又	三八．五○	三，○○○
又	三八．七五	一，七○○
又	三八．五○	一，五○○
又	三八．二五	一，○○○
中巴		
又	三七．○○	一，二○○
九龍倉（股權）		
又	一三．二○	一，六○○
[illegible]		
又	九七．○○	一，○○○
又	九七．五○	二○○
又	九七．○○	四○○
又	九六．五○	三○○
又	九六．○○	二○○
又	九七．○○	三○○
又	九六．五○	二○○
又	九七．○○	三○○
又	九八．○○	一，一○○
城市酒店		
又	二七．一○	五○○
又	二七．三○	一，○○○
又	二七．一○	[illegible]
牛奶公司		
又	九六．○○	[illegible]
又	九五．五○	[illegible]
又	九六．○○	[illegible]
又	九六．五○	[illegible]
又	九七．○○	[illegible]
又	九七．五○	[illegible]
又	九八．○○	[illegible]
又	九八．五○	[illegible]
又	九七．○○	[illegible]
又	九七．五○	[illegible]
又	九七．○○	[illegible]
金門		
又	三七．五○	[illegible]
又	三七．七五	[illegible]
又	三八．○○	[illegible]
又	三七．七五	[illegible]
又	三八．○○	一，○○○
又	三八．二五	二，○○○
又	三八．○○	二，○○○
又	三七．七五	一，○○○
青洲英泥		
又	四五．○○	八○○
港機工程		
又	九○．○○	六○○
又	九一．○○	四○○
[illegible]公司		
又	一三三．五○	一，○○○
又	一三三．三○	五，○○○
又	一三三．四○	一，○○○
又	一三三．七○	一，○○○
又	一三三．八○	一，○○○
又	一三三．九○	二，○○○
又	一三三．三○	五，○○○
又	一三三．四○	一，○○○
又	一三三．七○	一，○○○
又	一三三．八○	一，○○○
又	一三三．九○	二，○○○
又	一三四．一○	一，○○○
又	一三三．九○	一，○○○
又	一三三．八○	一，○○○
又	一三三．七○	一，○○○
滙豐		
又	二四八．○○	[illegible]
又	二五○．○○	[illegible]
又	二四八．○○	二八○
又	二五○．○○	四○
又	二四八．○○	一六○
又	二四六．○○	二○○
又	二四四．○○	八○
又	二四六．○○	四四○
又	二四八．○○	八○
又	二五○．○○	一六○
又	二五二．○○	一二○
又	二五四．○○	二八○
又	二五二．○○	三六○
滙豐（英登記）		
又	二三○．○○	[illegible]
又	二三八．○○	[illegible]
又	二三六．○○	[illegible]
又	二三八．○○	[illegible]
又	二三○．○○	[illegible]
又	二三二．○○	[illegible]
又	二三四．○○	[illegible]
又	二三二．○○	[illegible]
又	二三四．○○	[illegible]
又	二三六．○○	[illegible]
又	二三四．○○	[illegible]
又	二三四．○○	[illegible]
又	二三二．○○	[illegible]
又	二三四．○○	[illegible]
又	二三二．○○	[illegible]
又	二三四．○○	[illegible]
黃埔船塢		
又	一八．二○	二，○○○
又	一八．三○	三，○○○
又	一八．二○	五，○○○
又	一八．一○	一，○○○
又	一八．○○	一二，○○○
又	一八．一○	四，○○○
又	一八．二○	八，○○○
又	一八．三○	四，○○○
又	一八．四○	一，○○○
又	一八．五○	一二，○○○
又	一八．六○	四，○○○
又	一八．七○	四，○○○
又	一八．六○	四，○○○
又	一八．五○	一，○○○
又	一八．六○	二，○○○
電燈公司		
又	三九．○○	[illegible]
又	三九．二○	[illegible]
又	三九．○○	[illegible]
又	三八．七五	[illegible]
又	三八．七○	[illegible]
又	三九．二○	[illegible]
又	三九．○○	[illegible]
又	三九．二五	[illegible]
又	三九．二○	[illegible]
遠東企業		
又	一八．一○	[illegible]
又	一八．○○	[illegible]
又	一七．九○	[illegible]
又	一七．七○	[illegible]
又	一七．九○	[illegible]
又	一八．○○	[illegible]
又	一八．二○	[illegible]
又	一八．三○	[illegible]
又	一八．三○	[illegible]
又	一八．二○	[illegible]
又	一八．二○	[illegible]
又	一八．一○	[illegible]
又	一八．一○	[illegible]
又	一八．二○	[illegible]
大酒店		
九龍倉		
又	六四．五○	[illegible]
又	六四．○○	[illegible]
又	六三．○○	[illegible]
又	六三．五○	[illegible]
又	六四．○○	[illegible]
又	六三．○○	[illegible]
又	六四．五○	[illegible]
又	六四．○○	[illegible]
又	六四．五○	[illegible]
又	六五．○○	[illegible]
又	六五．五○	[illegible]
又	六五．○○	[illegible]
又	六四．五○	[illegible]
又	六五．○○	八○○
置地公司		
又	三六．二五	[illegible]
又	三六．五○	[illegible]
又	三六．○○	[illegible]
又	三六．五○	[illegible]
又	三六．二五	[illegible]
又	三六．○○	[illegible]
又	三六．二五	[illegible]
又	三六．五○	[illegible]
又	三六．二五	[illegible]
又	三六．五○	[illegible]
又	三六．七五	[illegible]
又	三六．○○	[illegible]
又	三六．五○	[illegible]
又	三六．二五	[illegible]
又	三六．五○	[illegible]
信託公司	[illegible]	[illegible]
電話公司		
又	四二．七五	[illegible]
又	四二．五○	[illegible]
又	四二．二五	[illegible]
又	四三．○○	[illegible]
又	四二．七五	[illegible]
電車公司	二五．六○	二，○○○
和資		
又	二．五○	[illegible]
和記		
又	六．三五	[illegible]
又	三五．五○	[illegible]
太古船塢		
又	一六．三○	[illegible]
又	一六．四○	[illegible]
又	一六．三○	[illegible]
又	一六．二○	[illegible]
又	一六．一○	[illegible]
又	一六．○○	[illegible]
又	一六．一○	[illegible]
又	一六．○○	[illegible]
又	一六．一○	[illegible]
又	一六．二○	[illegible]
又	一六．三○	[illegible]
又	一六．四○	[illegible]
又	一六．五○	[illegible]
又	一六．四○	[illegible]
又	一六．五○	[illegible]
又	一六．六○	[illegible]
又	一六．五○	[illegible]
又	一六．六○	[illegible]
又	一六．五○	[illegible]
又	一六．六○	[illegible]
又	一六．七○	[illegible]
又	一六．八○	[illegible]
又	一六．七○	[illegible]
又	一六．六○	[illegible]
又	一六．五○	[illegible]
又	一六．四○	[illegible]
又	一六．五○	[illegible]
屈臣氏		
又	七五．○○	[illegible]
又	七五．五○	[illegible]
油蔴地	七五．○○	[illegible]
又	六三．○○	六○○
會德豐	六二．五○	四○○
又	二三．一○	一，○○○
又	二三．○○	五○○
又	二三．二○	二，○○○
又	二三．一○	一，○○○
九龍巴士	[illegible]	[illegible]
怡和		
又	四六．五○	[illegible]
又	四六．二五	[illegible]
又	四六．○○	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	七．五○	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]
怡英	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
橡膠信託		
又	二．六七五	[illegible]
又	二．七○	[illegible]
又	二．六七五	[illegible]
又	二．七○	[illegible]
又	二．六五	[illegible]
又	二．六七五	[illegible]
又	二．六五	[illegible]
又	二．六二五	[illegible]
又	二．六五	[illegible]
又	二．六七五	[illegible]
又	一二．七○	二，○○○
又	二一．八○	二，○○○
運卡佛	三○．○○	二○○

REFERENCE LIBRARY 15 JAN 1972 CITY HALL

皇后 皇都 金陵 文華 金門 國寶 國際 寶聲 香港 油麻地 蘭宮

週末請早

本期威水片首推龍虎豹

連日賣座大滿特滿 觀眾譽為最佳

拳擊片

武打固然精彩
故事入情入理
若然唔係好片
點會日日爆棚

The Bold Three

龍虎豹

青春偶像 龍君兒 擔綱主演

陳鴻烈 易原 苗天 領銜主演

黃俊 盧碧雲 梅芳玉 聯合主演

青年名導演：傅清華 最新得意傑作

紀寶如 七十年代最佳新星 領銜主演

李湘 崔福生 李璇 紀光龍 韓甦 張冰玉 第一流演技派紅星聯合主演

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民

即晚十一點半 午夜場 特別隆重推薦 優先獻映

名導演 郭清江 千錘百鍊 真誠貢獻

一九六九年 恨你入骨
一九七零年 郎變了
一九七一年 我心碎了

何以國華影片能夠部部收得 為因故事製作確係勝人一籌

欲免向隅 請早定座

心碎

BITTER HEART

我心碎了，妹妹作，愛的教育最高峰！

國華公司 一年一度 文藝巨獻

KUO HWA

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

好世界

今天選映 武俠打鬥七彩巨片

大煞星

王羽 鍾鳴 雷蓉 主演

早十一點正一場 今早明早 特務黑蜘蛛 斷臂神龍

今天明天 執法如山 分分秒秒

下期七彩諷刺喜劇 太太我錯了

新都 樂都 英京 英華 仙樂 今天週末 請早定座

打破傳統 新而不俗 懸疑手法 引人入勝 多首名曲 怡神醒目 南洋美景 大飽眼福 徐祥麟監製

勝利影業公司出品 反傳統 偵探奇情 瘋狂諷刺 大喜劇

導演 尹建平

歌后奇遇記

胡燕妮 陳浩 領銜主演 康威 客串主演

白琳 姚萍 頌蝶 木蘭 王 主演

男人女人

胡燕妮 秦祥林 嚴俊 孟莉 四大巨星 領銜主演

施明 王琛

彩色闊幕

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 龍華 大獲好評 連日爆滿

金陵明日 黃下期 長江電影公司本年度大傑構

故事感人心肺 演技到達巔峰

全部歐洲影片風格

請早訂座

老頭讓愛 但不能讓給他 少婦出嫁 但不能嫁給他

揭露女人心底的秘密

皇宮

今晚午夜場映

當娜美芝 愛麗絲寶 大胆演出

春滿玉屏風

七彩闊幕・不宜兒童

兩個嬌娃 弱質鬥智 連場殺人 兇手香艷暴露

大世界 麗宮 金星

三院最後今天五場

安樂公司博色彩動作片

色情羅賓漢

俠盜羅賓漢 色情羅賓漢 武林肉陣！

全麗匯演 七彩片

動物性愛奇觀

聞所未聞 罕見的 野獸性愛奇觀

兩院今晚午夜場映 蕩女娜拉 瑞典色大胆巨片

樂宮

明天加日三演場

今晚兩場 新時間七點半九點 敬請提早購票

為酬謝觀眾厚愛增加新節目

大型古裝歌劇 牛郎織女 故事家喻戶曉 感人肺腑

六元至廿六元 七彩特刊一元

藝霞歌舞劇團 E. SHA SINGING & DANCING GROUP

藝林有限公司主辦

王月霞 小咪 陳芬 小玲 丹玲 高梅 米青 順

東方・凱聲

下期 盛大獻映 聯美公司最新出品 空戰激烈巨片

碧血長空烈士魂

red baron

世界大戰 德空軍「紅武士」李多芬擊落敵機八十架 英德空軍皇牌長空大決鬥！ 全部艷麗七彩

香港 大舞台

今天放映五場 彩色武俠拳擊首輪巨片

龍虎豹

陳鴻烈 易原 苗天 龍君兒 主演

明天早場十點半映 月光光

馮寶寶 胡楓 梁醒波 主演

令你熱血沸騰 看後畢生難忘

金玫瑰

GOLDEN ROSE

李麗華 領銜主演

湯蘭花 客串主演

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 金陵 龍華 十院 今晚午夜場

實聲 永華 明午夜場

何藩 李嘉茜 朱耕 戴良 李玉娟 唐國仕 主演 楊安 導演

別創風格 一新耳目

揮熱血 擲頭顱 血染河山 吞牛斗 昭日月 衛我中華

「一寸山河一寸血」女主角 李麗華

「淘氣姑娘」女主角 湯蘭花 退出影壇最後傑作

初拍大牌開心之作

聽湯蘭花的歌 賞李麗華的戲 新舊明星初會 各展看家本領

利路出品 抗戰諜門 七彩巨片

華僑晚報 分類廣告 每天元半

花邊雜文

·立于·

大客船上的防火問題

無綫電視台就「伊利沙白皇后號」被毀事件訪問英國「訪問」前任船長，船長對此災巨災，表示大惑不解，但他又表示，過不是說一定有人放火，弦外之音如何？當大有知音者吧。

香港消防處招待記者表示，此船在英國時期，保證有問題，防火設備失靈，是有可能的。

我們且根據常識來判斷吧？此輪已定于本月十五日試航，而事前又準備在船上開武士道餐舞會，那末，即使此船到了「中國船王」旗下之初，防火設備失靈，到試航前不到一星期的本月九日，失靈者亦必修復了。

萬一還未修復，則在幾天後也不可能就修復了，通常，防火設備是十二分重要的，一定很早加以檢查。一個服務于輪船上的海員對我說：「防火設備必先加以檢查，否則船上工作人員的安全即從問題了，如果萬一還未修復，短期內恢復後怎麽可以開餐舞會？聽說來賓一千多，再加上船員，超過兩千之數可能，超過三千人也不奇，萬一那夜祝融光臨怎麽辦？那時候，正是廣東人所謂「大鑊」，因爲有很多官方人士以及名流呢！

有關當局，對這件事必須加以調查，若港修船事業，近年可稱蓬勃，若不水落石出，修船事業，亦定必受影響了！另外，對有關方面的名聲亦不無影響。

至于「海上學府」能否再出現？更成問題，第一，打撈沉船計劃祇能使這船成爲爛鐵資而已！不可能把這船恢復航行的再造了，這一點是香港專家們都予肯定的了！

再找其他大船的話：「八萬噸級」者，目前祇有成爲廢鐵的「皇后號」：她比「伊利沙白皇后號」老得多，不適宜于改爲「海上學府」了。

此外的大船是「伊利沙白皇后二世號」，航行未久，而與她差不多大，也是「六萬噸級」的「法國西號」，其他的，我想也找不到了，「中國船王」之所以要找「伊利沙白皇后號」，祇爲她是航海史上第一號大船而已！興趣在此，「中國船王」擁有這「第一」，當然夠威了，對其他就未必一定有興趣了吧？這或是我的臆測，可能有錯。

教育事業與航海事業不同，做生意的人未必一定能搞好教育，正如教育家之不能做生意，要是「中國船王」有志教育事業，他不妨在台灣與香港辦一所大學，盡其努力，不成問題，不一定要搞「海上學府」，「陸上學府」也是對國家社會與世界做出貢獻呢！

舊時人

綠葉

風頭很勁，在她的圈子，露仙娜給她的雙棲……可是，中旅常好，兜得轉，月不常！圈子裏加上新片，自是她的拍檔，無論怎樣好，見面的機會才多，月份又將了，那契爺好容易的然後一個契爺，但也是個財主上千萬。她話給他，於是她搭上了家財萬貫……

她簡中也要出盡渾身解數，一連串的甜言蜜語，以爲這樣，那可以取悅契爺的性感聲音，聖誕契爺反應冷淡，於是那料下窟地由她和契爺和她的安，，她微求契爺和她那地方不到，老地方去，那地方到，消說是露仙娜和契爺幽……

會去處，她並且以爲契爺從前，三番四次央求她去的，這一次自動提出，一定得他的歡心的，怎料契爺對她的……機子，而且契爺亦很奇怪，氣更……「那倒好，你……」契爺欲語還休的……「也好，半晌才聽到他說：……」你就在今晚九時在老地方等我。」……

三想：只要契爺一點頭，事情就順利了……

把希望寄託於這……提出的條件，她想這樣子的……討取多一點……

在這時，然而大出意外……

她的用心很……

露仙娜不提防……

……

她已大感失望，本能地問：「甚麼？你破產了麼？」……

露仙娜還提高了嗓音……

白虎山莊

文：童信華　圖：楚子

一九二：助陣

要不是早來一天，長一說，給黑龍道長只露了這一招，便把石松嚇走……

，黑大剛等人要追上前，道長道：「不必了，照料天險要緊。」天賜、大剛兩人扶起了天險。天險雖然傷勢不輕，但也沒有傷及內臟，黑龍道長替他檢查過了，道：「不要緊的，兩天便沒事了。」天賜、大剛兩人扶了天險返山上休息。

不見了石松的影子，道長心下想：這個人走得不慢，武功不錯，長髮僧有這麼一個徒兒也不俗了，只是自己與長髮僧一向沒有甚麼來路，那必爲此而惹下了麻煩，而且這個人的來意，還未弄得清楚，要是爲了助白虎山莊的人，如何……當下黑龍道長在山頭到處走動，看看佈置……一條路來，只只到一條路來……

李大明見道長回來，道：「道長，我們……」……「我沒有來遲吧。」……

道長道：「是個使一雙金錘的大漢。」……

李大明道：「南天狐那一批人，今天不到，明天也不到，現在他們已經……南方三派的力量，我們……」

……

……明月在空，照得大地，如鋪了一片白沙。

科科斯島的寶藏

西洋怪異錄　·稚名·

在病榻上，湯孫將一幅地圖交了給吉廷，告訴他那寶藏的地點，就在一個天然的岩洞裏。那個洞口，有一大堆的石頭遮蔽着的，他已經在那裏加上了一度鐵柵。除了知道底細的人，否則不容易找到的。

後來保普和吉廷來到科科斯島的時候，千不該，萬不該的就是他們兩個用了一個多疑善妒的水手。他們把那水手留在船上，然後登陸去。當時因爲潮汐的關係，他們的船搖入了加皮灣，所以不用怎樣跋涉，便找到了那岩洞的所在。

他們把那度鐵柵打開，沿着一條狹窄的小路走進去，然後找到了那些寶物。跟着，他們瘋狂了，因而使他們在貪婪的心理下，受到了世紀之後的尋寶者都受到了他們的運氣。他們決定了先拿走足夠可以買一條船的金幣，然後等下一次再來時，纔把所有的寶物搬走。

於是，他們把金幣和鑽石裝滿了他們的口袋之後，便把那度鐵柵放回原處，然後回到船上。

在他們的長艇「愛芝甘巴」號上，他們告訴那水手並沒有找到那寶藏。但那水手卻認爲他們撒謊。事件突起來，後來爲了息事寧人，保普船長和吉廷只好答應在第二天早上帶那水手到寶藏去。

那天晚上，黯淡的黑夜裏，保普和吉廷卻靜悄悄地划着那小艇，走到島上的森林裏面躲藏起來。第二朝，那水手醒來，見不到他們，便單獨到島上去搜索，找了好幾天，依然找不到結果，最後只好放棄了，獨自駕着那條船離開了那荒島。

因此，這是第二次兩個知道了寶藏的秘密的人被遺下在這個荒島上了。幾個月後，才有一條捕鯨船駛到那裏，把他們救回去。

據料保普船長給人發現的時候，已經死在那裏，所以這次的生還者，實際上只有吉廷一個人而已。

吉廷帶了一部份的寶物回到他的家鄉紐芬蘭，可是……

……（四）

香港竹枝詞

·半個詩人·

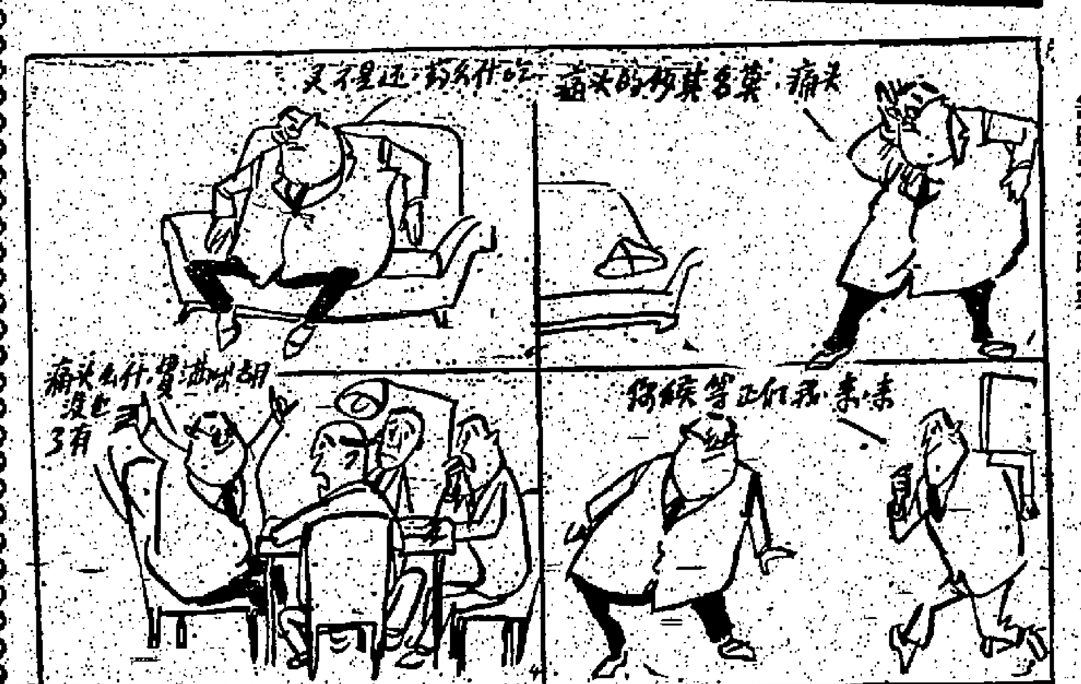
鋪草皮

麥馬頻仍，馬與賭徒皆疲于奔命矣。正是：

今天撲得些兒水
便去馬場賭一番
且看草皮青綠甚
鋪時容易掘時難

半公車

賭徒



尋妻故事

·瑩翠·

三六：流露了心聲

王爾君見江彬和麗珠跳舞本來就滿肚子的悶氣，姿着聽一聲不響，現在聽說他不舒服，卻又從地關心起來。

「你身體不舒服嗎？早點回去休息吧！」

「不要緊，這般早回去也睡不着，大夥兒坐坐聽聽音樂倒好過一點！」他無意之間，流露了心聲。

「江彬，你患失眠的麼？」王英望着他。

「不，沒有的事，不過我習慣了遲睡，太早爬上床會很難入睡。」他否認。

「我以爲你會失眠呢？」

「男孩子永不會失眠睡不着的，除非失戀。」另一個青年人快人快語。

「我們的江彬，怎會失戀！」永強大笑。

「那也不一定，難道他不是人嗎？他從沒戀愛過麼？愛他的，他未必會愛，被他愛上的，可能失落了！」那年青人尖嘆。

「那倒要問黃小姐和丁小姐了，喂！我們的江彬，他念中的時候有過戀愛嗎？」

「永強，你不要我可沒說你是啞的！」江彬瞪他一眼。

「江彬戀愛倒沒聽說過，但記得那時有一個姓何的女同學，和江彬十分合得來，同學們還取笑撮撮江彬害單相思。」王英說話來腕便慣。

「那位何小姐到底是怎樣人材？連我們這位冷少爺也要害單思？」年青人嘻哈大笑。

「去你的吧！沒頭沒腦，胡扯一頓！」江彬皺眉。

「那個何碧霞是一位將軍的女兒，她雖然漂亮，但那傲慢的態度，我就對她沒點好感。」

「王英，請你呀！別亂說好嗎？」……

王英提起了碧霞，江彬從地血脈騰沸，精神迷惘，假如再讓她說下去，他就心自己會過地失態，所以忙加截止。

大家聽他這樣一說，不約而同的集中了視綫望着他，江彬再沒有注意這些——

「江彬，我是你的——以後你屬於我的了……兩年前碧霞溫馨的低訴，映着投懷，不停在他的腦海迴旋。

「永強，我先走了，我有點累！」他說完便逕自離去。

「江彬生氣了？」

「不，他有心事！」

永強同情地望着他的背影說。

「他心裡，埋藏着一段失戀的傷痕。」

麗珠忖測。

「不，他從來不和女孩子打交道的，何來失戀？」

「江彬這個人本來是相當不錯的，也許太過沉默，不够開朗。」

「當時年人擔頭，富才智，欺貧，可惜太過沉默，不够開朗。」

「他倒很有見地，這他的個性而已，但辦事和對朋友，永強搶着說。」

「以前他念書的時候，卻並不是這樣的，有說有笑，有時十分風趣。」王爾搶道。

醉賊

·穆門西·

阿甲是個賊，他也是個小小的賊，每次他要去偷東西的時候，必定先去喝杯酒，壯壯膽子，然後才去偷東西的。

這天深夜，阿甲又要去偷東西了。

他便一如往昔一般，先到酒吧去喝杯酒，用酒來壯膽。但是這一夜十分奇怪，他喝了一杯酒，仍然是發覺自己沒有膽量，爲甚麼會這樣呢？阿甲想：「那一定是喝酒太少了，所以，他才會沒有膽量。」於是，阿甲再要了一杯酒了。

這是第二杯，他喝了之後，心情略爲好了一些，但還是覺得沒膽量。於是，阿甲又要第三杯酒了。阿甲其實是酒量很淺的，只因爲今夜，他要去偷東西的地方，是一個拳師的家，他事前要打探到，這個拳師，須費十分大的膽量。

一天有五萬元帶回家中，阿甲認爲是最大買賣的拳師，他知道對方是一個拳師，他如果一失手，因此，一定會被打個半死，因此，他才心情緊張，才一兩喝了三杯酒去壯壯膽。

阿甲是從未喝過一般多酒的，平時只喝一杯，如今喝了三杯，有點醉意了。

照平時，是勍發覺自己的膽子特別大起來，想偷那拳師的錢，也再沒有顧慮了。於是，阿甲便離開酒吧，前往他要去偷東西的目的地。

他站在拳師的寓所的門前，便取出百合匙輕輕地把門打開了，偷偷的走了進去。

屋內是一片黑暗，阿甲雖然是不敢亮燈，他輕輕的閃上了房門，便亮了他的一支小電筒，向四周照射着，也開始搜索了。

這是個房子，阿甲有什麼値錢的東西，他再走入房內。然而，房子內卻沒開了房門，躡手躡腳，他走了進去。

他走入房內，也不敢亮燈，只亮着小電筒，翻箱倒篋的在搜索着，但也找不到値錢的東西。

這時，床上有個女人的聲音道：「阿甲，你要找什麼呢！夜深了，明天再找，上床睡吧！」

在床上的女人，原來是他的太太，他回家來了。

僑樂村

二六：李祥給打拳

大鵝將兩人排開，然後一邊擺着一的肩膊。

「這是大街，你們打起來給抓進警局，想讓警察打一頓嗎？」大鵝半勸半敘地說：「大家是手足，可不該打起來的。」

「阿牛，你一向都以爲自己了不起，跟阿齊我們跟得他比你早。你別以爲在弼珍那裏就以爲只有你一個才是阿齊的手下。」塵仔還是氣呼呼地斥責李祥。

李祥一聲不響，三人走着，走着，從炮火如荼的車水馬龍的市中心區，折入靜靜的球場附近。

塵仔使勁甩開大鵝搭在他肩上的手，揮拳就打李祥。李祥來到這僻靜地方，也想到塵仔可能要與他拼個死活的，但念頭一起，塵仔的拳頭已到，重重地打在他的面上。

一時滿天星斗。李祥要用開大鵝還擊，卻給他緊緊環着。

塵仔兒猛地一拳接一拳打在李祥的腹部，胸口，他給大鵝箍緊了，無從掙扎。

塵仔邊打他邊說：「我與大鵝是師兄，我們要教訓你。」

以後有女仔，有錢也得先問過我們不玩不要才輪到你。知道了沒有？」

李祥哼着可不搭話，塵仔的拳打到，他「哎吔」一聲，打着了又「哎吔」一聲。

「你還硬頸不答麼？」大鵝說。

李祥偏就不說，塵仔也打到乏力，才放下他倆朝球場走了。

李祥也不知自己死了。也不知在草地上躺了多久，只覺到有人踢了他一腳，跟着一個女人尖叫：「呀！地上有人。」

「是死屍嗎？」男朋友然是退後兩步，扶着女朋友說。

「我真怕！可不知死了沒有。」

「報警吧！」

男朋友與女朋友同時消失了，半响後一個警員來了，電筒往地上照射，卻找不到這雙情侶所說的傷者或屍體。

「我真的踢着他的。」女朋友說。

「我看過了，是綠淡顏色的，女朋友說。」「我君過了，是綠淡顏色的。」

積克的。」男朋友說。

死了，可能是受傷走了。」警員猛地想到，這人沒有醒過來後走了。

「你瞧，地上報紙有血跡呢！」女朋友說。

誘惑

·甘豐穗·

護士

一個男子對他的女友說：「親愛的，昨天我跟一位護士出去。」

女子回答：「是嗎？像你這樣年紀的人，是不應該要護士照料的了。」（梁）

陷阱

偵探小說　天風

羅拔氣還不會消。他漲紅着臉質問道：「你和仙蒂今晚幹甚麼呢？你們打的甚麼主意？」

「絕對沒有甚麼主意！我認識她的開始是你受審判那天，她每天都到法庭第一行座位旁聽。自你被判罪後，我一直不會見過她。今天下午她到事務所找我，我從紐化銀行回來後才見她留的字條，我猜可能是爲着你箱子的事，因此我去見她。的寓所去，那時天晚了，我就請她出門吃晚餐。」

「她要怎樣？」

「她要和你離婚，托我代她辦理申請控訴。」

他瞪着我：「但你的手段志也來的敏捷呢！」

「你瞧見我吻她才說這話嗎？這不算甚麼呢！羅拔，男人吻女人晚安算得甚麼？」

他緊張的情緒已經寬弛起下來，臉上的表情也絕望和空虛。

「是的！我知道！」他說，「當時我看着你們的。」

他開始往返踱着，後來站在窗前向外面望了好久。森尼望着我搖頭，表示他也沒法好想。一會兒，羅拔轉身過來對着我，說道：「比克，人們說你有本領本領，你對這事情有點主意嗎？」

「有一點兒！」

「替我在那些錢是甚麼人拿了，同來告訴我，待我去要回來，同時我分給你一份兒。」他說。

「我要百分之二十五，羅拔！」

「我答應。」

「你聽見他的話嗎？森尼！」

「是的！我聽見了！」

「很好！不過銀行家不輕易和人作業務協商的，要他們須要一張委任狀才向她查問去。」我告訴他。

他指桌上說道：「你自己寫。」

我坐下開始寫，五分鐘後，寫好了給他簽署，他一定很緊張，簽字時他的手微微震動。

「嗎，羅拔！」我告訴他：「別氣惱吧！羅拔，不要氣壞了你自己！」

我們出門的時候，他仍然悄悄地生氣着。因爲不辦公的，因此我便回家休息。

我在門外召了一部銀行的生意，當然知道自己隨時有破産違法的生意，因此，他把財分存在德州和加州都租有銀行保險箱。我知道他在康尼狄州和加州都租有銀行的保險箱是他所租保險箱中最難找的一個。

大建築物，整潔的穗壁和窗門，在在都顯示着它的穩固和安全。內部的佈置，是第一流的巨型的銀行，所謂的利息，就是把錢借給客戶，收取利息的生意，人們存款進去，卻收你十加至八厘息，金錢，還要絕對安全的保證品，當然是最有把握的生意。（四）

最後，我以爲還要獲得保安情報局方面的通力合作，才能順利推進計劃。

然而，由於過去的經驗，情報局對於我堅持彼德會回來還一回事，一直是不相信的。

「我看情形並不如此簡單。」有一次許諾向我鄭重警告說：「我不定你反而陷進他們的陷阱之中。」

「我很清楚，那不是陷阱，」我向許諾提出了兩個理由。

花卉的英文名

圖叟

答讀者來信三則

（答盤依淚者）關於花的英文名稱，梅（PRUMUS MUME S IEB ETZNCC.）桃（PRUNUS P ERSICA PATSCN.）中國蘭花（CYMBIDIUM）菊花（CHRYSA NTHEMUM SINENSIS）美人蕉（CANNA SP.）月季花（ROSA CHINENSIS JACQ［R. INDICA LINDL］）牡丹（PAEHNIA MOUTAN）芙蓉花（HIBISCUS MULTABILIS LINN）葵花，這個名字很羅找，因爲我不知你所指的是天竺葵，的花，還是葵樹的花，不過，我仍然以天竺葵的英文名告訴你（GERANIUM），牽牛花（PHARBITIS SP.）雞冠花（CELOSIA SP.）蝴蝶花（WATER FLAG ORLRIS）玉簪花（HOSTA PLANTAGINEA ASCHER.）山茶花（CAMELLIA CHINENSIS）水仙花（NARCISSUS）

此外關於蟹爪菊的英文名，好像是（SKIRTED INCURVE）但我並不十分肯定，所以沒有正式作答，至於龍爪花，凌霄花則無法可查，至於紅秋葵，因爲是變種花種，亦無法查悉，最後關於你所說的虞美人，應該是罌粟花，不是美人蕉，你弄錯了，虞美人的英文名是（PAPAVER RHOEAS LINN）。

因爲我已經在本欄內答覆了，不再另行給你，請諒。

（答鍾鎮王謂老）你養了一對鴿子，雌鴿已經孵下鴿蛋，但是在這幾天，雄鴿和雌鴿經常打架，不過在交氣多內取十日，又沒有打架了。這種現象，可能是雌雄鴿互相親近，而你誤認爲打架而已。

這是經常有發生的事情，雌雄鴿把蛋踏破了，須是無可避免的事情。

（答胡志明讀者）千萬不可用粉代替缸外濾水盒的「骨炭」，我也有些懷疑，你所說的外濾水盒的「骨炭」，而是顏碎，它並不是什麼骨炭，或者是一種黑色的石米。其實如果用缸外濾水盒的話，可用「石屎米」便可，不必動很大的腦筋。除非你有時別用途，比如繁殖五彩神仙，在缸外濾水器中，有人用「泥炭」，使水過濾流回缸中，有軟化水的作用，至於鋪缸底，還是用普通的砂好了。

花鳥蟲魚集

澳洲諜影

·司馬紅·

八一：突然的轉變

馬彼德聽見我的話，神色沮喪，他的眼睛用了可怕的眼光盯着我，心中不禁一愣，「不知道怎的，我務所時，他很不開心地說了。」

「不要緊張！」我把他當作一個普通的病人看待：「你說吧，究竟有甚麼不妥。」

「我的右眼，簡直瞧不見東西。」他嘆一口氣說：「左眼也覺得不安。」

「可以瞧見東西？」我問。

「瞧是可以瞧見的，但有許多黑點在眼前浮動。」他又說：「我恐怕也快要瞧不見東西了。」

他一面說，一面把眼皮睜開，又閤上，好像要把眼前的黑點驅走似的。

我請他坐下來，替他檢驗眼睛的開閤而把它驅走似的。但發覺不到他的眼睛有任何不妥的地方，雖然我不是眼科專家，「我建議你找一位眼科專家詳細檢查一下。」

「我做過檢驗工作，」對他說：「究竟是甚麼毛病呢？」

「毛病是有的！」我只能這樣說：「可是我並非專家，我是說眼科專家，所以不能斷定。」

「你可以給我介紹嗎？」彼德小心地問。

「可以的！」我點點頭說：「我介紹你看油嗎生，他對眼科最有研究。」

朗，第一，是彼德居然對做生意發生興趣，第二，他對於彼得回國，表示不安，第三，他忽然患起眼疾，在我的判斷，是戲劇化的政治病。

爲這一件事，我考慮了好幾個鐘頭，假使上述三點都是理由，局面便有了奇異的發展，彼德會不會倒向西方陣營，或老實說之過早，但他在心理上已生出強烈的矛盾，一股潛意識的背叛力量，也開始以明表了。

村中人語

交通

地下火車計劃，可能取消了。地下火車的計劃，多花一點研究，好不好。

甜頭

糖價不斷上漲。可見得欲嘗一下甜頭也不易也。

尚待調查

海上學府，仍有餘燼。這一艘巨無霸，下文還有許多也。

封案

又有賊劫銀行。漸成家常便飯。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

他探頭向殿內窺，卻不進殿，只見他東瞧西瞧，顯然不知道殿內有人在內，而且殿內太黑，一瞧就知道掩了路了快，能夠弄白頭翁的，除了梅娘，誰說能夠一看情形，就知不僅是幽弄，白頭翁必然吃了些苦頭，否則也不會這般窩怯了。

白頭翁叫了兩聲，梅娘盤膝坐在神台上，不出聲，因爲面太黑，她只隔兩三丈，他也瞧不見，只見他退了一步，像要走去一般，但回頭望了兩眼，竟又回轉身來，左右道：「嘿嘿！這廟後冷清清的，樹木稀少，休想躲得出這廟，有膽的，就給我滾出來和你白爺爺分個高下，東逃西躲，也算不得好漢。」

他一陣言語，倒是對自己說得多，但那梅娘仍然不言不動，白頭翁等了一會，忽地兩手兵刃一分，大膽走進殿去。

他手中兵刃一分，先作戒備，可見先要壯膽，才能走進，稍一怔，隨道：「是那個沒膽的匪類，見不得人的鼠輩！啊呀！」

白頭翁不見身後有人，他驚覺梅娘開那神台，但雖梅娘不知如何自後向白頭翁襲擊，嚇得他縱身前竄。

他所離那神台不到兩尺，身形也快極，竟是先回身後立定，兩柄月牙刀一錯，但適才在他身後的人，現下早又到了他身後總坐神台之上了。

柯朗大急，好大膽，她忽說話了，想被梅娘聽到，那得！

但他自然心了，幾乎是同一瞬間，梅娘緩緩地，冷冷的說道：「來的可是白頭翁老鬼，給我跪下了！」

她一個字一個字地說出，冷厲之極，白頭翁一見，然已聚到了門邊，那料他尚未立定身形，忽然大叫一聲：「啊呀！」

他說的快，辦得也快，神台之上，似乎撩到在傍的柯朗，也只覺出微笑拂動，門口暗得一暗，不殿。

只見他一縮頭，一跳到了殿傍，他驚聲未了，白髮飄飛中，手中月牙刀亂舞，前後左右亂砍一通，這才一刀護前，一刀擋後，但他才掃了一眼，早大吼一聲，右手刀隨身轉，倒退丁蹌浪，橫掃出去，左手刀同時揮，便好快的身法手法，他適才的身後，方圓一丈已被兩刀罩住了，但一看，仍無人影！

（五八〇）

嘯中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：一葉扁舟驚駭浪　三年苦練破驕陽

金仲舜和朋友們在一起共商禦敵大計，各持己見，妙計紛陳，商量結果，決定採取以逸待勞之法，分別把守要道，準備敵人來時，予以截擊。

翌日，日子和平日一樣平靜，由早至午，由午至夜，直至深夜，還依照平靜，這一天，算是平靜地過去了。

一天過去了，第二天也過去了，探子仍未有消息報來，直至第三天黃昏時候，不知怎的，突然有一張字條由天空中飛呼呼的落到金仲舜面前的桌面上。金仲舜同然一愕，各人也都爲之愕然。看桌上的字條，字極草，卻勁遒無比，給人以一種剛勁有力的感覺。上面寫的是「敵在百里外，行極速，午夜前後可到！」沒有上款，也沒有下款，不知是出自誰的手筆，但是寫給金仲舜的卻無人懷疑。

「據這字條所說，敵人大約午夜可到，我們在實際查探後，就得各就各位，小心防備。這是生死之戰，千萬大意不得。各位可有甚麼意見？趁還來得及修改，請說出來吧！」

各人都不表示意見。這一方面各人都不了解敵情，又不熟悉伏牛山地形，更怕負責任，因此，大家都不願出聲。金仲舜迴問幾次無人開口，祇好按照蒙面人所說安排了。

蒙面人的估計沒有錯，偷襲的敵人果然來了。他們先到了七個人，都聚在伏牛山的一處水源旁邊，共商偷入山莊的計劃。他們都是有一身過人武功的人，而且是來挑釁的人，問題祗是如何分配進入莊內的人手。

七個人集聚在一處祗能憑空設想，眞正的莊內情形，誰都不知道，無法作出一個具體的行動計劃，商量的結果祗有兩個辦法可行，一是洪派一二人潛入莊內了解情況，然後再根據實際情況擬訂行動計劃；另一個是不理一切，實行分頭行事，碰上困難時再作打算。

幾個人商量了一會，終於採用了洪派人手查探實況這一途。於是，無影飛刀甘竹生被派上了，替他把風的是流雲劍客馬元。他們奉命出發，直趨山莊。

山莊內靜悄悄的全無人影，連燈火也不多，整個莊內顯得黑沉沉的陰森一片。無影飛刀甘竹生和流雲劍客馬元兩個來到莊外，伏着察看了一會，甘竹生說：「看來有點古怪，難道他們已經知道，有了提防？」

「那怎麼會！我們才決定就來了，他們如何得知！」

「你的話是不錯，我們此來他決不知情，但江湖上傳說到伏牛山尋寶的消息，早已傳遍江湖了，難保他們不知道，甚至可能互相勾結，互相分贓呢。你怎能說他們不知道！」

「對，你這話也有道理，我們現在怎麼辦？總得有了決定！」

「決定當然是依計進行，多加點小心就是！」

甘竹生和馬元耳語了幾句之後，翻身入了莊內，馬元則找個地方隱伏下來，監視着對方一切人物的行動。

甘竹生不愧爲無影飛刀，他輕身功夫之高，爲許多人所不及。他蛇行鼠伏，好不容易才潛入屋內，立即展開偵查工作。守在外邊的馬元等到不耐煩，準備通知甘竹生一起離開了。（三七六）

旅行

第五六九期

澳門優悠三日行

小森

遊踪處處

十二月廿四日優悠隊有小組往澳門旅行，由杜國樑領隊率領，一行二十餘人，於是日下午五時乘雞山號往澳，航程約三小時十五分。抵澳後隨即安頓於大堂斜巷之嘉羅賓館。適逢聖誕前夕，天主堂不時發出撼人心弦之鐘聲，清晰可聞。市區內遊客雲集，擠擁異常。

翌早七時卅分，我們乘公共汽車至媽閣古廟消集，全日之節目為路氹漫遊。惟抵達時未過船期。各人在碼頭旁有小熟食檔，白粥、油條及熱騰騰的腸粉把我們吸引了。經過五十分鐘之水程，便可到達路環碼頭。路環紀念碑前，有一小教堂，因為是聖誕節，便想內進守禮拜，那知神父用葡文講道，不得要領而退。大夥兒在陳勝記茶室早茶，價錢之便宜使我們可以放心大嚼，臘腸滑雞，豉椒排骨等每碟只收五角，香茶每位一毫，盡情吃飽亦所費無幾，加上店主殷勤招呼，所以我們便答應將他餃午飯再來幫襯云。

譚仙聖廟

我們先從譚仙聖廟起步，廟門有副對聯：「石角鐘聲符筆鼓，廻瀾勝景冠濠來。」故你們在廟前奮勁的榕樹下合攝團體照以留紀念。歇息一陣後，便共作路環環島漫遊了。

踏着輕快的步伐，不久便到竹灣酒店，背山面海，只有房間十二，但環境幽靜清雅，七彩之太陽傘，迎風招展。環顧四週，[illegible]，房租每天四十元二角五分。[illegible]一時隊友嘩然，笑語未絕，[illegible]繼而沿海邊山路走。當天，我們剛巧碰見潮汛，彩霞拍岸，[illegible]，再過一程，經過一蔭松樹，便望黑沙。黑沙是一個遼闊的沙灘，一如其名，沙是黑色的，旁邊有一塊大草地，有班人踢足球，各人技癢，到處奔走尋其小型足球一個。[illegible]球，[illegible]飛中隊友頭上，[illegible]後吧！引得眾人哄堂大笑，頻呼好波。跟着是登山過合石嶺。山徑並不十分陡峭，而且有山澗流水淙淙，是使人徜徉徘徊的。下山後，再至陳勝記午飯。

路氹大堤

飽餐一頓後，就往路氹公路一邊作爲水塘。散十人步過漫長的大堤壩，在微風吹拂下，加上混照的陽光照耀，泛起金鱗般的波光。行出路氹大堤需時約三十分鐘。各人乘興而返，於是繼續前行至氹仔天主堂公園休憩。該公園設計別具一格，以軸對稱之園案形勢爲主，小型建築物依山勢建築，並髹上淺黃色，十分悅目。我們面對着歷史悠久的教堂，更爲古樸淳厚的兩丁交談，使人低迴難忘。哨子一響，又預備起行。有數位行友要趕時間購物，所以先行乘車至碼頭，我們尚未十分疲倦，繼由該古蹟際至氹仔，行出全程碼頭與眾人會合，並盡發揮優隊之自由民主精神。在下午五時渡輪返澳門市途中，東風強勁，波濤洶湧，弄得多人亦感不支。

返回賓館沐浴後，整日疲勞頓消。晚上六時在龍記晚飯，筵開二席，濟濟一堂，倍感親切。由鄧老爺監菜，擺滿又豐富，又抵食，男女坐相符。各人開懷暢談，既飽且醉，豪氣拘束，[illegible]之恰，溢於言表，加上杜領隊不時妙語連珠，更能增加其面氣氛。

觀音古廟

次日清晨，大夥酒樓早茶後，依照節目爲市區名勝漫遊，可惜天色越來越灰暗，繼而下毛毛細雨，兼且寒風刺骨。但大夥仍堅決照行可也。首先乘車往觀音堂古廟及普濟禪院。正面有副對聯曰：「具照傳經西天竺境、蓮開妙法南海普濟」。禪院內之牌匾多爲咸豐年時之手筆，想該寺已有百餘年之歷史矣！兩旁有小房念堂，左爲十八尊殿，右係客堂及蓮花池。內有祠堂，兩旁供有神像多尊，香煙繚繞，再往後面有「連理古樹」（見圖二）高約三丈許，樹身異常粗壯，枝葉繁茂，老園丁謂該樹已有四百餘歲矣。近週理樹旁有「布置庭園」，石屏樓閣，花木經人工修飾，工藝精細，置身其中，宛如世外桃源，使人忘却都市之煩囂，有超塵出俗之概。

繼往螺絲山公園（見圖三），那時天色更差，不久下着滂沱大雨，附近景物，一片迷糊。雨勢稍歇時，便到二龍喉公園，那時雨勢又轉大，只得往公園內[illegible]一勸，[illegible]稍爲好轉，先往大炮山，途經一古廟，下午[illegible]吃古廟一，可能日久失修，異常殘破。大炮山上古炮羅列，可遙眺澳門數個景色，我們本想參觀氣象台，但不得其門而入。時雨勢已完全停止了，便沿小石路至大三巴牌坊。該牌坊爲具有四百年歷史之古蹟，遊人多在此攝影，我們也不例外，亦在此拍團體照。其後再前往白鴿巢公園觀賞詩人賈梅士之紀念像及其山洞，作詩及進行[illegible]工作。

三巴牌坊

凌鏡遊踪（一）路環古廟 （二）蓮理古樹 （三）螺絲山公園 （四）大三巴古蹟

許文江攝影

檳城風景 （右）山頂火車：火車上行，經過檳路山溪之長橋，橋下一列拱形橋眼，制作甚古。（左）檳城河，其上有瀑布，自長橋下飛，共有涼亭。

讀我書齋近稿

旅行詩篇

鄧雲梁學輝

▽歲晚憶廣州寄雨軒丈
滄江歲晚慕簾疏。夢匪寒山倒影虛，抱壁空嗟[illegible]有硯。拂箧莫笑食無魚。金鍼口舌猶招妒，[illegible]詩也或免誅。誰道如君憐我友，才華況復壯[illegible]。

▽歲晚集沙田小圃次雨軒韻
微微谷雨卷寒生。短褐江湖萬里情。[illegible]大雅，充宇偶爾負虛名。鋒頻未歇無嘶類，[illegible]空談悟佩兵。歲晚與公同健在，不妨詩卷[illegible]。

▽歲暮寄懷純盦王仲厚同文前輩
白也飄然思不羣。關河遙望易斜曛。花明小館[illegible]容月，萍落綠山[illegible]。[illegible]施遊塵外境，[illegible]忽掃眼前紛。珠仍淵網綠何事，恐爲當時未[illegible]。

▽歲暮偶爲長句贻諸群且號好
不知何處有歸鴻。庚子江南訊未通。望月[illegible]情容易起，懷人句調頗須工。頻傾腹笥花留醉，細撿吾階與採風。[illegible]白頭諸老在，天涯同是[illegible]詩翁。

[illegible]場舊[illegible]早聯。誓句今猶憶碧紗。能足天涯淨[illegible]伏櫪。佳心[illegible]外作孫枝。鷓鴣別具名山業，携[illegible]都成絕代花。千載[illegible]李已渺，清平[illegible]誰家。

挂[illegible]無言對夕暉。山河眼底尚依稀。不愁風雨移床漏，但恐蛟龍破壁飛。滄海千帆延展鳥，涼生一夢滿柴扉。宗師邪境開天地，運籌全[illegible]化機。

盼來何處有歸鴻。[illegible]楓林夢或通。寄月[illegible]情容易起，聯吟夜雨幾時同。低[illegible]花留客，歸[illegible]陽[illegible]風。地[illegible]白頭諸老大，天涯一例作詩翁。

[illegible]有石碑記載其事跡甚詳，再加以杜領隊之詳細解釋，各人具聞增識不淺。晚飯亦設宴於龍記飯店，熱鬧情況更甚於昨。飯後自由活動，有閒逛，有往觀電影，有往購土產，亦有多人往觀賽狗焉。

西望洋山

十二月廿七日，大夥酒樓早茶後，全隊行友齊集同往遊主教山，參觀西望洋主教堂及主教府。是日天色放晴，心情特別開朗，沿公路下山時，並得探訪陳國樑行友之別墅，香茶奉客，衷心感謝，且該處景色異常優美，後園遍植奇花異草，彩色繽紛，謀殺了不少彩色菲林。領隊感慨地說：「花開尤似十年前，人不似十年前後。」繼說「最後三分鐘」各人又揮手道別。中午時候，整頓行裝，又要踏上歸途。

回顧這一次參加優悠隊旅行澳門三天，包括雞山號輪來回船費，三晚嘉羅賓館，及二餐龍記豐富晚飯，全部費用每人祇用八十餘元。不時可暢遊市區各主要名勝區，更可至路環、氹仔各山徑尋幽訪勝，熱鬧與幽靜兼而有之，而且一切訂船票，訂房，飲食，旅行程成購物，全由杜國樑領隊爲安排，全不用操心，作識遊誌，誠實心無事也！

星馬紀遊

辛亥初夏 蕭立聲

七、東方花園—檳城（二）

有石級數百級，長廊曲折，形勢天然，自山麓至山門，有曬日遮雨。拾級而上，先至放生池，以鐵片築成之小島與，再上一層，金魚池、湖魚噴水，池中蓮荷紅白，荷花葉相輝映，樓台清雅，左右旁並池，上端爲花園，中央噴泉，再上一層便是大士殿，天王殿，兩旁爲四大天王，中供彌勒佛，擯鼻，最高處爲大雄殿，供如來佛，兩旁十八羅漢，神態如生。殿後別有天地，綠竹如茵，花香鳥語，右有一平台，可以遠眺，台上有藏經閣，萬佛寶塔，矗立殿旁，高十餘丈，凡七層，渚人化裝，油然可拾級登臨，憑欄俯瞰，全檳城的風光，一覽無遺。

「閱仔角」有二處，第一處於公元一七八六年八月十一日在英人萊特上校於此地升起英國旗，宣佈正式佔領檳城。沿海有一道長堤，市政廳大會堂、運動場、歐殿紀念碑，均在其旁。

面臨大海，古木參天、空氣清新，清晨傍晚，海風拂面，爲檳城政治精華的所在地，閱仔角三、五，隨波上下，更覺詩意。天然的繽紛彩霞，當夕陽西下，清波環繞，新闢有千餘尺的長堤，面對雪白的沙灘和壯闊的大海，風景綺麗，每當月白風清，遊人如鯽。我們一行友人在晚間聽聽之後，必驅車環繞長堤一圈，有背後林木蔭天，有如置身另一天地。

「清水岩」有涼風拂面，精神倍覺振奮。建築，以鋼筋水泥築成，題「清水岩」三字，據此地熟悉掌故人士云：清水祖師廟，原爲閩南安溪清水岩，[illegible]人，昔爲閩僑捐資建「祖師廟」，供奉清水祖師，後人爲紀念清水祖師之功，因在山中建此廟，以紀念其功德，此廟之所由來，此地在[illegible]。該廟建於公元一八八〇年（光緒六年庚辰），由王文[illegible]所建，地中央爲大殿，供奉清水祖師，[illegible]廟宇古樸，面臨大道，涼風徐來。

餘步可以登臨，自此入廟內，神秘得很，此地本多毒蛇，[illegible]燭台、花瓶、木架等，蛇身長約三尺，蛇頭有三角形及四方形狀，若何以馴服？朝乘人不察，一小吼，便肅然。誠爲奇蹟，必來此廟，因之香火鼎盛。十一月一日例假，「陳光雲、蔡[illegible]劉[illegible]先生」環遊檳城一周，最後抵達此廟，徘徊瀏覽，嘆爲奇觀。亦有人懷疑其神秘，是一個謎，此中奧妙，只有主持該廟人說，才能洞悉。此外尚有名勝，如極樂寺，觀音寺，印度寺，邱公司（祠堂），[illegible]佛閣，檳城大姓[illegible]有建立祠堂，以邱氏爲著，雕樑金碧輝煌，極盡富麗堂皇，宛如宮殿。以及水族館，[illegible]熱帶各種五顏六色魚類，入門券每位一元馬幣。檳城升旗，是新型觀光大酒店的集中地。設備好究，遊船的浮腳屋，是漁人居住之所。景色彷彿有如新界的南生圍，遊船松林，尤爲避暑和游泳的勝地。喝咖啡，談天，望望海景，樂也何如。檳城大酒店的中西菜，龍門客棧的海鮮，一條龍飯店的山珍，中國飯店的京菜，都很有名。而美輪酒店爲檳城最堂皇最現麗的著名酒店，夜總會的中國菜亦爲膾炙人口。

飽覽各處的風光，嘗盡各地著名菜館（京、滬、閩、潮、客）的名菜。最後的節目，便是參加旅行星馬第四次畫展。訂于十一月七日至十日一連四天，假頭馬路惠安公會二樓舉行，揭作畫展，并邀北馬潮安同鄉會名譽主席陳君玉女士主持剪綵。四天來參觀人士對我書畫的好評，及欣賞者收藏的成績，非我意料所及。有位隱者的收藏家，專收集清末民初的名迹，一來便定下兩大中堂及二幅屏條，馬來西亞佛教會主席竺摩法師和數位上人，亦來捧場，並重定畫作一幀，吾潮名宿蔡夢香老先生，每日必來參觀，並贈以立聲作冠首聯一對：「立地頂天奇才絕藝，聲宏實大氣足神全。」真愧不敢當！而遙天宗兄更撰鴻文表揚，讀罷過甚，愈覺汗顏！

臺遊寫生

蘇澳江湄

陳子石

檳城風景 檳城極樂寺，地方廣大，亭台樓閣，以建築美勝，此爲萬佛佛塔及其附近景色。

臺北印象 參觀兩館

吳灝陵臺游舊憶之五

臺北公園前面，有一座氣象宏偉大建築物，左右兩翼與中間一座，皆用高大圓柱襯托，頭列莊現其崇高偉大氣氛，中央一座上有大圓頂，更顯堂皇。此爲臺灣省立博物館與圖書館也。

（圖一）臺灣省立博物館頭門，巨型圓柱石製，豎木刻館名，爲書家王壯爲所書。

（圖二）博物館遠景，略如香港所見之高等法院。

（圖三）博物館近景，前列高大石柱凡六，拾級而登。其內陳列品達一萬三千四百件之多。

（圖四）頭門亦懸臺灣省立臺北圖書館名。館址在博物館樓下，藏書二十五萬三千七百冊。

（圖五）博物館六大圓柱之一，頭列莊現崇高偉大氣象。

派拉蒙公司新出品 電影國際公司發行

雖然是好戲 兒童却不宜

Cinema International Corporation

"friends"

十五天爆滿！十六天躍進！天天五場

豪華 快樂

人細鬼大

到處創映獻輝皇賣座紀錄

傲視銀壇巨構！

最獨特的故事！最親切的電影！

令你蕩氣迴腸！

本是天眞無邪，同感天涯飄泊！萍水相逢成知己。兩小無猜種下情苗，滋生慾愛遺下孽債，奈何月老不諒情！徒令鴛鴦悲折翼！

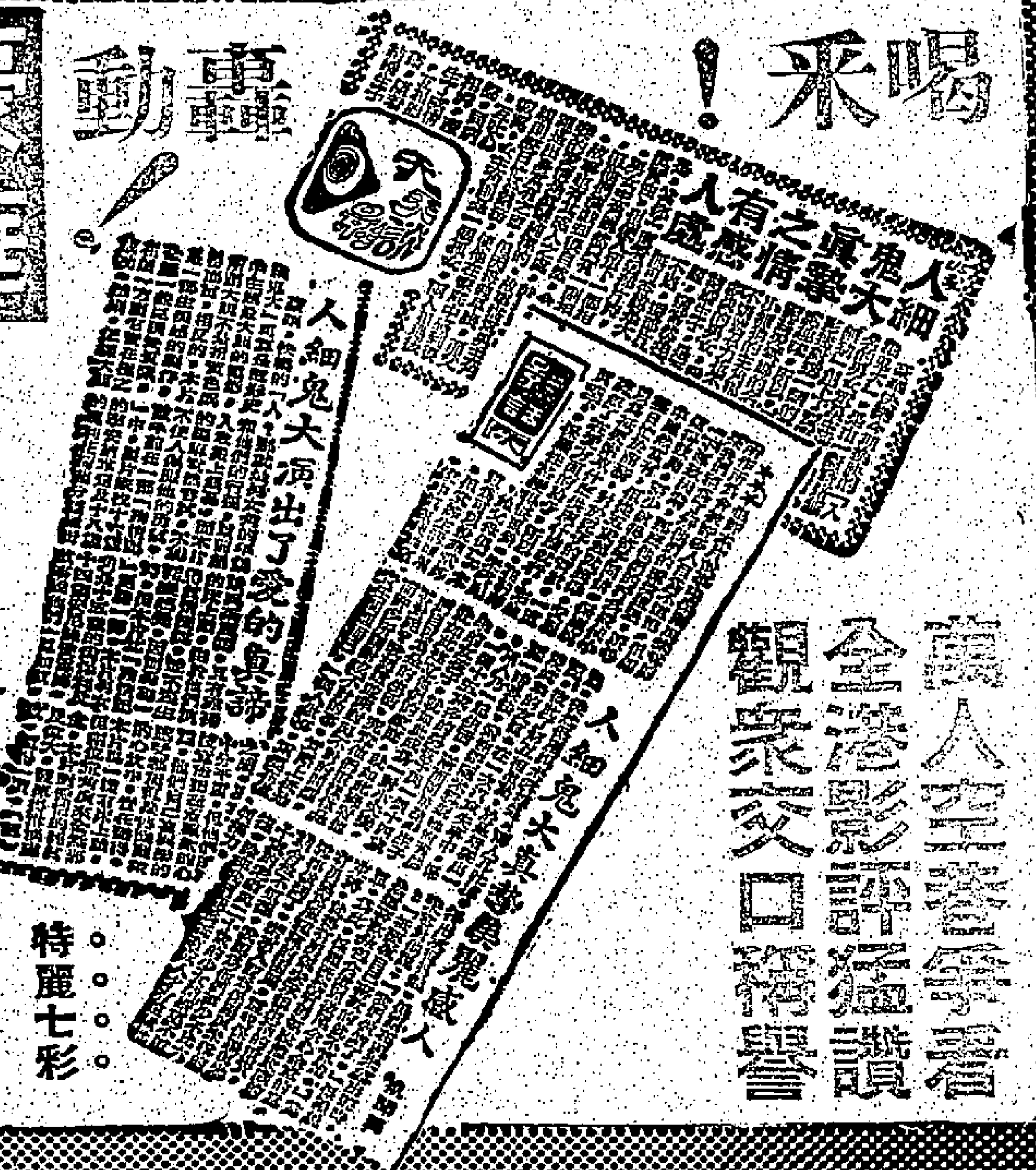
影評另錄

新生晚報：「人細鬼大」寫情細膩感人，更勝「兩小無猜」。

星島日報：「人細鬼大」是一部沒有冷場的彩色電影。

工商日報：「人細鬼大」故事眞實且動人，一幅美麗的圖畫。

轟動！ 喝采！



特麗七彩。。。

萬人空巷爭睹 全港影評猛讚 觀衆交口稱譽

紐約·大華·金冠

今第二週獻映 不宜兒童

紐約今夜加映十一點半午夜場 大華金冠五場

鹹濕師傅，名符其實，晚晚換新巢，夜夜換嬌娃！

「鹹濕先生」原班人馬主演

鹹濕師傅

THE SONG OF THE RED RUBY

金冠今早十點九：陳鴻烈張清清：頭條好漢

京華·新聲·皇宮

第三週五場 京華新聲今晚加開午夜場。

阿倫狄龍 查理士布朗臣 三船敏郎 烏蘇拉安德絲 合演

金剛大俠泰倫斯楊 威盛之作

REDSUN

大劍客遇神槍手！穿心劍鬥奪命槍！

邵氏公司發行 皇宮今晚午夜場 春滿玉屏風

七彩壯麗闊幕。不宜兒童觀看

豪華·快樂·金門

第三週· 兩院五場

派拉蒙出品國際電影發行

好評如潮·

人細鬼大

為人父母不可不看 兒童不宜

金門今天五場 加早場12點半 星期日早場巨片 龍虎豹 陳鴻烈·易原 龍君兒·苗天 主演

今晚三院午夜場 威震四方 王羽焦姣領銜主演 上週狂滿 請早定座

樂聲·麗聲

狂滿進入第二週 日日五場

夏尼列斯 又一驚人之作 露西爾·瑪莉亞·維朗·歷雲杜 聯合主演 夜夜換新巢

分分秒秒驚心駭魄 場場幕幕養眼怡神 肉香四射 險象連環

DEAD SEXY

今晚加開十一點半午夜場

東方·凱聲

映期無多 兩點半 五點 九點三正 聯美皇牌之皇牌！

杜甫 色列影片 奪取下屆奧斯卡最高金像 特藝七彩

優待學界 樓上三元

Fiddler on the Roof

錦繡良緣

東方今早十一點半 凱聲：魔鬼怪嬰

利舞臺·海運

利舞四場 海運六場 夜場加早午場

金像巨星·卡路馬田 英艷女星嘉芙蓮史柏 領銜主演

紅綠日報評 讚大師手法導演 色彩出片非常成功

盲俠智多星

THE CAT O'NINE TAILS

兒童不宜

摧花手製片及編導再度攜手又一部神秘緊張驚心動魄大製作！

利舞今十二點半：世界杯足球賽 海運午夜十一點九 盲俠智多星。

皇后·文華·皇都

今天仍映五場 皇都四場

星都出品鐵騎影壇拳擊巨片

陳鴻烈 易原 苗天 龍君兒 領銜主演

龍虎豹

THE BOLD THREE

傅清華又一成功新作 集各拳派高手大匯演

今晚三院午夜場：威震四方 皇都早場：血流如山

普慶·珠江

今天續映 鳳凰七彩闊幕歌舞故事巨片

海燕

銀壇異彩 藝海鮮花 歌舞開心 暢懷故事 感人肺腑

王小燕 江漢 梁珊 主演

今早：我也來

昨滿 今天續映 錦添花劇團 續演 三打祝家莊

夜場八時正 ——價票—— 三元至四元正

星期日加開日場一時半

百樂門·百樂

今天五場盛大獻映

環球公司震動全球間諜惡鬥巨片

從頭到尾充滿緊張 分分秒秒都是懸疑

名教授無端捲入間諜網 俏嬌娃出術破毒計驚人

諜海密碼無字天書。祇專家象形手

諜海密碼戰

ARABESQUE

七彩闊幕

格力哥利柏 蘇菲亞羅蘭 全盛時期傑作

新華·京都

第三週！ 新華六場加夜午場 京都五場

一致好評 本週：時代刊選為一九七一年十大名片之一

奇連伊士活 威水之作

辣手神探奪命鎗

Dirty Harry

紅綠：無懈可擊！ 明報：★★★ 星島日報：值得向觀衆推薦。

華納公司出品。兒童不宜觀看

京都今晚午夜場：醜聞諜血

麗斯

連日滿今續映

歐洲公司又一王牌巨片

法羅蓮 達寶金 尚琉奴 史丹利 碧加 合演

七彩。兒童不宜觀看

蛇蠍心

今早十一點半七彩片 萬能班主

新都·樂都·英京·英華

今天五場 勝利公司偵探驚險喜劇

胡燕妮 陳浩 王萍 康威 姚蝶 蘭

歌后奇遇

今晚午夜場：心酸酸

新都英京早場：金刀大俠

樂宮

絕早爆場 今晚兩場 明天加日場三點 七點半 九點八

藝霞歌舞劇團

小陳小丹高米 淑 青 咪芬玲玲梅順

金陵·寶聲

今天四場 金陵最後四場

龍虎豹

陳烈鴻 易原 苗天 龍君兒 主演

今晚午夜場 金陵：金玫瑰 寶聲：威震四方

金陵明天男人女人

寶石·觀塘·紫灣

H560211 K429997 K657116

今天四場 七彩文藝巨片

秋決

唐寶雲 歐威 主演

今早十一點 三娘教子

今午五點 神槍伏霸戰

今天五場 十二點半正場 邵氏新潮歌舞片

玉女嬉春

丁珮 宗華 依達 陳齡

今早十一點國片 我要你

今午夜場 大地龍蛇

今天五場 十二點半正場 七彩艷香巨片

男人女人

胡燕妮 秦祥林 孟莉

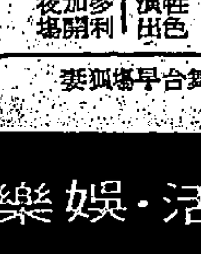
今早十點半 大破地獄門

今午夜場 金玫瑰

域多利·東城·新舞台

今天五場獻映 安樂公司貢獻

成人色情電影兒童絕對不宜



綠野尋春

HANSEL & GRETEL

法蘭絲 菲亞

巴拉巴 格拉京 納

域多利午夜加開 今夜場

域多利早場乞丐與艷妓 新舞台早場狐狸

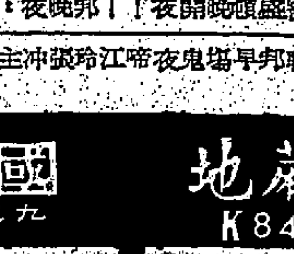
華盛頓·總統·聯邦

昨日滿今請早 美高梅出品！

色情熱辣食色片 兒童不宜

打到裙拉褲 俘虜男人造愛

野又睇有動作 又養眼又緊張



色情女監獄

Big Doll House

總統今午夜場：威震四方 今午夜加開晚夜場

聯邦早場夜鬼嗁江玲張冲主演

國民·國都

今天五場 七彩歌舞巨片

玉女嬉春

丁珮 宗華 陳依齡 主演

今天四場 七彩輕鬆喜片

香港客遊台灣

岳陽 恬妮 蔣光超 主演

今早十點九 狂怒劍刀

今午夜場 龍蛇大地

今午夜場 酸酸心

美麗宮·仙樂

今五場最後夜

歌后奇遇

胡燕妮 陳浩

今早十點半七彩 大屋殺

午夜場：心酸酸

明天五場 龍虎門

九龍城大東道 今天獻映 七彩新潮歌舞

玉女嬉春

丁珮 宗華 陳依齡 秦沛

早場 蔡李佛 勇擒魔

明珠立體戲院

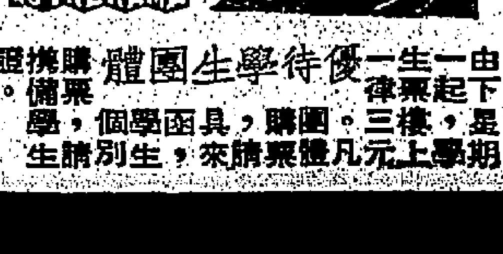
週末立體電映 令你驚詫萬分

每日四場 十二點 三點 六點 九點正

票價。 四元式 六元正 七元六

荷李活 海運戲院兩代售票

今晚週末十一點半加午夜場



CINERAMA

由一律起下期上學，凡生一律優待學生團體購票，三樓，具函學，個別生，來購請生購票攜證備。

倫敦·黃金·亞洲

週末假期 今天五場獻映 欲向隅請早定座

新潮男女熱情奔放 瘋狂熱舞 心花怒放

玉女情挑

丁珮 宗華 依達 陳齡 秦沛 領銜主演

妙舞連場！花團錦簇！

翡翠·荷李活·娛樂

今天全綫五場 週末請早 勢必擠擁

留日歌舞明星 陳依齡 歌舞大演 身手

玉女情挑

丁珮 宗華 依達 陳齡 秦沛 領銜主演

聽歌耳出油！睇舞眼到花！

國際 九龍城

今映五場 招式獨特 打鬥巨片

「龍虎豹」

陳鴻烈 易原 苗天 主演

今晚午夜場11.45PM 「威震四方」

今早十點半 野女郎 根

油蔴地

K849612

今天五場獻映

影聯公司出品 巨擊巨片

龍虎豹

集各派 數百高手 落力演出

龍君兒

今早十點半 再續未了緣

今午夜場：世界浴奇觀

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

聘 處洽 (一)中環社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 (二)中環分處香港砵甸乍街華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

特聘 升中良師
能使學生在短期內升級升中試成績便利依沙派報 函寄九一五號信箱

專補小學
中英數 學生專補小學各級 H 經驗 六號 洽

求出口職
欲口經驗 5年 函寄 信箱

兼職文員
能處理中英文信件 各 洽 一時至 K 三〇四

培正 甲數
經驗 補習 致師 培正中四

香港大學
工程系學生 同學 中 電H 五四 洽

經驗補習
大學各級生 願補 九龍 K 七以小 洽

會考英文
大學生 中小學各級 英文 H 個別補習

港大理科
學生 中學各級 英文 中 H 洽

經驗補習
電H 719667 洽

英皇預科

大學預科

中文大學

葛師浸會

U.6 畢業生

英文進修

富經驗補習

女師求職

商業服務

精補 培正
大學 培正 各校 化英十年 經驗 電 613855

到府補習

十元補習

港大補習

協恩舊生

專門報稅做數
申請CO

業餘理帳
九龍區下午七時半至九時半 K 640170 許

報稅理帳

做賬報稅
K 八一四四六 洽

純應數
中文大學 數理化 會考 新數

理化 小組個別

留學
程課工理 補習

狗 吳錦東
H 475510 K 813519

狗 百貓病
電北角 H 617042 H 617620

狗 王華 百貓醫獸病

聘請 市區津校

聘外籍 數名

聘女秘書

聘女售貨

凑仔女傭

招請職員

市區津校

急聘
女會計員職中英打字 售貨員 中學程度 學徒 應徵者請列明學歷 郵箱 一三〇號

登分類廣告·請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。以利便刊戶。不用往來跋跡。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。

惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時止）

招請助理職員

聘請司機

男練習生

洋行招請

大商行急聘
女職員要有推銷經驗並能說流利英語請將詳歷近照新酬函寄華僑報五〇八號箱

請售貨員

請練習生

津貼學校

聘請職員

電視員工
招

聘男職員

誠聘書記

招請女傭

聘請女傭

聘女牙科醫生

誠聘文職

聘請教師

聘請校工

金橋製衣廠有限公司（男裝恤衫部）
擴充營業請熟手車工
高薪招請男裝恤衫各部門車工有意請帶身份證相片到新蒲崗大有街旺景大厦E座十樓洽

誠徵幼師

體育教師

聘請幼師

津貼校聘

誠聘職員

高薪聘請表行售貨
（一）日語售貨 數名男性 有經驗更佳（二）見習售貨男 性數名中 學程度一 應徵者（二）或（一）須有履歷舖保 詳函遇一華僑 報三一七箱

聘請職員
請有經驗者 明德街 待遇 讀聘合列 德 號輔 造花廠 洽

急聘女職

醫所登記

聘英文師

聘請幼師

請女手工

男女職員

聘男女職員

聘請教師

聘助理員

聘請職員

看更員

尖沙咀 SWINDON

營業外勤

聘請校工

請女會計

招請值夜看護

家庭教師

招女職員

急聘

聘請文員
香港中區大商行聘請熟諳出入口文員數名中學畢業程度 健刻苦耐勞無不良嗜好應徵者 ...中英文履歷... 履及要求待遇附近照函本報信箱四九六號合則另函約見並代守秘

售樓兼文員

畫師

誠聘教員

聘請什工

急聘職員

體育教師

助理畫師

頂好百貨公司

聘請女售貨員

電氣員工

請練習生

增聘職員

徵聘教師

請小教師

徵聘啓事

音佳者職求
荃灣區某新型大五金廠大量招聘熟練半熟練工人中學生無經驗亦佳請從速到青衣島三九六地段廠址（即青衣島碼頭對岸）洽商格者即行錄用。

航運界

製衣廠請

營業 舊私家車

打臘 抹窗

洗潔精

註冊

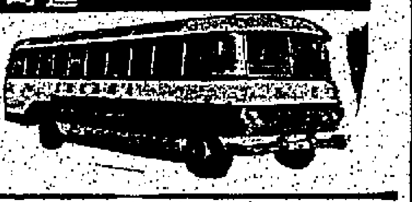
高級定型

熨金利是

雪油 噴櫃

上海工程 冷氣

泰園漁村 旅遊公司
豪華旅遊車
歡迎團體工廠學校長期短期租賃服務請到電話 新界 0763971 0763972 九龍 K315528 K305767



彈性萬能架 ready
有限公司 電話：H-253521

油裝 漆修

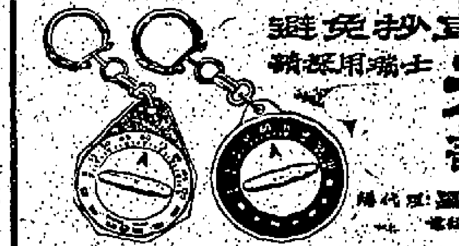
裝油 修漆

地毡
精洗 窗簾
硫化橡條防塵到洗收蓬均可非我經營各國地毡商簾代辦及代安裝工程取價港九報價
H 455911梳力公司

輝煌印務

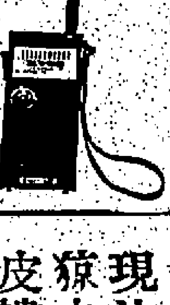
出國雪褸
世界公司 現沽各樣麖皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金馬倫道二十六號
電話：K六七八七五〇・六六七一四九

天馬士計時開錶
避免抄車牌！請採用瑞士



無綫對話機
三友電業公司

借錢
電K八〇六九四七



上門噴雪櫃

出口客路

英國特級 牆布 平通港九
連工包料每方呎特價$1.20
（限售十萬呎售完收回原價$1.80）
最新花式 K675257　精工糊裱 K673400

裝修工程

切布辦機 新到

美國 秀蘭襪褲
品質精良超值　尺碼標準舒適
接U.S.A.通合：特價批發零售大傾銷由即日起一連20天LESS10% 15% 優待用家
凡此廣告前來購買每打送現金HK$2.00元
購買H765322 秀蘭雅室香港灣仔軒尼詩道531號二樓

會考試題

萬能 飯煲

皮褸 做定
世界公司 現沽各樣皮褸 猄皮褸 皮褸軟 尖沙咀金馬倫道廿六號 電話：K六六七八七一七 六六七一四五九〇

廢紙

遠東打臘

太空雨遮 每把二元

天使育嬰院 醫護主理
環境幽・空氣好
北角馬寶道81號五樓
電話H六二一二六八

專修電視 樂聲星牌

分層水錶

收購酸枝

代理日本 尼龍繩草
絕膠匯珠
永翔塑膠廠出品
電話：K-863401・865741

中西文具 包用裝品
供字寫樓
出品：東方藝術各類賀咭
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—64號榮德大厦
送貨電話：H236382　H238537

電視中心 修理
彩色黑白・收錄櫃機
天綫安裝・快捷妥當
日夜服務港九新界
H708496K794777

戒酒互助社：
你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲話媒介

冷氣雪櫃

陳中武

萬能角鋼

三多商行有限公司
意大利改良新製料經已到港
VENICELON
常備各色現貨 零售批發 均所歡迎
香港 德輔道中 廣東銀行大厦五〇一室
電話H222281・228528・240622・238490

抹窗打臘
專門人才 清潔全科
H471633

地毡
搵我 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清洗及修補地毡工程大小歡迎多謝
H 724644

高級樓宇裝飾材料
新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，雕塑裝飾藝術磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地合紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅絲不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購　德兆祥行門市部　香港大道東一〇念　電話七五四三〇四至七

安全貨倉有限公司
堅固安全 設備新穎
倉租低廉 服務週到
H220358

三日起貨 綠茵時裝公司
保證準時

追債

中日文件

莫昌德
加拿大温哥華買樓搵我
SIDNEY C.T. MOK
BLOCK BROS. REALTY
OAKRIDGE, VANCOUVER, B.C.
CANADA
住宅電話 321—1009

打字機 修理

平打字機

雪櫃 噴油

萬能角鋼 百葉窗簾

雪櫃翻新

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
02	171	221	803	861	419	472	901	987	1151
04	178	229	804	864	420	473	904	989	1120
65	183	247	808	870	421	474	907	998	1138
73	189	273	815	871	433	475	910		1139
75	195	290	819	874	434	477	912		1142
91	197	292	824	877	437	478	913		1146
107	201	307	825	880	436	480	914		1158
135	202	375	826	885	443	481	915		1159
141	203		828	892	444	482	941		1160
142	204		829	894	445	483	943		1163
143	205		830	895	446	484	947		1167
145	206		832	403	452	488	952		1403
146	207		834	404	453	490	956		1162
147	208		835	405	456	491	960		1165
148	210		839	406	457	492	967		1166
149	211		840	407	458	493	968		1157
151	212		843	409	462	494	969		1161
152	214		847	414	463	497	971		1164
153	215		852	415	467		972		1167
156	217		853	416	468		977		1169
158	218		854	417	469		978		
170	220		855	418	470		984		

華僑晚報 每日經常出紙兩次
第一次正午發售　第二次波四時發售

惠風 王子公主 豪華觀光遊船
最宜家庭歡敍、工商酬酢、团体聯歡
泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭(每日四班)
環島午餐:十一時$28.黃昏暢遊:五時卅分$18.晚餐:八時$32.　電話K671970

長洲旅遊 住松廬別墅

遊艇 遊車

旅運

買賣修理 打字機

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

出售

商業二樓 世界總商局 近普慶戲院二樓後座750呎交吉出租電K九四〇五式

高級洋樓

吉樓商住

小商新村

即買即住

商樓租售

醫局街地下

單邊唐樓售

堅尼地道

中區鋪位

灣仔吉樓

高息舖售

九龍塘華貴洋樓

三千呎面積新裝修兩廳四房七號利道沙喇 七四六六萬請電售四十六車位兩尺餘 洽鄒太八五

唐樓兩幢

廠房廉售

旺區商業一單邊三面大吉交即平通港九廉售

新樓平售

瑞士花園

昌順樓

荃灣大河道（西樓角新路）西式唐樓交通便利房有窗 旺中帶靜理想住宅，即將入伙，分期付款，平過交租 尚餘數伙・特價優待

洽購處：㈠昌生有限公司大道中娛樂行304室 H222277 H231840 ㈡雅典公司香港雪廠街中建大廈926室 H223600 ㈢地盤辦事處N.T407975

舊工具出售

新樓出售

怡安樓售

太安樓售

九龍基隆街101號 住宅出售

近界限街 有入伙紙

紹昌建築公司：H四五八〇四六

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強服務，便利各界登刊分類廣告，除原有之收件處外，另設電話登刊服務……

九龍塘洋房廉售

荃灣吉地

高級洋樓

唐樓平售（不交吉）

西邊街九九九年期431尺 46及48號七樓 售價四萬九千五百元 電話：H728788黃洽

安豐大廈

花園洋樓

建業大樓

旺角地王

吉舖出售

尖沙咀

上海街旺舖

弍萬伍買舖

戲院結束

貨倉出售

軒尼詩道

二樓吉售

999年期 寫字樓出售 鴻基大廈

二樓吉賣

花園洋房出售

一樓平售

衣車廉售

爵祿街舖

新蒲崗爵祿街旺舖875呎及950呎各一間（不相連）廉售快將交吉合銀行或其他高尚行業請電K六七五二五七（日）K三六七二六七（晚）

洋樓吉售

跑馬地樓

黃泥涌道電車總站對面五樓後座向南三房一廳七百呎交吉廉售十萬五千每日下午五時半至六時半黃泥涌道六號李洽

廠房廉售

新蒲崗大有街現成廠房弍萬尺三面單邊交通便利工人充足易請即入伙特價出售有意請電K四三四二七七鄭君洽

地王 K330753

旺盛商場

吉舖平售

交吉樓售

好樓平售

新樓平售

紅磡旺樓

北角英皇道海景樓 三成入伙 電話：H248429・H241511

馮敬工廠大廈 分層租售

荃灣葵涌藍田街三四六樓及地下 每層一萬二千餘呎可分期 電話K842578或O210013

地下出售

柴灣舖售

洋樓出售

豐樂大廈 交吉出售

高尚住宅

洋樓出售

即交吉樓

商業樓宇

車房出售

沙田地售

鏡記舖樓

花園洋樓

單邊靚樓

芝蘭台 香港干德道3至5號

半山區高尚花園洋房 即買即住實用面積由1146尺至1860尺有車位 嘉年企業有限公司中建大廈1602室H225076

中區新建六層洋樓分層出售有入伙紙即買即住

歲晚急售

洋樓出售

洋房租售

吉樓平售

偉德大廈分層平售

灣仔洛克道414至430號

銅鑼灣旺地、圍則新型、戶戶南窗 十弍年付款、上蓋完成、將可入伙 二三樓商業寫字樓每層七千餘呎適合酒樓用途

大樓吉售

新樓廉售

商住洋樓售

尖沙咀樓

吉樓舖售

洋樓平售

大埔道二、三樓 黃竹街 地下 單邊向南 電話K846990 下午六時後馮洽

現貨荃灣旺舖

德華街62—72號大單邊關門口街旺舖四間樓高十七尺半可間閣樓平售十萬零陸可分期付款電H221290洽

金興工業大廈 分層出售

新蒲崗最佳地段前臨太子道後向啟德街樓高十五層每層18,000餘平方尺地下及一至四層可作堆棧之用其餘各層供工業用途大約於今年七月完成建築價廉宜可商分期付款請洽新蒲崗地盤K235306或H232176或金興企業有限公司星光行K683626

旺舖出售

地下連閣

旺角洋樓

鏡記最的確

洋樓出售

太子道

嘉華閣花園洋樓 設計完善 一流設備 快將完成 所餘無多 洽購處 協建置業有限公司中區華人銀行大廈808室 H249671 K637119

洋樓吉售

靚樓出售

勝利道

九龍何文田勝利道十號... 有限公司 鴻星營造 電話K八五二四〇一〇

正記公司 租售處

香港司徒拔道43號 松柏新邨 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

合佛士諾咀沙尖 樂福大廈 高尚住宅 年期長久 材料上乘 即將完成

九龍深水埗新村飛鳳街37—41號 正風樓 有入伙紙 旺舖租售

尖沙咀樓

地王租售

西區新樓

德輔道西吳盛街安號1A新式六層唐樓一梯兩伙四面窗光猛通爽環境好已有入伙紙即買即住分層售可分期 電話H四五六九〇式洽

旺舖平售 油麻地舖800呎 年底交吉可分期 電話：H248429・249349

葵涌東亞工業大廈

經已入伙祗餘12500呎出售 接洽處：東亞企業有限公司K671151

香港荷里活道67號 連閣約一千呎 旺舖租售

九龍砵蘭街412 約二千餘呎

南昌街唐樓 即買即住

洽購電話：K660266・663940

獨立廠房分層出售

位於官塘道332號面積肆千餘呎分層出售交通方便僱工容易有意請電K八九九九八八七朱洽

洋樓租售

樓宇廉售

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 已有入伙紙 分層租售 電話H248429・H241511

西環 聯康新樓 已入伙現樓

四樓至廿二樓各層大小單位 聯記代理出售招租 詳詢H459303 歡迎委託租售樓宇 地址：西環麥核士街12號地下

西環 聯基友新樓 快將入伙

由五樓至廿三樓各層大小單位 聯記代理出售 詳詢：H459303 歡迎委託租售樓宇 地址：西環麥核士街12號地下

德輔樓

鴻星營造有限公司

康福園

唐樓廉售

吉樓急售

翠鳳樓 鳳凰新邨翠鳳街19—33號			
B座地下	1097呎	售126,300	1,340
C座地下	1204呎	售138,600	1,470
D1座地下	1202呎	售138,500	1,470
D2座地下	988呎	售112,400	1,190

•現貨旺舖•　正義　地盤電話K213995

安豐大廈 荃灣李和街80—98號			
A座一樓商業	3886呎	售400,500	租4,100
D座地下旺舖	1271呎	售247,000	租2,500
E座地下旺舖	1206呎	售213,900	租2,160
F座地下旺舖	1206呎	售213,900	租2,160

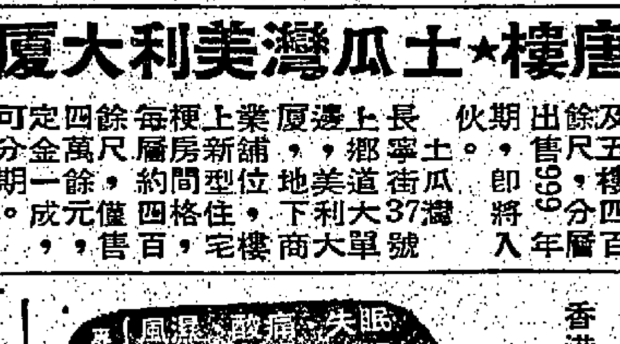
•特價租售•　•歡迎洽商•　香港德輔道中84號章記大廈1204室 電話H四五一五二一　地盤電話N.T402057

安裕大廈 荃灣街市街遊樂場側 樓高25層 石屎完成 裝修內部 快將入伙 餘樓不多 欲購從速 H四五三二六五 地盤電話N.T214109

安康大廈 荃灣大壩街180 183 186 TWTL 荃灣地王 面向東南 打樁完成 開始興建 一次過88折 分期95優待 地盤電話N.T402057

澳門洋房

中環唐樓★土瓜灣美利大廈



土瓜灣美利道37號大單位，地舖間格新型，住宅四百尺…… 洽購處 利限公司 E221 式樓 電話K685372 K664995 K845768

布機出售

44寸日本平野四梭織布機56台現在有意生產中請電N.T二一六六三四劉洽

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也　華僑日報謹啟

茲函附郵票港幣計　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天為荷

此致 華僑日報

刊戶：　住址：　電話：　啟　一九七二年　月　日

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為荷）

尚有分類廣告 刊在第八張第三頁

丁超祖傳 口臭斷根藥 九臭口

香港雲咸街28號 震動治療 冬暖夏涼

洪冠洲 耳鼻喉專科

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則按段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜廣告處：（一）中環總社。（二）香港分處。（三）九龍旺角處。（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側（地址見本欄左方）

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線爲刊戶服務，用戶可先用電話洽登並以郵寄支票或郵票方式繳費。刊登分類廣告用戶不論任何處所均可辦理，一角五分以郵寄印花亦可。又本報刊登分類廣告之規定，但仍請各刊戶照常到本報各處接洽登分類廣告，本報事務處仍接受刊登。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號華人銀行壹樓。（二）九龍旺角處：彌敦道六八二號一樓。（三）中環分處：九龍佐敦道碼頭售票處側。（四）九龍伙式壹五八三。刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時止。

招生

立案 香港工科學校 K305075 H708115
旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角渣華道37至39號 一九七二年度新班 一月十五日開課
機械（繪圖設計） 建築（繪圖計劃） 廣告（室內設計） 電子 無綫電 航海 電報 冷氣 工程 電機 工程

結他 風手 提琴 鋼琴 幼師成人組 20小時速成 30試 灣仔道136號11樓F座 H743457

五元教舞 流行舞 國際 會保 英皇道口 北角 安大廈 電車站側 3上 B座 地址：麼地道116號 C座 希信 大廈 常設街口

哥林比亞工程學校
無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生全新收音電視機器材料隨同家中實習實驗，每月只需15元，隨時報名入學。
索章請電K862483 K789115 K864989 立即免費寄上校址
九龍保安道20—26號歡迎到校參觀

女師 學車 K804286

學車 大發新車 捷法教授 中期路試 歡迎急考 2—8時 K935790

招生

英日小國語語姐語 北京國語教師 英文 日語 教師 新界 加密大廈 世界 語四 文樓 學A 社B H774990

香港婦女分科學校
一月中日夜校新班17，18日開課
裁縫 編織 美容 服裝設計 烹飪 製花 鋼琴
週末裁縫班十五日開課
彌敦道751—753號・電話806223

洋行商科
女子入口貿易 洋行 英文 會計 各科 ……

梁樂音教授 流行曲 學唱 時代曲 國語 粵語 ……

實用商科 包括打字 速記 中英文 會計 簿記 ……

郭彬授舞 英國皇家 教師 國際 交際舞 ……

立美教授 中西菜 西餅 點心 嚙 花 燒 臘
地址銅鑼灣波斯富街114號 寶榮大廈12樓S座 對面利舞台
電話H 762855（冷氣設備） 簡章備索 歡迎參觀

MOODY'S EVENING COLLEGE OF PROFESSIONAL STUDIES, 103 THIRD STREET, FIRST FLOOR, HONG KONG.
COURSES COMMENCING FEBRUARY. ELEMENTARY BOOKKEEPING, INTERMEDIATE BOOKKEEPING, HIGHER ACCOUNTING. LECTURERS ARE WELL QUALIFIED AND SPEAK ENGLISH AND CANTONESE. FOR INFORMATION APPLY AT THE COLLEGE BETWEEN 6.30P.M. AND 9.30P.M. MONDAY TO FRIDAY OR WRITE TO P.O.BOX K2516, KOWLOON CENTRAL POST OFFICE.
PRINCIPAL: W. MOODY, A.C.C.A., A.C.I.S., A.A.S.A(SNR), M.I.O.M

本輕利重

聖心英文

活教英文 專科學講

青年會 學社 交舞 辦

謝熙書法

私家托嬰

英文

加籍教師

電腦 測驗

勁誼裁剪

提琴 鋼琴

日語

五元 學舞 快速 成 李良丹 流行舞 國際交

鋼琴 樂理

教授鋼琴

結他 鋼琴 陳乃全

時裝 裁剪 車縫 繪畫設計
灣仔道136號11樓A 741231

會話

英文文法作文 ORAL PRECIS F1—F6 太子道166號

青年謀生出路

速成電鍍 黃金白K 首飾 錶筆 眼鏡

結構計算

中國語文研習所附設
國語 初、中、高級國語班及國語語音學國語教學班
各班新班一月十七日開課
九龍界限街六號新亞書院三七九室K659663

英語

燕舜梁 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班
大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

數理化 英專科 補習 香港補習中心 香港波斯富街二號 電話H761251

租賃

洋樓分租

寫字樓租

旺舖租售

洋樓廉租

吉舖招租

（九龍）闊大吉樓

租賃

蔣姚良教 小提琴 K627719

手風琴 結他

古箏 琵琶

英人 小姐

蕭文授舞

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電話858440
英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文 GEC班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・貿易專科班・TOEFL・信札・
旺角彌敦道607號 新興大廈三樓大人公司對面
旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電話859364

柏雨 中英文 招生 新界

旺舖租售
青山道七號（近桂林街口）地下連大閣樓式千餘尺適合銀行及發行生意租售均可 有意請電 八六九六六三洽

寫字樓分租
位於旺角胡社生行。全部冷氣面積約共式千平方呎；可部份分租。每平方呎式圜半，加冷氣費叁角。另雜費。有意者投函華僑報信箱一四〇式號。

花園洋樓

幽靜梗房

紅磡樓租

尖沙咀樓

全層平租

全層出租

招租 彌敦道

住宅 廉租

尖沙咀商業

窩打老山

機利士大厦

貨倉招租

官塘鴻圖道17號
發利工業大廈 招租
7100—平方呎
洽租處 嘉利建築有限公司
九龍星光行1529室電話K676767

注意 者 房 廠 租
地址：觀塘偉業街
面積：式樓至九樓每層壹萬式千呎
租金：每呎四角餘
優點：柱少樓高十二呎交通方便
洽商：電話K 422231—5

吉地出租

新蒲崗 旺舖租售

土瓜灣廠招租

工廠廉價租售
新蒲崗六合街九號實用，面積7,000尺大雲貨梯客梯兩部光綫充足獨立廠房前後樓梯甚闊，廉價租售有意請電八六九六六三

廠房全座
大角咀地下閣樓二樓三樓天台全座水電寫字樓間格設備齊全即可使用
電K936686・937136梁洽

洋房出租

徙置工廠

工廠租售

唐樓旺舖

廠房出租

尖沙咀舖

分層招租 官塘大業街13號
日生工業大廈
每層一單位三千餘呎起
電梯兩部・柱位特小・即可入伙
洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話：H435243地盤K444010

美孚一期

工廠大厦招租

元朗舖租

文苑樓

窩打老山

好望角租

新建洋樓

官塘廠租

荃灣工廠
德士古道工業大廈…

染廠出租
大角咀地下廠房三千餘呎全自動60四柴汽爐拉紅乾布捲布等設備完全合漂染針織廠用
電K936686・937136梁洽

工廠廉租

尖沙咀 地下出租

街市旺舖

寫字樓

舖
尖沙咀約450呎平租
電話・H 247769

旺舖出租

廠房招租
新蒲崗工業大廈樓上由七千至壹萬伍千尺即用平租交通方便電梯充足管理完善辦公時間電K 二一二二六一黃洽

尖沙咀 旺舖出租

新樓出租

工場平租

尖沙咀樓租

廠房平租

洋樓租售

好望角大厦

旺舖招租

鳳凰新村
鳳德道雙鳳街大單邊安利大厦旺舖商場廉租
歡迎洽購 華懋H229060

葵涌現貨廠房
面積三千餘至二萬呎廉租每呎四角起地庫兩層光猛通爽六千至萬餘呎電梯六部起卸便捷合大小工廠或貨倉
有入伙紙：圳邊街葵興工業大廈 本月入伙：石建街建興工業大廈 聯迎參觀 洽購亦可 華懋置業有限公司 H229060

漢口道旺舖租售
38號地下舖位租售均可，有意請到該大厦管理處引看。
電話K 三六七九四八洽

新洋樓租

紅磡吉舖

寫字樓分租

天台連廠房

九龍 旺舖招租
油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

尖沙咀 寫字樓招租

出讓

旺舖出租

餐廳出頂

嘸半金馬

徙置工廠

公樓平讓

離港急讓

傢俬出讓

高尚住宅

相機出讓

農場急讓

出讓

樂信工廠大厦現貨 租售

工廠出租
萬昌工廠 青山道53 2/532A
永康街 38/40
官塘敬業街工廠樓

天后廟道珊瑚閣

農場平頂

全層招頂

洋樓廉讓

紙品廠廉讓
茲有紙品廠連機器廉讓可零沽有意請電K 二一〇七八七洽

金馬貨車

塑膠機讓

德國名種

旺舖廉頂

旺舖出讓

鋼琴

旺角吉樓

旅行車讓

自助洗衣場

徵求

註冊學校急讓
黃大仙區小學功能開學生近400租平月有盈餘校主出國平讓有意來函義德道映月台B2一樓絲女士轉來函附電話時間約洽經紀免問

衛夫人 介紹婚姻

夜冷塑膠 機械平賣

柯式印刷機
西德SORD（25 1/4X35）九成新

廠房頂讓

塑膠廠頂

地址機 ELLIOTT 808

旺舖急頂

普洱茶餅

唐樓廉讓

廉價出讓
"KOLBUS" 9 5/8"X15 1/2"釘裝造壳機廉價出讓有意者請電K—204111總務部張君洽購

婚姻

徵筒子機

急徵洋樓

徵求高尚

永不褪膠圖章

徵求古玩金石玉器

徵購布機

誠徵女友

徵購布機
徵購大陸52寸十梭織布機數拾台有意出讓者請電 NT二〇六六三四 劉洽

徵書古玩

代父徵侶

誠意求女友

徵註冊學校

矮人

荃灣 安豐大廈

徵平治油渣

刊在 第八張第四頁 尚有分類廣告

寶光 石珠 大道中八十二號

珠寶

瑞香園 代客貯貨

貨倉

誠徵女友

徵求伴侶 P.O. BOX 448 NORWICH, ONTARIO CANADA.

徵公務員 樓

茲有某外商

誠徵女友

家庭雜工

婚姻資料館

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選揀，愛情一二三，我問白雲，回頭我也不要你，誰來同情我，顆顆眼淚都是愛，水仙夢醒不了情，十五分，歌星選唱，心上人，愛的路，情人的秘密，愛的一生，南風（王小芬），三十分，天氣報告，時代曲選唱，愛的旅途，我要永遠停你（包娜娜），霧中花，爲甚麼春天要遲到（尤雅），春雨戀，鏡中的你（翁倩玉），南海姑娘，見你在身旁（甄珠），山南山北走一回，甜蜜的漩渦（凌雲）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，春天小姑娘（崔台鳳），空山鈴响（梁玲），心愛的馬（合唱），心愛的結他，阿美姑娘（尤雷），我問白雲，讓我慢慢告訴你（潘麗元），你真叫人迷，只有我和你（鄧麗君），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，本港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「每週報章文摘」，三十分，「時代歌聲」時代曲，水仙，十一朝（謝小萍），春天好玫花，新桃花江，溫情滿人間，愛你容易忘你難（白加莉），流水，有我就有你（劉街），我只要聽這一句話，我從來忘記你（歐陽菲菲），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格通報（報導）」，十分，粵曲選唱，斷鴻零雁記（譚家寶），三十分，兒童節目精選。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇女黑俠木蘭花之「無價奇石」第三回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，粵語流行曲，情花開，桃花樹下吹情郎，不信嬌嬌（鳴茜），何時再聚頭（譚炳文），何必花兒開（李香琴），三十分，粵曲選唱，斷橋產子（李寶瑩、文千歲、尹飛燕），李鳳歸天（冼劍麗）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今些馬頭角牛房本地及外來生豬價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，一寸相思未了情，想郎（王圓），香港情歌（合唱），我與咖啡（合唱），郎變了，淚的小雨，不敢告訴你（楊小萍），寂寞的小花（陳園園），三十分，漁民天氣預告，「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞，時事報告，十三分，「一週影評」，二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，劇壇健銷「驚夢記」，三十分，粵曲，王瀞瑩走烛江（顯品超、鄧碧文）。

三時，粵語新聞簡報，「週末點唱」（五十八分，天氣報告）。

四時，週末劇場「新白林」。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，電影原聲帶，山坡戀（合唱），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，三分，工展新聞，十分，音樂小曲，百尺竿頭，十五分，「空中論壇」。

七時，粵語新聞簡報，「時事實錄」，二十五分，轉播大會堂音樂廳舉行之傳聽鋼琴演奏會。

九時三十分，漁民天氣預告，錄音轉播倫敦粵語新聞，四十五分，「勾心鬥角」。

十時，報時，粵語新聞簡報，四十五分，珠海棠歌，白牡丹花（白鳳英），吳三桂（務艷紅）。

十一時三十分，「愛曲夜眠遲」深閨相思，小夜曲（劉韻），愛情的代價，無緣（美黛），等候你一萬年，愛你恨你（王佳芬），我要問問你，河上相思（紫薇），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，溫暖的太陽（宵山），等情人，你還不走過來（翁運），有緣份才有情意，你從那裡來（張小英），十五分，國語新聞，二十五分，民歌，馬車伕戀歌，在那遙遠的地方（田鳴恩），小小荷包，綉荷包，姑娘生來愛唱歌，百靈鳥你這美妙的歌手（胡佳），四十五分，音樂，雙雙對對，我倆在一起，告訴你愛的時候，送我一枝玫瑰花（愛明儀），熱烘烘的太陽，難忘的情意，請給我一個笑容。

下午八時，A.M，F.M同時廣播，轉播大會堂音樂廳舉行之傳聽鋼琴演奏會。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，你真叫人迷（尤雅），何處歸程（姚蘇蓉），我見到他的微笑（尤雅），尋夢園（姚蘇蓉），十五分，絲竹之音，泉凋三疊，楊翠喜，雨打芭蕉，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，思親，傀儡郎，陌頭柳色，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，愛情花（丹巧玲），花兒夢裏笑（吳靜嫻），三十分，天氣預測，時代曲，浪子情深（陽光），霧中人（甄妮），求菩薩（張帝及女聲），人見不歸（楊燕）。

八時，新聞報告，天氣預測，今日賽馬貼士報道，十五分，時代曲，我的希望（尤雅），懷念媽媽（陳芬蘭），誰能替我傳心聲（黃淑芬），愛的開始（森森），再向我走過來（廖小璇）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱（祝壽祝婚及其他）。

十一時，新聞簡報，今日賽馬最後貼士報道，三十分，繼續時代曲點唱。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，倫理小說「恩仇美容」。

一時，粵曲，三夕恩情廿載仇（放夫）（林家聲、李寶瑩），三十分，奇情小說「冬去春來」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，寒月照姑蘇（冼劍麗），三十分，歐西時代曲，飛天蛋能車主題曲（森森、彬彬），早或遲（筷子姊妹花），再會香港（蔚小萍），音樂盒上的好娃娃（森森），九月之戀（蔚小萍），智多星與神槍手主題曲（蕭麗俊），五十分，通俗成語故事。

二時，週末傳奇，三十分，時代曲，今夜（潘迪華），電話鈴（蓓蕾），別說愛我（潘迪華），情人（崔萍），明日之歌（靜婷），你在那裏（崔萍），昨夜（江玲），昨天（靜婷），雨夜花（崔萍），離情（顧媚）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，搖落花（冼劍麗），新生（呂奇），寶玉戲薛姿（鄭君綿、尚小雲），情根深種（南紅），阿哥哥舞會（薛家燕），快樂時光（吳君麗），月夜感懷（薛家燕），情淚（白雪），三十分，章回小說「粉紅樓」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，益智遊戲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，故事新編。

七時，新聞簡報，浮生半日閒，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，快樂是第一（張露），深閨相思（劉韻），容易記起你（張露），採上燕（劉韻），兩顆心（靜婷），情人的心（潘華），杏花溪之戀（靜婷），明月千里寄相思（潘華），三十分，粵曲，李師師（冼劍麗），黛玉怨（新馬師曾）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。

十時，新聞簡報，時代曲，熱帶情歌（潘迪華），今宵情迷（莊雪芳），拍拍手（潘迪華），小放牛（莊雪芳），沙漠之春（姚莉），心心相印（張露），綉荷花（姚莉），金絲鳥（張露），三十分，天才趣味播劇。

十一時，新聞簡報，天氣報告，樂在其中，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日廣播完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，消息音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞簡報，天氣報告，破曉妙韻，三十分，天氣預測，（繼續破曉妙韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續破曉妙韻），三十分，今日賽馬貼士報道，（繼續破曉妙韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，魚民天氣報告，（繼續破曉妙韻）。

十時，升中會考指導敎學科，三十分，粵語流行曲，流浪漢（譚炳文），我的心裡只有他（尹飛燕），相思地（譚炳文），花落未逢君（崔妙芝），情人在遙遠（鄭錦昌、馮寶寶），北雁南飛（尹飛燕），冷落春宵（譚炳文），不再相見（崔妙芝）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，今日賽馬最後貼士報道，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，第一號直播室。

一時，新聞報告，（繼續第一號直播室），三十分，天氣報告，時代曲，想你想你（姚莉），告訴我（姚莉），小村姑娘（潘秀琼），自從我愛了你（吳鶯音），不要再猶疑（符碧霞），西瓜（潘秀琼），留戀（姚莉），偷戀（潘秀琼），好春光（姚莉），得悄人（吳鶯音）。

二時，時代曲音樂，你真叫人迷，小雨，情人再見，街燈下，你問我我問誰，寸寸相思爲了你，一滴眼淚，愛你一萬倍，失落的淌去，你的笑聲甜，痕哭，雨中戀情。

三時，歐西音樂。

四時，音樂譜子，綠樓處處聞，雙龍吐珠，平沙落雁，不倒翁，小桃紅，紅玫瑰，岐山鳳，忘了他，漁歌，聽歌唱。

五時，歐西音樂，四十五分，報道今日賽馬全日成績。

六時，新聞簡報，天氣報告，週末點唱。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末點唱），三十分，重播升中會考指導敎學科。

八時，（報道賽馬結果），時代曲，打魚忙（張露），玫瑰花香（莊雪芳），望穿秋水（張露），昨夜夢見你（莊雪芳），百鳥朝凰（張露），雨露（莊雪芳），月光小夜曲（紫薇），春光不能留（霜華），他又回到我身邊（紫薇），我要回娘家（霜華），情永遠在這裡（紫薇），小橋月（霜華）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，三年離別又相逢（鄧小萍），一見你就着迷（蓓蕾），過去（鄧小萍），惱人的雨（蓓蕾），秋葉（鄧小萍），你好像一片彩雲（蓓蕾），我沒有人愛（櫻花），雨中情侶（張小英），牧童之歌（櫻花），女人的痴情（張小英）。

十時，時代曲，我的眼睛模糊了（潘迪華），有一個傻姑娘（劉韻），蘇州河邊（潘迪華），穿短裙的小姐（劉韻），四季歌（潘迪華），櫻花樹下（幸福男聲合唱），春之花（劉韻），阿爾山的姑娘（顧媚），心聲（幸福男聲合唱），相思河畔（顧媚）。

十一時，天氣報告，時代曲，春夏秋多（李芷玲），歌聲是情話（謝雷），你你你（李芷玲），秋詞（謝雷），永遠的懷念（李芷玲），蜜語甜言（謝雷），愛情的花朵（姚蘇蓉），流浪口哨（姚蘇蓉），一顆星（明星女聲合唱團），我要你（明星女聲合唱團）。

十二時，天氣報告，時代曲，靜靜的湖水（李小梅），何必旁人來說媒（美黛），明亮的月光（李小梅），加多一點點（美黛），碧落雲天夜夜心（李小梅），漁家女（美黛），一朵玫瑰花（李小梅），交換（美黛），全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，五分，英語初階，三十分，祝君早安。

八時三十分，粵語流行曲，四十分，街市行情，四十五分，每週報章文摘。

九時，粵劇名曲選「彩鳳緣」，四十分，電播「賽馬節目」。

十時，小朋友樂園，三十分，麗的音樂會。

十一時，通俗故事「福瑞除奸」（中文電視下午節目介紹），三十分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，五分，名勝古跡「七殺碑」（天氣報告），三十五分，粵曲。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄，五十五分，轉播「業餘台「賽馬實況」。

四時十五分，社會服務，金台下午節目報告。

五時四十五分，粵曲。

六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「血染蘭花」。

七時，歌唱戲劇化小說「生骨大頭菜」，三十分，時事實錄（報告各場賽狗結果）。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，時代曲，三十分，民間故事「七俠五義」。

九時，轉播「香港歌劇院歌唱節目」，四十五分，粵曲。

十時，世界名著「羅生門」，三十分，粵劇唱片「落霞孤鶩」。

十一時，新聞報導，天氣報告，總看消息，明日節目報告，十分，夜半奇談「替死」，四十五分，時代曲，五十五分，新聞摘要。

十二時，廣東音樂（繼續報告賽狗結果），三十分，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，天氣預測，二十分，今日節目報告，潮語歌曲，五十分，潮州音樂。

八時，潮州曲「鳳還巢」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十分，街市行情，三十分，社會服務，四十五分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，全套京劇「蓋頭澗」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，潮曲精選「紫釵記」。

十二時三十分，潮語通俗故事「粉粧樓」（天氣報告，下午節目報告），四十五分，電影歌曲選「王昭君」。

一時三十分，潮語短篇趣劇「好人難做」。

二時，潮語廣播劇「飛彈謀報戰」，「梁山伯與祝英台」，三十分。

三時，潮州曲「楊文廣平南」。

四時，現代潮曲「隋唐演義」。

五時，潮語傳奇故事「陷阱」，三十分，新聞報導。

六時，潮州曲「香羅帶」，三十分，評話。

七時，戲劇化小說「情何以堪」，三十分，「大地回春」。

八時，潮語新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。

九時，戲曲介紹「倭保家相聚」，三十分，潮語祝壽夜話「猴」。

十時，小說「陳州糶米」，三十分，「孝元鍋」。

十一時，新聞報導，十五分，潮語夜話，明日節目預告。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，蓋在不言中（顧媚），我等着你來（車峰），伊人在何方（蔣玲），小雨（顧媚），綠島小夜曲（顧媚），西班牙小夜曲（田鳴恩）。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂。

九時，天氣報告，長篇粵曲，現化瑤台夜合花（鄧碧雲、鄧碧山、崔妙芝、李香琴、梅欣、小千歲、小丹鳳）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，鳳閣恩仇（麥炳榮、尹飛燕）。

十一時，喜事重重，時代曲，愛情是什麼（鮑立），海倫，我不要結婚（晶晶），落葉季節，月下舞劍（藍娣），說一說（靜婷），寂寞的週末（林淇），盼望的愛情（方鳴），二十五分，粵曲，霸王別姬（朱老丁、許艷秋）。

十二時，中篇小說「虛榮的誘惑」，三十分，廈語歌劇，男性的復仇（張明麗、夏心），五十六分，漁民天氣。

一時，粵曲，牡丹亭人鬼戀（李寶瑩、文千歲），三十分，潮國音樂。

二時，報導香港賽馬會即日每場賽馬結果及派彩，時代曲，偷偷愛上你（江鷺），你是魔鬼（鄧麗君），想起你可愛的笑容（林竹君），小淘氣（姚蘇蓉），水仙（譚順成），偷吻（潘秀瓊），尋找迷夢中（崔萍），你我他（劉家昌），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗磅重及換狗消息，天氣報告。

五時，小曲欣賞，三十分，兒童故事，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司佈出賽狗磅重，二十分，時代曲情歌，十分，佈起賽狗報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場爲止。

麗的電視一台（中文）

七時，清晨節目。

九時，插花藝術，三十分，神袍小俠「怒海尋金」。

十時，麗的歌壇，三十分，英語長片「永恒之愛」，柴路、史頓、千奴尼露主演。

十二時，清歌妙韻，十五分，新聞及天氣，三十分，粵語長片「飛碟守宙人」，日本紅星主演。

二時十五分，Q太郎「求婚記」。

三時，名偵探與傻家。三十分，麗的音樂會。

四時，新聞及節目簡報，五分，俠聖「死亡通牒」。

五時，週末美點，三十分，心靈之歌。

六時，變態小仙「千里尋妹」，五十二分，飛利浦寓言集。

七時，世界新聞及天氣，三十分，百戰雄師。

八時三十分，賽馬結果。

九時，歌星會。

十時，今日新聞摘要，十五分，粵語長片「千手俏女子」，朱江、丁瑩主演。

十一時三十五分，摔角競賽。

十二時五分，最後新聞，十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

二時，「懲惡鋤奸」片集，五十分，今日電影。

四時二十五分，火石卡通片集，五十分，無敵飛車卡通片。

五時十五分，卡通片集，四十分，內電小蝙蝠卡通片。

六時五分，「後方英雄傳」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，心靈之歌。

七時，與君同遊，二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「杏林趣史」片集。

八時，「法醫破案」片集。

九時，世界新聞，天氣報告，三十分，「美國式的愛情」片集。

十時二十分，週末名片。

十二時，最後新聞及天氣報告，五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十一時四十五分，「蝶面奇俠」片集。

十二時，三十分，粵語配音日片「神勇雙蛟龍」。

二時，「太空密探」片集，三十分，「西部隊金剛」片集。

三時三十分，「香港足球大賽」。

五時，「平西誌」片集，二十五分，「大內煞星」片集。

六時十五分，「太空爭霸」片集，四十分，「摔角比賽」。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「無敵飛探長」片集，五十分，「大時代」。

九時二十分，新聞報導，三十分，最後花王俱樂部」。

十時，「法網難逃」，三十分，名片精選「難忘負心人」，由陳雲卿主演。

十二時，粵語配音西片「手足情深」，由堅尼夫鄭田、蘇珊娜王主演（完）。

明珠台（英文）

四時，卡通片，三十五分，「蝶面奇俠」片集。

五時，「神貓卡通」片集，三十分，「兒童樂園」。

六時，「新聞簡報」，五分，「彩色世界」片集。

七時，天氣及新聞報導，三十分，「紀錄片精選」，五十五分，「快活谷賽馬實況」。

八時二十五分，「蘇利文表演時間」。

九時十五分，「大姐」片集，四十分，週末時選西片「臨陣退縮」，由狄保加第、湯葛主演。

十二時，新聞報導，二十分，最後新聞報導，週末午夜場「一飛沖天」，由羅富李察臣、安鐸主演（完）。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函惠登，每段大字四個，細字四十個，每天二元，每段加收一個位，如超過以上規定，每多四個大字或四十個細字，則作一個位計算。

大字四個　細字四十　每天二元

賜洽處：（一）總社香港利源東街（二）中環分社（三）九龍彌敦道代理處

租賃（香港）

電話梗房　大坑光滅便房，11×10入，無孩或新婚夫婦，H七七...

高尚洋樓　干德道三號之二樓...

寫字樓分租　中環街市側...

新樓招租　北角七姊妹道十號地下...

柴灣新樓

物業租售

全座商業樓宇招租

旺舖廉租

高尚住宅

北角全層

中區梗房

中區寫字樓招租

旺舖平租

新樓租售

吉樓租售

年宵旺舖

特大旺舖

大道西舖

洋樓招租

聽房分租

靚樓出租

廠房出租

寫字樓租

金時大廈

寫字枱位

香港地王　中區寫字樓出租

皇后大道中四十一號勝成大廈（即中華百貨公司對面由利源東街口入）
面積 460呎　即可入伙（有冷暖氣設備）
租價原有憑租在旁公時間H式四三式七七與或H六一四五式七座接洽

工廠大廈分層租賃

黃竹坑道近香港仔警署
啓時工業大厦
三面單邊由八千至一萬尺即可入伙　貨客電梯　往位少　光綫充足
洽租處：太子大厦1914室　啓時有限公司電話H226553

旺舖租售

灣仔旺舖

長嘉工業大厦

西區
新型設備滴舖地磚AB二單位各6000尺租售均可
香港干諾道西179—180號十九號
電H466451　H466088洽

分層招租　松栢工業大厦

香港仔黃竹坑
（近黃竹坑道62號球場隣近）
四面單邊，每單位三千餘呎起
洽租處：順昌有限公司或本地盤
電話H435243。435244

大道中地王78號旺舖

連自由閣招租，地位繁榮，勿失良機，即萬宜大厦對面請到上址霍君引看。

港九旺舖住宅租售

業主！業主

何必登報紙或憂慮本公司創辦以來已經租出數百單位最佳服務絕不自誇所以有樓出租請電H764241 H764242 H767715省時省力省錢保證全港第一

中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：式二七七六五

好消息

啟事

半山區洋樓

電車路舖位

招租

舖位　寫字樓　貨倉（一樓商業）

中區六百呎　西環七百七十呎
中區四百呎至七千呎設備完善
西環堅尼地城二千四百呎
接洽電話：三九四二三一

吉舖租售

中環寫字樓招租

吉樓出租

地下出租

工廠租售

吉樓招租

靚樓租賣

領長壽金

謝發帛金

鳴謝

承頂聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

本公司遺失台北大古公司簽發裝配合碼輪一九七一年五月十五日到港（T.C.L）號碼第八十七號一張除向太古公司報失外特此登報聲明作廢先達有限公司啓九龍官涌道六十一號

遺失啓事

遺失聲明

離職啟事

謹向九龍中醫師公會鳴謝

先父馬恒濟爲九龍中醫師公會會員，於元月二日仙遊，經照章發給福利金伍佰元，深感該會辦事認真，特登報鳴謝，此啓　馬元廉啓

九龍服務（各啓）

友聯公司

領福壽金

謹向九龍中醫師公會鳴謝

先師傅駿九爲九龍中醫師公會會員，於十二月廿八日仙遊，經照章發給福利金五百元，深感會辦事特認真，鳴謝此啓，陳永亮啓

荔枝角街坊福利會長壽組一聯合鳴謝

尚有分類廣告

刊在　第八張第一頁